Euroopan yhteisöjen

virallinen lehti

ISSN 1024-302X

C 276

44. vuosikerta

1. lokakuuta 2001

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero	Sisältö	Sivu
	I *(Tiedonantoja)*	
	EUROOPAN PARLAMENTTI	
	ISTUNTOKAUSI 2000–2001	
	Istunnot 12.–15. helmikuuta 2001	
	Maanantai 12. helmikuuta 2001	
(2001/C 276/01)	PÖYTÄKIRJA	
	ISTUNNON KULKU	1
	1. Istuntokauden uudelleen avaaminen	1
	2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	1
	3. Jegglen parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö	1
	4. Valiokuntien kokoonpano	1
	5. Vastaanotetut asiakirjat	2
	6. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)	7
	7. Neuvoston toimittamat sopimustekstit	7
	8. Vetoomukset	8
	9. Kiireellistä käsittelyä koskeva pyyntö	9
	10. Käsittelyjärjestys	10
	11. Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö (keskustelu)	12
	12. Irtolastialusten turvallinen lastaaminen ja lastinpurkaminen *** I (keskustelu)	12
	13. Meriturvallisuus ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäiseminen *** I (keskustelu)	12
	14. Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus *** II (keskustelu)	12
	15. Turskakannan elvyttäminen Irlanninmerellä * (keskustelu)	13
	16. Seuraavan istunnon esityslista	13
	17. Istunnon päättäminen	13

FI

Hinta: 54,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

Ilmoitusnumero | Sisältö *(jatkuu)* | Sivu

LÄSNÄOLOLISTA 14

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET 15
Esityslistan muuttaminen 15

Tiistai 13. helmikuuta 2001

(2001/C 276/02) PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU 16
1. Istunnon avaaminen 16
2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen 16
3. Päätös kiireellisyydestä (äänestys) 16

Käytettyjen merkkien selitykset

*	Kuulemismenettely
** I	Yhteistoimintamenettely: ensimmäinen käsittely
** II	Yhteistoimintamenettely: toinen käsittely
***	Hyväksyntämenettely
*** I	Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely
*** II	Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely
*** III	Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely

(Menettely määräytyy komission ehdottaman oikeusperustan mukaan.)

Tietoa äänestyksistä

Jollei toisin ole määrätty, esittelijät ovat kirjallisesti ilmoittaneet puhemiehelle kantansa tarkistuksiin.

Valiokunnista käytetyt lyhenteet

AFET	Ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunta
BUDG	Budjettivaliokunta
CONT	Talousarvion valvontavaliokunta
LIBE	Kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
ECON	Talous- ja raha-asioiden valiokunta
JURI	Oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunta
ITRE	Teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunta
EMPL	Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta
ENVI	Ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunta
AGRI	Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
PECH	Kalatalousvaliokunta
RETT	Aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunta
CULT	Kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunta
DEVE	Kehitysyhteistyövaliokunta
AFCO	Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
FEMM	Naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunta
PETI	Vetoomusvaliokunta

Poliittisista ryhmistä käytetyt lyhenteet

PPE-DE	Euroopan kansanpuolueen (kristillisdemokraatit) ja Eurooppan demokraattien ryhmä
PSE	Euroopan sosiaalidemokraattisen puolueen ryhmä
ELDR	Euroopan liberaali- ja demokraattipuolueen ryhmä
Verts/ALE	Vihreät/Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
GUE/NGL	Euroopan yhtyneen vasemmiston konfederaatioryhmä — Pohjoismaiden vihreä vasemmisto
UEN	Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmä
TDI	Riippumattomien jäsenten tekninen ryhmä (sekaryhmä)
EDD	Demokratian ja monimuotoisuuden Eurooppa -ryhmä
NI	Sitoutumattomat

4. Vastaanotetut asiakirjat . . . 17
5. Ajankohtaiskeskustelu (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset) . . . 17
6. Komission puheenjohtaja esittelee komission vuoden 2001 työohjelman — Nizzan Eurooppaneuvoston seuranta . . . 19
7. Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot (keskustelu) . . . 20

ÄÄNESTYKSET

8. EU:n ja ASEANin sopimuksen ulottaminen koskemaan Kambodžaa * (menettely ilman keskustelua) (äänestys) . . . 21
9. EU:n ja ASEANin sopimuksen ulottaminen koskemaan Laosia * (menettely ilman keskustelua) (äänestys) . . . 21
10. Nuorten työntekijöiden suojelu (menettely ilman keskustelua) (äänestys) . . . 21
11. Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö (äänestys) 21
12. Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus *** II (äänestys) . . . 22
13. Irtolastialusten turvallinen lastaaminen ja lastinpurkaminen *** I (äänestys) . . . 22
14. Meriturvallisuus ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäiseminen *** I (äänestys) . . . 22
15. Turskakannan elvyttäminen Irlanninmerellä * (äänestys) . . . 23

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

16. Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot (jatkoa keskustelulle) . . . 24
17. Tekijänoikeudet tietoyhteiskunnassa *** II (keskustelu) . . . 24
18. Geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön *** III (keskustelu) . . . 25
19. Naudanlihan markkinauudistusta koskevat ehdotukset (tiedonanto) . . . 25
20. Kyselytunti (kysymykset komissiolle) . . . 25
21. Geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön *** III (jatkoa keskustelulle) . . . 27
22. Yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä (EMAS) *** III (keskustelu) . . . 27
23. Ravintolisät *** I (keskustelu) . . . 27
24. Kaksi- ja kolmipyöräiset moottoriajoneuvot *** I (keskustelu) . . . 28
25. Enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittävät ajoneuvot *** II (keskustelu) . . . 28
26. Yhteisön edistämistoimet työllisyyden alalla *** I (keskustelu) . . . 28
27. Seuraavan istunnon esityslista . . . 29
28. Istunnon päättäminen . . . 29

LÄSNÄOLOLISTA . . . 30

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET . . . 31
Mietintö: Hansenne A5-0029/2001 — Päätöslauselma . . . 31
Mietintö: Rübig A5-0030/2001 — Päätöslauselma . . . 32
Mietintö: van Dam A5-0037/2001 — Tark. 13 . . . 33

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

1. EU:n ja ASEANin sopimuksen ulottaminen koskemaan Kambodžaa * (menettely ilman keskustelua)

A5-0029/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžaa (KOM(2000) 423 — C5-0443/2000 — 2000/0172(CNS)) . . . 35

FI

(jatkuu kääntöpuolella)

2. EU:n ja ASEANin sopimuksen ulottaminen koskemaan Laosia * (menettely ilman keskustelua)

A5-0030/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Laosia KOM(2000) 430 — C5-0442/2000 — 2000/0173(CNS)) 35

3. Nuorten työntekijöiden suojelu (menettely ilman keskustelua)

A5-0021/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma komission kertomuksesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle myönnetyn, tiettyjä nuorten työntekijöiden suojelusta annetun neuvoston direktiivin 94/33/EY säännöksiä koskevan siirtymäajan vaikutuksista (KOM(2000) 457 — C5-0010/2001 — 2001/2002(COS)) 36

4. José Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö

A5-0038/2001

Euroopan parlamentin päätös koskien José Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskevaa pyyntöä (2000/2178(IMM)) 37

5. Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus *** II

A5-0016/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta (10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD)) 37

6. Irtolastialusten turvallinen lastaaminen ja lastinpurkaminen *** I

A5-0037/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen edellytyksistä ja yhdenmukaistetuista menettelyistä (KOM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD)) 38

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen edellytyksistä ja yhdenmukaistetuista menettelyistä (KOM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD)) . . 41

7. Meriturvallisuus ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäiseminen *** I

A5-0031/2001

1. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriturvallisuuskomitean perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta (KOM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD)) 42

   Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriturvallisuuskomitean perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta (KOM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD)) 44

2. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien direktiivien muuttamisesta (KOM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD)) 44

   Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien direktiivien muuttamisesta (KOM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD)) 45

Ilmoitusnumero Sisältö *(jatkuu)* Sivu

8. Turskakannan elvyttäminen Irlanninmerellä *

A5-0042/2001

Ehdotus neuvoston asetukseksi vuonna 2001 sovellettavista toimenpiteistä turskakannan elvyttämiseksi Irlanninmerellä (ICES-alue VII a) (KOM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS)) 46

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi vuonna 2001 sovellettavista toimenpiteistä turskakannan elvyttämiseksi Irlanninmerellä (ICES-alue VII a) (KOM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS)) 46

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

(2001/C 276/03) PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU 47

1. Istunnon avaaminen 47
2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen 47
3. Turkin liittyminen * (keskustelu) 47
4. Kevään 2001 Eurooppa-neuvosto: Lissabonin prosessi ja jatkotoimenpiteet — Yhteenveto Lissabonin jälkeen saavutetusta edistyksestä ja tulevat toimet — Talouskasvu (keskustelu) 48

ÄÄNESTYKSET

5. Kulttuuriesineiden palauttaminen *** I (menettely ilman mietintöä) (äänestys) 48
6. Sopimus USA/EY: Toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevien ohjelmien yhteensovittaminen * (menettely ilman mietintöä) (äänestys) 49
7. Europolin henkilöstösäännöt * (menettely ilman mietintöä) (äänestys) 49
8. Europolin henkilöstön peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen * (menettely ilman mietintöä) (äänestys) 49
9. Jäsenvaltioissa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaiseminen * (menettely ilman mietintöä) (äänestys) 49
10. Kulttuuriesineiden vienti * (menettely ilman mietintöä) (äänestys) 50
11. Korkea-asteen koulutus, ammatillinen koulutus (sopimuksen uusiminen EY/Kanada) * (menettely ilman keskustelua) (äänestys) 50
12. Korkea-asteen koulutus, ammatillinen koulutus (sopimuksen uusiminen EY/USA) * (menettely ilman keskustelua) (äänestys) 50
13. Geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön *** III (äänestys) 50
14. Yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä (EMAS) *** III (äänestys) 51
15. Tekijänoikeudet tietoyhteiskunnassa *** II (äänestys) 51
16. Enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittävät ajoneuvot *** II (äänestys) 52
17. Ravintolisät *** I (äänestys) 52
18. Kaksi- ja kolmipyöräiset moottoriajoneuvot *** I (äänestys) 53
19. Yhteisön edistämistoimet työllisyyden alalla *** I (äänestys) 53
20. Turkin liittyminen * (äänestys) 54

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

21. Toimet EIP:n vuosikertomuksen suhteen (keskustelu) 56
22. Kevään 2001 Eurooppa-neuvosto: Lissabonin prosessi ja jatkotoimenpiteet — Yhteenveto Lissabonin jälkeen saavutetusta edistyksestä ja tulevat toimet — Talouskasvu (jatkoa keskustelulle) . . 56
23. Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Sosiaaliturvajärjestelmien soveltaminen *** I (keskustelu) 57
24. Kyselytunti (kysymykset neuvostolle) 57

(jatkuu kääntöpuolella)

Ilmoitusnumero | Sisältö *(jatkuu)* | Sivu

25. Vakuutusyritysten tervehdyttäminen ja likvidaatio ***II (keskustelu) . . . 59
26. Euroopan unioni ja Macao vuoden 2000 jälkeen (keskustelu) . . . 59
27. EY:n ja Meksikon sopimus * (keskustelu) . . . 59
28. Laittoman maahantulon, liikkumisen ja maassa oleskelun avustamisen määrittely * (keskustelu) . 60
29. Ilmoitus neuvoston toimittamista yhteisistä kannoista . . . 60
30. Seuraavan istunnon esityslista . . . 60
31. Istunnon päättäminen . . . 61

LÄSNÄOLOLISTA . . . 62

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET . . . 63
Mietintö: Bowe A5-0032/2001 – Yhteinen teksti . . . 63
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 1 . . . 64
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 2 . . . 66
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 4, 1. osa . . . 67
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 4, 2. osa . . . 69
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 7 . . . 70
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 8 . . . 72
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 9 . . . 73
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 10 . . . 75
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 11, 1. osa . . . 76
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 12 . . . 78
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 14 . . . 79
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 15 . . . 81
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 28 . . . 82
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 42 . . . 84
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 31 . . . 86
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 34, 1. osa . . . 87
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 34, 2. osa . . . 89
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 32 . . . 90
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 3 . . . 92
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 41 . . . 93
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 21, 38 ja 45 . . . 95
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 5 . . . 97
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 37 . . . 98
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 6 . . . 100
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 36 . . . 101
Suositus: Boselli A5-0043/2001 – Tark. 13 . . . 103
Suositus: Miller A5-0039/2001 – Tark. 9 . . . 104
Mietintö: Müller A5-0025/2001 – Tark. 16 . . . 106
Mietintö: Müller A5-0025/2001 – Tark. 19 . . . 107
Mietintö: Müller A5-0025/2001 – Tark. 50 . . . 109
Mietintö: Lange A5-0015/2001 – Tark. 18 . . . 110

Mietintö: Lange A5-0015/2001 — Tark. 23 112

Mietintö: Lange A5-0015/2001 — Tark. 26 113

Mietintö: Swoboda A5-0024/2001 — Tark. 8 115

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

1. Kulttuuriesineiden palauttaminen *** I (menettely ilman mietintöä)

C5-0767/2000

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta annetun neuvoston direktiivin 93/7/ETY muuttamisesta (KOM(2000) 844 — C5-0767/2000 — 2000/0332(COD)) 117

2. Sopimus USA/EY: Toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevien ohjelmien yhteensovittaminen * (menettely ilman mietintöä)

C5-0713/2000

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välisen toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevien ohjelmien yhteensovittamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta (13140/2000 — C5-0713/2000 — 1999/0135(CNS)) 117

3. Europolin henkilöstösäännöt * (menettely ilman mietintöä)

C5-0735/2000

Ruotsin kuningaskunnan aloite neuvoston säädöksen antamiseksi Europolin henkilöstösääntöjen muuttamisesta (14084/2000 — C5-0735/2000 — 2000/0827(CNS)) 117

4. Europolin henkilöstön peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen * (menettely ilman mietintöä)

C5-0736/2000

Ruotsin kuningaskunnan aloite neuvoston päätöksen tekemiseksi Europolin henkilöstön peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta (14085/2000 — C5-0736/2000 — 2000/0828(CNS)) 117

5. Jäsenvaltioissa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaiseminen * (menettely ilman mietintöä)

C5-0040/2001

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen, niitä perusteita ja menettelyjä koskevan sopimuksen tekemisestä, joilla ratkaistaan jäsenvaltioissa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (KOM(2001) 55 — C5-0040/2001 — 2001/0031(CNS)) 118

6. Kulttuuriesineiden vienti * (menettely ilman mietintöä)

C5-0024/2001

Ehdotus neuvoston asetukseksi kulttuuriesineiden viennistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3911/92 muuttamisesta (KOM(2000) 845 — C5-0024/2001 — 2000/0333(CNS)) 118

7. Korkea-asteen koulutus, amatillinen koulutus (sopimuksen uusiminen EY/Kanada) * (menettely ilman keskustelua)

A5-0027/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2000) 655 — C5-0706/2000 — 2000/0264(CNS)) 118

FI

(jatkuu kääntöpuolella)

8. Korkea-asteen koulutus, ammatillinen koulutus (sopimuksen uusiminen EY/USA) * (menettely ilman keskustelua)

A5-0028/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2000) 656 — C5-0707/2000 — 2000/0263(CNS)) 119

9. Geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön *** III

A5-0032/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma sovittelukomitean hyväksymästä yhteisestä tekstistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta (C5-0685/2000 — 1998/0072(COD)) 119

10. Yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä (EMAS) *** III

A5-0033/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma sovittelukomitean hyväksymästä yhteisestä tekstistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi organisaatioiden vapaaehtoisesta osallistumisesta yhteisön ympäristöasioita koskevaan hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS-järjestelmä) (C5-0661/2000 — 1998/0303(COD)) 120

11. Tekijänoikeudet tietoyhteiskunnassa *** II

A5-0043/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD)) 121

12. Enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittävät ajoneuvot *** II

A5-0039/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi matkustajien kuljetuksessa käytettäviä, kuljettajan istuimen lisäksi enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittäviä ajoneuvoja koskevista erityissäännöksistä sekä direktiivien 70/156/ETY ja 97/27/EY muuttamisesta (9012/1/2000 — C5-0456/2000 — 1997/0176(COD)) 124

13. Ravintolisät *** I

A5-0025/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ravintolisiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (KOM(2000) 222 — C5-0234/2000 — 2000/0080(COD)) 126

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ravintolisiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (KOM(2000) 222 — C5-0234/2000 — 2000/0080(COD)) 134

14. Kaksi- ja kolmipyöräiset moottoriajoneuvot *** I

A5-0015/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista annetun direktiivin 97/24/EY muuttamisesta (KOM(2000) 314 — C5-0334/2000 — 2000/0136(COD)) 135

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista annetun direktiivin 97/24/EY muuttamisesta (KOM(2000) 314 — C5-0334/2000 — 2000/0136(COD)) 144

Ilmoitusnumero Sisältö *(jatkuu)* Sivu

15. Yhteisön edistämistoimet työllisyyden alalla *** I

A5-0018/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi yhteisön edistämistoimista työllisyyden alalla (KOM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD)) . . . 145

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi yhteisön edistämistoimista työllisyyden alalla (KOM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD)) . . . 149

16. Turkin liittyminen *

A5-0024/2001

Ehdotus neuvoston asetukseksi Turkille osana liittymistä valmistelevaa strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymistä valmistelevan kumppanuuden luomisesta (KOM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS)) . . . 150

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Turkille osana liittymistä valmistelevaa strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymistä valmistelevan kumppanuuden luomisesta (KOM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS)) . . . 152

Torstai 15. helmikuuta 2001

(2001/C 276/04) PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU . . . 154

1. Istunnon avaaminen . . . 154
2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen . . . 154
3. Vastaanotetut asiakirjat . . . 154
4. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla) . . . 156
5. Tutkimustoimien suuntaviivat (2002 — 2006) (keskustelu) . . . 156
6. Puuvilla * (keskustelu) . . . 156
7. Eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoitus * (keskustelu) . . . 157

ÄÄNESTYKSET

8. Vakuutusyritysten tervehdyttäminen ja likvidaatio *** II (äänestys) . . . 157
9. Sosiaaliturvajärjestelmien soveltaminen *** I (äänestys) . . . 157
10. Henkilöiden vapaa liikkuvuus (äänestys) . . . 158
11. EY:n ja Meksikon sopimus * (äänestys) . . . 158
12. Laittoman maahantulon, liikkumisen ja maassa oleskelun avustamisen määrittely * (äänestys) . . . 158
13. Puuvilla * (äänestys) . . . 160
14. Eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoitus * (äänestys) . . . 160
15. Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot (äänestys) . . . 160
16. Toimet EIP:n vuosikertomuksen suhteen (äänestys) . . . 161
17. Kevään 2001 Eurooppa-neuvosto (äänestys) . . . 161
18. Talouskasvu (äänestys) . . . 162
19. Euroopan unioni ja Macao vuoden 2000 jälkeen (äänestys) . . . 163
20. Tutkimustoimien suuntaviivat (2002 — 2006) (äänestys) . . . 163

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

AJANKOHTAISKESKUSTELU

21. Kosovon tilanne (keskustelu) . . . 166
22. Kongon demokraattisen tasavallan tilanne (keskustelu) . . . 166

FI

(jatkuu kääntöpuolella)

Ilmoitusnumero | Sisältö *(jatkuu)* | Sivu

23. Ihmisoikeudet (keskustelu) . . . 166
24. Tšetšenian tilanne (keskustelu) . . . 167
25. Luonnonmullistukset (keskustelu) . . . 167

AJANKOHTAISKESKUSTELU PÄÄTTYI

26. Irlannin ja Ranskan vakaussuunnitelma (keskustelu) . . . 168

ÄÄNESTYKSET

AJANKOHTAISKESKUSTELU (yksinkertainen enemmistö)

27. Kosovon tilanne (äänestys) . . . 168
28. Kongon demokraattisen tasavallan tilanne (äänestys) . . . 169
29. Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa (äänestys) . . . 169
30. Ihmisoikeudet: Laos (äänestys) . . . 170
31. Ihmisoikeudet: Guinean tasavalta (äänestys) . . . 170
32. Ihmisoikeudet: Nigeria (äänestys) . . . 170
33. Ihmisoikeudet: Sananvapaus Pakistanissa (äänestys) . . . 171
34. Tšetšenian tilanne (äänestys) . . . 171
35. Luonnonmullistukset: Intian maanjäristys (äänestys) . . . 171
36. Luonnonmullistukset: Portugalin tulvat (äänestys) . . . 172

AJANKOHTAISKESKUSTELU PÄÄTTYI

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

37. Valiokuntaan lähettäminen — Lupa laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä — Hughes-menettely / lujitettu Hughes-menettely . . . 172
38. Parlamentin lausuntojen ja päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet . . . 173
39. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla) . . . 173
40. Istuntojakson aikana hyväksyttyjen tekstien edelleen välittäminen . . . 174
41. Seuraavien istuntojen aikataulu . . . 174
42. Istuntokauden keskeyttäminen . . . 174

LÄSNÄOLOLISTA . . . 175

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET . . . 176
Mietintö: Lambert A5-0026/2001 — Tark. 10 . . . 176
Mietintö: Lambert A5-0026/2001 — Tark. 8 . . . 177
Mietintö: Lambert A5-0026/2001 — Tark. 9 . . . 178
B5-0090/2001 — Henkilöstön vapaa liikkuvuus — Tark. 6 . . . 179
B5-0090/2001 — Henkilöstön vapaa liikkuvuus — Tark. 8 . . . 180
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Tark. 6 . . . 182
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Tark. 8 . . . 183
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Tark. 30 . . . 185
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Tark. 1, 1. osa . . . 186
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Tark. 1, 2. osa . . . 187
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Tark. 32 . . . 189
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Tark. 24 ja 31 . . . 190
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Tark. 9 . . . 192
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — Aloite I . . . 193
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 — 1 kohta . . . 194

Ilmoitusnumero | Sisältö *(jatkuu)* | Sivu

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 – Päätöslauselma . . . 196
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 – Tark. 19 . . . 197
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 – Tark. 20 . . . 198
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 – Aloite II . . . 200
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 – 1 kohta . . . 201
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 – Tark. 28 ja 26/korj. . . . 202
Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000 – Päätöslauselma . . . 204
Mietintö: Korakas A5-0022/2001 – Päätöslauselma . . . 205
Mietintö: Izquierdo Rojo A5-0035/2001 – Päätöslauselma . . . 207
Mietintö: Lipietz A5-0023/2001 – Tark. 10 . . . 208
Mietintö: Lipietz A5-0023/2001 – Tark. 12 . . . 209
Mietintö: Lipietz A5-0023/2001 – Tark. 8 . . . 211
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 17 . . . 212
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 4, 1. osa . . . 213
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 4, 2. osa . . . 215
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 5 . . . 216
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 6, 1. osa . . . 217
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 6, 2. osa . . . 218
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 15, 1. osa . . . 220
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 15, 2. osa . . . 221
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Tark. 7 . . . 222
Mietintö: Bullmann A5-0034/2001 – Päätöslauselma . . . 224
Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – 2 kohta, 1. osa . . . 225
Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – 2 kohta, 2. osa . . . 226
Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – 12 kohta, 1. osa . . . 227
Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – 12 kohta, 2. osa . . . 229
Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – Päätöslauselma . . . 230
Mietintö: Plooij-van Gorsel A5-0052/2001 – 7 kohta . . . 231
Mietintö: Plooij-van Gorsel A5-0052/2001 – 28 kohta . . . 232
Mietintö: Plooij-van Gorsel A5-0052/2001 – 29 kohta . . . 234
Yhteinen päätöslauselma – B5-0106/2001 – Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa – Johdanto-osan F kappale . . . 235
Yhteinen päätöslauselma – B5-0106/2001 – Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa – Tark. 1 . . . 235
Yhteinen päätöslauselma – B5-0106/2001 – Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa – 5 kohta . . . 236
Yhteinen päätöslauselma – B5-0106/2001 – Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa – Tark. 2 . . . 237
Yhteinen päätöslauselma – B5-0106/2001 – Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa – Päätöslauselma 237

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

1. Vakuutusyritysten tervehdyttäminen ja likvidaatio *** II

A5-0019/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi vakuutusyritysten tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta (8975/3/2000 – C5-0521/2000 – 1986/0080(COD)) . . . 239

FI

(jatkuu kääntöpuolella)

2. Sosiaaliturvajärjestelmien soveltaminen *** I

A5-0026/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (KOM(2000) 186 — C5-0217/2000 — 2000/0070(COD)) 240

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (KOM(2000) 186 — C5-0217/2000 — 2000/0070(COD)) 241

3. Henkilöiden vapaa liikkuvuus

B5-0090/2001/korj.

Euroopan parlamentin päätöslauselma henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta (asetus (ETY) N:o 1408/71) — oikeusperusta 242

4. EY:n ja Meksikon sopimus *

A5-0036/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisön kannasta EY-Meksiko-yhteisneuvostossa päätöksen tekemiseksi taloudellisesta kumppanuudesta, poliittisesta yhteensovittamisesta ja yhteistyöstä tehdyn sopimuksen 6 ja 9 artiklan, 12 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä 50 artiklan täytäntöönpanosta (KOM(2000) 739 — C5-0698/2000 — 2000/0296(CNS)) 243

5. Laittoman maahantulon, liikkumisen ja maassa oleskelun määrittely *

A5-0315/2000

1. Ranskan tasavallan aloite neuvoston direktiivin antamiseksi laittomassa maahantulossa, liikkumisessa ja maassa oleskelussa avustamisen määrittelystä (10675/2000 — C5-0427/2000 — 2000/0821(CNS)) 244

   Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma Ranskan tasavallan aloitteesta neuvoston direktiivin antamiseksi laittomassa maahantulossa, liikkumisessa ja maassa oleskelussa avustamisen määrittelystä (10675/2000 — C5-0427/2000 — 2000/0821(CNS)) 244

2. Ranskan tasavallan aloite puitepäätöksen tekemiseksi rikosoikeudellisten puitteiden vahvistamisesta laittomassa maahantulossa ja maassa oleskelussa avustamisen ehkäisemiseksi (10676/2000 — C5-0426/2000 — 2000/0820(CNS)) 244

   Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma Ranskan tasavallan aloitteesta puitepäätöksen tekemiseksi rikosoikeudellisten puitteiden vahvistamisesta laittomassa maahan tulossa ja maassa oleskelussa avustamisen ehkäisemiseksi (10676/2000 — C5-0426/2000 — 2000/0820(CNS)) 244

6. Puuvilla *

A5-0022/2001

1. Ehdotus neuvoston asetukseksi Kreikan liittymisasiakirjan liitteenä olevalla pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta kuudennen kerran (KOM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS)) 245

   Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Kreikan liittymisasiakirjan liitteenä olevalla pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta kuudennen kerran (KOM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS)) 245

2. Ehdotus neuvoston asetukseksi puuvillan tuotantotuesta (KOM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS)) 246

   Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi puuvillan tuotantotuesta (KOM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS)) 253

7. Eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoitus *

A5-0035/2001

Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti hyväksyttyjen eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoittamisen jatkamisesta yhdellä vuodella (KOM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS)) 254

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti hyväksyttyjen eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoittamisen jatkamisesta yhdellä vuodella (KOM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS)) 259

8. Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot

B5-0089/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma teollisuuden uudelleenjärjestelyjen sosiaalisista seurauksista 260

9. Toimet EIP:n vuosikertomuksen suhteen

A5-0023/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Euroopan investointipankin vuosikertomuksen perusteella toteutetuista toimista (2000/2173(INI)) 262

10. Talouskasvu

A5-0020/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma taloudellisten uudistusten ja vapauttamisen vaikutuksesta taloudelliseen kasvuun Euroopan unionissa (2000/2172(INI)) 266

11. Euroopan unioni ja Macao vuoden 2000 jälkeen

A5-0017/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Euroopan unioni ja Macao: suhteet vuoden 2000 jälkeen (KOM(1999) 484 — C5-0169/2000 — 2000/2099(COS)) 268

12. Tutkimustoimien suuntaviivat (2002—2006)

A5-0052/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma komission tiedonannosta neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle Eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamisesta: EU:n tutkimustoimien suuntaviivat (2002—2006) (KOM(2000) 612 — C5-0738/2000 — 2000/2334(COS)) 271

13. Kosovon tilanne

B5-0104, 0114, 0122, 0134 ja 0143/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Kosovon tilanteesta 277

14. Kongon demokraattisen tasavallan tilanne

B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 ja 0144/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Kongon demokraattisen tasavallan tilanteesta 278

15. Ihmisoikeudet: Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa

B5-0106, 0116, 0124, 0142 ja 0145/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma uskonnonvapaudesta Kiinan kansantasavallassa 279

16. Ihmisoikeudet: Laos

B5-0107, 0117, 0125, 0136 ja 0146/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma ihmisoikeustilanteesta Laon demokraattisessa kansantasavallassa 281

FI

(jatkuu kääntöpuolella)

17. Ihmisoikeudet: Guinean tasavalta

B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 ja 0147/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma tilanteesta Guinean tasavallassa 282

18. Ihmisoikeudet: Nigeria

B5-0109, 0119, 0127, 0138 ja 0148/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma ihmisoikeuksista Nigeriassa 284

19. Ihmisoikeudet: Sananvapaus Pakistanissa

B5-0110, 0120, 0129, 0139 ja 0149/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma seitsemän toimittajan pidättämisestä ja sananvapaudesta Pakistanissa 284

20. Tšetšenian tilanne

B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 ja 0150/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Tšetšenian tilanteesta 285

21. Luonnonmullistukset: Intian maanjäristys

B5-0112, 0130, 0141 ja 0151/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Intian maanjäristyksestä 287

22. Luonnonmullistukset: Portugalin tulvat

B5-0093, 0094, 0095 ja 0131/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma tulvista Portugalissa 288

Maanantai 12. helmikuuta 2001

I

(Tiedonantoja)

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2000–2001

Istunnot 12.–15. helmikuuta 2001

LOUISE WEISS -rakennus – STRASBOURG

(2001/C 276/01)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti
puhemies FONTAINE

1. Istuntokauden uudelleen avaaminen

Puhemies julisti istunnon avatuksi klo 17.00.

2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

3. Jegglen parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö

Puhemies ilmoitti vastaanottaneensa Saksan toimivaltaisilta viranomaisilta pyynnön Jegglen parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämiseksi.

Työjärjestyksen 6 artiklan mukaisesti tämä pyyntö lähetetään asiasta vastaavaan oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokuntaan.

4. Valiokuntien kokoonpano

Parlamentti vahvisti GUE/NGL- ja PPE-DE-ryhmän pyynnöstä seuraavat nimitykset:

– ECON-valiokunta:
Herzog
Bertinottin tilalle Patakis

– ITRE-valiokunta:
Herzogin tilalle Bertinotti

– Echelonia käsittelevä väliaikainen valiokunta:
Zappalàn tilalle Ferri

Maanantai 12. helmikuuta 2001

5. Vastaanotetut asiakirjat

Puhemies on vastaanottanut seuraavat asiakirjat:

a) neuvostolta ja komissiolta:

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi keskinäisestä avunannosta Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston rahoitusjärjestelmään kuuluvista toimista aiheutuvien saatavien sekä maatalousmaksujen ja tullien perinnässä sekä arvonlisäverosta annetun neuvoston direktiivin 76/308/ETY muuttamisesta (muutettu oikeudellinen perusta) (C5-0019/2001 — 1998/0206(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
lausuntoa varten: ECON, AGRI

oikeusperusta: EY 95 art.

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi laatu- ja turvallisuusvaatimusten asettamisesta ihmisveren ja veren komponenttien keräämistä, tutkimista, käsittelyä, säilytystä ja jakelua varten sekä neuvoston direktiivin 89/381/ETY muuttamisesta (KOM(2000) 816 — C5-0034/2001 — 2000/0323(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
lausuntoa varten: BUDG

oikeusperusta: EY 152 art. 4 kohta

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta (KOM(2000) 899 — C5-0035/2001 — 2001/0004(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: JURI
lausuntoa varten: ITRE, EMPL, ENVI

oikeusperusta: EY 95 art.

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi maanteiden tavara- ja henkilöliikenteen kuljettajien ammattikoulutuksesta (KOM(2001) 56 — C5-0037/2001 — 2001/0033(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: RETT
lausuntoa varten: EMPL

oikeusperusta: EY 71 art.

— Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yleisestä tuoteturvallisuudesta (KOM(2001) 63 — C5-0038/2001 — 2000/0073(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
lausuntoa varten: JURI, ITRE

oikeusperusta: EY 95 art.

— Ehdotus neuvoston direktiiviksi sikojen suojelun vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 91/630/ETY muuttamisesta (KOM(2001) 20 — C5-0039/2001 — 2001/0021(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AGRI
lausuntoa varten: ENVI

oikeusperusta: EY 37 art.

— Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen, niitä perusteita ja menettelyjä koskevan sopimuksen tekemisestä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (KOM(2001) 55 — C5-0040/2001 — 2001/0031(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE

oikeusperusta: EY 63 art. 1 kohta, 300 art. 2 kohdan ensimmäinen alakohta ja 3 kohdan ensimmäinen alakohta

— Euroopan komissio: Komission työohjelma vuodeksi 2001- Liite (KOM(2001) 28 — C5-0041/2001 — 2001/2513(INF))

lähetetty tiedoksi kaikille valiokunnille

Maanantai 12. helmikuuta 2001

— Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi ihmiskaupan torjumisesta (KOM(2000) 854 — C5-0042/2001 — 2001/0024(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
lausuntoa varten: EMPL, FEMM

oikeusperusta: SEU 29 art., SEU 31 art., SEU 34 art. 2 kohta

— Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian torjumisesta (KOM(2000) 854 — C5-0043/2001 — 2001/0025(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
lausuntoa varten: EMPL, FEMM, CULT

oikeusperusta: SEU 29 art., SEU 31 art., SEU 34 art. 2 kohta

— Euroopan unionin neuvosto: Portugalin tasavallan aloite neuvoston asetuksen antamiseksi täytäntöönpanovallan pidättämisestä neuvostolle rajatarkastusten ja -valvonnan toteuttamista koskevien tiettyjen yksityiskohtaisten määräysten ja käytännön menettelytapojen osalta (5736/2001 — C5-0044/2001 — 2001/0802(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE

oikeusperusta: EY 62 art., EY 67 art. 1 kohta

b) parlamentin valiokunnilta:

ba) mietinnöt:

— Mietintö: Taloudellisten uudistusten ja vapauttamisen vaikutus taloudelliseen kasvuun Euroopan unionissa — 2000/2172(INI)) — Talous- ja raha-asioiden valiokunta
Esittelijä: Gasòliba i Böhm
(A5-0020/2001)

— Mietintö: Komission kertomus Yhdistyneelle Kuningaskunnalle myönnetyn, tiettyjä nuorten työntekijöiden suojelusta annetun neuvoston direktiivin 94/33/EY säännöksiä koskevan siirtymäajan vaikutuksista (KOM(2000) 457 — C5-0010/2001 — 2001/2002(COS)) — Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta
Esittelijä: Dover
(A5-0021/2001)

— * Mietintö:
1. Ehdotus neuvoston asetukseksi Kreikan liittymisasiakirjan liitteenä olevalla pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta kuudennen kerran (KOM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS)); ja
2. Ehdotus neuvoston asetukseksi puuvillan tuotantotuesta (KOM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS)) — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
Esittelijä: Korakas
(A5-0022/2001)

— Mietintö: Euroopan investointipankin vuosikertomuksen perusteella toteutetut toimet — (2000/2173(INI))- Talous- ja raha-asioiden valiokunta
Esittelijä: Lipietz
(A5-0023/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi Turkille osana liittymistä valmistelevaa strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymistä valmistelevan kumppanuuden luomisesta (KOM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS)) — Ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunta
Esittelijä: Swoboda
(A5-0024/2001)

Maanantai 12. helmikuuta 2001

— *** I Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ravintolisiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (KOM(2000) 222 — C5-0234/2000 — 2000/0080(COD)) — Ympäristöasioiden, kansarterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunta
Esittelijä: Müller
(A5-0025/2001)

— *** I Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (KOM(2000) 186 — C5-0217/2000 — 2000/0070(COD)) — Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta
Esittelijä: Lambert
(A5-0026/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2000) 655 — C5-0706/2000 — 2000/0264(CNS)) — Kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunta
Esittelijä: Zorba
(A5-0027/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2000) 656 — C5-0707/2000 — 2000/0263(CNS)) — Kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunta
Esittelijä: Perry
(A5-0028/2001)

— * Mietintö: Ehdotus pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžaa (KOM(2000) 423 — C5-0443/2000 — 2000/0172(CNS)) — Teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunta
Esittelijä: Hansenne
(A5-0029/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Laosia (KOM(2000) 430 — C5-0442/2000 — 2000/0173(CNS)) — Teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunta
Esittelijä: Rübig
(A5-0030/2001)

— *** I Mietintö:
1. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriturvallisuuskomitean perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta (KOM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD)); ja
2. ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien direktiivien muuttamisesta (KOM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD)) — Aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunta
Esittelijä: Bakopoulos
(A5-0031/2001)

— Mietintö: Keväällä 2001 pidettävä Eurooppa-neuvosto: Lissabonin prosessi ja jatkotoimenpiteet — 2000/2280(INI)) — Talous- ja raha-asioiden valiokunta (lujitettu Hughes-menettely)
Esittelijä: Bullmann
(A5-0034/2001)

Maanantai 12. helmikuuta 2001

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti hyväksyttyjen eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoittamisen jatkamisesta yhdellä vuodella (KOM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS)) — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
Esittelijä: Izquierdo Rojo
(A5-0035/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisön kannasta EY — Meksiko- yhteisneuvostossa päätöksen tekemiseksi taloudellisesta kumppanuudesta, poliittisesta yhteensovittamisesta ja yhteistyöstä tehdyn sopimuksen 6 ja 9 artiklan, 12 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä 50 artiklan täytäntöönpanosta (KOM(2000) 739 — C5-0698/2000 — 2000/0296(CNS)) — Teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunta
Esittelijä: Lucas
(A5-0036/2001)

— *** I Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen edellytyksistä ja yhdenmukaistetuista menettelyistä (KOM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD)) — Aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunta
Esittelijä: Van Dam
(A5-0037/2001)

— Mietintö: José Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö (2000/2178(IMM)) — Oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunta
Esittelijä: Zimeray
(A5-0038/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi vuonna 2001 sovellettavista toimenpiteistä turskakannan elvyttämiseksi Irlanninmerellä (ICES-alue VII a) (KOM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS)) — Kalatalousvaliokunta
Esittelijä: Nicholson
(A5-0042/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan talousyhteisön ja Päiväntasaajan Guinean tasavallan hallituksen välisessä, Päiväntasaajan Guinean rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 1 päivän heinäkuuta 2000 ja 30 päivän kesäkuuta 2001 väliseksi ajaksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä (KOM(2000) 690 — C5-0712/2000 — 2000/0287(CNS)) — Kalatalousvaliokunta
Esittelijä: Gallagher
(A5-0044/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi Dissostichus spp. -lajien saaliiden dokumentointisuunnitelmasta (KOM(2000) 383 — C5-0389/2000 — 2000/0171(CNS)) — Kalatalousvaliokunta
Esittelijä: Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0045/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisön osallistumisesta eräiden laajasti vaeltavia kalakantoja koskevien hallinnointitoimenpiteiden käyttöönottoon liittyvien eräiden menojen rahoitukseen (KOM(2000) 651 — C5-0556/2000 — 2000/0268(CNS)) — Kalatalousvaliokunta
Esittelijä: Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0046/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi eräiden laajasti vaeltavien kalakantojen pyyntiin sovellettavien tiettyjen valvontatoimenpiteiden vahvistamisesta (KOM(2000) 619 — C5-0585/2000 — 2000/0253(CNS)) — Kalatalousvaliokunta
Esittelijä: Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0047/2001)

Maanantai 12. helmikuuta 2001

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi kalavarojen säilyttämisestä suojelemalla nuoria meren eliöitä teknisin toimenpitein annetun asetuksen (EY) N:o 850/98 muuttamisesta kuudennen kerran (KOM(2000) 501 — C5-0487/2000 — 2000/0215(CNS)) — Kalatalousvaliokunta
Esittelijä: Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0048/2001)

— * Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi eräiden laajasti vaeltavien kalakantojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä (KOM(2000) 353 — C5-0344/2000 — 2000/0149(CNS)) — Kalatalousvaliokunta
Esittelijä: Piétrasanta
(A5-0051/2001)

— Mietintö: Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: Eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttaminen: EU:n tutkimustoimien suuntaviivat (2000-2006) (KOM(2000) 612 — C5-0738/2000 — 2000/2334(COS)) — Teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunta
Esittelijä: Plooij-van Gorsel
(A5-0052/2001)

bb) suositukset toiseen käsittelyyn:

— *** II Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi matkustajien kuljetuksessa käytettäviä, kuljettajan istuimen lisäksi enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittäviä ajoneuvoja koskevista erityssäännöksistä sekä neuvoston direktiivin 70/156/ETY ja 97/27/ETY muuttamisesta (9012/1/2000 — C5-0456/2000 — 1997/0176(COD)) — Oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunta
Esittelijä: Bill Miller
(A5-0039/2001)

— *** II Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD)) — Oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunta
Esittelijä: Boselli
(A5-0043/2001)

c) jäseniltä:

ca) suulliset kysymykset (työjärjestyksen 42 artikla):

— Rocard työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan puolesta komissiolle: Teollisuuden rakenneuudistuksen ja fuusioiden sosiaalisia seurauksia koskevat yhteisön aloitteet (B5-0008/2001);

— von Wogau, Suominen ja Doyle PPE-DE -ryhmän puolesta komissiolle: Irlannin ja Ranskan vakautussuunnitelmiin kohdistuva komission kritiikki (B5-0009/2001);

cb) suulliset kysymykset kyselytunnille (B5-0007/2001) (työjärjestyksen 43 artikla):

— Herman Schmid, Sjöstedt, Gahrton, Eriksson, Staes, Bonde, Nogueira Román, Izquierdo Rojo, MacCormick, Simpson, Honeyball, Lucas, Riitta Myller, Skinner, Watts, Ahern, Paulsen, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, Knörr Borràs, Bautista Ojeda, Eurig Wyn, Boudjenah, Marset Campos, Zorba, Wijkman, Carnero González, Kinnock, Posselt, Trakatellis, Gallagher, Schleicher, Dupuis, Collins, Crowley, Andrews, Hyland, Fitzsimons, Dybkjær, Cushnahan, Frahm, Schörling, Korakas, Alyssandrakis, Alavanos, Kratsa-Tsagaropoulou, Staes, Zorba, Hulthén, Gahrton, Andersson, Färm, Theorin, Busk, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Lund, Papayannakis, Bernié, Schörling, Herman Schmid, Bowe, Pérez Royo, Sjöstedt, Bradbourn, Banotti, Cerdeira Morterero, Izquierdo Rojo, Robert Evans, Hyland, Whitehead, McKenna, Rübig, Lipietz, Onesta, Watts, Ahern, MacCormick, Izquierdo Collado, Berenguer Fuster, Dimitrakopoulos, Carnero González, Nogueira Román, Knörr Borràs, Bautista Ojeda, González Álvarez, Eurig Wyn, Boudjenah, Keßler, McCartin, Dupuis, Corbett, Wijkman, Posselt, Doyle, Trakatellis, Hatzidakis, Inglewood, Gallagher, Schleicher, Riis-Jørgensen, Marinos, Stevenson, Casaca, Olle Schmidt, Hedkvist Petersen, Bowis, Lucas, Collins, Crowley, Andrews, Fitzsimons, Korakas, Dybkjær, Grönfeldt Bergman, Cushnahan, Dührkop Dührkop, Alyssandrakis;

cc) päätöslauselmaesitykset (työjärjestyksen 48 artikla):

— Naranjo Escobar: Euroopan ja Latinalaisen Amerikan hallinnollisen yhteensovittamisen keskus (B5-0022/2001)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ITRE

d) sovittelukomitealta:

— Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen teksti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi organisaatioiden vapaaehtoisesta osallistumisesta yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS järjestelmä) (C5-0661/2000 — 1998/0303(COD))

— Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen teksti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön annetun direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta (C5-0685/2000 -1998/0072(COD))

— Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen teksti Euroopan parlamentin ja neuvoston suositukseksi jäsenvaltioissa suoritettaville ympäristötarkastuksille asetettavista vähimmäisvaatimuksista (C5-0001/2001 — 1998/0358(COD))

e) parlamentin sovittelukomiteavaltuuskunnalta:

— *** III Mietintö: Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen teksti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön annetun direktiivin 90/220/ETY muuttamisesta (C5-0685/2000 — 1998/0072(COD))
Esittelijä: Bowe
(A5-0032/2001)

— *** III Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen teksti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi organisaatioiden vapaaehtoisesta osallistumisesta yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS-järjestelmä) (C5-0661/2000 — 1998/0303(COD))
Esittelijä: García-Orcoyen Tormo
(A5-0033/2001)

6. **Kirjalliset kannanotot** (työjärjestyksen 51 artikla)

Kirjalliset kannanotot nro 17/2000 ja 18/2000 ovat työjärjestyksen 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti rauenneet, koska ne eivät ole saaneet riittävää määrää allekirjoituksia.

7. Neuvoston toimittamat sopimustekstit

Puhemies on vastaanottanut neuvostolta seuraavien asiakirjojen oikeaksi todistetut jäljennökset:

— Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välinen sopimus niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio;

— Euroopan yhteisön ja pöytäkirjassa N:o 3 mainittujen AKT-valtioiden välinen ruokosokeriin toimitusjaksolla 1999/2000 sovellettavista takuuhinnoista kirjeenvaihtona tehty sopimus;

— Euroopan yhteisön ja Amerikan Yhdysvaltojen välinen sopimus korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimisesta.

Maanantai 12. helmikuuta 2001

8. Vetoomukset

Puhemies on lähettänyt työjärjestyksen 174 artiklan 4 kohdan mukaisesti asiasta vastaavaan valiokuntaan seuraavat vetoomukset, jotka on merkitty luetteloon alla ilmoitettuina päivinä:

19. tammikuuta 2001

Thrasyvoulos Filippidis (nro 23/2001);
Efi Sgouraki (nro 24/2001);
Panagiotis Papanastasiou (3 allekirjoittanutta) (nro 25/2001);
Avelino Cárcaba Vázquez (Colectivo Montañero por la Defensa de los Picos de Europa) (nro 26/2001);
Carlos Portillo Fernández (nro 27/2001);
Manuel Escolá Hernando (Iniciativa Aragonesa) (nro 28/2001);
Francisco González Terrones (nro 29/2001);
Jean-Luc Delgeyr (nro 30/2001);
Marc Fossiez (nro 31/2001);
Giovanni Matteo Roccati (nro 32/2001);
Agnès Fino (nro 33/2001);
Evelyne van Velse (nro 34/2001);
Isabelle Wilson (nro 35/2001);
Lai The Hung (Fédération des Communautés des Vietnamiens Libres à l'Etranger) (8 allekirjoittanutta) (nro 36/2001);
Pasquale Condó (nro 37/2001);
Paolo Biondi (nro 38/2001);
Raffaello Sergio Gelli (Associazione Difesa Assistenza e Tutela del Cittadino) (nro 39/2001);
Alessandro Barnaba (nro 40/2001);
Carlo Consiglio (Lega per l'Abolizione della Caccia) (ja 395 allekirjoittanutta) (nro 41/2001);
Pietro Pin (nro 42/2001);
Sebastiano Strangio (nro 43/2001);
Giuseppe Tizza (nro 44/2001);
Cristiana Muscardini (ja 4 976 allekirjoittanutta) (nro45/2001);
Alváro de Jesús Teixeira (nro 46/2001);
José da Silva Pais (nro 47/2001);
Carlos Marques Moreira (nro 48/2001);

2. helmikuuta 2001

Antonios Ziogas (nro 49/2001);
Ilias Kassaras (nro 50/2001);
Theodora Karathanassi (nro 51/2001);
Spyros Tsiogas (nro 52/2001);
Timotheos Athanassiou (Universal Council of Hellenism Diaspora (Abroad) or UCHD(A)) (nro 53/2001);
Alexandra Delimanoli (nro 54/2001);
Konstantinos Matsaridis (nro 55/2001);
Angeliki Ioannidou (nro 56/2001);
Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nro 57/2001);
Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nro 58/2001);
Xaquin Rubido Muñoz (Plataforma de Defensa da Ria de Arousa) (15 allekirjoittanutta) (nro 59/2001);
Francisco Adame Rodríguez (nro 60/2001);
Francisco Gago Rivero (nro 61/2001);
Georgette Lahaye (Fédération des Comités de Jumelage de l'Oise) (74 allekirjoittanutta) (nro 62/2001);
J Gilardoni (nro 63/2001);
Yannic Bour (Etats Généraux de la Souveraineté Nationale) (nro 64/2001);
Adélia da Silva (nro 65/2001);
Alain Édouard Menahem Behar (nro 66/2001);

Emilio Breccia (nro 67/2001);
Renzo Pessotto (nro 68/2001);
Giovanni Imbimbo (nro 69/2001);
Fabio Italico Gorra Lazarini di Morrovalle (nro 70/2001);
Graziano Priotto (nro 71/2001);
Pietro Marinelli (nro 72/2001);
Isabel Meirelles (nro 73/2001);
Roswitha Metz (nro 74/2001);
hra ja rva Jödecke-Czmok (nro 75/2001);
Werner Baumgarten (nro 76/2001);
Rita Strickler (Initiative gegen die Todesstrafe) (nro 77/2001);
Frank Klotz (nro 78/2001);
Sedin Suljagić (nro 79/2001);
Herlan Rici (Interessengemeinschaft der Rentner in Spanien) (nro 80/2001);
Dieter Wenig (nro 81/2001);
Fritz Kramer (nro 82/2001);
Mirjana Ilié (nro 83/2001);
Peter Lloyd (nro 84/2001);
Frank Harvey (nro 85/2001);
Brigid O'Connor (nro 86/2001);
Mike Boyall (nro 87/2001);
Vangelis Symeonidis (Geitonas School) (nro 88/2001);
George Syragakis (nro 89/2001);
Denis Linehan (nro 90/2001);
Jonathan Yeatman-Biggs (Yeatman Spice Company Ltd.) (nro 91/2001);
Rachel Knox (nro 92/2001);
Christine Whalley (nro 93/2001);
Paul David Cullen (nro 94/2001);
Mohamed Hassan (nro 95/2001);
Volker Windisch (nro 96/2001);
Aimo Korte (Aimo Kortteen Konepaja Oy) (nro 97/2001);
Jean-Pierre Delepeleire (nro 98/2001);
Jouni Forsblom (Sveriges Folkhögskolor) (nro 99/2001).

9. Kiireellistä käsittelyä koskeva pyyntö

Puhemies ilmoitti, että neuvosto on työjärjestyksen 112 artiklan mukaisesti pyytänyt, että kiireellistä käsittelyä koskevaa menettelyä sovelletaan ehdotukseen neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen, niitä perusteita ja menettelyjä koskevan sopimuksen tekemisestä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (KOM(2001) 55 — C5-0040/2001 — 2001/0031(CNS)).

Kiireellisyyden perustelu:

Koska tämä sopimus liittyy Schengenin sopimukseen, joka tulee voimaan Pohjoismaissa maaliskuussa 2001, sen olisi tultava voimaan samana päivänä.

Parlamentti äänestää tästä kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä tiistain istunnon alussa *(istunnon pöytäkirja 13.2.2001, kohta 3)*.

Maanantai 12. helmikuuta 2001

10. Käsittelyjärjestys

Esityslistalla oli seuraavana käsittelyjärjestyksen vahvistaminen.

Puhemies ilmoitti, että helmikuun 2001 I ja II istuntojaksojen lopullinen esityslistaluonnos (PE 299.430/PDOJ) on jaettu ja että siihen on ehdotettu seuraavia muutoksia (työjärjestyksen 111 artikla):

a) Istunnot 12.–15. helmikuuta 2001

– *maanantai 12., tiistai 13. ja keskiviikko 14. helmikuuta: ei muutoksia:*

– Ei muutoksia.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:

– McMillan-Scott tiedusteli, milloin komissio aikoo antaa edellisen istunnon esityslistalta poistetun tiedonannon Euroopan poliittisten puolueiden perussäännöstä ja rahoituksesta, ja ihmetteli, miksi tiistain esityslistalle merkitystä komission vuoden 2001 työohjelmasta *(PDOJ, kohta 10)* ei äänestetä; hän lisäsi haluavansa nimetä uudelleen kyseisen ohjelman "komission, Euroopan parlamentin ja neuvoston" ohjelmaksi (puhemies vastasi toisen kysymyksen osalta puheenjohtajakokouksen katsoneen, että ei ole tarpeen jättää käsiteltäväksi päätöslauselmaesityksiä ohjelman esittelyn johdosta, ja ensimmäisen kysymyksen osalta, että kyseinen aihe ei ole esityslistalla, mutta jos puhuja niin vaatii, se voidaan ottaa torstai-illan esityslistalle);

– Cox ELDR-ryhmän puolesta ja Barón Crespo PSE-ryhmän puolesta korostivat, että komission työohjelmasta olisi äänestettävä vasta myöhemmin, asiasta vastaavan valiokunnan käsittelyn jälkeen;

– McMillan-Scott ehdotti, että komissio antaa julkilausuman Euroopan poliittisten puolueiden rahoituksesta vuoden 2001 työohjelman huomisen esittelyn yhteydessä (puhemies totesi, että komissio myöntyy tähän).

– *torstai 15. helmikuuta*

Ajankohtaiskeskustelu:

a) aihe 2 "Kongon demokraattisen tasavallan tilanne"

– TDI-ryhmän pyyntö tämän aiheen korvaamiseksi uudella aiheella "Ongelmat Yhdistyneiden kansakuntien huumeidenvastaisen ohjelman hallinnossa".
Parlamentti hylkäsi pyynnön.

b) aihe 3 "Ihmisoikeudet":

– ELDR-ryhmän pyyntö kohdan "Laos" korvaamiseksi uudella kohdalla "Israelin ja Palestiinan turvallisuusjoukkojen suorittamat ihmisoikeusloukkaukset"
Parlamentti hylkäsi pyynnön NHÄ:ssä (ELDR).
(McCartin, Bordes, Ford ja Hoff halusivat äänestää vastaan)

– PSE-ryhmän pyyntö Irlannin ja Ranskan vakaussuunnitelmia (B5-0009/2001) *(PDOJ, kohta 74)* koskevan komissiolle osoitetun suullisen kysymyksen poistamiseksi esityslistalta.
Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron tästä pyynnöstä: Barón Crespo perusteli pyyntöä PSE-ryhmän puolesta, Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta, Cox ELDR-ryhmän puolesta toivoi, että kyseinen kohta siirretään esityslistalla aikaisemmaksi, Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta ja talous- ja raha-asioiden valiokunnan puheenjohtaja Randzio-Plath, joka muistutti valiokuntansa käsittelevän parhaillaan tätä aihetta, jota koskevan mietinnön esittelijä hän on.
Puhemies ilmoitti saaneensa komissiolta tiedon, että Solbes Mira voi olla läsnä torstai-iltapäivällä.
Parlamentti hylkäsi esityslistalta poistamista koskevan pyynnön.

b) Istunnot 28. helmikuuta ja 1. maaliskuuta 2001

— Ei muutoksia.

*
* *

Käsittelyjärjestys vahvistettiin.

Työjärjestyspuheenvuorot

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:

— Liese viittasi käsittelyjärjestykseen ja ilmoitti muun muassa PPE-DE-ryhmän pyytäneen, että tämän istuntojakson esityslistalle otetaan eutanasiaa käsittelevä kohta, mutta puheenjohtajakokous ei hyväksynyt pyyntöä. Hän toivoi asiasta syntyvän vuoropuhelun muiden poliittisten ryhmien kanssa, jotta tätä kysymystä voidaan käsitellä maaliskuun istuntojaksolla. Hän piti valitettavana, että Alankomaiden terveysministeri Borst ei ollut vastannut hänelle lähetettyyn kutsuun osallistua asiaa koskevaan kuulemistilaisuuteen;

— edellä mainitun kysymyksen käsittelystä parlamentissa: Van der Laan, Maij-Weggen, Wiebenga, Ludford, Martens, Flemming, McMillan-Scott, Van den Berg, Lannoye ja Scallon, joka paheksui lisäksi erään komission jäsenen ja erään puheenjohtajavaltion edustajan julkilausumia, joissa arvosteltiin Yhdysvaltojen päätöstä lopettaa taloudellinen tuki järjestöille, jotka tekevät abortteja kehitysmaissa;

— Nogueira Román palautti mieliin Espanjan rannikolta löydetyt kahdentoista afrikkalaisen maahanmuuttajan ruumiit ja pyysi parlamenttia ottamaan yhteyttä Espanjan hallitukseen ja tunnustamaan tämän ongelman eurooppalaiseksi ongelmaksi;

— Vidal-Quadras Roca tästä puheenvuorosta; hän täsmensi, että Espanjan hallitus käsittelee jo ongelmaa;

— Hautala ilmoitti, että Lucas pidätettiin tänä aamuna Skotlannissa osallistuessaan ydinaseiden vastaiseen mielenosoitukseen; hän pyysi puhemiestä ryhtymään toimiin Lucasin hyväksi ja tuomitsemaan tämän parlamentaarisen koskemattomuuden loukkauksen (puhemies vastasi tutkivansa asian tarkasti);

— tästä puheenvuorosta: Heaton-Harris ja Balfe, MacCormick Balfen puheenvuorosta ja Morgantini;

— Plooij-van Gorsel kiitti ensin puhemiestä tämän Air Francen lentoa Amsterdam-Strasbourg koskevien toimien johdosta ja ilmoitti sitten, ettei hän ole vieläkään saanut vastausta komissiolle marraskuussa esittämäänsä kysymykseen radiotaajuuksien huutokauppaamisesta Alankomaissa; hän pyysi puhemiestä puuttumaan asiaan (puhemies totesi, että komissio merkitsi asian muistiin);

— Graça Moura portugalilaisten jäsenten kärsimistä huomattavista myöhästyksistä heidän matkustaessaan Frankfurtista, jonne he olivat saapuneet Lissabonista tulleella lennolla, Strasbourgiin (puhemies lupasi tutkia asian);

— Dimitrakopoulos toivotti tervetulleeksi Patakisin;

— Schleicher pyysi puhemiestä ottamaan huomioon myös istuntosalin oikealta puolelta tulevat puheenvuoropyynnöt;

— Thors ilmoitti, että myös Kööpenhaminan ja Strasbourgin välisissä lentoyhteyksissä on ongelmia (puhemies lupasi, että asiaan saadaan huomattavia parannuksia lähiviikkoina);

— Alyssandrakis ilmoitti, että Kyproksella vuoden 1974 jälkeen kadonneiden henkilöiden sukulaisten valtuuskunta kävi viime viikolla Brysselissä, ja pyysi parlamenttia ryhtymään toimiin, jotta nämä katoamiset selvitetään;

— Read onnitteli Vendée Globe -purjehduskilpailun voittajia ja erityisesti toiseksi tullutta Ellen McArthuria.

Maanantai 12. helmikuuta 2001

11. Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö (keskustelu)

Medina Ortega esitteli Zimerayn laatiman oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan mietinnön Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskevasta pyynnöstä (2000/2178/IMM)) (A5-0038/2001).

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies PACHECO PEREIRA

Zappalà käytti puheenvuoron PPE-DE-ryhmän puolesta.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 13.2.2001, kohta 11.

12. Irtolastialusten turvallinen lastaaminen ja lastinpurkaminen *** I (keskustelu)

Van Dam esitteli laatimansa aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen edellytyksistä ja yhdenmukaistetuista menettelyistä (KOM(2000) 179 – C5-0254/2000 – 2000/0121(COD)) (A5-0037/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Stenmarck PPE-DE-ryhmän puolesta, Pittella PSE-ryhmän puolesta, Sterckx ELDR-ryhmän puolesta, Bouwman Verts/ALE-ryhmän puolesta ja komission varapuheenjohtaja de Palacio.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 13.2.2001, kohta 13.

13. Meriturvallisuus ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäiseminen *** I (keskustelu)

Bakopoulos esitteli laatimansa aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön 1. ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriturvallisuuskomitean perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta (KOM(2000) 489 – C5-0475/2000 – 2000/0236(COD)) ja 2. ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien direktiivien muuttamisesta (KOM(2000) 489 – C5-0476/2000 – 2000/0237(COD)) (A5-0031/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan lausunnon valmistelija Grossetête, Langenhagen PPE-DE-ryhmän puolesta, Pittella PSE-ryhmän puolesta, Pohjamo ELDR-ryhmän puolesta, Bautista Ojeda Verts/ALE-ryhmän puolesta, Patakis GUE/NGL-ryhmän puolesta, Fitzsimons UEN-ryhmän puolesta, Hatzidakis, Mastorakis, Kauppi ja komission varapuheenjohtaja de Palacio.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 13.2.2001, kohta 14.

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies VIDAL-QUADRAS ROCA

14. Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus *** II (keskustelu)

Savary esitteli aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta (10185/1/2000 – C5-0564/2000 – 1999/0252(COD)) (A5-0016/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Jeggle PPE-DE-ryhmän puolesta, Swoboda PSE-ryhmän puolesta, Pohjamo ELDR-ryhmän puolesta, Bouwman Verts/ALE-ryhmän puolesta, Meijer GUE/NGL-ryhmän puolesta, Stenmarck, Torres Marques, Vatanen, Stockmann ja komission varapuheenjohtaja de Palacio.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 13.2.2001, kohta 12.

15. Turskakannan elvyttäminen Irlanninmerellä * (keskustelu)

Esityslistalla oli seuravana Nicholsonin kalatalousvaliokunnan puolesta laatima mietintö ehdotuksesta neuvoston asetukseksi vuonna 2001 sovellettavista toimenpiteistä turskakannan elvyttämiseksi Irlanninmerellä (ICES-alue VII a) (KOM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS)) (A5-0042/2001).

Koska esittelijä ei ollut vielä läsnä, Langenhagen luki puhemiehen suostumuksella asiaa koskevan tekstin, jonka hän oli valmistellut PPE-DE-ryhmän koordinaattorin ominaisuudessa.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Stihler PSE-ryhmän puolesta, Hudghton Verts/ALE-ryhmän puolesta ja Meijer GUE/NGL-ryhmän puolesta.

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies FRIEDRICH

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Van Dam EDD-ryhmän puolesta, esittelijä Nicholson, Stevenson, Miguélez Ramos, McCartin ja komission jäsen Fischler.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 13.2.2001, kohta 15.

16. Seuraavan istunnon esityslista

Puhemies ilmoitti, että huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. Esityslista PE 299.430/OJMA).

17. Istunnon päättäminen

Puhemies julisti istunnon päättyneeksi klo 20.30.

Julian Priestley
pääsihteeri

Nicole Fontaine
puhemies

Maanantai 12. helmikuuta 2001

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Abitbol, Adam, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Chichester, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Della Vedova, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Färm, Farage, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hansenne, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jeggle, Jensen, Jöns, Jové Peres, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Lavarra, Lehne, Leinen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinho, Marinos, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Patakis, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Podestà, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Savary, Scallon, Scheele, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souladakis, Speroni, Staes, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zorba

Maanantai 12. helmikuuta 2001

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Esityslistan muuttaminen

Puolesta: 32

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, De Clercq, Duff, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

PSE: Balfe, Goebbels, Roure, Van Brempt, Van Lancker

Vastaan: 245

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nisticò, Oostlander, Pacheco Pereira, Pirker, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Tannock, Theato, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vattimo, Walter, Wynn, Zorba

TDI: Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Berlato, Camre, Collins, Gallagher, Nobilia

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori

Tyhjää: 4

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu

NI: Berthu

Tiistai 13. helmikuuta 2001

(2001/C 276/02)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti

puhemies FONTAINE

1. Istunnon avaaminen

Puhemies julisti istunnon avatuksi klo 9.05.

*
* *

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:

— Berès muistutti, että Ranskassa toimiva Eurooppa-liike on jo kauan sitten pyytänyt komissiota osallistumaan 9. toukokuuta pidettävän Eurooppa-päivän järjestämiseen, jonka tämänvuotisena teemana tulisi olla euro, ja totesi, että komissio ei vieläkään ole vastannut tähän pyyntöön, ja pyysi komissiota ottamaan asiaan kantaa mahdollisimman pian;

— komission puheenjohtaja Prodi vastasi puhujalle tarkastelevansa asiaa välittömästi ja välittävänsä tälle vastauksen vielä tämän päivän aikana.

2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Robert Evans ja Banotti ilmoittivat olleensa läsnä eilisessä istunnossa, mutta heidän nimiään ei ole läsnäololistassa.

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

3. **Päätös kiireellisyydestä** (äänestys)

Esityslistalla oli seuraavana päätös kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä:

— ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen, niitä perusteita ja menettelyjä koskevan sopimuksen tekemisestä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (KOM(2001) 55 — C5-0040/2001 — 2001/0031(CNS))

Puhemies ilmoitti, että asiasta vastaava kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta on päättänyt, että tähän päätösehdotukseen sovelletaan menettelyä ilman mietintöä (työjärjestyksen 112 artiklan 5 kohta).

Kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan puheenjohtaja Watson käytti puheenvuoron.

Pyyntö käsitellä asia kiireellisenä hyväksyttiin.
Tämä kohta merkittiin huomenna toimitettaviin äänestyksiin.

Tarkistusten jättämisen määräaika on tänään klo 10.00.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

4. Vastaanotetut asiakirjat

Puhemies on vastaanottanut:

a) parlamentin sovittelukomiteavaltuuskunnalta:

— *** III Mietintö: Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen teksti Euroopan parlamentin ja neuvoston suosituksesta jäsenvaltioissa suoritettaville ympäristötarkastuksille asetettavista vähimmäisvaatimuksista (C5-0001/2001 — 1998/0358(COD))
Esittelijä: Jackson
(A5-0041/2001)

b) seuraavalta jäseneltä kirjallisen kannanoton luetteloon merkittäväksi (työjärjestyksen 51 artikla):

— Ducarme: Maatalouden tämänhetkiset ongelmat (1/2001).

5. **Ajankohtaiskeskustelu** (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)

Puhemies ilmoitti vastaanottaneensa seuraavilta jäseniltä (tai poliittisilta ryhmiltä) työjärjestyksen 50 artiklan mukaisesti pyynnön ottaa kyseiseen keskusteluun seuraavat päätöslauselmaesitykset:

I. *KOSOVON TILANNE*

— Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Dell'Alba, Della Vedova ja Cappato TDI-ryhmän puolesta: Kosovo (B5-0102/2001);

— Sakellariou, Souladakis, Swododa ja Martínez Martínez PSE-ryhmän puolesta: Tilanne Kosovossa (B5-0104/2001);

— Lagendijk ja Cohn-Bendit Verts/ALE-ryhmän puolesta: Tilanne Kosovossa ja Etelä-Serbiassa (B5-0114/2001);

— Pack PPE-DE-ryhmän puolesta: Tilanne Kosovossa ja Etelä-Serbiassa (B5-0122/2001);

— Brie, Alavanos ja Manisco GUE/NGL-ryhmän puolesta: Kosovo (B5-0134/2001);

— Haarder ELDR-ryhmän puolesta: Kosovo (B5-0143/2001);

II. *KONGON DEMOKRAATTISEN TASAVALLAN TILANNE*

— Sauquillo Pérez del Arco, Van den Berg ja Kinnock PSE-ryhmän puolesta: Tilanne Kongon demokraattisessa tasavallassa (B5-0105/2001);

— Isler Béguin, Lucas ja Lannoye Verts/ALE-ryhmän puolesta: Tilanne Kongon demokraattisessa tasavallassa (B5-0115/2001);

— Van Hecke ja Fernández Martín PPE-DE-ryhmän puolesta: Tilanne Kongon demokraattisessa tasavallassa (DRC) (B5-0123/2001);

— Muscardini UEN-ryhmän puolesta: Tilanne Kongossa (B5-0133/2001);

— Vinci, Sylla ja Alavanos GUE/NGL-ryhmän puolesta: Tilanne Kongon demokraattisessa tasavallassa (B5-0135/2001);

— Van den Bos ja Dybkjær ELDR-ryhmän puolesta: Kongo (B5-0144/2001);

III. *IHMISOIKEUDET*

Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa

— Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Cappato ja Della Vedova TDI-ryhmän puolesta: Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa ja miehitetyillä alueilla (B5-0100/2001);

— Gebhardt PSE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeudet ja uskonnonvapaus Kiinassa (B5-0106/2001);

Tiistai 13. helmikuuta 2001

— Wuori Verts/ALE-ryhmän puolesta: Mielipiteenvapaus Kiinan kansantasavallassa (B5-0116/2001);

— Thomas Mann, Banotti ja Jarzembowski PPE-DE-ryhmän puolesta: Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa (B5-0124/2001);

— Sjöstedt, Frahm, Brie ja Papayannakis GUE/NGL-ryhmän puolesta: Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa (B5-0142/2001);

— Malmström ELDR-ryhmän puolesta: Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa (B5-0145/2001);

Laos

— Dupuis, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Turco, Della Vedova ja Cappato TDI-ryhmän puolesta: Tilanne Laon demokraattisessa kansantasavallassa (B5-0101/2001);

— Berès, Naïr ja Iivari PSE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeustilanne Laon demokraattisessa kansantasavallassa (B5-0107/2001);

— Frassoni ja Gahrton Verts/ALE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeudet Laon demokraattisessa kansantasavallassa (B5-0117/2001);

— Hugues Martin ja Sudre PPE-DE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeustilanne Laon demokraattisessa kansantasavallassa (B5-0125/2001);

— Morgantini ja Alavanos GUE/NGL-ryhmän puolesta: Ihmisoikeudet Laon demokraattisessa kansantasavallassa (B5-0136/2001);

— Haarder ELDR-ryhmän puolesta: Tilanne Laossa (B5-0146/2001);

Guinean tasavalta

— Belder EDD-ryhmän puolesta: Tilanne Guinean tasavallassa (B5-0098/2001);

— Carlotti, Kinnock ja Van den Berg PSE-ryhmän puolesta: Guinean tasavallan etelärajoihin kohdistuneet aseelliset hyökkäykset (B5-0108/2001);

— MacCormick, Schörling, Lucas ja Isler-Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta: Guinean tasavalta (B5-0118/2001);

— Van Hecke ja Banotti PPE-DE-ryhmän puolesta: Tilanne Guinean tasavallassa (B5-0126/2001);

— Boudjenah ja Miranda GUE/NGL-ryhmän puolesta: Tilanne Guinean tasavallassa (B5-0137/2001);

— Van den Bos ja Malsmtrom ELDR-ryhmän puolesta: Tilanne Guinean tasavallassa (B5-0147/2001);

Nigeria

— Kinnock PSE-ryhmän puolesta: Sharian noudattaminen tietyissä Nigerian osissa (B5-0109/2001);

— Sörensen, Lucas, Hautala ja Evans Verts/ALE-ryhmän puolesta: Nigeria (B5-0119/2001);

— McCartin ja Banotti PPE-DE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeudet Nigeriassa (B5-0127/2001);

— González Álvarez, Fraisse, Morgantini, Frahm, Eriksson, Alyssandrakis ja Cossutta GUE/NGL-ryhmän puolesta: Ihmisoikeudet Nigeriassa (B5-0138/2001);

— Dybkjær ELDR-ryhmän puolesta: Nigeria (B5-0148/2001);

Sananvapaus Pakistanissa

— Fruteau PSE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeudet Pakistanissa (B5-0110/2001);

— Jillian Evans, Frassoni ja Gahrton Verts/ALE-ryhmän puolesta: Sananvapaus Pakistanissa (B5-0120/2001);

— Thomas Mann ja Martens PPE-DE-ryhmän puolesta: Useiden lehtimiesten pidätykset Pakistanissa (B5-0129/2001);

— Fraisse, Marset Campos, Manisco, Seppänen, Herman Schmid, Korakas ja Alavanos GUE/NGL-ryhmän puolesta: Sananvapaus Pakistanissa (B5-0139/2001);

— Van den Bos ELDR-ryhmän puolesta: Sananvapaus Pakistanissa (B5-0149/2001);

IV. *TŠETŠENIAN TILANNE*

— Belder EDD-ryhmän puolesta: Ihmisoikeustilanne Tšetšeniassa (B5-0097/2001);

— Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Della Vedova, Dell'Alba ja Cappato TDI-ryhmän puolesta: Ihmisoikeustilanne Tšetšeniassa (B5-0099/2001);

— Van den Berg ja Sakellariou PSE-ryhmän puolesta: Tšetšenia (B5-0111/2001);

— Schroedter, Cohn-Bendit ja Gahrton Verts/ALE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeusrikkomukset Tšetšeniassa (B5-0121/2001);

— Posselt PPE-DE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeustilanne Tšetšeniassa (B5-0128/2001);

— Muscardini UEN-ryhmän puolesta: Ihmisoikeustilanne Tšetšeniassa (B5-0132/2001);

— Markov, Papayannakis, Marset Campos, Eriksson ja Manisco GUE/NGL-ryhmän puolesta: Tilanne Tšetšeniassa (B5-0140/2001);

— Haarder ELDR-ryhmän puolesta: Tilanne Tšetšeniassa (B5-0150/2001);

V. *LUONNONMULLISTUKSET*

Intian maanjäristys

— Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Dell'Alba, Della Vedova ja Cappato TDI-ryhmän puolesta: Maanjäristys Intiassa (B5-0103/2001);

— Van den Berg, Gill ja Erika Mann PSE-ryhmän puolesta: Maanjäristys Intiassa (B5-0112/2001);

— Thomas Mann, Tannock ja Banotti PPE-DE-ryhmän puolesta: Maanjäristys Intiassa (B5-0130/2001);

— Ainardi ja Miranda GUE/NGL-ryhmän puolesta: Maanjäristys Intiassa (B5-0141/2001);

— Van den Bos ELDR-ryhmän puolesta: Maanjäristys Intiassa (B5-0151/2001);

Portugalin tulvat

— Figueiredo ja Miranda GUE/NGL-ryhmän puolesta: Portugalin myrskyjen vakavat seuraukset (B5-0093/2001);

— Marinho, Seguro, Campos ja Lage PSE-ryhmän puolesta: Tulvat ja myrskyt Portugalissa (B5-0094/2001);

— Queiró ja Ribeiro e Castro UEN-ryhmän puolesta: Tulvat Portugalissa (B5-0095/2001);

— Cunha, Coelho ja Banotti PPE-DE-ryhmän puolesta: Tulvat Portugalissa (B5-0131/2001);

Puheaika jaetaan työjärjestyksen 120 artiklan mukaisesti ajankohtaiskeskusteluun otettujen päätöslauselmien lukumäärää vastaavasti, toisin sanoen 60 minuuttia jäseniä varten.

6. Komission puheenjohtaja esittelee komission vuoden 2001 työohjelman — Nizzan Eurooppa-neuvoston seuranta

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu komission työohjelmasta ja yhdestä suullisesta kysymyksestä.

Komission puheenjohtaja Prodi esitteli komission vuoden 2001 työohjelman.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

Poettering esitteli Van Velzenin ja Ellesin kanssa PPE-DE-ryhmän puolesta komissiolle laatimansa suullisen kysymyksen Nizzan Eurooppa-neuvoston seurannasta (B5-0006/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Suominen PPE-DE-ryhmän puolesta, Barón Crespo PSE-ryhmän puolesta, Cox ELDR-ryhmän puolesta, Hautala Verts/ALE-ryhmän puolesta, Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Collins UEN-ryhmän puolesta ja Bigliardo (TDI-ryhmä).

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies COLOM I NAVAL

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Bonde EDD-ryhmän puolesta, sitoutumaton Berthu, Fiori, Swoboda, Watson, Voggenhuber, Kaufmann, Muscardini, Raschhofer, Brok, Hänsch, Malmström, Nogueira Román, Ribeiro e Castro, Gil-Robles Gil-Delgado, Berès, Haarder, Nassauer, Corbett, Van den Bos ja McMillan-Scott.

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies Gerhard SCHMID

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Van den Berg, Maij-Weggen, Sakellariou, Méndez de Vigo, Goebbels, Dimitrakopoulos, Hughes, Pirker, McNally, Ferber, Roth-Behrendt, Terrón i Cusí ja Prodi.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

7. **Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot** (keskustelu)

Rocard esitteli työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan puolesta komissiolle laatimansa suullisen kysymyksen teollisuuden rakenneuudistuksen ja fuusioiden sosiaalisia seurauksia koskevista yhteisön aloitteista (B5-0008/2001).

Komission jäsen Byrne vastasi kysymykseen.

Puhemies ilmoitti vastaanottaneensa seuraavat työjärjestyksen 42 artiklan 5 kohdan mukaisesti käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

— työllisyys- ja sosiaalivaliokunta: Teollisuuden uudelleenjärjestelyjen sosiaaliset seuraukset (B5-0089/2001).

— Jensen ja Plooij-van Gorsel ELDR-ryhmän puolesta: Teollisuuden uudelleenjärjestelyjen sosiaaliset seuraukset (B5-0096/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Pronk PPE-DE-ryhmän puolesta ja Hughes PSE-ryhmän puolesta.

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies IMBENI

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Plooij-van Gorsel ELDR-ryhmän puolesta, Jillian Evans Verts/ALE-ryhmän puolesta ja Ainardi GUE/NGL-ryhmän puolesta.

Äänestysten alkamisen vuoksi keskustelu keskeytettiin tässä vaiheessa. Sitä jatkettiin iltapäivällä *(kohta 16)*.

ÄÄNESTYKSET

8. EU:n ja ASEANin sopimuksen ulottaminen koskemaan Kambodžaa * (menettely ilman keskustelua) (äänestys)

Hansennen teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan puolesta laatima mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžaa (KOM(2000) 423- C5-0443/2000 — 2000/0172(CNS)) (A5-0029/2001)
(yksinkertainen enemmistö)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman NHÄ:ssä (PPE-DE) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 1)*.

9. EU:n ja ASEANin sopimuksen ulottaminen koskemaan Laosia * (menettely ilman keskustelua) (äänestys)

Rübigin teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan puolesta laatima mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Laosia (KOM(2000) 430 — C5-0442/2000 — 2000/0173(CNS)) (A5-0030/2001)
(yksinkertainen enemmistö)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman NHÄ:ssä (PPE-DE) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 2)*.

10. Nuorten työntekijöiden suojelu (menettely ilman keskustelua) (äänestys)

Doverin työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan puolesta laatima mietintö komission kertomuksesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle myönnetyn, tiettyjä nuorten työntekijöiden suojelusta annetun neuvoston direktiivin 94/33/EY säännöksiä koskevan siirtymäajan vaikutuksista (KOM(2000) 457 — C5-0010/2001 — 2001/2002(COS)) (A5-0021/2001)
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman (*Hyväksytyt tekstit, kohta 3*).

11. Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö (äänestys)

Mietintö: Zimeray — A5-0038/2001
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Ribeiro e Castro käytti puheenvuoron ilmoittaakseen, että hän ei osallistu äänestykseen.

Parlamentti hyväksyi päätöksen *(Hyväksytyt tekstit, kohta 4)*.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

12. Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn: Savary — A5-0016/2001
(määräenemmistö)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD)

Puhemies julisti yhteisen kannan hyväksytyksi *(Hyväksytyt tekstit, kohta 5)*.

13. Irtolastialusten turvallinen lastaaminen ja lastinpurkaminen *** I (äänestys)

Mietintö: Van Dam — A5-0037/2001
(yksinkertainen enemmistö)

EHDOTUS DIREKTIIVIKSI KOM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD)

Hyväksytyt tarkistukset: 2 — 11 yhtenä ryhmänä; 12 (1. osa); 12 (2. osa); 14; 1; 15 (1. osa); 15 (2. osa)

Hylätyt tarkistukset: 13 NHÄ:ssä (EDD); 16 KÄ:ssä (234 puolesta, 269 vastaan, 8 tyhjää)

Puheenvuorot:

— Fava ehdotti PSE-ryhmän puolesta tarkistukseen 16 suullista tarkistusta, jonka mukaan ilmaisu "pätevyys" korvataan ilmaisulla "asiantuntemus". MacCormick käytti puheenvuoron siitä, miten tämä suullinen tarkistus oli tulkattu englanniksi.
Puhemies totesi, että suullista tarkistusta ei vastustettu.

Erilliset äänestykset: tark. 14 (EDD)

Kohta kohdalta -äänestykset:

tark. 12 (PSE):
1. osa: sanoihin "komissiolle viipymättä." asti
2. osa: poistetaan seuraava alkuperäisen tekstin alakohta: "Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 2003."

tark. 15 (PSE):
1. osa: sanoihin "satamansa terminaalissa" asti
2. osa: loppuosa

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 6)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 6)*.

14. Meriturvallisuus ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäiseminen *** I (äänestys)

Mietintö: Bakopoulos — A5-0031/2001
(yksinkertainen enemmistö)

1. EHDOTUS ASETUKSEKSI KOM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD)

Hyväksytyt tarkistukset: 1 — 8 yhtenä ryhmänä

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 7)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 7)*.

2. EHDOTUS DIREKTIIVIKSI KOM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD)

Hyväksytyt tarkistukset: 9 — 12 yhtenä ryhmänä

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 7)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 7)*.

15. Turskakannan elvyttäminen Irlanninmerellä * (äänestys)

Mietintö: Nicholson — A5-0042/2001
(yksinkertainen enemmistö)

EHDOTUS ASETUKSEKSI KOM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS)

Hyväksytyt tarkistukset: 1

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 8)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 8)*.

*
* *

Äänestysselitykset:

Mietintö: Hansenne — A5-0029/2001

— *kirjalliset:* Cauquil ja Bordes

Mietintö: Rübig — A5-0030/2001

— *kirjalliset*: Cauquil ja Bordes

Mietintö: Dover — A5-0021/2001

— *kirjalliset*: Titley, Cauquil, Bordes, Krivine

Suositus toiseen käsittelyyn: Savary — A5-0016/2001

— *suulliset:* Fatuzzo, Raschhofer

— *kirjalliset*: Rübig, Caudron, Krivine

Mietintö: Van Dam — A5-0037/2001

— *suulliset:* Fatuzzo

— *kirjalliset*: Cauquil, Bordes, Krivine

Mietintö: Bakopoulos — A5-0031/2001

— *suulliset:* Fatuzzo

— *kirjalliset:* Krivine, Caudron

Mietintö: Nicholson — A5-0042/2001

— *suulliset:* Fatuzzo

— *kirjalliset:* Crowley

Tiistai 13. helmikuuta 2001

Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset:

Seuraavat jäsenet ilmoittivat olleensa läsnä, mutta eivät osallistuneet Hansennen ja Rübigin mietinnöistä toimitettuihin äänestyksiin: Chichester, Crowley, Jackson ja McCartin.

Seuraavat jäsenet ilmoittivat olleensa läsnä, mutta eivät osallistuneet yhteenkään äänestykseen: Cunha, Florenz, McMillan-Scott ja istunnon puhemies Imbeni.

Seuraavat jäsenet halusivat äänestää seuraavasti:

Mietintö: Hansenne — A5-0029/2001

— lainsäädäntöpäätöslauselma
puolesta: de Veyrac, Nobilia, Korakas, Randzio-Plath, Gunilla Carlsson, Oomen-Ruijten, Gallagher

Mietintö: Rübig — A5-0030/2001

— lainsäädäntöpäätöslauselma
puolesta: de Veyrac, Nobilia, Korakas, Maat, Randzio-Plath, Gunilla Carlsson, Oomen-Ruijten, Gallagher, Howitt

Suositus toiseen käsittelyyn: Savary — A5-0016/2001

— yhteinen kanta
puolesta: Zimeray

Mietintö: Van Dam — A5-0037/2001

— tark. 13
puolesta: Maat, Randzio-Plath, Korakas
vastaan: Ilka Schröder
tyhjää: Zimeray

lainsäädäntöpäätöslauselma
puolesta: Zimeray

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

(Istunto keskeytettiin klo 12.35 ja sitä jatkettiin klo 15.00)

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies VIDAL-QUADRAS ROCA

16. Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot (jatkoa keskustelulle)

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Pérez Álvarez, Damião, Bordes, Ghilardotti, Van den Burg ja komission jäsen Diamantopoulou.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 15.2.2001, kohta 15.

17. Tekijänoikeudet tietoyhteiskunnassa *** II (keskustelu)

Boselli esitteli oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD)) (A5-0043/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Medina Ortega, joka ilmoitti taloudellisista eduistaan ja puhui PSE-ryhmän puolesta, Manders ELDR-ryhmän puolesta, Echerer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Fraisse GUE/NGL-ryhmän puolesta, Abitbol UEN-ryhmän puolesta, Krarup EDD-ryhmän puolesta, Harbour, Rothley, Thors, MacCormick, Alavanos, Crowley, Fourtou, Marinho, De Clercq, Cederschiöld, Berger, Graça Moura, McCarthy, Wuermeling, Villiers, Niebler, oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan puheenjohtaja Palacio Vallelersundi ja komission jäsen Bolkestein.

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies WIEBENGA

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.2.2001, kohta 15.

18. Geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön *** III (keskustelu)

Bowe esitteli Euroopan parlamentin sovittelukomiteavaltuuskunnan puolesta laatimansa mietinnön sovittelukomitean hyväksymästä yhteisestä tekstistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön 90/220/ETY (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD)) (A5-0032/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Liese PPE-DE-ryhmän puolesta, Sacconi PSE-ryhmän puolesta, Breyer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Sjöstedt GUE/NGL-ryhmän puolesta, Hyland UEN-ryhmän puolesta, Della Vedova (TDI-ryhmä), Blokland EDD-ryhmän puolesta, Olsson ELDR-ryhmän puolesta ja sitoutumaton Berthu.

Keskustelu keskeytettiin tässä vaiheessa, sillä komissio antoi tiedonannon naudanlihan markkinauudistusta koskevista ehdotuksista. Keskustelua jatkettiin illalla *(kohta 21)*.

19. Naudanlihan markkinauudistusta koskevat ehdotukset (tiedonanto)

Komission jäsen Fischler antoi tiedonannon naudanlihan markkinauudistusta koskevista ehdotuksista.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esittääkseen kysymyksiä: Roth-Behrendt, Maat, maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puheenjohtaja Graefe zu Baringdorf, Böge, Campos, Auroi, Mulder, Jové Peres, Parish, Goepel, Garot ja Hyland; Fischler vastasi aina kolmelle puhujalle kerralla.

Puhemies julisti tämän kohdan käsittelyn päättyneeksi.

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies PUERTA

20. Kyselytunti (kysymykset komissiolle)

Parlamentti käsitteli komissiolle osoitettuja kysymyksiä (B5-0007/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:

– Izquierdo Collado esitti vastalauseen sen johdosta, että hänen esittämäänsä Espanjan pellavantuotannossa yleistä petostoimintaa koskevaa kysymystä 79, jolla asetettiin erityisesti komission varapuheenjohtaja de Palacion asema kyseenalaiseksi, ei ollut katsottu niin tärkeäksi, että komissio olisi vastannut siihen suullisesti, ja huomautti, että espanjalainen sanomalehti on jo julkaissut komission vastauksen,

Tiistai 13. helmikuuta 2001

vaikka hän itse ei ole vielä edes saanut sitä; hän pyysi parlamentin puhemieheltä selvennystä asiaan (puhemies ilmoitti antavansa asian parlamentin puhemiehen käsiteltäväksi ja lisäsi, että parlamentin puhemies oli jo saanut Izquierdo Colladolta ja Berenguer Fusterilta asiaa koskevan kirjeen, johon hän oli vastannut täsmentäen asettamiaan kysymysten käsittelyjärjestystä koskevia kriteerejä ja todennut, että tähän kysymykseen olisi joka tapauksessa vastattu kirjallisesti, koska se oli esitetty komission puheenjohtajalle Prodille, joka ei ole kyselytunnilla läsnä);

— Berenguer Fuster ilmoitti, että puhemiehen vastaus ei tyydytä häntä, ja sanoi tukevansa kohtalotoveriaan Izquierdo Colladoa, joka hänen laillaan ei ollut saanut vastausta laatimaansa kysymykseen 80 (puhemies merkitsi muistiin tämän kannanoton ja lupautui välittämään sen parlamentin puhemiehelle).

Ensimmäinen osa

Kysymys 45 — Alavanos: Uraania sisältävien pommien vaikutukset Kosovossa

Komission varapuheenjohtaja Kinnock vastasi kysymykseen sekä Alavanosin ja Isler Béguinin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 46 — Kratsa-Tsagaropoulou: Radioaktiivinen saaste Egeanmerellä ja Joonianmerellä

Kinnock vastasi kysymykseen sekä Kratsa-Tsagaropouloun ja Korakasin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 47 — Staes: Serbia ja yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka

Kinnock vastasi kysymykseen sekä Staesin ja Dupuisin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 48 — Zorba: Turkin lapsivangit

Komission jäsen Verheugen vastasi kysymykseen sekä Zorban ja Andrewsin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 49 — Hulthén: Lastentarvikkeiden turvallisuus

Komission jäsen Byrne vastasi kysymykseen sekä Hulthénin ja Whiteheadin esittämiin lisäkysymyksiin.

Toinen osa

Kysymys 50 — Gahrton: Väite komission jäsen Kinnockin yrityksestä vaientaa entinen komission jäsen Gradin
Kysymys 51 — Andersson: Komission suhtautuminen ilmaisunvapauteen
Kysymys 52 — Färm: Komission toiminta entisen komissaarin esittämän kritiikin johdosta

Kinnock vastasi näihin kysymyksiin sekä Gahrtonin, Anderssonin, Färmin ja Sjöstedtin esittämiin huomautuksiin ja lisäkysymyksiin ja täsmensi, että Sjöstedtin esittämällä kysymyksellä ei ole mitään tekemistä itse aiheen kanssa.

Kysymys 53 — Theorin: Pääjohtajan virkaa hakevat

Kinnock vastasi kysymykseen sekä Theorinin, Harbourin ja Rübigin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 54 — Busk: BSE-päätökset

Byrne vastasi kysymykseen sekä Buskin esittämään lisäkysymykseen.

Kysymys 55 — Medina Ortega: Hullun lehmän tauti

Byrne vastasi kysymykseen sekä Medina Ortegan ja Redondo Jiménezin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 56 — Miguélez Ramos: BSE-tauti, naudanluiden kulutus

Byrne vastasi kysymykseen sekä Miguélez Ramosin, Izquierdo Rojon ja Purvisin esittämiin lisäkysymyksiin.

Carnero González käytti puheenvuoron valittaakseen siitä, että kaikki kahdeksan Länsi-Saharaa koskevaa kysymystä (kysymykset 82-89) oli merkitty kysymysluetteloon siten, että niitä ei voitu ajanpuutteen vuoksi käsitellä. Hän kysyi, millä perusteella luetteloon merkittyjen kysymysten käsittelyjärjestys oli vahvistettu.

Puhemies muistutti työjärjestyksen 43 artiklan 3 kohdan määräyksistä.

Puhemies ilmoitti, että kysymyksiin, joihin ei vastattu, vastataan kirjallisesti.

Hän julisti komissiolle osoitettujen kysymysten kyselytunnin päättyneeksi.

(Istunto keskeytettiin klo 19.30 ja sitä jatkettiin klo 21.00.)

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies PODESTÀ

21. Geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön *** III (jatkoa keskustelulle)

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Fiori, Lund, Maaten, Isler Béguin, González Álvarez, Moreira da Silva, Corbey, Celli, Meijer, Boudjenah ja komission jäsen Diamantopoulou, ja esittelijä.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.2.2001, kohta 13.

22. Yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä (EMAS) *** III (keskustelu)

García-Orcoyen Tormo esitteli Euroopan parlamentin sovittelukomiteavaltuuskunnan puolesta laatimansa mietinnön sovittelukomitean hyväksymästä yhteisestä tekstistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi organisaatioiden vapaaehtoisesta osallistumisesta yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS-järjestelmä) (C5-0661/2000 — 1998/0303(COD)) (A5-0033/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Scheele PSE-ryhmän puolesta, Riitta Myller ja komission jäsen Diamantopoulou.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.2.2001, kohta 14.

23. Ravintolisät *** I (keskustelu)

Emilia Franziska Müller esitteli ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan puolesta laatimansa mietinnön ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ravintolisiä koskevasta jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisesta (KOM(2000) 222 — C5-0234/2000 — 2000/0080(COD)) (A5-0025/2001).

Krarup käytti puheenvuoron esittääkseen työjärjestyksen 143 artiklan mukaisesti, että asiaa ei oteta käsiteltäväksi.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

Frahm ja esittelijä käyttivät puheenvuoron tästä esityksestä.

Whitehead käytti puheenvuoron pyytääkseen, että jäsenille ilmoitetaan äänestyksen alkamisesta, ja Oomen-Ruijten.

Parlamentti hylkäsi esityksen KÄ:ssä (15 puolesta, 16 vastaan, 0 tyhjää).

Emilia Franziska Müller esitteli mietintönsä.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Oomen-Ruijten PPE-DE-ryhmän puolesta, Corbey PSE-ryhmän puolesta, Ries ELDR-ryhmän puolesta, Ahern Verts/ALE-ryhmän puolesta, Sandbæk EDD-ryhmän puolesta, Bowis, Whitehead, Breyer, Titford, Nisticò, García-Orcoyen Tormo, Doyle, Redondo Jiménez ja komission jäsen Byrne.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.2.2001, kohta 17.

24. Kaksi- ja kolmipyöräiset moottoriajoneuvot *** I (keskustelu)

Lange esitteli ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan puolesta laatimansa mietinnön ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista annetun direktiivin 97/24/CE muuttamisesta (KOM(2000) 314 — C5-0334/2000 — 2000/0136(COD) (A5-0015/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon valmistelija Van Dam, Goodwill PPE-DE-ryhmän puolesta, Sacconi PSE-ryhmän puolesta, de Roo Verts/ALE-ryhmän puolesta, Bautista Ojeda, Rübig ja komission jäsen Liikanen.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.2.2001, kohta 18.

25. Enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittävät ajoneuvot *** II (keskustelu)

Bill Miller esitteli oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan puolesta laatimansa mietinnön neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi matkustajien kuljetuksessa käytettäviä, kuljettajan istuimen lisäksi enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittäviä ajoneuvoja koskevista erityissäännöksistä sekä neuvoston direktiivien 70/156/ETY ja 97/27/EY muuttamisesta (9012/1/2000 — C5-0456/2000 — 1997/0176(COD) (A5-0039/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Harbour PPE-DE-ryhmän puolesta, Howitt PSE-ryhmän puolesta, Rübig PPE-DE-ryhmän puolesta, Grönfeldt Bergman PPE-DE-ryhmän puolesta ja komission jäsen Liikanen.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.2.2001, kohta 16.

26. Yhteisön edistämistoimet työllisyyden alalla *** I (keskustelu)

Jensen esitteli työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan puolesta laatimansa mietinnön ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi yhteisön edistämistoimista työllisyyden alalla (KOM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD)) (A5-0018/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: budjettivaliokunnan lausunnon valmistelija Rübig, naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunnan lausunnon valmistelija Avilés Perea, Fatuzzo PPE-DE-ryhmän puolesta, Thorning-Schmidt PSE-ryhmän puolesta, Della Vedova (TDI-ryhmä), sitoutumaton Gorostiaga Atxalandabaso, Thomas Mann, Riitta Myller, Bastos, Crowley, Bushill-Matthews ja komission jäsen Diamantopoulou.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.2.2001, kohta 19.

27. Seuraavan istunnon esityslista

Puhemies ilmoitti, että huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. Esityslista PE 299.430/OJME).

28. Istunnon päättäminen

Puhemies julisti istunnon päättyneeksi klo 0.20.

Julian Priestely
pääsihteeri

Gérard Onesta
varapuhemies

Tiistai 13. helmikuuta 2001

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lisi, Lombardo, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patakis, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Tiistai 13. helmikuuta 2001

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Mietintö: Hansenne A5-0029/2001
Päätöslauselma

Puolesta: 407

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba

TDI: Cappato, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Caullery, Hyland, Kuntz, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tiistai 13. helmikuuta 2001

Vastaan: 3

TDI: Lang, Le Pen, Martinez

Tyhjää: 6

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PPE-DE: Callanan

TDI: Speroni

Mietintö: Rübig A5-0030/2001
Päätöslauselma

Puolesta: 433

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Read, Rocard, Roth-Behrendt,

Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba

TDI: Martelli

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Kuntz, Muscardini, Musumeci, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Vastaan: 7

TDI: Cappato, Della Vedova, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco

Tyhjää: 5

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

TDI: Speroni

Mietintö: van Dam A5-0037/2001
Tark. 13

Puolesta: 83

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Liese, Wijkman, Wuermeling

PSE: Adam, Corbett, Corbey, Damião, Guy-Quint, Keßler, Kindermann, Medina Ortega, Paasilinna, Terrón i Cusí

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Schroedter, Sörensen, Staes

Vastaan: 276

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Tiistai 13. helmikuuta 2001

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Carrilho, Dührkop Dührkop, Goebbels, Koukiadis, Leinen, Müller Rosemarie, Soares

TDI: Cappato, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tyhjää: 143

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba

TDI: Lang, Le Pen, Martinez

Tiistai 13. helmikuuta 2001

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

1. EU:n ja ASEANin sopimuksen ulottaminen koskemaan Kambodžaa * (menettely ilman keskustelua)

A5-0029/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžaa (KOM(2000) 423 – C5-0443/2000 – 2000/0172(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2000) 423) ([1]),

– ottaa huomioon luonnoksen pöytäkirjaksi Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžaa,

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 133 ja 181 artiklan sekä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen,

– neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti (C5-0443/2000),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan ja 97 artiklan 7 kohdan,

– ottaa huomioon teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön (A5-0029/2001),

1. hyväksyy pöytäkirjan tekemisen;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden, Kambodžan ja ASEANin muiden jäsenmaiden hallituksille ja parlamenteille.

([1]) EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 167.

---

2. EU:n ja ASEANin sopimuksen ulottaminen koskemaan Laosia * (menettely ilman keskustelua)

A5-0030/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Laosia KOM(2000) 430 – C5-0442/2000 – 2000/0173(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2000) 430),

– ottaa huomioon luonnoksen pöytäkirjaksi Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Laosia,

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 133 ja 181 artiklan sekä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen,

Tiistai 13. helmikuuta 2001

— neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti (C5-0442/2000),

— ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan ja 97 artiklan 7 kohdan,

— ottaa huomioon teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön (A5-0030/2001),

1. hyväksyy pöytäkirjan tekemisen;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden, Laosin ja ASEANin muiden jäsenmaiden hallituksille ja parlamenteille.

---

3. **Nuorten työntekijöiden suojelu** (menettely ilman keskustelua)

A5-0021/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma komission kertomuksesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle myönnetyn, tiettyjä nuorten työntekijöiden suojelusta annetun neuvoston direktiivin 94/33/EY säännöksiä koskevan siirtymäajan vaikutuksista (KOM(2000) 457 — C5-0010/2001 — 2001/2002(COS))

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon komission kertomuksen (KOM(2000) 457 — C5-0010/2001),

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 137 artiklan 1 kohdan,

— ottaa huomioon työjärjestyksen 47 artiklan 1 kohdan,

— ottaa huomioon työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan mietinnön (A5-0021/2001),

A. ottaa huomioon, että direktiivin 94/33/EY nuorten työntekijöiden suojelusta [1] 17 artiklan 1 kohdassa asetetaan direktiivin tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskeva siirtymäaika Yhdistyneelle kuningaskunnalle,

B. ottaa huomioon, että siirtymäaika on päättynyt 22. kesäkuuta 2000 ja että komissio on toimittanut kertomuksen tämän säännöksen vaikutuksista 20. heinäkuuta 2000,

C. ottaa huomioon, että komission kertomus siirtymäajan vaikutuksista perustuu työmarkkinaosapuolten (Confederation of British Industry (CBI) ja Trades Union Congress (TUC)), joita on kuultu, ja kauppa- ja teollisuusministeriön edustajien kanssa järjestettyihin tapaamisiin,

D. ottaa huomioon, että kertomuksen mukaan ei ole esitetty todisteita siitä, että kyseisten direktiivin säännösten soveltamatta jättäminen olisi vaikuttanut nuorten työmahdollisuuksiin,

E. ottaa huomioon, että direktiivin 8 artiklan 5 kohta ja 9 artiklan 2 kohta mahdollistavat poikkeusten tekemisen säännöksistä, jotka koskevat nuorten enimmäistyöaikaa ja yötyötä,

1. yhtyy komission näkemykseen — joka on ilmaistu sen siirtymäaikaa koskevassa kertomuksessa — ja katsoo poikkeuksen tekemiseen annettujen mahdollisuuksien riittävän tarvittavan joustavuuden tarjoamiseen, eikä näin ollen odota, että direktiivin täysimittainen täytäntöönpano vaikuttaisi kielteisesti nuorten työmahdollisuuksiin;

2. tukee komission näkemystä, jonka mukaan Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava neuvoston direktiivin 94/33/EY säännösten täysimittainen täytäntöönpano, koska määräaika niiden säännösten täytäntöönpanolle, joita siirtymäaika koskee, on kulunut umpeen 22. kesäkuuta 2000;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

[1] EYVL L 216, 20.8.1994, s. 12.

---

4. José Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö

A5-0038/2001

Euroopan parlamentin päätös koskien José Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskevaa pyyntöä (2000/2178(IMM))

Euroopan parlamentti, joka

— on vastaanottanut Lissabonin ensimmäisen asteen rikostuomioistuimen (*1. Juizo Criminal de Lisboa*) tuomarin Maria José Simõesin 16. toukokuuta 2000 päivätyn, José Ribeiro e Castron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskevan pyynnön ja saanut siitä tiedon 14. kesäkuuta 2000 pidetyssä täysistunnossa,

— kuultuaan Euroopan parlamentin työjärjestyksen 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti Ribeiro e Castroa, joka on pyytänyt parlamentaarisen koskemattomuutensa pidättämistä,

— ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista 8. huhtikuuta 1965 tehdyn pöytäkirjan 10 artiklan sekä edustajien valitsemisesta Euroopan parlamenttiin yleisillä, välittömillä vaaleilla 20. syyskuuta 1976 annetun säädöksen 4 artiklan 2 kohdan,

— ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen 12. toukokuuta 1964 ja 10. heinäkuuta 1986 [1] antamat tuomiot,

— ottaa huomioon Portugalin tasavallan perustuslain 157 pykälän,

— ottaa huomioon työjärjestyksen 6 artiklan,

— ottaa huomioon oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan mietinnön (A5-0038/2001),

1. päättää olla pidättämättä José Ribeiro e Castron parlamentaarista koskemattomuutta;

2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja valiokunnan mietinnön viipymättä Portugalin tasavallan toimivaltaiselle viranomaiselle.

[1] Ks. asia 101/63, Wagner vastaan Fohrmann ja Krier (Kok. 1964, s. 397) ja asia 149/85, Wybot vastaan Faure (Kok. 1986, s. 2403).

---

5. Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus *** II

A5-0016/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta (10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (10185/1/2000 — C5-0564/2000) [1],

— ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan [2] komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(1999) 617) [3],

[1] EYVL C 23, 24.1.2001, s. 15.
[2] Hyväksytyt tekstit, 17.5.2000, kohta 8.
[3] EYVL C 89, 28.3.2000, s. 11.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,

— ottaa huomioon työjärjestyksen 78 artiklan,

— ottaa huomioon aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A5-0016/2001),

1. hyväksyy yhteisen kannan;

2. toteaa, että säädös annetaan yhteisen kannan mukaisesti;

3. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa EY:n perustamissopimuksen 254 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

4. kehottaa pääsihteeriä allekirjoittamaan säädöksen asianmukaisesti ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä;

5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

---

6. Irtolastialusten turvallinen lastaaminen ja lastinpurkaminen *** I

A5-0037/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen edellytyksistä ja yhdenmukaistetuista menettelyistä (KOM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI ([1])	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistukset 1 ja 15) *Johdanto-osan 16 kappale*	
(16) Olisi tarpeen, että jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on *oikeus* estää tai keskeyttää lastaaminen tai lastinpurku, jos kyseiset toimenpiteet vaarantavat aluksen tai miehistön turvallisuuden. Näiden viranomaisten olisi turvallisuussyistä puututtava tilanteeseen myös silloin, kun päällikkö ja terminaalin edustaja eivät pääse yksimielisyyteen tällaisten menettelyjen soveltamisesta.	(16) Olisi tarpeen, että jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on **velvollisuus** estää tai keskeyttää lastaaminen tai lastinpurku, jos **niille on ilmoitettu asiasta ja ne katsovat, että** kyseiset toimenpiteet vaarantavat aluksen tai miehistön turvallisuuden. Näiden viranomaisten olisi turvallisuussyistä puututtava tilanteeseen myös silloin, kun päällikkö ja terminaalin edustaja eivät pääse yksimielisyyteen tällaisten menettelyjen soveltamisesta. **On tärkeää, että toimivaltainen viranomainen ei hyödy kaupallisesti irtolastin lastaamisesta tai purkamisesta kyseisen sataman terminaalissa. Jäsenvaltioiden on voitava valtuuttaa satamavaltion valvontaviranomaiset panemaan täytäntöön tämän direktiivin mukaiset valvontaa koskevat säännökset.**

([1]) EYVL C 311 E, 31.10.2000, s. 240.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 2)

Johdanto-osan 17 kappale

(17) On tarpeen määritellä menettelyt, joilla voidaan varmistaa, että lastaamisen tai lastinpurkamisen aikana alukselle aiheutuneista vaurioista ilmoitetaan ja että ne korjataan tarvittaessa. Jos kyseiset vauriot saattavat heikentää aluksen turvallisuutta tai merikelpoisuutta, satamavaltion valvontaviranomaisten on aluksen lippuvaltion viranomaisia kuultuaan tehtävä päätös korjausten tarpeellisuudesta ja kiireellisyydestä. Päätöksen edellyttämän teknisen asiantuntemuksen vuoksi kyseisillä viranomaisilla tulisi olla oikeus pyytää hyväksyttyä laitosta kartoittamaan vauriot ja antamaan neuvoja korjausten tarpeellisuudesta.	(17) On tarpeen määritellä menettelyt, joilla voidaan varmistaa, että lastaamisen tai lastinpurkamisen aikana alukselle aiheutuneista vaurioista ilmoitetaan **asianomaisille elimille, kuten luokituslaitoksille,** ja että ne korjataan tarvittaessa. Jos kyseiset vauriot saattavat heikentää aluksen turvallisuutta tai merikelpoisuutta, satamavaltion valvontaviranomaisten on aluksen lippuvaltion viranomaisia kuultuaan tehtävä päätös korjausten tarpeellisuudesta ja kiireellisyydestä. Päätöksen edellyttämän teknisen asiantuntemuksen vuoksi kyseisillä viranomaisilla tulisi olla oikeus pyytää hyväksyttyä laitosta kartoittamaan vauriot ja antamaan neuvoja korjausten tarpeellisuudesta.

(Tarkistus 3)

3 artiklan 9 kohta

9. ”terminaalin edustajalla” terminaalinpitäjän nimeämää henkilöä, jonka vastuulla ja vallassa on valvoa terminaalissa suoritettua tietyn irtolastialuksen lastaamista tai lastinpurkua,	9. ”terminaalin edustajalla” terminaalinpitäjän nimeämää henkilöä, jonka vastuulla ja vallassa on valvoa terminaalissa suoritettua tietyn irtolastialuksen lastaamista tai lastinpurkua**, tai tämän tilalla työvuorojaon mukaisesti olevaa henkilöä**,

(Tarkistus 4)

3 artiklan 14 kohta

14. ”toimivaltaisella viranomaisella” jäsenvaltion kansallista, alueellista tai paikallista viranomaista, jolla on kansallisen lainsäädännön mukaiset valtuudet soveltaa tämän direktiivin säännöksiä ja valvoa niiden noudattamista,	14. ”toimivaltaisella viranomaisella” jäsenvaltion kansallista, alueellista tai paikallista viranomaista, **jolla on tarvittava asiantuntemus irtolastialusten lastaamisen ja/tai purkamisen alalla ja** jolla on kansallisen lainsäädännön mukaiset valtuudet soveltaa tämän direktiivin säännöksiä ja valvoa niiden noudattamista,

(Tarkistus 5)

6 artiklan 2 kohdan c alakohta

c) Terminaalin edustajan on heti ilmoitettava satamavaltion valvontaviranomaisille irtoaluksella vallitsevista ilmeisistä puutteista, jotka voisivat vaarantaa kiinteän irtolastin lastaamisen tai purkamisen turvallisuuden.	c) Terminaalin edustajan on heti ilmoitettava satamavaltion valvontaviranomaisille **ja päällikölle** irtoaluksella vallitsevista ilmeisistä puutteista, jotka voisivat vaarantaa kiinteän irtolastin lastaamisen tai purkamisen turvallisuuden.

(Tarkistus 6)

7 artiklan 1 kohta

1. Ennen kuin kiinteää irtolastia lastataan tai puretaan, päällikön on sovittava terminaalin edustajan kanssa lastaus- tai lastinpurkusuunnitelmasta vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen säännön VI/7.3 mukaisesti. Lastaus- tai lastinpurkusuunnitelma on laadittava BLU-säännöstön lisäyksessä 2 esitettyyn muotoon, ja päällikön ja terminaalin edustajan	1. Ennen kuin kiinteää irtolastia lastataan tai puretaan, päällikön on sovittava terminaalin edustajan kanssa lastaus- tai lastinpurkusuunnitelmasta vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen säännön VI/7.3 mukaisesti. Lastaus- tai lastinpurkusuunnitelma on laadittava BLU-säännöstön lisäyksessä 2 esitettyyn muotoon, ja päällikön ja terminaalin edustajan

Tiistai 13. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
on vahvistettava hyväksyvänsä suunnitelma allekirjoittamalla se. Kummankin osapuolen on yhdessä toteutettava ja hyväksyttävä kaikki suunnitelmaan tehtävät muutokset ja niiden johdosta on laadittava uusi tarkistettu suunnitelma. Sovittu lastaus- tai lastinpurkusuunnitelma ja mahdolliset tarkistetut suunnitelmat on säilytettävä aluksessa ja terminaalissa kuuden kuukauden ajan ja suunnitelmista on toimitettava kopio toimivaltaiselle viranomaiselle.	on vahvistettava hyväksyvänsä suunnitelma allekirjoittamalla se. Kummankin osapuolen on yhdessä toteutettava ja hyväksyttävä kaikki suunnitelmaan tehtävät **aluksen tai miehistön turvallisuuteen mahdollisesti vaikuttavat** muutokset ja niiden johdosta on laadittava uusi tarkistettu suunnitelma. Sovittu lastaus- tai lastinpurkusuunnitelma ja mahdolliset tarkistetut suunnitelmat on säilytettävä aluksessa ja terminaalissa kuuden kuukauden ajan ja suunnitelmista on toimitettava kopio toimivaltaiselle viranomaiselle.

(Tarkistus 7)

8 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden toimivaltaisilla viranomaisilla on, rajoittamatta vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen säännössä VI/7.7 päällikölle asetettuja oikeuksia ja velvollisuuksia, *oikeus* estää tai keskeyttää kiinteän irtolastin lastaaminen tai purkaminen, jos lastaamisen tai lastinpurkamisen *on ilmoitettu* saattavan vaarantaa aluksen turvallisuuden.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden toimivaltaisilla viranomaisilla on, rajoittamatta vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen säännössä VI/7.7 päällikölle asetettuja oikeuksia ja velvollisuuksia, **velvollisuus** estää tai keskeyttää kiinteän irtolastin lastaaminen tai purkaminen, jos **niille on ilmoitettu** lastaamisen tai lastinpurkamisen saattavan vaarantaa aluksen **tai miehistön** turvallisuuden.

(Tarkistus 8)

9 artiklan 1 kohta

1. Jos aluksen rakenteelle tai laitteistolle aiheutuu lastaamisen tai lastinpurkamisen aikana vaurioita, terminaalin edustajan on ilmoitettava niistä päällikölle ja vauriot on tarpeen vaatiessa korjattava.	1. Jos aluksen rakenteelle tai laitteistolle aiheutuu lastaamisen tai lastinpurkamisen aikana vaurioita, terminaalin edustajan on ilmoitettava niistä päällikölle ja vauriot on tarpeen vaatiessa korjattava. **Vaurioista on ilmoitettava myös asianomaiselle luokituslaitokselle.**

(Tarkistus 9)

9 artiklan 2 kohta

2. Jos vauriot saattavat heikentää aluksen rungon rakenne- tai vesitiiviysominaisuuksia, tai vaikuttaa haitallisesti aluksen keskeisiin teknisiin järjestelmiin, asiasta on ilmoitettava lippuvaltion viranomaisille, tai niiden hyväksymälle ja niiden puolesta toimivalle laitokselle, ja satamavaltion valvontaviranomaisille, *jotta ne voivat päättää,* onko korjaustoimenpiteet suoritettava välittömästi *vai voidaanko niitä lykätä. Päätöksen* tekevät satamavaltion valvontaviranomaiset *ottaen asianmukaisesti* huomioon lippuvaltion viranomaisten, tai niiden hyväksymän *ja niiden puolesta toimivan* laitoksen, lausunnon.	2. Jos vauriot saattavat heikentää aluksen rungon rakenne- tai vesitiiviysominaisuuksia, tai vaikuttaa haitallisesti aluksen keskeisiin teknisiin järjestelmiin, asiasta on ilmoitettava lippuvaltion viranomaisille, tai niiden hyväksymälle ja niiden puolesta toimivalle laitokselle, ja satamavaltion valvontaviranomaisille**. Päätöksen siitä,** onko korjaustoimenpiteet suoritettava välittömästi, tekevät satamavaltion valvontaviranomaiset**, joiden on otettava** huomioon lippuvaltion viranomaisten tai niiden hyväksymän laitoksen **lausunto sekä päällikön lausunto. Jos katsotaan, että korjaustoimenpiteet on suoritettava välittömästi, ne on toteutettava päällikön hyväksymällä tavalla ennen kuin alus poistuu satamasta.**

(Tarkistus 10)

10 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltioiden on säännöllisesti tarkastettava, että terminaalit noudattavat 5 artiklan 1 kohdassa, 6 artiklan 2 kohdassa ja 7 artiklassa asetettuja vaatimuksia. Valvontaan on liityttävä muun muassa lastaamisen ja lastinpurkamisen aikaisia yllätystarkastuksia.	1. Jäsenvaltioiden on säännöllisesti tarkastettava, että terminaalit noudattavat 5 artiklan 1 kohdassa, 6 artiklan 2 kohdassa ja 7 artiklassa asetettuja vaatimuksia.**Tarkastusmenettelyyn** on liityttävä muun muassa lastaamisen ja lastinpurkamisen aikaisia yllätystarkastuksia.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	Lisäksi jäsenvaltiot tarkastavat säädetyn määräajan päätyttyä, että terminaalit noudattavat 5 artiklan 4 kohdassa asetettuja vaatimuksia.
(Tarkistus 11) *10 artiklan 2 a kohta (uusi)*	
	2a. Komissio antaa samanaikaisesti 2 kohdassa mainitun selvityksen kanssa tämän direktiivin täytäntöönpanoa ja soveltamista koskevan kertomuksen. Jos tulokset antavat siihen aiheen, komissio tekee ehdotuksia tämän direktiivin muuttamiseksi.
(Tarkistus 12) *15 artiklan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta*	
Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [*18* kuukautta tämän direktiivin voimaantulosta]. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.	Jäsenvaltioiden on **annettava** tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät **säännökset ja sovellettava niitä** viimeistään [**24** kuukautta tämän direktiivin voimaantulosta]. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.
Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 2003.	
(Tarkistus 14) *Liite VI, 8 kohta*	
8. varmistettava, että aluksen ollessa satamassa tulityötä ei tehdä *aluksessa tai sen* läheisyydessä muuten kuin päällikön luvalla ja toimivaltaisen viranomaisen vaatimusten mukaisesti.	8. varmistettava, että aluksen ollessa satamassa tulityötä ei tehdä **aluksen** läheisyydessä muuten kuin päällikön luvalla ja toimivaltaisen viranomaisen vaatimusten mukaisesti.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen edellytyksistä ja yhdenmukaistetuista menettelyistä (KOM(2000) 179 − C5-0254/2000 − 2000/0121(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2000) 179) [1],

− ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 82 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0254/2000),

− ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

− ottaa huomioon aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A5-0037/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää saada komission ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

[1] EYVL C 311 E, 30.10.2000, s. 240.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

7. Meriturvallisuus ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäiseminen *** I

A5-0031/2001

1.

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriturvallisuuskomitean perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta (KOM(2000) 489 – C5-0475/2000 – 2000/0236(COD))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI ([1])	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 1) *"Lainsäädäntö"*
meriturvallisuuslainsäädäntö	meriturvallisuu**tta, alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä, meriympäristön suojelemista ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskeva** lainsäädäntö *(Muutos koskee tätä asetusta kokonaisuudessaan.)*
	(Tarkistus 2) *"Komitea"*
meriturvallisuuskomitea	meriturvallisuu**tta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä käsittelevä** komitea *(Muutos koskee tätä asetusta kokonaisuudessaan.)*
	(Tarkistus 3) *Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)*
	(12a) Olisi viitattava erityisesti päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 5 kohtaan, 7 artiklan 3 kohtaan ja 8 artiklaan, joissa taataan Euroopan parlamentin osallistuminen sääntelymenettelyyn.
	(Tarkistus 4) *1 artiklan a alakohta*
a) keskittämällä asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön nojalla perustettujen komiteoiden tehtävät yhdelle tätä tarkoitusta varten perustettavalle komitealle, jota kutsutaan meriturvallisuuskomiteaksi,	a) keskittämällä asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön nojalla perustettujen **ja nyt lakkautettavien** komiteoiden tehtävät yhdelle tätä tarkoitusta varten perustettavalle komitealle, jota kutsutaan meriturvallisuu**tta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä käsitteleväksi** komiteaksi.

([1]) EYVL C 365 E, 19.12.2000, s. 276.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 5) *2 artiklan 1 kohta*	
1) "kansainvälisillä oikeudellisilla asiakirjoilla" yleissopimuksia, pöytäkirjoja, päätöslauselmia, säännöstöjä, sääntökokoelmia, kiertokirjeitä, määräyksiä ja säännöksiä, jotka kansainväliset konferenssit, Kansainvälinen merenkulkujärjestö (IMO), Kansainvälinen työjärjestö (ILO), yhteisymmärryspöytäkirjan osapuolet tai kansainväliset standardointielimet antavat meriturvallisuuden, alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemisen ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteiden alalla,	1) "kansainvälisillä oikeudellisilla asiakirjoilla" yleissopimuksia, pöytäkirjoja, päätöslauselmia, säännöstöjä, sääntökokoelmia, kiertokirjeitä, määräyksiä ja säännöksiä, jotka kansainväliset konferenssit, Kansainvälinen merenkulkujärjestö (IMO), Kansainvälinen työjärjestö (ILO), yhteisymmärryspöytäkirjan osapuolet tai kansainväliset standardointielimet antavat meriturvallisuuden, alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemisen**, meriympäristön suojelemisen** ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteiden alalla,
(Tarkistus 6) *3 artiklan 3 kohta*	
3. Tässä asetuksessa päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan yksi kuukausi.	3. Tässä asetuksessa päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan yksi kuukausi**, koska mainitun sääntelykomitean on toimittava kiireellisissä olosuhteissa**.
(Tarkistus 7) *4 artiklan 1 kohdan toinen alakohta*	
Muutos on mahdollinen ainoastaan, jos kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehty muutos saattaa selvästi alentaa yhteisön meriturvallisuuslainsäädännössä asetettua meriturvallisuuden tai meriympäristön suojelun tasoa, olla ristiriidassa kyseisen yhteisön lainsäädännön kanssa tai jos se saattaa vaarantaa yhteisön meriturvallisuus*alan* tavoitteiden saavuttamista.	Muutos on mahdollinen ainoastaan, jos **komissio tai jokin jäsenvaltio osoittaa, että** kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehty muutos saattaa selvästi alentaa yhteisön meriturvallisuu**tta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevassa** lainsäädännössä asetettua meriturvallisuuden tai meriympäristön suojelun tasoa, olla ristiriidassa kyseisen yhteisön lainsäädännön kanssa tai jos se saattaa vaarantaa yhteisön meriturvallisuu**tta ja meriympäristön suojelua koskevien** tavoitteiden saavuttamista.
(Tarkistus 8) *5 artiklan ensimmäinen kohta*	
Meriturvallisuuskomitean toimivaltuudet määräytyvät voimassa olevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti.	Meriturvallisuu**tta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä käsittelevän** komitean toimivaltuudet määräytyvät voimassa olevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti**, poikkeamatta missään olosuhteissa tämän asetuksen 3 artiklan 2 kohdan säännöksistä**.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriturvallisuuskomitean perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta (KOM(2000) 489 − C5-0475/2000 − 2000/0236(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle ((KOM(2000) 489) [1],

− ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0475/2000),

− ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

− ottaa huomioon aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön sekä ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan lausunnon (A5-0031/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää saada komission ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

[1] EYVL C 365 E, 19.12.2000, s. 276.

2.

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien direktiivien muuttamisesta (KOM(2000) 489 − C5-0476/2000 − 2000/0237(COD))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI [1]	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 9) *"Direktiivit"*
meriturvallisuusdirektiivit	meriturvallisuu**tta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevat** direktiivit *(Muutos koskee tätä direktiiviä kokonaisuudessaan.)*
	(Tarkistus 10) *"Komitea"*
meriturvallisuuskomitea	meriturvallisuu**tta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä käsittelevä** komitea *(Muutos koskee tätä direktiiviä kokonaisuudessaan.)*

[1] EYVL C 365 E, 19.12.2000, s. 280.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 11)

Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

	(5a) Olisi viitattava erityisesti päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 5 kohtaan, 7 artiklan 3 kohtaan, ja 8 artiklaan, joissa taataan Euroopan parlamentin osallistuminen säänte-lymenettelyyn.

(Tarkistus 12)

1 artiklan b alakohta

b) helpotetaan asetuksessa (EY) N:o… /2000 säädetyin edellytyksin niiden mukauttamista meriturvallisuuden, alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemisen sekä alusten asumis- ja työskentelyolosuhteiden alalla sovellettaviin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehtyihin muutoksiin.	b) helpotetaan asetuksessa (EY) N:o… /2000 säädetyin edellytyksin niiden mukauttamista meriturvallisuuden, alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemisen**, meriympäristön suojelun** sekä alusten asumis- ja työskentelyolosuhteiden alalla sovellettaviin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehtyihin muutoksiin.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien direktiivien muuttamisesta (KOM(2000) 489 − C5-0476/2000 − 2000/0237(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle ((KOM(2000) 489) ([1]),

− ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0476/2000),

− ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

− ottaa huomioon aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön sekä ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan lausunnon (A5-0031/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää saada komission ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

([1]) EYVL C 365 E, 19.12.2000, s. 280.

Tiistai 13. helmikuuta 2001

8. Turskakannan elvyttäminen Irlanninmerellä *

A5-0042/2001

Ehdotus neuvoston asetukseksi vuonna 2001 sovellettavista toimenpiteistä turskakannan elvyttämiseksi Irlanninmerellä (ICES-alue VII a) (KOM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 1)
	2 artiklan 2 kohdan c alakohdan iii alakohta
(iii) kyseisiä trooleja käytetään ainoastaan 14 päivän helmikuuta ja *22 päivän maaliskuuta* välisenä aikana	(iii) kyseisiä trooleja käytetään ainoastaan 14 päivän helmikuuta ja **30 päivän huhtikuuta** välisenä aikana

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi vuonna 2001 sovellettavista toimenpiteistä turskakannan elvyttämiseksi Irlanninmerellä (ICES-alue VII a) (KOM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2000) 745),

– neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti (C5-0683/2000),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

– ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön (A5-0042/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;

5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

(2001/C 276/03)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti
varapuhemies ONESTA

1. Istunnon avaaminen

Puhemies julisti istunnon avatuksi klo 9.00.

2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Bourlanges ilmoitti olleensa läsnä edellisen päivän istunnossa, mutta hänen nimensä ei ole läsnäololistassa.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:

- Lucas vastasi jäsenille, jotka olivat maanantain istunnon alussa Hautalan puheenvuoron jälkeen arvostelleet häntä osallistumisesta ydinaseiden vastaiseen mielenosoitukseen Skotlannissa (*istunnon pöytäkirja 12. helmikuuta 2001, kohta 10*);
- MacCormick yhtyi edelliseen puheenvuoroon;
- Bill Miller arvosteli sitä, että Lucas oli kyseisessä tapauksessa vedonnut parlamentaariseen koskemattomuuteensa;
- Watson huomautti, että eiliset äänestykset olivat alkaneet muutamaa minuuttia aikaisemmin kuin mitä televisioruuduilla ilmoitettiin ja siten jotkut jäsenet eivät olleet ehtineet osallistua ensimmäisiin äänestyksiin; hän pyysi, että asia merkitään pöytäkirjaan (puhemies ilmoitti, että asia tutkitaan).

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

*
* *

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:

- Carnero González muistutti, että El Salvador oli eilen joutunut uuden maanjäristyksen kouriin ja toivoi, että suhteista Väli-Amerikan maihin ja Meksikoon vastaava valtuuskunta tekee kaiken tarpeellisen vedotakseen unionin instituutioiden myötätuntoon kyseistä maata kohtaan;
- González Álvarez viittasi edelliseen puheenvuoroon ja esitti kyseisen valtuuskunnan jäsenen ominaisuudessa vetoomuksen, että El Salvadoriin tarkoitetut avustukset saataisiin mahdollisimman nopeasti perille.

3. Turkin liittyminen * (keskustelu)

Swoboda esitteli laatimansa ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan mietinnön ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Turkille osana liittymistä valmistelevaa strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymistä valmistelevan kumppanuuden luomisesta (KOM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS)) (A5-0024/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: budjettivaliokunnan lausunnon valmistelija Kuckelkorn, Oostlander PPE-DE-ryhmän puolesta, Katiforis PSE-ryhmän puolesta, Duff ELDR-ryhmän puolesta, Lagendijk Verts/ALE-ryhmän puolesta, Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta, Queiró UEN-ryhmän puolesta, Belder EDD-ryhmän puolesta, sitoutumaton Sichrovsky, Van Orden, Ceyhun, Van der Laan, Korakas, Gorostiaga Atxalandabaso, Sacrédeus, Carnero González, Virrankoski, Alavanos, Hatzidakis, Carrilho, Frahm, Stenzel, Langen, komission jäsen Verheugen ja neuvoston puheenjohtaja Danielsson.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohta 20.

4. Kevään 2001 Eurooppa-neuvosto: Lissabonin prosessi ja jatkotoimenpiteet — Yhteenveto Lissabonin jälkeen saavutetusta edistyksestä ja tulevat toimet — Talouskasvu (keskustelu)

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu kahdesta mietinnöstä ja komission julkilausumasta.

Bullmann esitteli laatimansa talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön keväällä 2001 pidettävästä Eurooppa-neuvostosta: Lissabonin prosessi ja jatkotoimenpiteet (2000/2280(INI)) (A5-0034/2001).
Lausunnon valmistelija (lujitettu Hughes-menettely): Cocilovo (EMPL)).

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies MARINHO

Komission jäsen Solbes Mira antoi julkilausuman Lissabonin jälkeen saavutetusta edistyksestä ja tulevista toimista.

Gasòliba i Böhm esitteli laatimansa talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön vapauttamisen ja talousuudistusprosessin vaikutuksesta Euroopan unionin talouskasvuun (2000/2172(INI)) (A5-0020/2001).

Neuvoston puheenjohtaja Danielsson käytti puheenvuoron, minkä jälkeen seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon valmistelija Cocilovo, kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunnan lausunnon valmistelija Zorba, Radwan PPE-DE-ryhmän puolesta, Andersson PSE-ryhmän puolesta, Olle Schmidt ELDR-ryhmän puolesta, Jonckheer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Herzog GUE/NGL-ryhmän puolesta, Nobilia UEN-ryhmän puolesta, Della Vedova (TDI-ryhmä), Blokland EDD-ryhmän puolesta, Friedrich, Randzio-Plath, Clegg, Gahrton, Herman Schmid, Gallagher, von Wogau.

Puhetta ryhtyi johtamaan
puhemies FONTAINE

Äänestysten alkamisen vuoksi keskustelu keskeytettiin. Sitä jatkettiin iltapäivällä (*kohta 22*).

Rack käytti puheenvuoron ja valitti hissien hitaudesta.

ÄÄNESTYKSET

5. Kulttuuriesineiden palauttaminen *** I (menettely ilman mietintöä) (äänestys)

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta annetun neuvoston direktiivin 93/7/ETY muuttamisesta (KOM(2000) 844 — C5-0767/2000 — 2000/0332(COD)) — kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunta
(yksinkertainen enemmistö)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CULT
lausuntoa varten: ECON, JURI

EHDOTUS DIREKTIIVIKSI KOM(2000) 844 — C5-0767/2000 — 2000/0332(COD)

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen *(Hyväksytyt tekstit, kohta 1)*.

6. Sopimus USA/EY: Toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevien ohjelmien yhteensovittaminen * (menettely ilman mietintöä) (äänestys)

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välisen toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevien ohjelmien yhteensovittamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta (13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS)) – teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunta.
(yksinkertainen enemmistö)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ITRE
lausuntoa varten: ENVI

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI 13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS)

Parlamentti hyväksyi ehdotuksen *(Hyväksytyt tekstit, kohta 2)*.

7. Europolin henkilöstösäännöt * (menettely ilman mietintöä) (äänestys)

Ruotsin kuningaskunnan aloite neuvoston säädöksen antamiseksi Europolin henkilöstösääntöjen muuttamisesta (14084/2000 – C5-0735/2000 – 2000/0827(CNS)) – kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
(yksinkertainen enemmistö)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE

RUOTSIN KUNINGASKUNNAN ALOITE 14084/2000 – C5-0735/2000 – 2000/0824(CNS)

Parlamentti hyväksyi Ruotsin kuningaskunnan aloitteen *(Hyväksytyt tekstit, kohta 3)*.

8. Europolin henkilöstön peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen * (menettely ilman mietintöä) (äänestys)

Ruotsin kuningaskunnan aloite neuvoston päätöksen tekemiseksi Europolin henkilöstön peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta (14085/2000 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS)) – kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
(yksinkertainen enemmistö)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
lausuntoa varten: BUDG

RUOTSIN KUNINGASKUNNAN ALOITE 14085/2000 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS)

Parlamentti hyväksyi Ruotsin kuningaskunnan aloitteen *(Hyväksytyt tekstit, kohta 4)*.

9. Jäsenvaltioissa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaiseminen * (menettely ilman mietintöä) (äänestys)

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen, niitä perusteita ja menettelyjä koskevan sopimuksen tekemisestä, joilla ratkaistaan jäsenvaltioissa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS)) – kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
(yksinkertainen enemmistö)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS)

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen *(Hyväksytyt tekstit, kohta 5)*.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

10. Kulttuuriesineiden vienti * (menettely ilman mietintöä) (äänestys)

Ehdotus neuvoston asetukseksi kulttuuriesineiden viennistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3911/92 muuttamisesta (KOM(2000) 845 — C5-0024/2001 — 2000/0333(CNS)) — kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunta
(yksinkertainen enemmistö)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CULT
lausuntoa varten: ECON, JURI

EHDOTUS ASETUKSEKSI KOM(2000) 845 — C5-0024/2001 — 2000/0333(CNS)

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen *(Hyväksytyt tekstit, kohta 6)*.

11. Korkea-asteen koulutus, ammatillinen koulutus (sopimuksen uusiminen EY/Kanada) * (menettely ilman keskustelua) (äänestys)

Kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunnan mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2000) 655/2000 — C5-0706/2000 — 2000/0264(CNS)) (A5-0027/2001) (esittelijä: Zorba).
(yksinkertainen enemmistö)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 7)*.

12. Korkea-asteen koulutus, ammatillinen koulutus (sopimuksen uusiminen EY/USA) * (menettely ilman keskustelua) (äänestys)

Kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunnan mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2000) 656 — C5-0707/2000 — 2000/0263(CNS)) (A5-0028/2001) (esittelijä: Perry).
(yksinkertainen enemmistö)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 8)*.

13. Geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön *** III (äänestys)

Mietintö: parlamentin sovittelukomiteavaltuuskunta (esittelijä: Bowe) — A5-0032/2001
(yksinkertainen enemmistö)

YHTEINEN TEKSTI C5-0685/2000 — 1998/0072(COD)

Parlamentti hyväksyi yhteisen tekstin NHÄ:ssä (Verts/ALE, GUE/NGL), *(Hyväksytyt tekstit, kohta 9)*.

14. Yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä (EMAS) *** III (äänestys)

Mietintö: parlamentin sovittelukomiteavaltuuskunta (esittelijä: García Orcoyen-Tormo) — A5-0033/2001
(yksinkertainen enemmistö)

YHTEINEN TEKSTI C5-0661/2000 — 1998/0303(COD)

Parlamentti hyväksyi yhteisen tekstin *(Hyväksytyt tekstit, kohta 10).*

15. Tekijänoikeudet tietoyhteiskunnassa *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn: Boselli — A5-0043/2001
(määräenemmistö)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD)

Komission jäsen Solbes Mira käytti työjärjestyksen 80 artiklan 5 kohdan mukaisesti puheenvuoron ja ilmoitti komission kannan tarkistuksiin.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron ilmoittaakseen, että heillä on taloudellisia etuja käsiteltävän asian suhteen ja että he eivät aio osallistua äänestykseen: Cashman, Echerer, Brok, Lynne, Stockton, Hans-Peter Martin, Okking ja Korhola, joka kysyi mikä on "taloudellisten etujen" tarkka määritelmä.
(Corbett käytti puheenvuoron Brokin jälkeen työjärjestyksen liitteen I 1 artiklan soveltamisesta ja McMillan-Scott käytti puheenvuoron Korholan jälkeen ja huomautti, että jos kaikki ne jäsenet, joita asia koskee, jättävät osallistumatta äänestykseen, vaadittua määräenemmistöä ei saada kokoon.)

Puhemies ilmoitti, että Blak, Nogueira Román, Turchi, Speroni ja Blokland olivat ilmoittaneet hänelle olevansa samassa tilanteessa.

Hyväksytyt tarkistukset: 7 NHÄ:ssä (PPE-DE); 8 NHÄ:ssä (PPE-DE); 9 NHÄ:ssä (PPE-DE); 10 NHÄ:ssä (PPE-DE); 14 NHÄ:ssä (PPE-DE); 15 NHÄ:ssä (PPE-DE); 3 NHÄ:ssä (PPE-DE); 5 NHÄ:ssä (PPE-DE); 6 NHÄ:ssä (PPE-DE)

Hylätyt tarkistukset: 1 NHÄ:ssä (PPE-DE); 2 NHÄ:ssä (PPE-DE); 4 (1. osa) NHÄ:ssä (PPE-DE); 4 (2. osa) NHÄ:ssä (PPE-DE); 11 (1. osa) NHÄ:ssä (PPE-DE, GUE/NGL); 12 NHÄ:ssä (PPE-DE); 28 NHÄ:ssä (UEN); 44; 33; 42 NHÄ:ssä (PPE-DE); 31 NHÄ:ssä (PPE-DE); 34 (1. osa) NHÄ:ssä (Verts/ALE); 34 (2. osa) NHÄ:ssä (Verts/ALE); 18 ja 40 (identtiset); 32 NHÄ:ssä (PPE-DE); 43; 41 NHÄ:ssä (PPE-DE); 20; 21, 38 ja 45 (identtiset) NHÄ:ssä (PPE-DE); 35; 37 NHÄ:ssä (Verts/ALE); 36 NHÄ:ssä (Verts/ALE); 25; 39; 13 NHÄ:ssä (PPE-DE); 29; 30

Rauenneet tarkistukset: 11 (2. osa)

Peruutetut tarkistukset: 16; 17; 27/korj.; 19; 22; 23; 24; 26

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:

— Lehne esitti PPE-DE-ryhmän puolesta suullista tarkistusta, jolla tarkistukseen 11 lisätään sanojen "valvonnan alaisuudessa" jälkeen sanat "viimeistään joulukuussa 1996". Medina Ortega vastusti esitystä PSE-ryhmän puolesta.
Suullista tarkistusta ei näin ollen otettu huomioon.

— Thors, De Clercq ja Echerer kielellisistä eroavaisuuksista koskien tarkistuksia 32, 38 ja 35.

Erilliset äänestykset: tarkistukset 1 (ELDR); 2 (ELDR, GUE/NGL, PSE); 4 (GUE/NGL, ELDR); 11 (PSE, ELDR); 12 (PSE, ELDR, GUE/NGL)

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Kohta kohdalta -äänestykset:

Tark. 4 (PSE):
1. osa: sanoihin "kansallisissa lainsäädännöissä" asti
2. osa: loppuosa

Tark. 11 (PPE-DE):
1. osa: ilman sanoja "tai tilauspalvelujen"
2. osa: nämä sanat

Tark. 34 (PSE):
1. osa: sanaan "poikkeustapauksissa"asti
2. osa: loppuosa

Puhemies julisti yhteisen kannan hyväksytyksi näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 11).*

16. Enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittävät ajoneuvot *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn: Bill Miller — A5-0039/2001
(määräenemmistö)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 9012/1/2000 — C5-0456/2000 — 1997/0176(COD)

Komission jäsen Solbes Mira käytti työjärjestyksen 80 artiklan 5 kohdan mukaisesti puheenvuoron ja ilmoitti komission kannan tarkistuksiin.

Hyväksytyt tarkistukset: 1 — 5 ja 7 ja 8 yhtenä ryhmänä; 10

Hylätyt tarkistukset: 9 (hylkäämisesitys) NHÄ:ssä (PSE, PPE-DE)

Rauenneet tarkistukset: 6

Puheenvuorot:

— Rübig PPE-DE-ryhmän puolesta tarkistuksesta 9.

Puhemies julisti yhteisen kannan hyväksytyksi näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 12).*

17. Ravintolisät *** I (äänestys)

Mietintö: Emilia Franziska Müller — A5-0025/2001
(yksinkertainen enemmistö)

Krarup käytti puheenvuoron ilmoittaakseen, että hänen mielestään oikeusperusta ei ollut asianmukainen, ja pyysi EDD-ryhmän puolesta mietinnön palauttamista valiokuntakäsittelyyn työjärjestyksen 144 artiklan mukaisesti.

Tästä pyynnöstä käyttivät puheenvuoron esittelijä Emilia Franziska Müller, Frahm, Roth-Behrendt ja Corbett.

Parlamentti hylkäsi pyynnön.

EHDOTUS DIREKTIIVIKSI KOM(2000) 222 — C5-0234/2000 — 2000/0080(COD)

Hyväksytyt tarkistukset: 2 — 4, 7, 9, 10, 13, 14, 17, 20 — 22 ja 24 — 26 yhtenä ryhmänä; 12; 16 NHÄ:ssä (ELDR); 18; 19 NHÄ:ssä (ELDR); 23; 37 (1. osa) KÄ:ssä (344 puolesta, 165 vastaan, 15 tyhjää); 37 (2. osa); 30, 38 ja 42 (identtiset); 43; 33 ja 44 (identtiset) KÄ:ssä (313 puolesta, 201 vastaan, 9 tyhjää); 34 ja 46 (identtiset); 8 (1. osa); 8 (2. osa); 47; 31, 36 ja 48 (identtiset); 15; 39, 49 ja 32/korj. (identtiset)

Hylätyt tarkistukset: 51; 50 NHÄ:ssä (ELDR); 40

Rauenneet tarkistukset: 29; 41; 1; 5; 6; 45; 35; 11; 28; 27

Erilliset äänestykset: tarkistukset 12 (GUE/NGL); 16 (PSE); 18, 19 (GUE/NGL, PSE); 23 (GUE/NGL)

Kohta kohdalta -äänestykset:

Tark. 37 (PSE):
1. osa: sanoihin "ovat käytettävissä" asti
2. osa: loppuosa

Tark. 8 (PSE):
1. osa: sanoihin "kansallisten määräysten piiriin" asti
2. osa: loppuosa

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 13)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 13)*.

18. Kaksi- ja kolmipyöräiset moottoriajoneuvot *** I (äänestys)

Mietintö: Lange — A5-0015/2001
(yksinkertainen enemmistö)

EHDOTUS DIREKTIIVIKSI KOM(2000) 314 — C5-0334/2000 — 2000/0136(COD)

Hyväksytyt tarkistukset: 1 — 8, 10 — 17, 19 — 21, 24 ja 25 yhtenä ryhmänä; 18 NHÄ:ssä (ELDR); 22; 23 NHÄ:ssä (Verts/ALE); 26 NHÄ:ssä (ELDR)

Rauenneet tarkistukset: 9

Erilliset äänestykset: tarkistus 22 (PPE-DE)

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 14)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 14)*.

19. Yhteisön edistämistoimet työllisyyden alalla *** I (äänestys)

Mietintö: Jensen — A5-0018/2001
(yksinkertainen enemmistö)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI KOM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD)

Hyväksytyt tarkistukset: 1 — 3 ja 5 — 17 yhtenä ryhmänä; 4

Hylätyt tarkistukset: 18 KÄ:ssä (214 puolesta, 265 vastaan, 42 tyhjää)

Erilliset äänestykset: tark. 4 (Atkins ja muut)

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 15)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 15)*.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

20. Turkin liittyminen * (äänestys)

Mietintö: Swoboda — A5-0024/2001
(yksinkertainen enemmistö)

EHDOTUS ASETUKSEKSI KOM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS)

Hyväksytyt tarkistukset: 2 — 7 yhtenä ryhmänä; 1 KÄ:ssä (285 puolesta, 219 vastaan, 21 tyhjää)

Hylätyt tarkistukset: 9; 8 NHÄ:ssä (TDI)

Erilliset äänestykset: tark. 1 (PPE-DE)

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 16)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 16)*.

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies LIENEMANN

Äänestysselitykset:

Mietintö: Bowe — A5-0032/2001

— *suulliset:* Bonino, Fatuzzo

— *kirjalliset:* Papayannakis, Ahern, Berthu, Lambert, Meijer, Figueiredo, Lienemann, Désir, Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Mietintö: García-Orcoyen Tormo — A5-0033/2001

— *suulliset:* Breyer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Fatuzzo

— *kirjalliset:* Meijer

Suositus toiseen käsittelyyn: Boselli — A5-0043/2001

— *suulliset:* Fatuzzo, Goebbels, McCarthy

— *kirjalliset:* Ahern, De Sarnez, Martinez, Caudron, Meijer, Laguiller, Bordes, Cauquil, Manders, Figueiredo

Suositus toiseen käsittelyyn: Bill Miller — A5-0039/2001

— *suulliset:* MacCormick, Gunilla Carlsson, Fatuzzo, Raschhofer

— *kirjalliset:* Fitzsimons, Figueiredo, Wijkman, Sacrédeus, McCarthy, Titley

Mietintö: Emilia Franziska Müller — A5-0025/2001

— *suulliset:* Fatuzzo

— *kirjalliset:* Fiebiger, Lulling, Sjöstedt, Frahm, Herman Schmid, Seppänen, Eriksson, Gahrton, Bonde, Krarup, Sandbæk

Mietintö: Lange — A5-0015/2001

— *suulliset:* Fatuzzo

— *kirjalliset:* Lang

Mietintö: Jensen — A5-0018/2001

— *suulliset:* Fatuzzo

— *kirjalliset:* Crowley, Turchi, Caudron, Laguiller, Bordes, Cauquil, Titley, Krivine

Mietintö: Swoboda — A5-0024/2001

— *suulliset:* Fatuzzo, Speroni, Gorostiaga Atxalandabaso, Gobbo

— *kirjalliset:* Berthu, Meijer, Ludford, Krivine

Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset:

Seuraavat jäsenet ilmoittivat olleensa läsnä, mutta eivät osallistuneet Bosellin suosituksesta toiseen käsittelyyn (A5-0043/2001) toimitettuun äänestykseen: Cashman, Brok, Lynne, Stockton, Hans-Peter Martin, Okking, Korhola, Blak, Nogueira Román, Turchi, Speroni ja Blokland.

Echerer ilmoitti olleensa läsnä, mutta ei osallistunut mainitun suosituksen tarkistuksesta 33 toimitettuun äänestykseen.

Seuraavat jäsenet halusivat äänestää seuraavasti:

Mietintö: Bowe — A5-0032/2001

puolesta: Friedrich, Voggenhuber, Bonino
vastaan: Ilka Schröder
tyhjää: Nobilia, Angelilli

Suositus toiseen käsittelyyn: Boselli — A5-0043/2001

— tark. 1
tyhjää: Sylla

— tark. 2
vastaan: Sylla, Bastos

— tark. 4 (1. osa)
puolesta: Sylla

— tark. 4 (2. osa)
tyhjää: Sylla

— tark. 7
puolesta: Sylla, Colom i Naval

— tark. 8
puolesta: Sylla, Colom i Naval

— tark. 9
puolesta: Sylla

— tark. 10
puolesta: Sylla

— tark. 11 (1. osa)
puolesta: Gröner
vastaan: Sylla, Turmes

— tark. 12
puolesta: Sartori
tyhjää: Sylla

— tark. 14
puolesta: Sylla, Sartori

— tark. 15
puolesta: Sylla, Sartori

— tark. 28
puolesta: Sartori
tyhjää: Sylla

— tark. 42
tyhjää: Sylla

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

— tark. 31
puolesta: Sylla

— tark. 32
puolesta: Atkins, Callanan, Dover, Foster, Inglewood, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Sturdy, Villiers,

— tark. 5
puolesta: Fourtou, Ducarme, Callanan, Nicholson, Sturdy, Sumberg, Tannock

— tark. 13
puolesta: Sartori
vastaan: Villiers

Suositus toiseen käsittelyyn: Bill Miller — A5-0039/2001

— tark. 9
vastaan: Ludford

Mietintö: Emilia Franziska Müller — A5-0025/2001

— tark. 16
vastaan: Lund

— tark. 19
vastaan: Lund

Mietintö: Lange — A5-0015/2001

— tark. 26
puolesta: Ludford, Watson

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

(Istunto keskeytettiin klo 13.20 ja sitä jatkettiin klo 15.00)

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies PROVAN

21. Toimet EIP:n vuosikertomuksen suhteen (keskustelu)

Lipietz esitteli laatimansa talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön Euroopan investointipankin vuosikertomuksen perusteella toteutetuista toimista (2000/2173(INI)) (A5-0023/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Peijs PPE-DE-ryhmän puolesta, Van den Burg PSE-ryhmän puolesta, Ortuondo Larrea Verts/ALE-ryhmän puolesta, Sjöstedt GUE/NGL-ryhmän puolesta, von Wogau, Euroopan investointipankin puheenjohtaja Maystadt ja komission jäsen Solbes Mira.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja, 15.2.2001, kohta 16.

22. Kevään 2001 Eurooppa-neuvosto: Lissabonin prosessi ja jatkotoimenpiteet — Yhteenveto Lissabonin jälkeen saavutetusta edistyksestä ja tulevat toimet — Talouskasvu (jatkoa keskustelulle)

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron keskustelua jatkettaessa: Hans-Peter Martin, Paolo Costa, Turmes, Figueiredo, Gunilla Carlsson, joka pahoitteli ensin sitä, että neuvosto ei ole läsnä (puhemies vastasi hänelle, että neuvosto tulee paikalle klo 16.00), Miguélez Ramos, Ducarme, Knörr Borràs, Smet, Trentin, Peijs, Katiforis, Sartori, Berès, Thomas Mann, Färm, Menrad ja komission jäsen Solbes Mira.

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies COLOM I NAVAL

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja, 15.2.2001, kohdat 17 ja 18.

23. Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Sosiaaliturvajärjestelmien soveltaminen ***I (keskustelu)

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu suullisesta kysymyksestä ja mietinnöstä.

Rocard esitteli työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan puolesta neuvostolle jätetyn suullisen kysymyksen henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta — asetuksen (ETY) N:o 1408/71 oikeusperusta (B5-0005/2001).

Neuvoston puheenjohtaja Danielsson vastasi kysymykseen.

Lambert esitteli laatimansa työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan mietinnön ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (KOM(2000) 186 — C5-0217/2000 — 2000/0070(COD)) (A5-0026/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Oomen-Ruijten PPE-DE-ryhmän puolesta, Weiler PSE-ryhmän puolesta, Manders ELDR-ryhmän puolesta, Bouwman Verts/ALE-ryhmän puolesta, Krivine GUE/NGL-ryhmän puolesta, Crowley UEN-ryhmän puolesta, Pronk, Van Lancker, Jensen, Alyssandrakis, Danielsson ja komission jäsen Solbes Mira.

*
* *

Puhemies ilmoitti vastaanottaneensa seuraavien jäsenten työjärjestyksen 42 artiklan 5 kohdan mukaisesti käsiteltäväksi jättämät päätöslauselmaesitykset:

— Hughes PSE-ryhmän puolesta, Lambert Verts/ALE-ryhmän puolesta, Herman Schmid GUE/NGL-ryhmän puolesta: Henkilöiden vapaa liikkuvuus (B5-0090/2001);

— Oomen-Ruijten PPE-DE-ryhmän puolesta, Ribeiro e Castro UEN-ryhmän puolesta: Henkilöiden vapaa liikkuvuus (B5-0091/2001);

— Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Lang ja Martinez TDI-ryhmän puolesta: Asetuksen 1408/71/ETY ulottaminen koskemaan kolmansien maiden kansalaisia (B5-0092/2001).

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja, 15.2.2001, kohta 10.

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies PUERTA

24. Kyselytunti (kysymykset neuvostolle)

Alavanos käytti puheenvuoron ja esitti vastalauseen siitä, että parlamentin puhemies oli ilmoittanut, että työjärjestyksen liitteessä II olevan A osan1 kohdan viidennen luetelmakohdan mukaisesti hänen Solanaa koskeva kysymystänsä ei voida ottaa käsiteltäväksi, ja arveli, että suuri osa käsiteltäväksi otetuista kysymyksistä ei ole kyseisen luetelmakohdan määräysten mukaisia.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Puhemies viittasi työjärjestyksen 43 artiklan 3 kohtaan ja lupasi tehdä Alavanosin vastalauseen tiettäväksi parlamentin puhemiehelle.

Parlamentti käsitteli neuvostolle osoitettuja kysymyksiä (B5-0007/2001).

Kysymys 1 — Herman Schmid: Kriisinhallinta
Kysymys 2 — Sjöstedt: YK:n mandaatti rauhaanpakottamistoimille

Danielsson vastasi kysymyksiin sekä Herman Schmidin, Sjöstedtin ja Krarupin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 3 — Gahrton: Euroopan parlamentin suositus siviilirauhanturvajoukoista

Neuvoston puheenjohtaja Danielsson vastasi kysymykseen sekä Gahrtonin esittämään lisäkysymykseen.

Kysymys 4 — Eriksson: Turkki ja sotilaallinen kriisinhallinta

Danielsson vastasi kysymykseen sekä Erikssonin ja Sjöstedtin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 5 — Staes: Kolmansissa maissa tapahtuneiden liikenneonnettomuuksien pitkät selvittelymenettelyt

Danielsson vastasi kysymykseen sekä Staesin esittämään lisäkysymykseen.

Kysymys 6 — Bonde: Puheenjohtajamaa Ruotsin säännökset ja ilmaisuvapaus

Danielsson vastasi kysymykseen sekä Bonden ja Olle Schmidtin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 7 — Nogueira Román: Afrikkalaisten miesten ja naisten traagiset kuolemantapaukset Etelä-Espanjan rannikoilla

Danielsson vastasi kysymykseen sekä Nogueira Románin, Hernández Mollarin ja Rübigin esittämiin lisäkysymyksiin.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Nogueira Román edeltävästä Hernández Mollarin puheenvuorosta ja Hernández Mollar vuorostaan tästä puheenvuorosta.

Kysymys 8 — Izquierdo Rojo: Nainen ja Taliban-liikkeen fundamentalismi
Kysymys 9 — MacCormick: Ihmisoikeudet ja naisten sortaminen Afganistanissa

Danielsson vastasi kysymyksiin sekä Izquierdo Rojon ja laatijan sijaisen Hudghtonin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 10 — Simpson: Liikenneneuvosto ja ympäristönäkökohtien huomioon ottaminen
Kysymys 11 — Honeyball: Ympäristöulottuvuuden sisällyttäminen energia-asioiden neuvoston käsittelemiin kysymyksiin
Kysymys 12 — Lucas: Yleisten asioiden neuvosto ja ympäristönäkökohtien huomioon ottaminen
Kysymys 13 — Riitta Myller: ECOFIN-neuvosto ja ympäristönäkökohtien huomioon ottaminen
Kysymys 14 — Skinner: Parlamentti ja ympäristönäkökohtien huomioon ottaminen
Kysymys 15 — Watts: Ympäristöulottuvuutta koskevien strategioiden yhdenmukaisuus
Kysymys 16 — Ahern: Ympäristöulottuvuuden sisällyttäminen teollisuusasioiden neuvoston käsittelemiin kysymyksiin

Danielsson vastasi kysymyksiin sekä Honeyballin, Lucasin, Riitta Myllerin, Skinnerin, Wattsin ja Ahernin esittämiin lisäkysymyksiin.

Kysymys 17 — Paulsen: Eläinsuojelun valvonnan puutteet Euroopassa

Danielsson vastasi kysymykseen sekä Paulsenin esittämään lisäkysymykseen.

Kysymys 18 — Kratsa-Tsagaropoulou: Radioaktiivinen saaste Egeanmerellä ja Joonianmerellä

Danielsson vastasi kysymykseen sekä Kratsa-Tsagaropouloun esittämään lisäkysymykseen.

Puhemies ilmoitti, että kysymyksiin, joihin ei vastattu, vastataan kirjallisesti lukuun ottamatta kysymyksiä 28, 30, 40, 42, 43 ja 44, jotka neuvoston mukaan on jätetty määräajan jälkeen sekä kysymystä 32, jonka tekijä on peruuttanut.

Puhemies julisti kyselytunnin päättyneeksi.

(Istunto keskeytettiin klo 19.00 ja sitä jatkettiin klo 21.00.)

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies David W. MARTIN

25. Vakuutusyritysten tervehdyttäminen ja likvidaatio ***II (keskustelu)

Peijs esitteli talous- ja raha-asioiden valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi vakuutusyritysten tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta (8975/3/2000 — C5-0521/2000 — 1986/0080(COD)) (A5-0019/2001).

Karas PPE-DE-ryhmän puolesta ja komission jäsen Nielson käyttivät puheenvuoron.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja, 15.2.2001, kohta 8.

26. Euroopan unioni ja Macao vuoden 2000 jälkeen (keskustelu)

Soares esitteli ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan mietinnön komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Euroopan unionin ja Macaon suhteet vuoden 2000 jälkeen (KOM(1999) 484 — C5-0169/2000 — 2000/2099(COS)) (A5-0017/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Graça Moura PPE-DE-ryhmän puolesta, Seguro PSE-ryhmän puolesta, Ribeiro e Castro UEN-ryhmän puolesta, Cushnahan, Posselt ja komission jäsen Nielson.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja, 15.2.2001, kohta 19.

27. EY:n ja Meksikon sopimus * (keskustelu)

Lucas esitteli teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisön kannasta EY-Meksiko-yhteisneuvostossa päätöksen tekemiseksi taloudellisesta kumppanuudesta, poliittisesta yhteensovittamisesta ja yhteistyöstä tehdyn sopimuksen 6 ja 9 artiklan, 12 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä 50 artiklan täytäntöönpanosta (KOM(2000) 739 — C5-0698/2000 — 2000/0296(CNS)) (A5-0036/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Ferrer PPE-DE-ryhmän puolesta viittasi työjärjestyksen 161 artiklaan ja esitti ensin vastalauseen sen johdosta, että hänen mukaansa mietinnön perustelut, joiden laatimisesta esittelijä vastaa yksin, eivät edusta asiasta vastaavan valiokunnan mielipidettä, ja puhui sen jälkeen mietinnöstä, Seguro PSE-ryhmän puolesta; hän ilmaisi myötätuntonsa uuden maanjäristyksen koettelemalle El Salvadorin kansalle, Sánchez García ELDR-ryhmän puolesta, Knörr Borràs Verts/ALE-ryhmän puolesta, Marset Campos GUE/NGL-ryhmän puolesta, Farage EDD-ryhmän puolesta, Valdivielso de Cué, Linkohr, Sanders-ten Holte, Belder, Hans-Peter Martin, Kreissl-Dörfler ja komission jäsen Nielson, joka ennen varsinaisen aiheen käsittelyä ilmoitti, että El Salvadorin kansan auttamiseksi on osoitettu avustus, ja esittelijä Lucas, joka esitti komissiolle kysymyksen, johon Nielson vastasi.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja, 15.2.2001, kohta 11.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

28. Laittoman maahantulon, liikkumisen ja maassa oleskelun avustamisen määrittely * (keskustelu)

Ceyhun esitteli laatimansa kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön I. Ranskan tasavallan aloitteesta neuvoston direktiivin antamiseksi laittomassa maahantulossa, liikkumisessa ja maassa oleskelussa avustamisen määrittelystä (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS)) ja II. Ranskan tasavallan aloitteesta puitepäätöksen tekemiseksi rikosoikeudellisten puitteiden vahvistamisesta laittomassa maahan tulossa ja maassa oleskelussa avustamisen ehkäisemiseksi (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS)) (A5-0315/2000).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Kirkhope PPE-DE-ryhmän puolesta, Cerdeira Morterero PSE-ryhmän puolesta, Malmström ELDR-ryhmän puolesta, Boumediene-Thiery Verts/ALE-ryhmän puolesta, Frahm GUE/NGL-ryhmän puolesta, Cappato (TDI-ryhmä), sitoutumaton Berthu, Coelho, Robert J.E. Evans, Ilka Schröder, Pirker, Karamanou, Hernández Mollar, Terrón i Cusí ja komission jäsen Vitorino.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja, 15.2.2001, kohta 12.

29. Ilmoitus neuvoston toimittamista yhteisistä kannoista

Puhemies on työjärjestyksen 74 artiklan 1 kohdan mukaisesti vastaanottanut neuvostolta seuraavat neuvoston yhteiset kannat, niiden vahvistamiseen johtaneet perusteet ja komission kannat:

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi yleisestä tuoteturvallisuudesta (C5-0045/2001 – 2000/0073(COD))

lähetetty: asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
(ensimmäisessä käsittelyssä lausunnon antaneisiin valiokuntiin: BUDG, ITRE, JURI)

oikeusperusta: EY 95 art.

– Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös yhteisön toimintaohjelman perustamisesta sosiaalisen syrjäytymisen torjuntaa koskevan jäsenvaltioiden yhteistyön edistämiseksi (C5-0046/2001 – 2000/0157(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: EMPL
(ensimmäisessä käsittelyssä lausunnon antaneisiin valiokuntiin: BUDG, ECON, FEMM, ITRE)

oikeusperusta: EY 137 art., 2 – 3 kohta

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi rehujen virallisen valvonnan järjestämistä koskevista periaatteista annetun neuvoston direktiivin 95/53/EY sekä eläinten ruokintaa koskevien neuvoston direktiivien 70/524/ETY, 96/25/EY ja 1999/29/EY muuttamisesta (C5-0047/2001 – 2000/0068(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
(ensimmäisessä käsittelyssä lausunnon antaneisiin valiokuntiin: AGRI)

oikeusperusta: EY 152 art.

– Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä (C5-0048/2001 – 1998/0323(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
(ensimmäisessä käsittelyssä lausunnon antaneisiin valiokuntiin: AGRI)

oikeusperusta: EY 152 art.

Kolmen kuukauden määräaika, jonka kuluessa parlamentti antaa lausuntonsa, alkaa näin ollen huomisesta torstaista 15. helmikuuta 2001.

30. Seuraavan istunnon esityslista

Puhemies ilmoitti, että huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. Esityslista PE 299.430/OJJE).

31. Istunnon päättäminen

Puhemies julisti istunnon päättyneeksi klo 23.20.

Julian Priestley
pääsihteeri

Alonso José Puerta
varapuhemies

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, Deprez, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Pasqua, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zissener, Zorba

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Mietintö: Bowe A5-0032/2001
Yhteinen teksti

Puolesta: 338

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zorba

TDI: Della Vedova, Martelli, Turco

UEN: Andrews, Camre, Crowley, Gallagher, Hyland, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Staes, Vander Taelen

Vastaan: 52

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Korakas, Krivine, Laguiller, Meijer, Papayannakis, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Thomas-Mauro

PSE: Carlotti, Casaca, Caudron, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lienemann, Piecyk, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Vairinhos

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Isler Béguin

Tyhjää: 85

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Brie, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Lombardo

PSE: van den Berg, Boselli, Carraro, Carrilho, Darras, Desama, Fava, Ghilardotti, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Seguro, Trentin, Vattimo

UEN: Muscardini, Turchi

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 1

Puolesta: 284

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, van den Bos, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, van der Laan, Manders, Mennea, Mulder, Sánchez García, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Cornillet, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Folias, Fourtou, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hortefeux, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Morillon, Saïfi, Sartori, Sudre, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 240

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Dehousse, Goebbels, van Hulten, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Tyhjää: 19

EDD: Farage, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bayrou, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 2

Puolesta: 185

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Cossutta, Frahm

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Bowe, Dehousse, Fruteau, Goebbels, van Hulten, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco

UEN: Camre

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schröder Ilka

Vastaan: 322

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Costa Neves, Cunha, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferri, Flemming, Folias, Gemelli, Graça Moura, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Pacheco Pereira, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann,

Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 36

EDD: Farage, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 4, 1. osa

Puolesta: 266

EDD: Belder, Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Dehousse, Díez González, Fava, Ghilardotti, Goebbels, van Hulten, Lavarra, Napoletano, Paciotti, Poos, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Vattimo

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 229

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Koulourianos, Puerta, Seppänen

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Dimitrakopoulos, Folias, Gemelli, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lisi, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Tyhjää: 39

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Laschet, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Desama, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Hyland

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 4, 2. osa

Puolesta: 192

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Sjöstedt

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Färm, Goebbels, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Poos, Soares, Theorin

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Vastaan: 301

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Dimitrakopoulos, Gemelli, Hatzidakis, Langen, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Camre, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 41

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 7

Puolesta: 511

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster,

Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 12

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Poos, Swiebel

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Tyhjää: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 8

Puolesta: 510

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis,

Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 12

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Colom i Naval, Goebbels, Poos

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Tyhjää: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 9

Puolesta: 506

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 11

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Colom i Naval, Goebbels, Poos, Terrón i Cusí

UEN: Abitbol, Pasqua

Verts/ALE: Schröder Ilka

Tyhjää: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 10

Puolesta: 496

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 15

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: van Velzen

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco

UEN: Abitbol, Pasqua, Segni

Tyhjää: 26

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Kronberger

PPE-DE: Bodrato, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 11, 1. osa

Puolesta: 197

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Ducarme, van der Laan, Maaten, Sterckx

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Böge, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Costa Neves, Deprez, Doorn, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez,

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Ceyhun, Dehousse, Desama, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lund, Müller Rosemarie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Walter, Weiler

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Camre, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka, Turmes

Vastaan: 314

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Vinci

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Cunha, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Folias, Foster, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Van Orden, van Velzen, Villiers, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pittella, Poignant, Read, Rocard, Roure, Ruffolo, Sacconi, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Gallagher, Marchiani, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Tyhjää: 32

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Whitehead

UEN: Collins, Crowley, Pasqua

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 12

Puolesta: 186

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Dehousse, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Koukiadis, Poos, Theorin

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gobbo, Martelli, Speroni, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Vastaan: 328

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Averoff, Banotti, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Flemming, Folias, Gemelli, Grosch, Hatzidakis, Hermange, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Schwaiger, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 27

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bodrato, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

UEN: Camre

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 14

Puolesta: 496

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Speroni, Turco

UEN: Camre, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 20

ELDR: Pesälä, Plooij-van Gorsel

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Cushnahan

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Collins, Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Tyhjää: 28

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Banotti, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

UEN: Andrews, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 15

Puolesta: 496

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 29

PPE-DE: Cushnahan, McCartin

PSE: Goebbels, Poos, Thorning-Schmidt

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Tyhjää: 17

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 28

Puolesta: 107

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Davies, De Clercq

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bayrou, Cornillet, Cushnahan, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Hatzidakis, Marinos, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Sartori, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, Xarchakos, Zacharakis

TDI: Bigliardo, Bonino, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Vastaan: 410

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Fiebiger, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Evans Jillian, Hautala, Hudghton, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Tyhjää: 28

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Laguiller, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Varaut

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Fourtou, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Dupuis, Speroni

Verts/ALE: Lucas

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 42

Puolesta: 125

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Varaut

PPE-DE: Averoff, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Graça Moura, Grosch, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Smet, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Imbeni, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Paciotti, Pittella, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Savary, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Vastaan: 405

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Tyhjää: 17

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Hannan, Hansenne, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Seguro, Whitehead

Verts/ALE: Gahrton

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 31

Puolesta: 210

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Ducarme, van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Costa Raffaele, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Candal, Ceyhun, Desama, Glante, Goebbels, Görlach, van Hulten, Junker, Keßler, Kindermann, Lund, Piecyk, Poos, Stockmann, Swiebel

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Martelli, Pannella

UEN: Camre, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Vastaan: 288

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Ludford, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Vinci

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bastos, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo,

Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 30

EDD: Okking

ELDR: Manders, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Fourtou, Grossetête, Hannan, Heaton-Harris, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Hänsch, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 34, 1. osa

Puolesta: 102

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Averoff, Bayrou, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Dehousse, Gebhardt, Kreissl-Dörfler, Mendiluce Pereiro, Rothley, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 426

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Tyhjää: 18

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bourlanges, Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Whitehead

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 34, 2. osa

Puolesta: 95

ELDR: De Clercq, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Averoff, Bayrou, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Sartori, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Fava, Ghilardotti, Lavarra, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Vastaan: 414

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Tyhjää: 29

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen, Sánchez García

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Rühle, Schörling, Wuori, Wyn

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 32

Puolesta: 202

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo,

García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Dehousse, Desama, Goebbels, van Hulten, Poos, Santkin, Savary, Zimeray

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Rühle, Schröder Ilka

Vastaan: 302

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Callanan, Dimitrakopoulos, Dover, Flemming, Folias, Foster, Hatzidakis, Inglewood, Jeggle, Lehne, McMillan-Scott, Marinos, Mombaur, Nicholson, Parish, Peijs, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Trakatellis, Van Hecke, Villiers, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Tyhjää: 42

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Brok, Cushnahan, Ebner, Hannan, Lisi, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Fava, Ghilardotti, Görlach, Junker, Lavarra, Martin Hans-Peter, Napoletano, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Scheele, Vattimo, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 3

Puolesta: 518

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval,

Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 12

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Della Vedova

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua

Tyhjää: 18

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Ebner, Lisi, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Hyland

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 41

Puolesta: 149

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, Cushnahan, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Gargani, Graça Moura, Grosch, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Langen, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Smet, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Savary, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Vastaan: 377

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez,

Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, MacCormick, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Tyhjää: 20

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Lechner, Madelin, Stockton

PSE: Carrilho, Cashman, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Seguro, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Jonckheer

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 21, 38 ja 45

Puolesta: 252

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Averoff, Bayrou, Bodrato, Cornillet, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Fourtou, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Marinos, Morillon, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Vastaan: 280

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Blak, Boselli, Bowe, Carraro, Colom i Naval, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Kinnock, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Poos, Rapkay, Read, Skinner, Stihler, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schröder Ilka, Wuori

Tyhjää: 15

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Hansenne, Madelin, Mauro, Pronk, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 5

Puolesta: 471

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 53

ELDR: Ducarme, van der Laan

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Almeida Garrett, Bastos, Bayrou, Bourlanges, Callanan, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, De Veyrac, Graça Moura, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Konrad, McCartin, Marques, Moreira Da Silva, Morillon, Nicholson, Pacheco Pereira, Saïfi, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock

PSE: Blak, Goebbels, Lund, Poos

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Schröder Ilka

Tyhjää: 23

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla

PPE-DE: Bodrato, Brok, Daul, Ebner, Fourtou, Hannan, Madelin

PSE: Carrilho, Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 37

Puolesta: 79

ELDR: De Clercq

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Varaut

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Guy-Quint, Mendiluce Pereiro, Rothley, Trentin, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Vastaan: 425

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Laguiller, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hudghton, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Tyhjää: 41

EDD: Krarup, Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Brok, Cushnahan, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Dehousse, Fava, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Marinho, Martin Hans-Peter, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Hautala, Jonckheer, Schörling

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 6

Puolesta: 505

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann

Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 22

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Foster, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Marchiani

Verts/ALE: Schröder Ilka

Tyhjää: 18

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Kronberger

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 36

Puolesta: 93

ELDR: De Clercq, Esteve

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

PPE-DE: Friedrich, Pack, Posselt, Van Hecke

PSE: Fava, Ghilardotti, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 428

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Eriksson, Koulourianos, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares,

Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schröder Ilka

Tyhjää: 19

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Carrilho, Cashman, Dehousse, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Crowley, Marchiani, Pasqua

Suositus: Boselli A5-0043/2001
Tark. 13

Puolesta: 167

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, Böge, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Doorn, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Berenguer Fuster, Boselli, Colom i Naval, Dehousse, Fava, Ghilardotti, van Hulten, Imbeni, Lavarra, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Savary, Terrón i Cusí, Trentin, Vattimo

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Celli

Vastaan: 347

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Folias, Foster, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, McMillan-Scott, Marinos, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Sartori, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 33

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Suositus: Miller A5-0039/2001
Tark. 9

Puolesta: 224

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Busk, Clegg, Haarder, Jensen, Ludford

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Ettl, Martin Hans-Peter, Schmid Gerhard, Swoboda

UEN: Camre

Vastaan: 296

EDD: Esclopé

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort

PPE-DE: Camisón Asensio, Cushnahan, Fatuzzo

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tyhjää: 20

ELDR: Davies, Väyrynen

GUE/NGL: Sjöstedt

NI: Varaut

PPE-DE: Banotti, Florenz, Hannan, Liese, Madelin, Nicholson

PSE: Berger, Scheele

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Abitbol

Mietintö: Müller A5-0025/2001
Tark. 16

Puolesta: 270

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Berthu, Ilgenfritz, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 254

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Cushnahan, Deprez, Kauppi

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Tyhjää: 18

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Lombardo, Madelin

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Camre

Mietintö: Müller A5-0025/2001
Tark. 19

Puolesta: 271

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Caveri

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Guy-Quint, Haug, Keßler

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 249

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Hansenne, Kauppi, Perry

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa

Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Pasqua

Tyhjää: 14

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Lombardo

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Camre

Mietintö: Müller A5-0025/2001
Tark. 50

Puolesta: 120

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Saint-Josse

ELDR: Maaten, Manders

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Foster, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Méndez de Vigo, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Parish, Perry, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Scallon, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wijkman

PSE: Adam, Balfe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick, Nogueira Román, Rühle, Wyn

Vastaan: 400

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Brunetta, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zorba

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tyhjää: 15

EDD: Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lombardo

PSE: Mann Erika, Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol

Mietintö: Lange A5-0015/2001
Tark. 18

Puolesta: 467

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Clegg, Davies, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Lynne, Sterckx, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 43

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

Tyhjää: 18

EDD: Titford

ELDR: Costa Paolo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Camre

Mietintö: Lange A5-0015/2001
Tark. 23

Puolesta: 504

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin,

Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 4

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

Tyhjää: 23

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

Mietintö: Lange A5-0015/2001
Tark. 26

Puolesta: 400

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Clegg, Davies, Duff, Huhne, Lynne, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Schmidt, Wallis

GUE/NGL: Markov

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter,

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Vastaan: 113

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Rübig, Sacrédeus, Wijkman

TDI: Bigliardo

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 13

EDD: Titford

PPE-DE: Lechner, Madelin

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Mietintö: Swoboda A5-0024/2001
Tark. 8

Puolesta: 21

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Korakas

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Averoff, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Staes

Vastaan: 474

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tyhjää: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Bayrou, Bethell, Bodrato, Costa Raffaele, De Sarnez, Grossetête, Hortefeux, Sudre

PSE: Martin Hans-Peter, Schmid Gerhard

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

1. Kulttuuriesineiden palauttaminen *** I (menettely ilman mietintöä)

C5-0767/2000

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta annetun neuvoston direktiivin 93/7/ETY muuttamisesta (KOM(2000) 844 – C5-0767/2000 – 2000/0332(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Ehdotus hyväksyttiin.

---

2. Sopimus USA/EY: Toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevien ohjelmien yhteensovittaminen * (menettely ilman mietintöä)

C5-0713/2000

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välisen toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevien ohjelmien yhteensovittamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta (13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS))

(Kuulemismenettely)

Ehdotus hyväksyttiin.

---

3. Europolin henkilöstösäännöt * (menettely ilman mietintöä)

C5-0735/2000

Ruotsin kuningaskunnan aloite neuvoston säädöksen antamiseksi Europolin henkilöstösääntöjen muuttamisesta (14084/2000 – C5-0735/2000 – 2000/0827(CNS))

(Kuulemismenettely)

Aloite hyväksyttiin.

---

4. Europolin henkilöstön peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen * (menettely ilman mietintöä)

C5-0736/2000

Ruotsin kuningaskunnan aloite neuvoston päätöksen tekemiseksi Europolin henkilöstön peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta (14085/2000 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS))

(Kuulemismenettely)

Aloite hyväksyttiin.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

5. Jäsenvaltioissa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaiseminen * (menettely ilman mietintöä)

C5-0040/2001

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen, niitä perusteita ja menettelyjä koskevan sopimuksen tekemisestä, joilla ratkaistaan jäsenvaltioissa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (KOM(2001) 55 — C5-0040/2001 — 2001/0031(CNS))

(Kuulemismenettely)

Ehdotus hyväksyttiin.

---

6. Kulttuuriesineiden vienti * (menettely ilman mietintöä)

C5-0024/2001

Ehdotus neuvoston asetukseksi kulttuuriesineiden viennistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3911/92 muuttamisesta (KOM(2000) 845 — C5-0024/2001 — 2000/0333(CNS))

(Kuulemismenettely)

Ehdotus hyväksyttiin.

---

7. Korkea-asteen koulutus, amatillinen koulutus (sopimuksen uusiminen EY/Kanada) * (menettely ilman keskustelua)

A5-0027/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2000) 655 — C5-0706/2000 — 2000/0264(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2000) 655),

— ottaa huomioon luonnoksen Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevaksi sopimukseksi (KOM(2000) 655),

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 149 ja 150 artiklan sekä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen,

— neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti (C5-0706/2000),

— ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan ja 97 artiklan 7 kohdan,

— ottaa huomioon kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunnan mietinnön (A5-0027/2001),

1. hyväksyy sopimuksen tekemisen;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Kanadan hallituksille ja parlamenteille.

---

8. Korkea-asteen koulutus, ammatillinen koulutus (sopimuksen uusiminen EY/USA) * (menettely ilman keskustelua)

A5-0028/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2000) 656 − C5-0707/2000 − 2000/0263(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2000) 656),

− ottaa huomioon luonnoksen Euroopan yhteisön ja Amerikan Yhdysvaltojen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevaksi sopimukseksi (KOM(2000) 656),

− ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 149, 150 ja 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen,

− neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti (C5-0707/2000),

− ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan ja 97 artiklan 7 kohdan,

− ottaa huomioon kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunnan mietinnön (A5-0028/2001),

1. hyväksyy sopimuksen tekemisen;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksille ja parlamenteille.

---

9. Geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön *** III

A5-0032/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma sovittelukomitean hyväksymästä yhteisestä tekstistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta (C5-0685/2000 − 1998/0072(COD))

(Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon sovittelukomitean hyväksymän yhteisen tekstin ja siihen liittyvät komission lausumat (C5-0685/2000),

− ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan [1] komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(1998) 85) [2],

---

[1] EYVL C 150, 28.5.1999, s. 363.
[2] EYVL C 139, 4.5.1998, s. 1.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

— ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(1999) 139) [1],

— ottaa huomioon toisessa käsittelyssä esittämänsä kannan [2] neuvoston yhteisestä kannasta [3],

— ottaa huomioon komission lausunnon parlamentin tarkistuksista yhteiseen kantaan (KOM(2000) 293 — C5-0249/2000),

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 5 kohdan,

— ottaa huomioon työjärjestyksen 83 artiklan,

— ottaa huomioon sovittelukomiteavaltuuskunnan mietinnön (A5-0032/2001),

1. hyväksyy yhteisen tekstin ja palauttaa mieliin siihen liittyvät komission lausumat;

2. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa EY:n perustamissopimuksen 254 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

3. kehottaa pääsihteeriä allekirjoittamaan säädöksen asianmukaisesti ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä;

4. kehottaa puhemiestä välittämään tämän lainsäädäntöpäätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

[1] EYVL C 139, 19.5.1999, s. 7.
[2] EYVL C 40, 7.2.2001, s. 123.
[3] EYVL C 64, 6.3.2000, s. 1.

10. Yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä (EMAS) *** III

A5-0033/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma sovittelukomitean hyväksymästä yhteisestä tekstistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi organisaatioiden vapaaehtoisesta osallistumisesta yhteisön ympäristöasioita koskevaan hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS-järjestelmä) (C5-0661/2000 — 1998/0303(COD))

(Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon sovittelukomitean hyväksymän yhteisen tekstin (C5-0661/2000),

— ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan [1] komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(1998) 622) [2],

— ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(1999) 313) [3],

— ottaa huomioon toisessa käsittelyssä esittämänsä kannan [4] neuvoston yhteisestä kannasta [5],

[1] EYVL C 219, 30.7.1999, s. 385.
[2] EYVL C 400, 22.12.1998, s. 7.
[3] EYVL C 212 E, 25.7.2000, s. 1.
[4] Hyväksytyt tekstit 6.7.2000, kohta 9.
[5] EYVL C 128, 8.5.2000, s. 1.

— ottaa huomioon komission lausunnon parlamentin tarkistuksista yhteiseen kantaan (KOM(2000) 512 — C5-0413/2000),

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 5 kohdan,

— ottaa huomioon työjärjestyksen 83 artiklan,

— ottaa huomioon sovittelukomiteavaltuuskunnan mietinnön (A5-0033/2001),

1. hyväksyy yhteisen tekstin;

2. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa EY:n perustamissopimuksen 254 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

3. kehottaa pääsihteeriä allekirjoittamaan säädöksen asianmukaisesti ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä;

4. kehottaa puhemiestä välittämään tämän lainsäädäntöpäätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

---

11. Tekijänoikeudet tietoyhteiskunnassa *** II

A5-0043/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (9512/1/2000 — C5-0520/2000) ([1]),

— ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan ([2]) komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(1997) 628) ([3]),

— ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(1999) 250) ([4]),

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,

— ottaa huomioon työjärjestyksen 80 artiklan,

— ottaa huomioon oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A5-0043/2001),

1. tarkistaa yhteistä kantaa seuraavasti:

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

([1]) EYVL C 344, 1.12.2000, s. 1.
([2]) EYVL C 150, 28.5.1999, s. 171.
([3]) EYVL C 108, 7.4.1998, s. 6.
([4]) EYVL C 180, 25.6.1999, s. 6.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 3)
	Johdanto-osan 52 a kappale (uusi)
	(52a) Teknisten toimenpiteiden suojan olisi turvattava tilauksesta tapahtuvien vuorovaikutteisten palveluiden suojattu tarjonta siten, että yleisö voi saada teoksen tai muun aineiston käytettäväkseen itse valitsemaansa paikkaan ja itse valitsemanaan aikana. Tilanteissa, joissa tällaisten palvelujen tarjoaminen perustuu sopimusehtoihin 6 artiklan 4 kohdan ensimmäistä ja toista alakohtaa ei sovelleta. Näitä säädöksiä sovelletaan edelleen suorakäyttötapoihin, jotka eivät ole vuorovaikutteisia.
(Tarkistus 5)	
5 artiklan 2 kohdan b alakohta	
b) kun kyseessä ovat luonnollisten henkilöiden *yksityiseen käyttöön ja ei-kaupallisiin tarkoituksiin* mille tahansa välineelle valmistamat kappaleet, edellyttäen, että oikeudenhaltijat saavat sopivan hyvityksen, jonka osalta otetaan huomioon 6 artiklassa tarkoitettujen teknisten toimenpiteiden soveltaminen kyseiseen teokseen tai aineistoon taikka niiden soveltamatta jättäminen;	b) kun kyseessä ovat luonnollisten henkilöiden mille tahansa välineelle valmistamat kappaleet, **joiden käyttötarkoitus ei ole välillisesti tai välittömästi kaupallinen,** edellyttäen, että oikeudenhaltijat saavat sopivan hyvityksen, jonka osalta otetaan huomioon 6 artiklassa tarkoitettujen teknisten toimenpiteiden soveltaminen kyseiseen teokseen tai aineistoon taikka niiden soveltamatta jättäminen;
(Tarkistus 6)	
5 artiklan 3 kohdan a alakohta	
a) käyttö yksinomaan opetuksen tai tieteellisen tutkimuksen havainnollistamiseen siltä osin kuin käyttö on perusteltua tavoiteltavan ei-kaupallisen tarkoituksen vuoksi ja mainiten, *silloin kun se on mahdollista,* lähde ja myös tekijän nimi;	a) käyttö yksinomaan opetuksen tai tieteellisen tutkimuksen havainnollistamiseen siltä osin kuin käyttö on perusteltua tavoiteltavan ei-kaupallisen tarkoituksen vuoksi ja mainiten lähde ja myös tekijän nimi, **ellei se osoittaudu mahdottomaksi**;
(Tarkistus 7)	
5 artiklan 3 kohdan c alakohta	
c) kappaleen valmistaminen ajankohtaisia taloudellisia, poliittisia tai uskonnollisia aiheita käsittelevistä julkaistuista artikkeleista tai yleisradioiduista teoksista tai muusta vastaavasta aineistosta lehdistössä, välittäminen yleisölle tai saattaminen yleisön saataviin silloin, kun oikeuksia tällaiseen käyttöön ei ole nimenomaisesti pidätetty, ja sikäli kuin lähde ja myös tekijän nimi mainitaan, tai teosten tai muun vastaavan aineiston käyttö kerrottaessa ajankohtaisista tapahtumista ja siltä osin kuin käyttö on perusteltua tiedotustarkoituksen vuoksi, ja mainiten, *silloin kun se on mahdollista,* lähde ja myös tekijän nimi;	c) kappaleen valmistaminen ajankohtaisia taloudellisia, poliittisia tai uskonnollisia aiheita käsittelevistä julkaistuista artikkeleista tai yleisradioiduista teoksista tai muusta vastaavasta aineistosta lehdistössä, välittäminen yleisölle tai saattaminen yleisön saataviin silloin, kun oikeuksia tällaiseen käyttöön ei ole nimenomaisesti pidätetty, ja sikäli kuin lähde ja myös tekijän nimi mainitaan, tai teosten tai muun vastaavan aineiston käyttö kerrottaessa ajankohtaisista tapahtumista ja siltä osin kuin käyttö on perusteltua tiedotustarkoituksen vuoksi, ja mainiten lähde ja myös tekijän nimi, **ellei se osoittaudu mahdottomaksi**;

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 8)
	5 artiklan 3 kohdan d alakohta
d) lainaukset muun muassa arvostelua tai selostusta varten sillä edellytyksellä, että lainaukset koskevat teosta tai muuta aineistoa, joka on laillisesti saatettu yleisön saataviin, ja että lähde ja myös tekijän nimi mainitaan *silloin kun se on mahdollista*, ja että lainausten käyttö on hyvän tavan mukaista, sekä siinä laajuudessa kuin kyseinen erityistarkoitus tällaista käyttöä vaatii;	d) lainaukset muun muassa arvostelua tai selostusta varten sillä edellytyksellä, että lainaukset koskevat teosta tai muuta aineistoa, joka on laillisesti saatettu yleisön saataviin, ja että lähde ja myös tekijän nimi mainitaan**, ellei se osoittaudu mahdottomaksi**, ja että lainausten käyttö on hyvän tavan mukaista, sekä siinä laajuudessa kuin kyseinen erityistarkoitus tällaista käyttöä vaatii;
	(Tarkistus 9)
	5 artiklan 3 kohdan f alakohta
f) poliittisten puheiden sekä julkisten esitelmien tai vastaavien teosten tai aineiston otteiden käyttö siltä osin kuin se on perusteltua tiedotustarkoituksen vuoksi ja mainiten, *silloin kun se on mahdollista,* lähde ja myös tekijän nimi;	f) poliittisten puheiden sekä julkisten esitelmien tai vastaavien teosten tai aineiston otteiden käyttö siltä osin kuin se on perusteltua tiedotustarkoituksen vuoksi ja mainiten lähde ja myös tekijän nimi, **ellei se osoittaudu mahdottomaksi**;
	(Tarkistus 10)
	5 artiklan 3 kohdan j alakohta
j) käyttö taideteosten julkisen näyttelyn tai myynnin mainostamiseksi siinä laajuudessa kuin se on välttämätöntä tapahtuman mainostamiseksi;	j) käyttö taideteosten julkisen näyttelyn tai myynnin mainostamiseksi siinä laajuudessa kuin se on välttämätöntä tapahtuman mainostamiseksi**, muuta kaupallista käyttöä lukuun ottamatta**;
	(Tarkistus 14)
	12 artikla 4 kohdan a a alakohta (uusi)
	aa) tarkastella direktiivin vaikutuksia sisämarkkinoiden toimintaan ja ottaa mahdolliset hankaluudet esille;
	(Tarkistus 15)
	13 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ennen… (*). Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.	1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ennen… (*). Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.
(*) *Kaksi vuotta* tämän direktiivin voimaantulopäivästä.	(*) **18 kuukautta** tämän direktiivin voimaantulopäivästä.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

12. Enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittävät ajoneuvot *** II

A5-0039/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi matkustajien kuljetuksessa käytettäviä, kuljettajan istuimen lisäksi enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittäviä ajoneuvoja koskevista erityissäännöksistä sekä direktiivien 70/156/ETY ja 97/27/EY muuttamisesta (9012/1/2000 – C5-0456/2000 – 1997/0176(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (9012/1/2000 – C5-0456/2000) [1],

– ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan [2] komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(1997) 276) [3],

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,

– ottaa huomioon työjärjestyksen 80 artiklan,

– ottaa huomioon oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A5-0039/2001),

1. tarkistaa yhteistä kantaa seuraavasti;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA	PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 1)

Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

(6a) Liikuntaesteisten pääsyä alaluokan I ja II ajoneuvoihin helpottavien jo tehtyjen parannusten huomioon ottamiseksi olemassa olevissa ajoneuvoissa on sallittava uusiin ajoneuvoihin verrattuna jyrkempi kaltevuus tietyissä käytävän osissa.

(Tarkistus 2)

Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

(7a) Olisi viitattava moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annettuun neuvoston direktiiviin 76/756/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/28/EY [2], jotta tehdään ero olemassa olevien ja uusien ajoneuvojen välillä.

([1]) EYVL L 262, 27.9.1976, s. 1.
([2]) EYVL L 171, 30.6.1997, s. 1.

([1]) EYVL C 370, 22.12.2000, s. 1.
([2]) EYVL C 379, 7.12.1998, s. 80.
([3]) EYVL C 17, 20.1.1998, s. 1.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 3)
	2 artiklan 1 a kohta (uusi)
	1a. Edeltävä 1 kohta koskee myös aikaisemmin [ennen 1. lokakuuta 2001] direktiivin 76/756/ETY mukaisesti hyväksyttyjä alaluokan I ja II matalalattia-ajoneuvoja, joissa käytävän kaltevuus voi olla liitteen I 7.7.6.4. kohdan mukaisesti 12,5 %:a.
	(Tarkistus 4)
	Liite I, kohta 2.21
2.21 "Liikuntaesteisellä matkustajalla" tarkoitetaan kaikkia *matkustajia,* joiden on *erityisen* vaikea käyttää julkisia liikennevälineitä, *varsinkin* vanhuksia *ja* vammaisia. *Liikunta-esteisyyteen ei välttämättä liity minkäänlaista lääketieteellistä heikkenemistä.*	2.21 "Liikuntaesteisellä matkustajalla" tarkoitetaan kaikkia **henkilöitä,** joiden on vaikea käyttää julkisia liikennevälineitä**, kuten** vammaisia **(aistivammaiset, kehitysvammaiset ja pyörätuolin käyttäjät mukaan lukien), raajavammaisia, pienikokoisia ihmisiä, painavien matkatavaroiden kanssa matkustavia,** vanhuksia**, raskaana olevia naisia, kärrylaukkua kuljettavia henkilöitä sekä lapsien kanssa liikkuvia henkilöitä (rattaissa istuvat lapset mukaan lukien)**.
	(Tarkistus 5)
	Liite I, 7.7.6.3a kohta (uusi)
	7.7.6.3 a 12,5 prosenttia 2 artiklan 1 a kohdassa mainittujen alaluokan I tai II matalalattia-ajoneuvojen käytävän sisäosan osalta, 2 metriä kumpaankin suuntaan toisen akselin ja mahdollisen kolmannen akselin keskilinjasta, yhteensä 2 metrin pituudelta.
	(Tarkistus 10)
	Liite III, kuva 21
	Kuva korvataan kaaviolla nelipyöräisestä pyörätuolista, joka vastaa tyypiltään kansainvälistä standardia ISO 7193.
	(Tarkistus 7)
	Liite VII, kohta 3.5
3.5 Ensisijaisesti liikuntaesteisille matkustajille tarkoitetun istuimen tai pyörätuoleille varatun tilan ja vähintään yhden sisäänkäynnin ja yhden uloskäynnin tai yhdistetyn sisään- ja uloskäynnin välisen käytävän, sisäänkäynnin tai lattia-alueen kaltevuus saa olla enintään 8 prosenttia.	3.5 Ensisijaisesti liikuntaesteisille matkustajille tarkoitetun istuimen tai pyörätuoleille varatun tilan ja vähintään yhden sisäänkäynnin ja yhden uloskäynnin tai yhdistetyn sisään- ja uloskäynnin välisen käytävän, sisäänkäynnin tai lattia-alueen kaltevuus saa olla enintään 8 prosenttia. **Kaltevat alueet on päällystettävä liukastumisen estävällä pinnoitteella.**

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 8)
	Liite VII, 3.6.2 kohta
3.6.2 Ajoneuvossa on oltava vähintään yksi oviaukko, jota pyörätuolin käyttäjät voivat käyttää. Alaluokan I ajoneuvoissa on vähintään yhden pyörätuolikäyttöön tarkoitetun oven oltava käyttöovi. Pyörätuolin käyttäjille tarkoitetussa ovessa on oltava tämän liitteen 3.11.2, *3.11.3 tai 3.11.4* kohdan säännösten mukainen ajoneuvoon pääsyä helpottava laite.	3.6.2 Ajoneuvossa on oltava vähintään yksi oviaukko, jota pyörätuolin käyttäjät voivat käyttää. Alaluokan I ajoneuvoissa on vähintään yhden pyörätuolikäyttöön tarkoitetun oven oltava käyttöovi. Pyörätuolin käyttäjille tarkoitetussa ovessa on oltava tämän liitteen 3.11.2 kohdan säännösten mukainen ajoneuvoon pääsyä helpottava laite **(niiausjärjestelmä), jonka yhteydessä on oltava myös 3.11.3 kohdan säännösten mukainen laite (hissi) tai 3.11.4 kohdan säännösten mukainen laite (ramppi), ellei paikallinen infrastruktuuri takaa kaikille liikuntaesteisille tasaista ja turvallista pääsyä käyttöoven kohdalle, pyörätuolin käyttäjät mukaan lukien.**

13. Ravintolisät *** I

A5-0025/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ravintolisiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (KOM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI ([1])	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 37)
	Johdanto-osan 6 kappale
(6) On olemassa paljon erilaisia ravintoaineita ja muita ainesosia, joita ravintolisät saattavat sisältää; tällaisia ovat muun muassa vitamiinit, kivennäisaineet, aminohapot, *välttämättömät* rasvahapot, kuidut sekä erilaiset kasvi- ja yrttiuutteet. Tämän direktiivin olisi koskettava ensimmäisessä vaiheessa ainoastaan ravintolisiä, jotka sisältävät vitamiineja ja kivennäisaineita.	(6) On olemassa paljon erilaisia ravintoaineita ja muita ainesosia, joita ravintolisät saattavat sisältää; tällaisia ovat muun muassa vitamiinit, kivennäisaineet, aminohapot, rasvahapot, kuidut sekä erilaiset kasvi- ja yrttiuutteet. Tämän direktiivin olisi koskettava ensimmäisessä vaiheessa ainoastaan ravintolisiä, jotka sisältävät vitamiineja ja kivennäisaineita. **Ravintolisien, jotka sisältävät muita kuin tällä direktiivillä säänneltyjä aineita, olisi jäätävä kansallisen norminannon piiriin. Ravintolisien ainesosina käytettäviä muita ravintoaineita tai muita aineita koskevat erityissäännöt olisi annettava heti, kun riittävät ja asianmukaiset tieteelliset tulokset ovat käytettävissä. Tuotteiden, jotka sisältävät sekä vitamiineja ja/tai kivennäisaineita että muita ainesosia, olisi kuuluttava tämän direktiivin soveltamisalaan vain vitamiini- ja kivennäisainepitoisuuksiltaan.**

([1]) EYVL C 311 E, 31.10.2000, s. 207.

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistukset 30, 38 ja 42)
	Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)
	(6a) Ravintolisät, joita pidetään jäsenvaltioissa nykyään kaupan, sisältävät monia erilaisia ravintoaineita ja muita aineita, joita ei ole vielä arvioitu 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti ja joita ei tästä syystä ole vielä lueteltu liitteessä II. Komission olisi saatettava nämä aineet elintarvikealan tiedekomitean arvioitavaksi heti, kun asianomaiset tahot ovat toimittaneet tarvittavat tiedot. Komission olisi varmistettava, että näitä aineita koskeva arviointi saatetaan päätökseen mahdollisimman nopeasti.
	(Tarkistus 2)
	Johdanto-osan 7 kappale
(7) Ravintolisissä olisi sallittava ainoastaan sellaiset vitamiinit ja kivennäisaineet, joita ruokavalioon tavallisesti sisältyy, jotka kulutetaan ruokavalion osana *ja joita pidetään välttämättöminä ravintoaineina*, mikä ei kuitenkaan tarkoita sitä, että ne olisivat välttämättä tarpeen ravintolisissä. On vältettävä mahdollista epätietoisuutta siitä, mitkä *mainitut välttämättömät* ravintoaineet ovat. Tästä syystä on asianmukaista vahvistaa luettelo sallituista vitamiineista ja kivennäisaineista.	(7) Ravintolisissä olisi sallittava ainoastaan sellaiset vitamiinit ja kivennäisaineet, joita ruokavalioon tavallisesti sisältyy **ja** jotka kulutetaan ruokavalion osana, mikä ei kuitenkaan tarkoita sitä, että ne olisivat välttämättä tarpeen ravintolisissä. **Olisi** vältettävä mahdollista epätietoisuutta siitä, mitkä **nämä** ravintoaineet ovat. Tästä syystä on asianmukaista vahvistaa luettelo sallituista vitamiineista ja kivennäisaineista.
	(Tarkistus 3)
	Johdanto-osan 9 kappale
(9) Tieteen ja tekniikan kehityksen tasalla pysymiseksi on tärkeää tarkistaa mainitut luettelot viipymättä. Tällaiset tarkistukset olisivat luonteeltaan teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä, ja niistä säätäminen olisi menettelyn yksinkertaistamiseksi ja nopeuttamiseksi uskottava komission tehtäväksi.	(9) Tieteen ja tekniikan kehityksen tasalla pysymiseksi on tärkeää tarkistaa mainitut luettelot viipymättä. Tällaiset tarkistukset olisivat luonteeltaan teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä, ja niistä säätäminen — **tässä tapauksessa valmistajan komissiolle esittämän pyynnön johdosta ja asianomaisten komiteoiden kuulemisen jälkeen** — olisi menettelyn yksinkertaistamiseksi ja nopeuttamiseksi uskottava komission tehtäväksi.
	(Tarkistus 4)
	Johdanto-osan 14 kappale
(14) Yleiset säännökset merkitsemisestä ja määritelmät sisältyvät *kuluttajalle* myytäviksi tarkoitettujen elintarvikkeiden merkintöjä, esillepanoa ja mainontaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä *18 päivänä joulukuuta 1978 annettuun neuvoston direktiiviin 79/112/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/4/EY [2]*, eikä niitä ole tarpeen toistaa. Tämän vuoksi tämä direktiivi *voidaan* rajoittaa koskemaan tarpeellisia lisäsäännöksiä.	(14) Yleiset säännökset merkitsemisestä ja määritelmät sisältyvät myytäväksi tarkoitettujen elintarvikkeiden merkintöjä, esillepanoa ja mainontaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä **20 päivänä maaliskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2000/13/EY [1]**, eikä niitä ole tarpeen toistaa. Tämän vuoksi tämä direktiivi **pitäisi** rajoittaa koskemaan tarpeellisia lisäsäännöksiä.
[1] EYVL L 33, 8.2.1979, s. 1	**[1] EYVL L 109, 6.5.2000, s. 29.**
[2] EYVL L 43, 14.2.1997, s. 21.	

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 43)	
Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)	
	(16a) Joissakin jäsenvaltioissa ei ole ravintolisiä koskevaa sääntelyä. Jäsenvaltiot voivat sallia markkinoilleen myös tuotteita, jotka eivät ole tämän direktiivin vaatimusten mukaisia. Tuottajien, jotka haluavat saattaa jossakin muussa jäsenvaltiossa markkinoille tuotteita, jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia, tulisi antaa tuotteidensa sisältämät ainesosat testattaviksi tässä direktiivissä säädettyjen menettelyjen mukaisesti.
(Tarkistukset 33 ja 44)	
2 artiklan a kohta	
a) ”ravintolisillä” elintarvikkeita, jotka ovat *tiettyjen b alakohdassa määriteltyjen,* yhden tai useamman ravintoaineen tiivistettyjä lähteitä, jotka saatetaan markkinoille annosmuodossa ja joiden tarkoituksena on täydentää näiden ravintoaineiden saantia tavanomaisesta ruokavaliosta;	a) ”ravintolisillä” elintarvikkeita, jotka ovat yhden tai useamman ravintoaineen **tai muiden ravitsemuksellisesti tai fysiologisesti vaikuttavien aineiden** tiivistettyjä lähteitä, jotka saatetaan markkinoille annosmuodossa ja joiden tarkoituksena on täydentää näiden ravintoaineiden saantia tavanomaisesta ruokavaliosta;
(Tarkistukset 34 ja 46)	
2 artiklan b kohdan ii a alakohta (uusi)	
	iia) muut ravitsemuksellisesti tai fysiologisesti vaikuttavat ainesosat, jotka sisällytetään 4 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti liitteeseen I;
(Tarkistus 7)	
2 artiklan c alakohta	
c) ”annosmuodolla” kapseleita, tabletteja, pillereitä ja muita vastaavanlaisia annosmuotoja, jauhepusseja, nesteampulleja ja tippapulloja.	c) ”annosmuodolla” kapseleita, **pastilleja,** tabletteja, pillereitä ja muita vastaavanlaisia annosmuotoja, jauhepusseja, nesteampulleja ja tippapulloja**, nestemäisiä ja jauhemaisia valmisteita, jotka otetaan mittalusikalla tai mittalasilla, ja muita vastaavanlaisia mitta-annoksina otettavaksi tarkoitettuja annosmuotoja.**
(Tarkistus 8)	
3 artikla	
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 2 artiklan b kohdassa lueteltuja ravintoaineita sisältäviä ravintolisiä saa saattaa yhteisössä markkinoille ainoastaan, jos ne täyttävät tässä direktiivissä vahvistetut säännöt.	**1.** Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 2 artiklan b kohdassa lueteltuja ravintoaineita sisältäviä ravintolisiä saa saattaa yhteisössä markkinoille ainoastaan, jos ne täyttävät tässä direktiivissä vahvistetut säännöt.

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	2. Edellä 1 kohdassa luetellut ravintolisät, jotka eivät ole direktiivin mukaisia ja jotka voivat sisältää muita kuin tällä direktiivillä säänneltyjä aineita, kuuluvat kansallisen norminannon piiriin. Tuotteet, jotka sisältävät sekä vitamiineja ja/tai kivennäisaineita että muita ainesosia, kuuluvat tämän direktiivin soveltamisalaan vain vitamiini- ja kivennäisainepitoisuuksiltaan.
	(Tarkistus 9)
	4 artiklan 2 kohta
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen aineiden puhtaudelle asetettavat vaatimukset vahvistetaan 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen aineiden puhtaudelle asetettavat vaatimukset vahvistetaan 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. **Näiden vaatimusten on vastattava vähintään hygienian ja hyvien tuotantotapojen yleisiä periaatteita.**
	(Tarkistus 10)
	4 artiklan 3 kohta
3. *Muutokset* 1 kohdassa *tarkoitettuihin luetteloihin tehdään* 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.	3. **Erityinen menettely** 1 kohdassa **tarkoitettujen aineiden turvallisuuden arvioimiseksi hyväksytään** 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. **Menettely on avoimuusperiaatteen mukainen ja tarjoaa osapuolille mahdollisuuden antaa lisätietoja ennen elintarvikealan tiedekomitean lopullisen lausunnon hyväksymistä.**
	(Tarkistus 47)
	4 artiklan 3 a kohta (uusi)
	3a. Kun tarvittavat tieteelliset tiedot ovat saatavilla, Euroopan parlamentti ja neuvosto päättävät tämän direktiivin tavoitteiden edistämiseksi edelleen muiden ravitsemuksellisia tai fysiologisia vaikutuksia omaavien ainesosien sisällyttämisestä tämän direktiivin soveltamisalan piiriin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission toimivaltaa.
	(Tarkistukset 31, 36 ja 48)
	4 artiklan 3 b kohta (uusi)
	3b. Komissio varmistaa, että liitteen II osassa B luetellut, mutta direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle jäävät Euroopan unionissa ennen tämän direktiivin hyväksymistä kaupan pidettäviin ravintolisiin sisältyvät ravintoaineet ja ainesosat analysoidaan tieteellisesti heti, kun asianomaiset tahot toimittavat komissiolle tarvittavat asiakirjat. Direktiivin 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti hyväksytyt ainesosat siirretään sitten liitteen II osasta B osaan A.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 12) *5 artiklan 1 kohdan c a alakohta (uusi)*	
	ca) lasten ja aikuisten erilaiset tarpeet
(Tarkistus 13) *5 artiklan 3 kohta*	
3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista vitamiinien ja kivennäisaineiden enimmäis- ja vähimmäismääristä säädetään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.	3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista vitamiinien ja kivennäisaineiden enimmäis- ja vähimmäismääristä säädetään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. **Menettelyssä noudatetaan avoimuusperiaatetta.**
(Tarkistus 14) *6 artiklan 1 kohta*	
1. *Nimessä, jolla* tämän direktiivin soveltamisalaan *kuuluvia valmisteita myydään,* on oltava ilmaisu "lisä" sekä sen ravintoaineen ryhmänimi, joka on valmisteelle ominaista. Ravintoaineen ryhmänimeä voidaan täydentää tai se voidaan korvata sen ravintoaineen erityisnimellä, joka on valmisteelle ominainen.	1. **T**ämän direktiivin soveltamisalaan **kuuluvien valmisteiden pakkausmerkinnässä** on oltava ilmaisu "**ravinto**lisä" sekä sen ravintoaineen *tai niiden ravintoaineiden* **ja/tai sen ainesosan tai niiden ainesosien** ryhmänimi, joka on valmisteelle ominaista. Ravintoaineen ryhmänimeä voidaan täydentää tai se voidaan korvata sen ravintoaineen *tai niiden ravintoaineiden* **ja/tai sen ainesosan tai niiden ainesosien** erityisnimellä, joka on valmisteelle ominainen.
(Tarkistus 15) *6 artiklan 3 kohdan b alakohta*	
b) *tarvittaessa varoitus mahdollisista terveydelle aiheutuvista vaaroista, jos päivittäiseen kulutukseen suositeltava annos ylitetään;*	b) **maininta olla ylittämättä suositeltua päivittäistä annosta; jos suositellun annoksen ylittäminen aiheuttaa terveysriskejä, siitä on ilmoitettava pakkausselosteessa; jos selostetta ei ole, ilmoituksen on oltava itse tuotteessa**;
(Tarkistus 16) *6 artiklan 3 kohdan c alakohta*	
c) ilmoitus siitä, että ravintolisiä ei pitäisi käyttää monipuolisen ruokavalion korvikkeena.	**Poistetaan.**
(Tarkistus 17) *6 artiklan 3 kohdan c a alakohta (uusi)*	
	ca) ilmoitus siitä, että tuotteet on säilytettävä lasten ulottumattomissa;
(Tarkistus 18) *6 artiklan 3 kohdan c b alakohta (uusi)*	
	cb) ilmoitus siitä, että raskaana olevat naiset ja alle vuoden ikäiset lapset voivat käyttää tuotetta vain lääkärin tai terveydenhoitajan luvalla;

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 19) *6 artiklan 4 kohta*	
4. Jos valmiste pannaan esille muodossa, joka on samanlainen kuin farmakopeoissa määritelty lääkemuoto, merkinnöissä on oltava ilmaisu "Tämä valmiste ei ole lääke".	**Poistetaan.**
(Tarkistus 20) *7 artikla*	
Ravintolisien pakkausmerkintöihin ei saa sisältyä mainintaa siitä tai viittausta siihen, että riittävästä ja monipuolisesta ruokavaliosta ei saisi asianmukaista ravintoaineiden määrää.	Ravintolisien pakkausmerkintöihin ei saa sisältyä mainintaa siitä tai viittausta siihen, että riittävästä ja monipuolisesta ruokavaliosta ei saisi asianmukaista ravintoaineiden määrää**, ellei tieteellisesti ole toisin todistettu**.
(Tarkistus 21) *9 artiklan 1 kohdan toinen alakohta*	
Säännöistä tämän kohdan täytäntöönpanemiseksi erityisesti ilmoitettujen arvojen ja virallisissa tarkastuksissa saatujen arvojen välisten erojen osalta päätetään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.	Säännöistä tämän kohdan täytäntöönpanemiseksi erityisesti ilmoitettujen arvojen ja virallisissa tarkastuksissa saatujen arvojen välisten erojen osalta päätetään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. **On vältettävä kuluttajan kannalta mahdollisesti vahingolliset yliannostukset. Aineissa, joihin ei liity stabiliteettiongelmia, riittää 10 prosentin toleranssirajan puitteissa määritelty paino.**
(Tarkistus 22) *9 artiklan 2 a kohta (uusi)*	
	2a. Ravintolisien tuotannossa on noudatettava hyvää tuotantotapaa, josta päätetään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
(Tarkistus 23) *10 artiklan toinen alakohta*	
Jäsenvaltioiden ei tarvitse soveltaa tätä vaatimusta, jos ne voivat osoittaa komissiolle, että ilmoitus ei ole tarpeen mainittujen valmisteiden tehokkaan valvonnan toteuttamiseksi niiden alueella.	**Poistetaan.**
(Tarkistus 24) *12 artiklan 2 kohta*	
2. Komissio tutkii *niin pian kuin mahdollista* asianomaisen jäsenvaltion esittämät perustelut, kuulee jäsenvaltioita pysyvässä elintarvikekomiteassa sekä antaa viipymättä lausuntonsa ja toteuttaa tarvittavat toimenpiteet.	2. Komissio tutkii **kolmen kuukauden kuluessa** asianomaisen jäsenvaltion esittämät perustelut, kuulee jäsenvaltioita pysyvässä elintarvikekomiteassa sekä antaa viipymättä lausuntonsa ja toteuttaa tarvittavat toimenpiteet **yhden kuukauden kuluessa kuulemisesta**.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 25)
	14 artiklan ainoa a alakohta
	Komitea määrittää ja julkaisee suuntaviivat perusteille, menettelylle sekä aikataululle, joita se noudattaa aineiden arvioinnissa. Sen yhteydenpito hakijoihin on avointa ja seurattavissa.
	(Tarkistus 26)
	Liite I
1. Vitamiinit	1. Vitamiinit
A-vitamiini (µg RE)	A-vitamiini (µg RE **tai IU**)
D-vitamiini (µg)	D-vitamiini (µg **tai IU**)
E-vitamiini (mg -TE)	E-vitamiini (mg -TE)
K-vitamiini (µg)	K-vitamiini (µg)
B1-vitamiini (mg)	B1-vitamiini (mg)
B2-vitamiini (mg)	B2-vitamiini (mg)
Niasiini (mg NE)	Niasiini (mg NE)
Pantoteenihappo (mg)	Pantoteenihappo (mg)
B6-vitamiini (*µg*)	B6-vitamiini (**mg**)
Foolihappo (µg)	Foolihappo (µg)
B12-vitamiini (µg)	B12-vitamiini (µg)
Biotiini (µg)	Biotiini (µg)
C-vitamiini (mg)	C-vitamiini (mg)
2. Kivennäisaineet	2. Kivennäisaineet
Kalsium (mg)	Kalsium (mg)
Magnesium (mg)	Magnesium (mg)
Rauta (mg)	Rauta (mg)
Kupari (µg)	Kupari (µg **tai mg**)
Jodi (µg)	Jodi (µg)
Sinkki (mg)	Sinkki (mg)
Mangaani (mg)	Mangaani (mg)
Natrium (mg)	Natrium (mg)
Kalium (mg)	Kalium (mg)
Seleeni (µg)	Seleeni (µg)
Kromi (µg)	Kromi (µg)
Molybdeeni (µg)	Molybdeeni (µg)
Fluoridi (mg)	Fluoridi (mg)
Kloridi (mg)	Kloridi (mg)
Fosfori (mg)	Fosfori (mg)
	Boori (µg tai mg)
	Nikkeli (µg tai mg)
	Pii (µg tai mg)
	Vanadiini (µg tai mg)
	Tina (µg tai mg)

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistukset 39, 49 ja 32/korj.)
	Liite II, osa B (uusi)
	B. EU:ssa myynnissä olevat vitamiinit ja kivennäisaineet, jotka tulisi analysoida tieteellisesti.
	1. Vitamiinit
	A-VITAMIINI
	– karotenoidit
	D-VITAMIINI
	– kolekalsiferoli-kolesteroli
	B1-VITAMIINI
	– tiamiinimonofosfaatti
	C-VITAMIINI
	– magnesiumaskorbaatti
	2. Kivennäisaineet
	booriaminohappokelaatti
	booraksi
	kalsiumfosfaatti
	dikalsiumfosfaatti
	kalsiumpidolaatti
	kalsiumaminohappokelaattidolomiitti
	kromiaminohappokelaatti
	kromipikolinaatti
	kromipolynikotinaatti
	magnesiumpidolaatti
	magnesiumaminohappokelaatti
	rautaoksidi
	rauta-aminohappokelaatti
	kupariaminohappokelaatti
	kuparioksidi
	tinakloridi
	nikkelisulfaatti
	nikkelisulfiitti
	tina-(II) -kloridi
	sinkkistearaatti
	sinkkihiiva
	sinkkiaminohappokelaatti
	mangaanipidolaatti
	kaliumorotaatti
	kaliumjodaatti
	kaliumjodidi
	kaliumsulfaatti
	kaliumaminohappokelaatti

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	kaliumaspartaatti
	magnesiumorotaatti
	molybdeeniaminohappokelaatti
	natriumkaseinaatti
	seleenihiiva
	seleenimetioniini
	kromikelaatti
	kromi-(III) -oksidi
	kromi-(III) -nitraatti
	boorikelaatti
	natriummetasilikaatti
	natriummolybdaatti
	piidioksidi
	natriummetavanadaatti
	kolloidinen pii
	ortopiihappo
	seleenin maitohappobakteerit
	vanadiiniaminohappokelaatti
	vanadylisulfaatti
	sinkkiaminohappokelaatti
	sinkkipikolinaatti

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ravintolisiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (KOM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2000) 222) [1],

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0234/2000),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

– ottaa huomioon ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan mietinnön sekä teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan lausunnon (A5-0025/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää saada komission ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

[1] EYVL C 311 E, 31.10.2000, s. 207.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

14. Kaksi- ja kolmipyöräiset moottoriajoneuvot *** I

A5-0015/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista annetun direktiivin 97/24/EY muuttamisesta (KOM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI ([1])	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 1)	
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)	
	(4a) Ottaen huomioon enduro- ja trialmoottoripyörien kaltaisten ajoneuvotyyppien erityispiirteet ja käyttötarkoituksen sekä sen, että mainittujen ajoneuvojen vähäisestä vuosimyynnistä Euroopassa (alle 13 000) johtuen niiden osuus kokonaispäästöistä on erittäin pieni, on mahdollista hyväksyä tilapäinen poikkeaminen vuonna 2003 voimaan tulevista uusista raja-arvoista, mikä antaa valmistajille lisäaikaa tarvittavan tekniikan kehittämiseen.
(Tarkistus 2)	
Johdanto-osan 6 kappale	
(6) Kolmi- ja nelipyörät on varustettu joko otto- tai dieselmoottoreilla. Henkilöautojen päästörajojen tapaan kukin luokka tarvitsee erillisen raja-arvojen sarjan.	(6) Kolmi- ja nelipyörät on varustettu joko otto- tai dieselmoottoreilla. Henkilöautojen päästörajojen tapaan kukin luokka tarvitsee erillisen raja-arvojen sarjan. **Dieselmoottorilla varustetuille ajoneuvoille on vahvistettava hiukkaspäästöjä koskevat raja-arvot.**
(Tarkistus 3)	
Johdanto-osan 8 kappale	
(8) Jäsenvaltioille on tarjottava mahdollisuus verokannustimien avulla jouduttaa yhteisön tasolla annetut vaatimukset täyttävien ajoneuvojen saattamista markkinoille ja edistää ympäristön kannalta kehittyneempiä tekniikoita *valinnaisia* päästörajoja soveltamalla. Näiden kannustimien olisi täytettävä tietyt edellytykset, joiden tarkoituksena on välttää vääristymät sisämarkkinoilla. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen sisällyttää epäpuhtaus- ja muita päästöjä kaksi- ja kolmipyöräisiin ajoneuvoihin kohdistuvien tieliikenneverojen laskentaperusteisiin.	(8) Jäsenvaltioille on tarjottava mahdollisuus verokannustimien avulla jouduttaa yhteisön tasolla annetut vaatimukset täyttävien ajoneuvojen saattamista markkinoille ja edistää ympäristön kannalta kehittyneempiä tekniikoita **pakollisia** päästörajoja soveltamalla. Näiden kannustimien olisi täytettävä tietyt edellytykset, joiden tarkoituksena on välttää vääristymät sisämarkkinoilla. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen sisällyttää epäpuhtaus- ja muita päästöjä kaksi- ja kolmipyöräisiin ajoneuvoihin kohdistuvien tieliikenneverojen laskentaperusteisiin.

([1]) EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 140.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 4)
	Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)
	(8a) Jäsenvaltiot voivat ryhtyä toimiin edistääkseen päästöjä rajoittavien järjestelmien ja osien jälkiasentamista vanhempiin kaksi- ja kolmipyöräisiin moottoriajoneuvoihin.
	(Tarkistus 5)
	Johdanto-osan 10 kappale
(10) On tarpeen vahvistaa päästörajojen seuraava vaihe, joka sisältää edelleen huomattavia vähennyksiä vuodesta 2003 sovellettaviin raja-arvoihin verrattuna. *Nämä raja-arvot voidaan kehittää yksityiskohtaisesti vasta, kun nykyistä testisykliä on tarkistettu ja kyseisen tekniikan toteutettavuutta ja päästöjen vähentämismahdollisuuksia tutkittu edelleen.*	(10) On tarpeen vahvistaa **vuodesta 2006 sovellettavien pakollisten** päästörajojen seuraava vaihe, joka sisältää edelleen huomattavia vähennyksiä vuodesta 2003 sovellettaviin raja-arvoihin verrattuna.
	(Tarkistus 6)
	Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)
	(10a) Pakokaasun puhdistamisen varmistamiseksi käytännössä kaikki kaksi- ja kolmipyöräiset moottoriajoneuvot, joiden moottorin kuutiotilavuus on yli 150 cm³, olisi varustettava 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen ajoneuvon sisäisellä valvontajärjestelmällä (OBD-järjestelmä), jotta voitaisiin välittömästi tunnistaa ajoneuvojen päästöjä rajoittavien osien ja järjestelmien häiriöt ja tarkastusta ja huoltoa parantamalla auttaa pitämään käytössä olevien ajoneuvojen päästöt paremmin alkuperäisten päästöjen tasolla. **Jotta voidaan varmistaa päästöjä koskevien raja-arvojen noudattaminen, olisi valvottava 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen käytössä olevien kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen vaatimustenmukaisuutta (käytössä olevan ajoneuvon testi).** **Kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen päästöjä rajoittavien laitteiden toimintakelpoisuutta tavanomaisen käyttöiän ajan koskevat erityisvaatimukset olisi otettava käyttöön siten, että ne perustuvat 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen viiden vuoden käyttöön tai 30 000 km:n ajoon sen mukaan, kumpi saavutetaan aiemmin, ja 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen viiden vuoden käyttöön tai 50 000 km:n ajoon sen mukaan, kumpi saavutetaan aiemmin.**
	(Tarkistus 7)
	Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)
	(10b) On myös varmistettava, että käytössä olevien kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen ajo-olosuhteet vastaavat testisyklin olosuhteita ja että ajoneuvoon ei ole asennettu mitään poiskytkentälaitetta tai muuta ohitusjärjestelmää.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 8)

Johdanto-osan 10 c kappale (uusi)

	(10c) Koska kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen osuus liikenteen kokonaispäästöistä kasvaa jatkuvasti, on välttämätöntä puuttua mahdollisimman nopeasti hiilidioksidipäästöihin ja/tai kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen polttoaineen kulutukseen ja sisällyttää ne yhteisön hiilidioksidipäästöjen vähentämistä maantieliikenteessä koskevaan strategiaan.

(Tarkistus 26)

2 artiklan 3 kohta

3. Alkaen 1 päivästä tammikuuta *2004* jäsenvaltioiden on:	3. Alkaen 1 päivästä tammikuuta **2005** jäsenvaltioiden on:
katsottava, että uusilla ajoneuvoilla olevat direktiivin 92/61/ETY säännösten mukaiset vaatimustenmukaisuustodistukset eivät enää ole voimassa ja	katsottava, että uusilla ajoneuvoilla olevat direktiivin 92/61/ETY säännösten mukaiset vaatimustenmukaisuustodistukset eivät enää ole voimassa ja
evättävä uusien ajoneuvojen, joilla ei ole direktiivin 92/61/ETY mukaista vaatimustenmukaisuustodistusta, rekisteröinti, myynti tai käyttöönotto ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettaviin toimenpiteisiin liittyvistä syistä,	evättävä uusien ajoneuvojen, joilla ei ole direktiivin 92/61/ETY mukaista vaatimustenmukaisuustodistusta, rekisteröinti, myynti tai käyttöönotto ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettaviin toimenpiteisiin liittyvistä syistä,
jos ajoneuvot eivät ole direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, säännösten mukaiset.	jos ajoneuvot eivät ole direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, säännösten mukaiset.
Tyyppi I -testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, 5 luvun liitteessä II olevan taulukon rivillä A annettuja raja-arvoja.	Tyyppi I -testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, 5 luvun liitteessä II olevan taulukon rivillä A annettuja raja-arvoja.
	Pääasiassa urheilukilpailuissa käytettävien kaksipyöräisten erityisajoneuvojen (trial) kohdalla vahvistetaan 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuksi päivämääräksi 1 päivä tammikuuta 2004 ja 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuksi päivämääräksi 1 päivä heinäkuuta 2005.
	Tällaisiksi erityisajoneuvoiksi katsotaan ajoneuvot, joilla on seuraavat ominaisuudet:
	— istuimen enimmäiskorkeus 700 mm
	— vähimmäismaavara 280 mm
	— polttoainesäiliön enimmäiskapasiteetti 4 l
	— kokonaisvälityssuhde suurimmalla vaihteella (ensisijainen suhde × välityssuhde × lopullinen suhde) vähintään 7,5.

(Tarkistus 10)

2 a artikla (uusi)

	2a artikla
	Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2006 jäsenvaltioiden on evättävä direktiivin 92/61/ETY 4 artiklan 1 kohdan mukainen EY-tyyppihyväksyntä uudelta ajoneuvotyypiltä ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettaviin toimenpiteisiin liittyvistä syistä, jos ajoneuvotyyppi ei ole direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, säännösten mukainen.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	Testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, 5 luvun liitteessä II olevan taulukon riveillä B annettuja raja-arvoja.
	Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2007 (1) jäsenvaltioiden on
	— katsottava, että uusilla ajoneuvoilla olevat direktiivin 92/61/ETY säännösten mukaiset vaatimustenmukaisuustodistukset eivät enää ole voimassa ja
	— evättävä uusien ajoneuvojen, joilla ei ole direktiivin 92/61/ETY mukaista vaatimustenmukaisuustodistusta, rekisteröinti ja kiellettävä niiden myynti tai käyttöönotto
	ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettaviin toimenpiteisiin liittyvistä syistä, jos ajoneuvot eivät ole direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, säännösten mukaiset.
	Testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, 5 luvun liitteessä II olevan taulukon riveillä B annettuja raja-arvoja.
	(1) Sellaisten ajoneuvotyyppien kohdalla, joita myydään Euroopan unionissa vuosittain enintään 5000 yksikköä, vastaava päivämäärä on 1 päivä tammikuuta 2008.
(Tarkistus 11)	
3 artiklan 1 kohdan b alakohta	
(b) niitä on sovellettava kaikkiin jäsenvaltion markkinoilla myytäväksi tarjottaviin uusiin ajoneuvoihin, jotka vastaavat direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, 5 luvun liitteessä II olevan taulukon rivillä B vahvistettuja *valinnaisia* raja-arvoja.	(b) niitä on sovellettava kaikkiin jäsenvaltion markkinoilla myytäväksi tarjottaviin uusiin ajoneuvoihin, jotka vastaavat direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, 5 luvun liitteessä II olevan taulukon *riveillä* B vahvistettuja **pakollisia** raja-arvoja.
(Tarkistus 12)	
3 artiklan 2 a kohta (uusi)	
	2a. Jäsenvaltiot voivat säätää muun muassa verokannustimia tai taloudellisia kannustimia vanhempien kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen jälkivarustamiseksi, jos näin mahdollistetaan tämän direktiivin tai direktiivin 97/24/EY aiemman version sisältämien raja-arvoja koskevien säännösten noudattaminen.
(Tarkistus 13)	
3 a artikla (uusi)	
	3a artikla
	Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2006 kaikki uudet kaksi- ja kolmipyöräiset moottoriajoneuvotyypit, joiden moottorin kuutiotilavuus on yli 150 cm³, on käytön aikana tapahtuvaa pakokaasupäästöjen valvontaa varten varustettava ajoneuvon sisäisellä valvontajärjestelmällä (OBD-järjestelmä)

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	tai ajoneuvon sisäisellä mittausjärjestelmällä (OBM). Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2007 tämä säännös koskee kaikkia kaksi- ja kolmipyöräisiä moottoriajoneuvoja, joiden moottorin kuutiotilavuus on yli 150 cm³.
	Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2003 täydentäviä säännöksiä sisältävän ehdotuksen. Säännösten on sisällettävä muun muassa seuraavat seikat:
	— OBD-järjestelmien raja-arvot vuodesta 2006 alkaen
	— rajoittamaton ja standardoitu pääsy OBD- (tai OBM-) järjestelmiin tarkastusta, valvontaa, huoltoa ja korjausta varten
	— virhekoodien standardointi
	— varaosien yhteensopivuus korjauksen, vaihdon ja huollon varmistamiseksi.
	(Tarkistus 14)
3 b artikla (uusi)	
	3b artikla
	Tyyppihyväksynnässä on vahvistettava myös päästöjä rajoittavien laitteiden toimintakelpoisuus kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tavanomaisen käyttöiän aikana seuraavasti:
	1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen uusille ajoneuvotyypeille ja 1 päivästä tammikuuta 2004 kaikille ajoneuvotyypeille enintään viiden vuoden käyttö tai 30 000 km:n ajo sen mukaan, kumpi saavutetaan aiemmin, ja
	1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen uusille ajoneuvotyypeille ja 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen kaikille ajoneuvotyypeille enintään viiden vuoden käyttö tai 50 000 km:n ajo sen mukaan, kumpi saavutetaan aiemmin.
	Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2002 täydentäviä säännöksiä sisältävän ehdotuksen.
	(Tarkistus 15)
3 c artikla (uusi)	
	3c artikla
	Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2003 on uusien kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvotyyppien tyyppihyväksynnässä ja 1 päivästä tammikuuta 2004 kaikkien ajoneuvotyyppien tyyppihyväksynnässä vahvistettava myös päästöjä rajoittavien laitteiden toimintakelpoisuus tavanomaisen käyttöiän aikana tavanomaisissa käyttöolosuhteissa (käytössä olevien, asianmukaisesti huollettujen ja käytettyjen ajoneuvojen vaatimustenmukaisuus).

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2002 täydentäviä säännöksiä sisältävän ehdotuksen.
	Säännösten on sisällettävä muun muassa seuraavat seikat:
	– säännökset valvonnan täytäntöönpanosta
	– säännökset testattavista ajoneuvoista
	– säännökset testien täytäntöönpanosta
	– mahdollisten puutteiden korjaamista koskevat säännökset
	– säännökset siitä, että ajoneuvon omistajalle/haltijalle ei aiheudu kustannuksia.
	(Tarkistus 16)
3 d artikla (uusi)	
	3d artikla
	Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2003 kaikki uudet kaksi- ja kolmepyöräiset moottoriajoneuvot on varustettava siten, että päästöjä rajoittavien laitteiden poiskytkeminen tai ohittaminen on mahdotonta.
	Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2002 täydentäviä säännöksiä sisältävän ehdotuksen.
	(Tarkistus 17)
3 e artikla (uusi)	
	3e artikla
	Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2003 jäsenvaltiot eivät saa enää myöntää EY-tyyppihyväksyntää ja niiden on evättävä kansallinen tyyppihyväksyntä kaksi- ja kolmipyöräisiltä moottoriajoneuvoilta, joiden moottorin tilavuus on yli 150 cm³ hiilidioksidipäästöihin ja polttoaineen kulutukseen liittyvistä syistä, jos päästö- ja kulutusarvoja ei ole määritetty moottoriajoneuvojen polttoaineen kulutusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 16 päivänä joulukuuta 1980 annetun neuvoston direktiivin 80/1268/ETY ([1]), sellaisena kuin se on muutettuna moottoriajoneuvojen polttoaineen kulutusta koskevan direktiivin 80/1268/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen 17 päivänä joulukuuta 1993 annetulla neuvoston direktiivillä 93/116/EY ([2]), vaatimusten mukaisesti.
	Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2004 jäsenvaltioiden on
	– katsottava, että uusilla kaksi- ja kolmipyöräisillä moottoriajoneuvoilla, joiden moottorin tilavuus on yli 150 cm³, olevat direktiivin 92/61/ETY säännösten mukaiset vaatimustenmukaisuustodistukset eivät enää ole voimassa ja
	– evättävä uusien ajoneuvojen, joilla ei ole direktiivin 92/61/ETY mukaista vaatimustenmukaisuustodistusta, rekisteröinti ja kiellettävä niiden myynti tai käyttöönotto

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	hiilidioksidipäästöihin ja polttoaineen kulutukseen liittyvistä syistä, jos päästö- ja kulutusarvoja ei ole määritetty direktiivin 80/1268/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/116/EY, vaatimusten mukaisesti.
	(1) EYVL L 375, 31.12.1980, s. 36. **(2) EYVL L 329, 30.12.1993, s. 39.**
	(Tarkistus 18)
	4 artiklan 1 kohdan aa alakohta (uusi)
	aa) pieniin valmistajiin, joiden vuosittainen tuotantomäärä on alle 5 000 yksikköä hyväksyttyä ajoneuvotyyppiä kohden, kohdistuvien taloudellisten vaikutusten rajoittamista koskevat toimet,
	(Tarkistus 19)
	4 artiklan 1 a alakohta (uusi)
	1a. Komissio antaa selvityksen maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettua testisykliä koskevien neuvottelujen tilasta 1 päivään heinäkuuta 2001 mennessä ja ehdottaa 1 päivään heinäkuuta 2002 mennessä uutta testisykliä, jota käytetään tyyppi I -testin päästöjen mittaamiseen ja joka vastaa todellisia käyttöolosuhteita ja joka voidaan ottaa maailmanlaajuisesti käyttöön tärkeimmillä markkinoilla. Ehdottaessaan uutta testisykliä komissio laatii myös vastaavat korrelaatiotekijät direktiivin 97/24/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, 5 luvun liitteessä II olevan taulukon riveillä B vahvistettujen vuoden 2006 raja-arvojen määrittämistä ja vertailukelpoisuutta varten.
	(Tarkistus 20)
	4 artiklan 2 kohta
Komissio esittää *tarvittaessa 1 kohdassa tarkoitetuista kysymyksistä* Euroopan parlamentille ja neuvostolle *ehdotuksen, johon* sisältyvät muun muassa:	Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle **viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2002 ehdotuksen tätä direktiiviä täydentävistä säännöksistä**, **joihin** sisältyvät muun muassa:
a) *uusi moottoripyörille tarkoitettu testisykli, jota käytetään tyyppi I -testin päästöjen mittaamiseen,*	a) **säännökset päästöjä rajoittavien laitteiden toimintakelpoisuuden valvonnasta alkaen 1 päivästä tammikuuta 2003 3b artiklan säännösten mukaisesti;**
b) *vuodesta 2006 pakollisina sovellettavat päästöjen raja-arvot.*	b) **säännökset käytössä olevien ajoneuvojen vaatimustenmukaisuuden valvonnan täytäntöönpanosta (käytössä olevan ajoneuvon testi) kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppihyväksyntämenettelyssä alkaen 1 päivästä tammikuuta 2003 3c artiklan sekä moottoriajoneuvojen päästöjen aiheuttaman ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja neuvoston direktiivin 70/220/ETY muuttami-**

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	sesta 13 päivänä lokakuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/69/EY ([1]) säännösten mukaisesti.
	c) säännökset, joiden avulla varmistetaan 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen päästöjä rajoittavien laitteiden poiskytkemiseen tai ohittamiseen tarkoitettujen poiskytkentälaitteiden ja ohitusjärjestelmien kielto 3d artiklan mukaisesti.
	Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2003 tähän direktiiviin täydentäviä säännöksiä, jotka sisältävät OBD-järjestelmän käyttöönottoa kaksi- ja kolmipyöräisille moottoriajoneuvoille, joiden moottorin tilavuus on yli 150 cm³, koskevat säännökset alkaen 1 päivästä tammikuuta 2006 3a artiklan sekä direktiivin 98/69/EY säännösten mukaisesti. Komissio ehdottaa myös toimia, joiden avulla varmistetaan varaosien ja lisävarusteiden saanti markkinoilla sekä se, ettei näiden osien kehitystä rajoiteta. On kuitenkin varmistettava näitä osia koskevan paremman tyyppihyväksyntämenettelyn avulla, että markkinoille pääsee ainoastaan laissa asetetut vaatimukset täyttäviä osia.
	([1]) EYVL L 350, 28.12.1998, s. 1.
	(Tarkistus 21)
	4 artiklan 2 a kohta (uusi)
	2a. Lisäksi komissio
	— varmistaa, että markkinoille pääsee ainoastaan direktiivin 97/24/EY ja tämän direktiivin vaatimusten mukaisia varaosia ja lisävarusteita; tyyppihyväksynnän myöntämisen on oltava riittävällä tavalla tarkistettavissa ja myönnettyjä lupia koskevien tietojen on oltava nopeasti, tehokkaasti ja avoimesti käytettävissä ja jäljitettävissä eurooppalaisessa tietojärjestelmässä,
	— tutkii kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen haihdutusominaisuuksia ja tekee tarvittaessa ehdotuksia haihdutuspäästöjen rajoittamiseksi (raja-arvojen testausmenettely),
	— tekee tarvittaessa ehdotuksia ajoneuvon sisäisen mittausjärjestelmän (OBM) käytöstä,
	— tekee ehdotuksia kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen sisällyttämisestä yhteisön hiilidioksidipäästöjen vähentämistä maantieliikenteessä koskevaan strategiaan (keskimääräisten hiilidioksidipäästöjen alentamista koskeva sopimus, merkinnät, verokannustimet).

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 22)

4 artiklan 2 b kohta (uusi)

2b. Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle 1 päivään tammikuuta 2003 mennessä direktiiviä täydentävän ehdotuksen, johon sisältyvät säännökset kaksi- ja kolmipyöräisiä moottoriajoneuvoja koskevista tarkastus- ja huoltovaatimuksista.

(Tarkistus 23)

LIITE, 1 KOHDAN b ALAKOHTA

5 luvun liite II, 2.2.1.1.5 kohta (direktiivi 97/24/EY)

2.2.1.1.5 Jollei 2.2.1.1.6 kohdan vaatimuksista muuta johdu, testi toistetaan kolme kertaa. Kunkin testin tuloksena saatujen kaasumaisten päästöjen massojen on oltava jäljempänä olevassa taulukossa (rivi A) esitettyjä raja-arvoja pienempiä:

	Luokka	Hiilimonoksidin (CO) massa	Hiilivetyjen (HC) massa	Typen oksidien (NO_x) massa
		L_1 (g/km)	L_2 (g/km)	L_3 (g/km)
(Kaksipyöräisiä) moottoripyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten				
A (2003)	Kaikki	5,5	1,2	0,3
B ([1])	I (≤150 cm³)	2,0	0,8	0,2
	II (>150 cm³)	*2,0*	*0,3*	*0,1*
Kolmi- ja nelipyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten (ottomoottorit)				
A (2003)	Kaikki	7,0	1,5	0,4
Kolmi- ja nelipyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten (dieselmoottorit)				
A (2003)	Kaikki	2,0	1,0	0,65

([1]) Rivin B arvot ovat valinnaisia, ja niitä sovelletaan direktiivin 3 artiklan tarkoituksissa.

2.2.1.1.5 Jollei 2.2.1.1.6 kohdan vaatimuksista muuta johdu, testi toistetaan kolme kertaa. Kunkin testin tuloksena saatujen kaasumaisten päästöjen massojen on oltava jäljempänä olevassa taulukossa (rivi A **ja B**) esitettyjä raja-arvoja pienempiä:

	Luokka	Hiilimonoksidin (CO) massa	Hiilivetyjen (HC) massa	Typen oksidien (NO_x) massa
		L_1 (g/km)	L_2 (g/km)	L_3 (g/km)
(Kaksipyöräisiä) moottoripyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten				
A (2003)	Kaikki	5,5	1,2	0,3
B **(2006)**	I **([1])** (≤150 cm³)	2,0	0,8	0,2
	II **([2])** (>150 cm³)	**2,3**	**0,2**	**0,15**
Kolmi- ja nelipyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten (ottomoottorit)				
A (2003)	Kaikki	7,0	1,5	0,4
B (2006)	**I ([1]) (≤150 cm³)**	**5,0**	**1,2**	**0,3**
	II ([2]) (>150 cm³)	**2,9**	**0,25**	**0,2**
Kolmi- ja nelipyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten (dieselmoottorit)				
A (2003)	Kaikki	2,0	1,0	0,65
Hiukkasmassa L_4 (g/km)			**0,10**	
B (2006)	**I ([1]) (≤150 cm³)**	**1,4**	**0,7**	**0,45**
	II ([2]) (>150 cm³)	**0,80**	**0,15**	**0,65**
Hiukkasmassa L_4 (g/km)			**0,07**	

([1]) Ajoneuvoilta, joiden moottorin kuutiotilavuus on ≤150 cm³, poistetaan I-tyypin testissä kaksi täydellistä sykliä, jolloin kaasua ei kerätä.

([2]) Rivillä B II ajoneuvoille, joiden moottorin kuutiotilavuus on >150 cm³, annetut arvot ilmoitetaan poikkeavasti I-tyypin testin avulla direktiivin 70/220/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/69/EY, mukaisesti (liite I, 5.3.1 ja liite III).

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 24)

LIITE, 1 KOHDAN i ALAKOHTA
5 luvun liite I, lisäys 1, 6.1.3 a kohta (uusi) (direktiivi 97/24/EY)

6.1.3 a) Rivien BI raja-arvojen testaus (taulukko 2.2.1.1.5):

Ennen testauksen aloittamista moottoripyörään tai kolmipyöräiseen moottoriajoneuvoon kohdistetaan ilmavirta muuttuvalla nopeudella. Tuuletusjärjestelmässä on oltava mekanismi, jota ohjaa rullapenkin nopeus siten, että nopeuksilla 10−50 km/h lineaarinen ilmannopeus puhaltimen aukossa vastaa rullan suhteellista nopeutta 10 prosentin tarkkuudella. Nopeuksille, jotka ovat alle 10 km/h, ilman nopeus saa olla nolla. Puhallinlaitteen päädyn on oltava ominaisuuksiltaan seuraavanlainen:

i) pinta-ala vähintään 0,4 m^2;

ii) alareuna 0,15−0,20 metrin korkeudella maanpinnasta;

iii) etäisyys moottoripyörän tai kolmipyöräisen moottoriajoneuvon johtoreunasta 0,3−0,45 metriä.

(Tarkistus 25)

LIITE, 1 KOHDAN k ALAKOHTA
5 luvun liite II, lisäys 1, 7.2.1 a kohta (uusi) (direktiivi 97/24/EY)

7.2.1 a) Rivien BI raja-arvojen testaus (taulukko 2.2.1.1.5):

Käynnistettäessä moottori suoritetaan 7.2.2−7.2.5 kohdassa määritellyt toimet samanaikaisesti.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista annetun direktiivin 97/24/EY muuttamisesta (KOM(2000) 314 − C5-0334/2000 − 2000/0136(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2000) 314) [1],

− ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0334/2000),

− ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

− ottaa huomioon ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan mietinnön sekä aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon (A5-0015/2001),

[1] EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 140.

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää saada komission ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

---

15. Yhteisön edistämistoimet työllisyyden alalla *** I

A5-0018/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi yhteisön edistämistoimista työllisyyden alalla (KOM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI ([1])	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 1) *Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)*
	(5a) Luxemburgin prosessin vahvuutena on, että jäsenvaltiot tekevät työllisyyspoliittista yhteistyötä mutta toteutettavien konkreettisten täytäntöönpanotoimien valinta tapahtuu jäsenvaltioissa. Eurooppalaisen työllisyyspolitiikan menestyksen avain on, että jäsenvaltiot oppivat toistensa kokemuksista sekä konkreettisten toimien valinnan että niiden täytäntöönpanomenetelmien osalta, työmarkkinaosapuolten, paikallisten ja alueellisten viranomaisten sekä kansalaisten mukaan ottaminen mukaan lukien.
	(Tarkistus 2) *Johdanto-osan 7 kappale*
(7) Euroopan parlamentti on aikaisemmin tukenut voimakkaasti yhteisön työllisyyttä edistävää toimintaa.	(7) Euroopan parlamentti**, joka** on aikaisemmin tukenut voimakkaasti yhteisön työllisyyttä edistävää toimintaa**, on tärkeä kumppani eurooppalaisessa työllisyyspolitiikassa.**
	(Tarkistus 3) *2 artiklan 2 kohta*
2. Tarkoituksena on erityisesti tukea jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä työmarkkinapolitiikan analysoinnissa, tutkimuksessa ja seurannassa, määrittää parhaat toimintatavat sekä edistää tietojen ja kokemusten vaihtoa ja siirtoa, kehittää eurooppalaisen työllisyysstrategian sisältöä ja lähestymistapoja sekä säätää alan aktiivisesta tiedotuspolitiikasta.	2. Tarkoituksena on erityisesti tukea jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä työmarkkinapolitiikan analysoinnissa, tutkimuksessa ja seurannassa, määrittää parhaat toimintatavat sekä edistää tietojen ja kokemusten vaihtoa ja siirtoa, kehittää eurooppalaisen työllisyysstrategian sisältöä ja lähestymistapoja**, työmarkkinaosapuolten sekä asianomaisten paikallisten ja alueellisten viranomaisten kanssa tehtävän yhteistyön menetelmät mukaan lukien,** sekä säätää alan aktiivisesta tiedotuspolitiikasta**, minkä yhteydessä on otettava huomioon Euroopan kansalaisten avoimuuden tarve**.

([1]) EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 242.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 4)
	3 artiklan 1 kohdan 1 alakohta
1) Toimia, joilla tuetaan työllisyysasteen nostamista koskevien sovittujen poliittisten tavoitteiden mukaisesti Euroopan unionin työllisyyspolitiikkaan sovellettavaa aikaisempaa strategisempaa lähestymistapaa. Tämä toteutetaan analysoimalla ja arvioimalla työllisyystilanteen kehittymistä, yleistä toimintaympäristöä sekä arvioimalla poliittisia vaihtoehtoja ja yhteisön politiikkojen vaikutuksia. Sukupuolinäkökohdat otetaan analyysin yhteydessä *mahdollisimman suuressa määrin* huomioon.	1) *Toimia*, joilla tuetaan työllisyysasteen nostamista koskevien sovittujen poliittisten tavoitteiden mukaisesti Euroopan unionin työllisyyspolitiikkaan sovellettavaa aikaisempaa strategisempaa lähestymistapaa. Tämä toteutetaan analysoimalla ja arvioimalla työllisyystilanteen kehittymistä, yleistä toimintaympäristöä sekä arvioimalla poliittisia vaihtoehtoja ja yhteisön politiikkojen vaikutuksia. Sukupuolinäkökohdat otetaan analyysin yhteydessä huomioon.
	(Tarkistus 5)
	3 artiklan 1 kohdan 2 alakohta
2) Toimilla tuetaan jäsenvaltioita kansallisten toimintasuunnitelmien johdonmukaisessa ja koordinoidussa arvioinnissa. Erityinen arviointi saatetaan päätökseen myös viisi vuotta Luxemburgin työllisyyshuippukokouksen jälkeen eli suuntaviivojen ensimmäisen täytäntöönpanojakson lopussa.	2) *Toimet, joilla* tuetaan jäsenvaltioita kansallisten toimintasuunnitelmien johdonmukaisessa ja koordinoidussa arvioinnissa**, mukaan lukien toimet, joilla pyritään saamaan työmarkkinaosapuolet sekä asianomaiset alueelliset ja paikalliset viranomaiset osallistumaan**. Erityinen arviointi saatetaan päätökseen myös viisi vuotta Luxemburgin työllisyyshuippukokouksen jälkeen eli suuntaviivojen ensimmäisen täytäntöönpanojakson lopussa.
	(Tarkistus 6)
	3 artiklan 1 kohdan 2 a alakohta (uusi)
	2a) Eurooppalaisen työllisyysstrategian yleisten vaikutusten määrällinen ja laadullinen arviointi, eurooppalaisen työllisyysstrategian ja yleisen talouspolitiikan välisen yhteensovittamistarpeen analysointi, sovelletut indikaattorit mukaan lukien, sekä tutkimukset eurooppalaisen työllisyysstrategian käyttökelpoisuudesta menetelmänä muilla politiikan aloilla.
	(Tarkistus 7)
	3 artiklan 1 kohdan 4 a alakohta (uusi)
	4a) Toimet, joilla tuetaan jäsenvaltioiden toimintaa naisten ja miesten yhtäläisten mahdollisuuksien edistämiseksi työelämässä mukaan lukien tapaukset, joissa on kyse kaksinkertaisesta syrjinnästä. Tätä toimintaa on tuettava kansallisten toimintasuunnitelmien arvioimiseksi ja strategisemman lähestymistavan luomiseksi Euroopan unionin työllisyyspolitiikkaan tavoitteena saada tietoa kehityksestä sekä seurata ja arvioida sitä erilaisten indikaattorien pohjalta.
	(Tarkistus 8)
	3 artiklan 1 kohdan 5 a alakohta (uusi)
	5a) Sukupuolikohtaiset analyysit ammatillisen toiminnan keskeyttämisen syistä, vanhempainlomasta ja osa-aikatyöstä.

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 9) *3 artiklan 1 kohdan 5 b alakohta (uusi)*
	5b) Tutkimukset lastenhoitopalvelujen ja kotiavun tarjonnasta, jotta voidaan edistää miesten ja naisten pääsyä työmarkkinoille ja pysymistä työmarkkinoilla.
	(Tarkistus 10) *3 artiklan 2 a kohta (uusi)*
	2a. Osa määrärahoista on tarkoitettu hankkeille, joilla edistetään yhteistyötä, parannetaan tietämystä, kehitetään tiedonvaihtoa, edistetään parhaita käytäntöjä ja innovatiivisia toimia sekä arvioidaan tuloksia, joita on saatu työllisyyttä koskevien kansallisten toimintasuunnitelmien täytäntöönpanosta paikallisella ja alueellisella tasolla osana eurooppalaista työllisyysstrategiaa. **Näiden toimien tavoitteena on tiedottaa paikallis- ja aluehallinnoille sekä muille tärkeille paikallisille kumppaneille, yhteisötalouden edustajat mukaan lukien, niiden toimien tarjoamista mahdollisuuksista, jotka edistävät työllisyyssuuntaviivojen täytäntöönpanoa paikallisella ja alueellisella tasolla, sekä niiden verkottumisesta alueellisella ja paikallisella tasolla.** **Tällaisia toimia ovat erityisesti:** **1) Eurooppalaista työllisyysstrategiaa koskevien tiedotustoimien tukeminen ja niiden täytäntöönpano paikallisella ja alueellisella tasolla.** **2) Tutkimukset siitä, miten voidaan tukea yhteisötalouden toimijoita paikallisella ja alueellisella tasolla.** **3) Tutkimukset siitä, miten voidaan parantaa rajat ylittävää yhteistyötä ja parhaiden käytäntöjen levittämistä paikallisten työllisyysaloitteiden täytäntöönpanon yhteydessä.** **4) Tutkimukset siitä, mitä toimia voidaan toteuttaa paikallisten ja alueellisten kumppaneiden kannustamiseksi osallistumaan eurooppalaisen työllisyysstrategian täytäntöönpanoon.** **Erityistä huomiota on kiinnitettävä työllisyyspolitiikan sukupuolinäkökohtiin.**
	(Tarkistus 11) *4 artikla*
Edellä 3 artiklassa mainituista toimista saatavat tulokset vaihtelevat toimintatyypin mukaan. Niihin sisältyy Employment in Europe -raportti ja muita julkaisuja, valmisteluasiakirjoja, neuvoston ja komission käsiteltäväksi jätettäviä raportteja — erityisesti yhteinen työllisyysraportti —, kansallisia seminaareja, joissa esimerkiksi valmistellaan kansallisia toimintasuunnitelmia, työllisyyspolitiikkaa käsitteleviä seminaareja tai ensisijaisen	**1.** Edellä 3 artiklassa mainituista toimista saatavat tulokset vaihtelevat toimintatyypin mukaan. Niihin sisältyy Employment in Europe -raportti ja muita julkaisuja, valmisteluasiakirjoja, neuvoston ja komission käsiteltäväksi jätettäviä raportteja — erityisesti yhteinen työllisyysraportti —, kansallisia seminaareja, joissa esimerkiksi valmistellaan kansallisia toimintasuunnitelmia, työllisyyspolitiikkaa käsitteleviä seminaareja tai ensisijaisen

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
tärkeitä tai yleisesti merkittäviä aiheita käsittelevien kansainvälisten tapahtumien järjestämistä. Tuloksia levitetään jatkossa enemmän Internetin välityksellä (www-julkaisut, Internet-keskustelut ja seminaarit), ja Internetin avulla tuetaan yhteistyötä ja tietojenvaihtoa.	tärkeitä tai yleisesti merkittäviä aiheita käsittelevien kansainvälisten tapahtumien järjestämistä **sekä kohdistettuja tiedotustoimia, jotta suuri yleisö saa tietoa eurooppalaisesta työllisyysstrategiasta. Naisten tilanteesta työmarkkinoilla ja heidän laajemman työmarkkinoille pääsynsä esteistä laaditut kertomukset julkaistaan**. Tuloksia levitetään jatkossa enemmän Internetin välityksellä (www-julkaisut, Internet-keskustelut ja seminaarit), ja Internetin avulla tuetaan yhteistyötä ja tietojenvaihtoa.
	(Tarkistus 12) *4 artiklan 1 a kohta (uusi)*
	1a. Komissio varmistaa, että julkaisujen laajuus ja sisältö ovat riittäviä suuren yleisön avoimuuden tarpeen kannalta. Se huolehtii erityisesti siitä, että työllisyyttä koskevista kansallisista toimintasuunnitelmista tehdyt arviot ja vuosittainen työllisyysraportti ovat yleisesti saatavilla, jolloin kansalaisten on mahdollista arvioida jäsenvaltioiden saavutuksia.
	(Tarkistus 13) *5 artikla*
Komissio valvoo, että tämän päätöksen mukaisesti toteutettavat yhteisön toimenpiteet sekä muut asiaa koskevat yhteisön ohjelmat ja aloitteet *(kuten* sosiaalista integroitumista koskeva *ohjelma* ja tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskeva puiteohjelma) ovat keskenään yhdenmukaisia ja täydentävät toisiaan. Tämän päätökseen soveltamisalaan kuuluvia toimia voidaan täydentää muista yhteisön aloitteista saatavien tulosten avulla, ja tässä päätöksessä mainituista toimista saatavia tuloksia voidaan vastaavasti sisällyttää muihin yhteisön aloitteisiin.	Komissio valvoo, että tämän päätöksen mukaisesti toteutettavat yhteisön toimenpiteet sekä muut asiaa koskevat yhteisön ohjelmat ja aloitteet**, erityisesti** sosiaalista integroitumista **ja syrjinnän torjumista** koskeva**t** ohjelma**t**, **yhtäläisiä mahdollisuuksia koskeva puiteohjelma,** tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskeva puiteohjelma**, Euroopan sosiaalirahaston toimet, ammatillista koulutusta ja jatkokoulutusta koskevat yhteisön ohjelmat sekä tärkeimpien erillisvirastojen toiminta,** ovat keskenään yhdenmukaisia ja täydentävät toisiaan. Tämän päätökseen soveltamisalaan kuuluvia toimia voidaan täydentää muista yhteisön aloitteista saatavien tulosten avulla, ja tässä päätöksessä mainituista toimista saatavia tuloksia voidaan vastaavasti sisällyttää muihin yhteisön aloitteisiin. **Komissio luo tätä tarkoitusta varten sisäisesti yhteydet asiaa koskeviin yhteisön ohjelmiin ja aloitteisiin sekä erillisvirastoihin.**
	(Tarkistus 14) *7 artiklan 5 kohta*
5. Komissio tiedottaa komitealle säännöllisesti muista vastaavista yhteisön toimista, jotta tämän ohjelman yhdenmukaisuus ja täydentävyys suhteessa muihin 5 artiklassa mainittuihin toimiin voitaisiin varmistaa. Komission tarvittaessa on luotava säännöllistä ja jäsenneltyä yhteistyötä työllisyyskomitean ja muiden asiaan liittyvien toimintalinjojen, välineiden ja toimien yhteyteen perustettujen komiteoiden välille.	5. Komissio **vahvistaa vuosittaisissa toimintasuunnitelmissa 5 artiklassa mainittujen yhteisön ohjelmien ja aloitteiden sekä erillisvirastojen kanssa tehtävän yhteistyön sisällön ja laajuuden ja** tiedottaa komitealle säännöllisesti muista vastaavista yhteisön toimista, jotta tämän ohjelman yhdenmukaisuus ja täydentävyys suhteessa muihin 5 artiklassa mainittuihin toimiin voitaisiin varmistaa. Komission tarvittaessa on luotava säännöllistä ja jäsenneltyä yhteistyötä työllisyyskomitean ja muiden asiaan liittyvien toimintalinjojen, välineiden

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	ja toimien yhteyteen perustettujen komiteoiden välille. **Komissio huolehtii erityisesti tiiviistä yhteistyöstä työllisyyskomitean kanssa. Komissio ja jäsenvaltiot varmistavat, että näihin komiteoihin nimitetään mahdollisimman paljon naisia.**
(Tarkistus 15) *8 artiklan ensimmäinen kohta*	
Komissio luo tässä päätöksessä tarkoitettujen toimien osalta tarvittavat yhteydet työllisyyskomiteaan sekä työmarkkinaosapuoliin.	Komissio luo tässä päätöksessä tarkoitettujen toimien osalta tarvittavat yhteydet työllisyyskomiteaan**, Euroopan parlamentin asiasta vastaavaan valiokuntaan** sekä työmarkkinaosapuoliin.
(Tarkistus 16) *9 artiklan 1 kohta*	
1. Tässä päätöksessä tarkoitettujen yhteisön toimien toteuttamiseksi varattu kokonaismääräraha on *55* miljoonaa euroa 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2005 väliseksi kaudeksi.	1. Tässä päätöksessä tarkoitettujen yhteisön toimien toteuttamiseksi varattu kokonaismääräraha on **65** miljoonaa euroa 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2005 väliseksi kaudeksi.
(Tarkistus 17) *9 artiklan 2 kohta*	
2. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkymien rajoissa.	2. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittaiset määrärahat**, henkilöresurssit mukaan lukien,** rahoitusnäkymien rajoissa.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi yhteisön edistämistoimista työllisyyden alalla (KOM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2000) 459) ([1]),

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 129 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0384/2000),

— ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

— ottaa huomioon työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan mietinnön sekä budjettivaliokunnan ja naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunnan lausunnot (A5-0018/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää saada komission ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

([1]) EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 242.

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

16. Turkin liittyminen *

A5-0024/2001

Ehdotus neuvoston asetukseksi Turkille osana liittymistä valmistelevaa strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymistä valmistelevan kumppanuuden luomisesta (KOM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI ([1])	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 1) *Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)*
	(7a) Kaikkien ehdokasmaiden tasa-arvoisen kohtelun varmistamiseksi Turkki olisi otettava mukaan liittymistä valmistelevan rakennepolitiikan välineen (ISPA) ja maatalouden ja maaseudun kehittämisen erityisen liittymisohjelman (SAPARD) rahoitusvälineisiin.
	(Tarkistus 2) *Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)*
	(9a) Turkin asema ehdokasmaana olisi tunnustettava siten, että yhteisön myöntämä tuki osana liittymistä valmistelevaa strategiaa rahoitetaan otsakkeesta 7 (Liittymistä valmisteleva strategia) ja se sisällytetään talousarvion lukuun B7-05 (liittymistä valmisteleva strategia Turkkia varten).
	(Tarkistus 3) *Johdanto-osan 11 kappale*
(11) Yhteisön avun rahoituksen suunnittelusta päätetään vastaavia rahoitusvälineitä tai ohjelmia koskevissa asetuksissa säädettyjä menettelyjä noudattaen.	(11) **Alkuvaiheessa y**hteisön avun rahoituksen suunnittelusta päätetään vastaavia rahoitusvälineitä tai ohjelmia koskevissa asetuksissa säädettyjä menettelyjä noudattaen. **Tässä vaiheessa kaikkien kolmen menettelyn tiiviin koordinoinnin avulla on vältettävä hankkeiden tarpeetonta päällekkäisyyttä, jolloin hyvään tehokkuuteen päästään verrattain vähäisten määrärahojen turvin. Toisessa vaiheessa, kuuden kuukauden kuluessa asetuksen hyväksymisestä, kolmen rahoitusvälineen ja ohjelmien menettelyt yhdenmukaistetaan sulauttamalla kolme komiteaa toisiinsa. Kolmannessa vaiheessa komissio ehdottaa vuoden kuluessa kaikkien kolmen välineen yhdistämistä yhdeksi ainoaksi liittymistä valmistelevan strategian välineeksi.**

([1]) EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 274.

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 4)	
Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)	
	(11a) Liittymistä valmistelevan strategian uusien näkökohtien mukainen ohjelmien kohdennettu ja nopea täytäntöönpano edellyttää, että asiasta vastaavien komission yksiköiden henkilöstöä lisätään. Henkilöstön lisääminen olisi otettava huomioon komission käynnissä olevissa henkilöstöuudistuksissa.
(Tarkistus 5)	
2 artikla	
Neuvosto päättää komission ehdotuksesta määräenemmistöllä Turkille tarjottavan liittymiskumppanuuden periaatteista, ensisijaisista toimista, välitavoitteista ja ehdoista sekä siihen sittemmin sovellettavista merkittävistä muutoksista.	Neuvosto päättää komission ehdotuksesta ja **Euroopan parlamenttia kuultuaan** määräenemmistöllä Turkille tarjottavan liittymiskumppanuuden periaatteista, ensisijaisista toimista, välitavoitteista ja ehdoista sekä siihen sittemmin sovellettavista merkittävistä muutoksista.
(Tarkistus 6)	
3 artikla	
Tällä asetuksella ei ole rahoituksellisia vaikutuksia. Liittymistä valmistelevan strategian mukaisesti yhteisön apu annetaan osana perustamissopimuksen määräysten mukaisesti hyväksyttyjä ohjelmia.	**Budjettivallan käyttäjä vahvistaa vuosittain osana talousarviomenettelyä yhteisön avun määrän, ja se rahoitetaan otsakkeesta 7. Apu, joka annetaan osana** perustamissopimuksen määräysten mukaisesti **jo** hyväksyttyjä ohjelmia, **muodostaa osan tätä yhteisön apua**.
Neuvoston 2 artiklan nojalla tekemän päätöksen perusteella osana liittymiskumppanuutta myönnettävän avun rahoitus suunnitellaan vastaavia rahoitusvälineitä tai ohjelmia koskevissa asetuksissa säädettyjä menettelyjä noudattaen.	Neuvoston 2 artiklan nojalla tekemän päätöksen perusteella osana liittymiskumppanuutta myönnettävän avun rahoitus suunnitellaan **ensimmäisessä vaiheessa** vastaavia rahoitusvälineitä tai ohjelmia koskevissa asetuksissa säädettyjä menettelyjä noudattaen**, ja tällöin komissio huolehtii varojen johdonmukaisesta ja tehokkaasta käytöstä. Kolmen rahoitusvälineen ja ohjelmien menettelyt yhdenmukaistetaan kuuden kuukauden kuluessa asetuksen hyväksymisestä siten, että kolmen rahoitusvälineen komiteat sulautetaan toisiinsa. Komissio ehdottaa vuoden kuluessa asetuksen hyväksymisestä kaikkien kolmen välineen yhdistämistä yhdeksi ainoaksi liittymistä valmistelevan strategian välineeksi, ja arvioi samalla määrärahatarpeen uudelleen**.
(Tarkistus 7)	
4 artikla	
Jos jokin liittymistä valmistelevan avun jatkamisen kannalta olennainen edellytys ei täyty, erityisesti jos EY:n ja Turkin välisiä sopimusvelvoitteita ei noudateta ja/tai jos edistyminen Kööpenhaminassa vahvistettujen arviointiperusteiden täyttämisessä	Jos jokin liittymistä valmistelevan avun jatkamisen kannalta olennainen edellytys ei täyty, erityisesti jos EY:n ja Turkin välisiä sopimusvelvoitteita ei noudateta ja/tai jos edistyminen Kööpenhaminassa vahvistettujen arviointiperusteiden täyttämisessä

Keskiviikko 14. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
on riittämätöntä, neuvosto voi komission ehdotuksesta määräenemmistöllä toteuttaa soveltuvia toimenpiteitä Turkille annettavan liittymistä valmistelevan avun suhteen.	on riittämätöntä, neuvosto voi komission ehdotuksesta **ja Euroopan parlamenttia kuultuaan** määräenemmistöllä toteuttaa soveltuvia toimenpiteitä Turkille annettavan liittymistä valmistelevan avun suhteen.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Turkille osana liittymistä valmistelevaa strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymistä valmistelevan kumppanuuden luomisesta (KOM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon Turkin Euroopan unionille jättämän jäsenyyshakemuksen,

— ottaa huomioon 3. joulukuuta 1998 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille suhteiden kehittämisestä edelleen Turkin kanssa (KOM(1997) 394 — C4-0490/1997) ja komission tiedonannosta neuvostolle Euroopan ja Turkin suhteita koskevasta strategiasta — komission ensimmäiset toimintaehdotukset (KOM(1998) 124 — C4-0634/1998) ([1]),

— ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvoston asetukseksi Turkille osana liittymistä valmistelevaa strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymistä valmistelevan kumppanuuden luomisesta (KOM(2000) 502) ([2]),

— ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvoston päätökseksi Turkin tasavallan liittymistä valmistelevan kumppanuuden periaatteista, ensisijaisista tavoitteista, välitavoitteista ja edellytyksistä (KOM(2000) 714 — C5-0614/2000),

— ottaa huomioon komission vuoden 2000 määräaikaiskertomuksen Turkin edistymisestä Euroopan unioniin liittymisen valmisteluista (KOM(2000) 713 — C5-0613/2000),

— ottaa huomioon 15. marraskuuta 2000 antamansa päätöslauselman komission vuoden 1999 määräaikaiskertomuksesta Turkin edistymisestä Euroopan unioniin liittymisen valmisteluissa (KOM(1999) 513 — C5-0036/2000) ([3]),

— neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 308 artiklan mukaisesti (C5-0468/2000),

— ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

— ottaa huomioon ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan mietinnön sekä budjettivaliokunnan lausunnon (A5-0024/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

([1]) EYVL C 398, 21.12.1998, s. 57.
([2]) EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 274.
([3]) Hyväksytyt tekstit, kohta 9.

4. vaatii aloittamaan neuvottelumenettelyn, jos neuvosto aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

5. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;

6. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Torstai 15. helmikuuta 2001

(2001/C 276/01)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti

varapuhemies PUERTA

1. Istunnon avaaminen

Puhemies julisti istunnon avatuksi klo 10.00.

2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Doyle ilmoitti olleensa läsnä edellisen päivän istunnossa, mutta hänen nimensä ei ole läsnäololistassa.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:

— Banotti ilmoitti olleensa läsnä maanantaina 12. helmikuuta pidetyssä istunnossa, mutta hänen nimensä ei ole läsnäololistassa.

— Howitt ja Bill Miller ilmoittivat olleensa läsnä edellisen päivän istunnossa, mutta heidän nimensä eivät ole läsnäololistassa.

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

3. Vastaanotetut asiakirjat

Puhemies on vastaanottanut seuraavat asiakirjat neuvostolta ja komissiolta:

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhteisön satamiin saapuvia ja satamista lähteviä aluksia koskevista ilmoitusmuodollisuuksista (KOM(2001) 46 — C5-0051/2001 — 2001/0026(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: RETT
lausuntoa varten: ITRE, EMPL, ENVI

oikeusperusta: EY 80 art. 2 kohta

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi rautatieliikenteen tilastoista (KOM(2000) 798 — C5-0052/2001 — 2001/0048(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: RETT
lausuntoa varten: BUDG, ECON, ENVI

oikeusperusta: EY 285 art.

— Muutettu ehdotus neuvoston asetukseksi jalkaväkimiinojen vastaisesta toiminnasta muissa kolmansissa maissa kuin kehitysmaissa (KOM(2000) 880 — C5-0053/2001 — 2000/0062B(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: BUDG, DEVE

oikeusperusta: EY 308 art.

— Euroopan unionin neuvosto: Ranskan tasavallan aloite neuvoston päätöksen tekemiseksi euron suojaamiseksi väärentämiseltä (5551/2001 — C5-0054/2001 — 2001/0804(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
lausuntoa varten: ECON

oikeusperusta: SEU 31 art., SEU 34 art. 2 kohta

— Euroopan unionin neuvosto: Ranskan tasavallan, Ruotsin kuningaskunnan ja Belgian kuningaskunnan hallitusten aloite neuvoston puitepäätöksen tekemiseksi omaisuuden hukkaamiskieltoa ja todistusaineiston säilyttämistä koskevien päätösten täytäntöönpanosta Euroopan unionissa (5126/2001 — C5-0055/2001 — 2001/0803(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE

oikeusperusta: SEU 31 art., SEU 34 art. 2 kohta

— Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Turkin tasavallan sopimuksen tekemisestä Turkin osallistumisesta Euroopan ympäristökeskuksen ja ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston toimintaan (KOM(2000) 873 — C5-0056/2001 — 2000/0350(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
lausuntoa varten: BUDG, ITRE

oikeusperusta: EY 174 art. 2 kohta, EY 300 art. 2 kohta

— Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen virkamiesten palvelussuhteen lopullista päättymistä koskevista erityistoimenpiteistä komission uudistamisen yhteydessä (KOM(2001) 50 — C5-0057/2001 — 2001/0027(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: JURI
lausuntoa varten: BUDG

oikeusperusta: EY 283 art.

— Ehdotus neuvoston asetukseksi niiden Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön ryhmien määräämisestä, joihin sovelletaan Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan 12 artiklan, 13 artiklan toisen kohdan ja 14 artiklan määräyksiä, annetun asetuksen (Euratom, EHTY, ETY) N:o 549/69 muuttamisesta (KOM(2001) 50 — C5-0058/2001 — 2001/0028(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: JURI
lausuntoa varten: BUDG

oikeusperusta: EY 283 art.

— Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Maltan tasavallan sopimuksen tekemisestä Maltan osallistumisesta Euroopan ympäristökeskuksen ja ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston toimintaan (KOM(2000) 875 — C5-0059/2001 — 2000/0345(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
lausuntoa varten: BUDG, ITRE

oikeusperusta: EY 174 art. 2 kohta, EY 300 art. 2 kohdan ensimmäinen alakohta ja 3 kohta

— Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Kyproksen tasavallan sopimuksen tekemisestä Kyproksen osallistumisesta Euroopan ympäristökeskuksen ja ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston toimintaan (KOM(2000) 879 — C5-0060/2001 — 2000/0342(CNS))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
lausuntoa varten: BUDG, ITRE

oikeusperusta: EY 174 art. 4 kohta, EY 300 art. 2 ja 3 kohta

— Euroopan komissio: Yleiskertomus Euroopan unionin toiminnasta 2000 (SEC(2000) 1000 — C5-0062/2001

tiedoksi: kaikkiin valiokuntiin

— Komission lausunto Euroopan parlamentin esittämistä muutoksista, jotka koskevat neuvoston yhteistä kantaa Euroopan parlamentin ja neuvoston yhtiöoikeudelliseksi direktiiviksi julkisista ostotarjouksista (KOM(2001) 77 — C5-0063/2001 — 1995/0341(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: JURI
lausuntoa varten: EMPL

oikeusperusta: EY 44 art.

Torstai 15. helmikuuta 2001

— Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tietyistä maanteiden tavaraliikenteen ehdoista ja yhdistettyjen kuljetusten edistämisestä Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Unkarin tasavallan välillä tehtyjen sopimusten nojalla saatujen lupien jakamisesta jäsenvaltioiden kesken (KOM(2001) 57 — C5-0064/2001 — 1999/0264(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: RETT

oikeusperusta: EY 71 art. 1 kohta

4. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)

Kirjallinen kannanotto nro 19/2000 on työjärjestyksen 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti rauennut, koska se ei ole saanut riittävää määrää allekirjoituksia.

5. Tutkimustoimien suuntaviivat (2002—2006) (keskustelu)

Plooij-van Gorsel esitteli laatimansa teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön komission tiedonannosta neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamisesta: EU:n tutkimustoimien suuntaviivat (2002—2006) (KOM(2000) 612 — C5-0738/2000 — 2000/2334(COS)) (A5-0052/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunnan lausunnon valmistelija McNally, kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunnan lausunnon valmistelija Fraisse, Vidal-Quadras Roca PPE-DE-ryhmän puolesta, Desama PSE-ryhmän puolesta, Piétrasanta Verts/ALE-ryhmän puolesta, Seppänen GUE/NGL-ryhmän puolesta, sitoutumaton Raschhofer, Nisticò, Caudron, Alyssandrakis, Rübig, Linkohr, Quisthoudt-Rowohl, Paasilinna, Purvis, komission jäsen Busquin, esittelijä ja Busquin.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohta 20.

6. Puuvilla * (keskustelu)

Korakas esitteli laatimansa maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan mietinnön I. ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Kreikan liittymisasiakirjan liitteenä olevalla pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta kuudennen kerran (KOM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS)) ja II. ehdotuksesta neuvoston asetukseksi puuvillan tuotantotuesta (KOM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS)) (A5-0022/2001).

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies FRIEDRICH

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Ayuso González PPE-DE-ryhmän puolesta, Izquierdo Rojo PSE-ryhmän puolesta, Bautista Ojeda Verts/ALE-ryhmän puolesta, Jové Peres GUE/NGL-ryhmän puolesta, Baltas ja komission jäsen Fischler.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohta 13.

7. Eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoitus * (keskustelu)

Izquierdo Rojo esitteli laatimansa maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan mietinnön ehdotuksesta neuvoston asetukseksi asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti hyväksyttyjen eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoittamisen jatkamisesta yhdellä vuodella (KOM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS)) (A5-0035/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Redondo Jiménez PPE-DE-ryhmän puolesta, Bautista Ojeda Verts/ALE-ryhmän puolesta, Cunha ja komission jäsen Fischler.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohta 14.

(Istunto keskeytettiin klo 11.50 äänestysten alkamista odotettaessa ja sitä jatkettiin klo 12.00.)

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies WIEBENGA

ÄÄNESTYKSET

8. Vakuutusyritysten tervehdyttäminen ja likvidaatio *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn — Peijs — A5-0019/2001
(määräenemmistö)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 8975/3/2000 — C5-0521/2000 — 1986/0080(COD)

Puhemies julisti yhteisen kannan hyväksytyksi *(Hyväksytyt tekstit, kohta 1).*

9. Sosiaaliturvajärjestelmien soveltaminen *** I (äänestys)

Mietintö: Lambert — A5-0026/2001
(yksinkertainen enemmistö)

EHDOTUS ASETUKSEKSI KOM(2000) 186 — C5-0217/2000 — 2000/0070(COD)

Hyväksytyt tarkistukset: 1, 2 ja 4 — 7 yhtenä ryhmänä

Hylätyt tarkistukset: 10 NHÄ:ssä (PPE-DE); 8 NHÄ:ssä (PPE-DE); 9 NHÄ:ssä (PPE-DE); 12; 13

Mitätöidyt tarkistukset: 11

Tarkistukset, joista ei äänestetty (työjärjestyksen 140 artiklan 1 kohdan d alakohta): 3

Puheenvuorot:

— Oomen-Ruijten ilmoitti ennen tarkistuksesta 10 toimitettua äänestystä, että hänen äänestyskorttinsa oli kadonnut.

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 2).*

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 2).*

Torstai 15. helmikuuta 2001

10. Henkilöiden vapaa liikkuvuus (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0090/korj.1, 0091 ja 0092/2001
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0090/2001/korj. 1

Hyväksytyt tarkistukset: 1 lisäyksenä; 2; 8 NHÄ:ssä (PPE-DE)

Hylätyt tarkistukset: 10 KÄ:ssä (183 puolesta, 272 vastaan, 2 tyhjää); 3; 4; 6 NHÄ:ssä (PPE-DE); 7 KÄ:ssä (140 puolesta, 326 vastaan, 6 tyhjää); 9; 5

Puheenvuorot:

— puhemies ilmoitti Verts/ALE-ryhmän ehdottaneen, että tarkistus 1 katsotaan lisäykseksi. Hän totesi, että tätä ehdotusta ei vastustettu.

— Van Lancker epäili, voidaanko tarkistus 4 ottaa käsiteltäväksi, sillä hän katsoi sen olevan ristiriidassa perustamissopimuksen kanssa (puhemies vastasi, että kyseisen tarkistuksen sanamuotoa olisi tarkistettava, mutta se on hyväksytty käsiteltäväksi).

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 3)*.

(Päätöslauselmaesitykset B5-0091 ja 0092/2001 raukesivat.)

11. EY:n ja Meksikon sopimus * (äänestys)

Mietintö: Lucas — A5-0036/2001
(yksinkertainen enemmistö)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 4)*.

12. Laittoman maahantulon, liikkumisen ja maassa oleskelun avustamisen määrittely * (äänestys)

Mietintö: Ceyhun — A5-0315/2000
(yksinkertainen enemmistö)

I. RANSKAN TASAVALLAN ALOITE 10675/2000 — C5-0427/2000 — 2000/0821(CNS)

Hyväksytyt tarkistukset: 3 — 5 yhtenä ryhmänä; 6 NHÄ:ssä (PPE-DE, TDI); 7; 8 NHÄ:ssä (PPE-DE, TDI); 10 KÄ:ssä (279 puolesta, 183 vastaan, 6 tyhjää); 13; 1 (1. osa) NHÄ:ssä (TDI); 1 (2. osa) NHÄ:ssä (TDI); 2 (1. osa); 2 (2. osa); 35; 9 NHÄ:ssä (TDI); 34

Hylätyt tarkistukset: 30 NHÄ:ssä (TDI); 32 NHÄ:ssä (TDI); 24 ja 31 (identtiset) NHÄ:ssä (TDI); 33

Rauenneet tarkistukset: 25; 11; 12

Yhdistetyt tarkistukset: 4 ja 5; 11 ja 12

Erilliset äänestykset: tarkistukset 7 (PPE-DE); 10, 13 (ELDR)

Kohta kohdalta -äänestykset:

tark. 1 (TDI):
1. osa: teksti ilman sanoja ”mikä sisältää erityisesti… integraatiopolitiikka”
2. osa: nämä sanat

tark. 2 (PPE-DE):
1. osa: sanaan ”turvapaikkamenettelyyn” asti
2. osa: loppuosa

Parlamentti hylkäsi aloitteen NHÄ:ssä (TDI, Verts/ALE) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 5).*

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan puheenjohtaja Watson viittasi aikaisempaan tapaukseen ja ehdotti, että parlamentti hyväksyy lainsäädäntöpäätöslauselman tekstin, mutta muuttaa sen 1 kohtaa korvaamalla sanan ”hyväksyy” sanalla ”hylkää” (tekstin muut osat mukautetaan vastaavasti), ja Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta huomautti, että neuvosto ei ollut paikalla, vaikka sen olisi tässä vaiheessa pitänyt antaa julkilausuma; hän pyysi puhemiestä esittämään neuvostolle tiukkasävyisen vastalauseen (puhemies vastasi toimittavansa jälkimmäisen puhujan pyynnön parlamentin puhemiehelle ja otti Watsonin ehdotuksen nimiinsä).

Hylätyt tarkistukset: 27

Kohta, josta toimitettiin NHÄ: 1 (Verts/ALE): hyväksyttiin muutettuna

Puheenvuorot:

— Watson ja esittelijä Ceyhun menettelystä.

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman NHÄ:ssä (TDI) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 5).*

Berthu täsmensi kantaansa ja puoluetovereidensa kantaa aloitteen hylkäämiseen.

II. RANSKAN TASAVALLAN ALOITE 10676/2000 — C5-0426/2000 — 2000/0820(CNS)

Hyväksytyt tarkistukset: 14 — 16 yhtenä ryhmänä; 17; 18 KÄ:ssä (278 puolesta, 184 vastaan, 5 tyhjää); 19 NHÄ:ssä (PPE-DE, TDI); 20 NHÄ:ssä (PPE-DE, TDI); 21; 22; 23; 36

Erilliset äänestykset: tarkistukset 17 (PPE-DE); 18 (PPE-DE, ELDR); 21, 22 (PPE-DE); 23 (PPE-DE, ELDR)

Parlamentti hylkäsi aloitteen NHÄ:ssä (TDI, Verts/ALE) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 5).*

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Puhemies päätti tämän toisen aloitteen hylkäämisen johdosta noudattaa samaa menettelyä kuin ensimmäisen aloitteen osalta.

Hylätyt tarkistukset: 29; 28 ja 26/korj. (identtiset) NHÄ:ssä (Verts/ALE)

Kohta, josta toimitettiin NHÄ: 1 (Verts/ALE): hyväksyttiin muutettuna

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman NHÄ:ssä (TDI) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 5).*

Torstai 15. helmikuuta 2001

13. Puuvilla * (äänestys)

Mietintö: Korakas — A5-0022/2001
(yksinkertainen enemmistö)

I. EHDOTUS ASETUKSEKSI KOM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS)

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 6)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 6)*.

II. EHDOTUS ASETUKSEKSI KOM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS)

Hyväksytyt tarkistukset: 1, 3 — 14 ja 16 — 19 yhtenä ryhmänä; 20

Rauenneet tarkistukset: 15

Tarkistukset, joista ei äänestetty (työjärjestyksen 140 artiklan 1 kohdan d alakohta): 2

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 6)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI:

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman NHÄ:ssä (PPE-DE) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 6)*.

14. Eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoitus * (äänestys)

Mietintö: Izquierdo Rojo — A5-0035/2001
(yksinkertainen enemmistö)

EHDOTUS ASETUKSEKSI KOM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS)

Hyväksytyt tarkistukset: 1 — 22 yhtenä ryhmänä

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen näin muutettuna *(Hyväksytyt tekstit, kohta 7)*.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Parlamentti hyväksyi lainsäädäntöpäätöslauselman NHÄ:ssä (PPE-DE) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 7)*.

15. Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot (äänestys)

Päätöslauselmaesitys B5-0089/2001
(Päätöslauselmaesitys B5-0096/2001 peruutettiin)
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksytyt tarkistukset: 9; 10 KÄ:ssä (235 puolesta, 208 vastaan, 13 tyhjää); 14; 7; 1; 11; 15 KÄ:ssä (346 puolesta, 90 vastaan, 18 tyhjää); 12; 13

Hylätyt tarkistukset: 6 KÄ:ssä (202 puolesta, 232 vastaan, 15 tyhjää); 8; 2; 16; 3; 5 KÄ:ssä (215 puolesta, 232 vastaan, 6 tyhjää)

Rauenneet tarkistukset: 4

Peruutetut tarkistukset: 17

Erilliset äänestykset: 7 kohta (ELDR)

Kohta kohdalta -äänestykset:

4 kohdan a alakohta (ELDR):
1. osa: sanoihin "koskevan ehdotuksen" asti: hyväksyttiin
2. osa: loppuosa: hyväksyttiin KÄ:ssä (351 puolesta, 80 vastaan, 16 tyhjää)

4 kohdan d alakohta (ELDR):
1. osa: sanaan "uudelleenarvioinnin" asti: hyväksyttiin
2. osa: loppuosa: hyväksyttiin

5 kohta (ELDR):
1. osa: teksti ilman sanoja "jo uudelleenjärjestelyjen suunnitteluvaiheessa": hyväksyttiin
2. osa: nämä sanat: hyväksyttiin

6 kohta (ELDR):
1. osa: sanoihin "kuulemista voidaan jatkaa" asti: hyväksyttiin
2. osa: loppuosa: hyväksyttiin

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 8).*

16. Toimet EIP:n vuosikertomuksen suhteen (äänestys)

Mietintö: Lipietz — A5-0023/2001
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksytyt tarkistukset: 9; 10 NHÄ:ssä (Verts/ALE); 11; 4; 12 NHÄ:ssä (PSE); 7 (1. osa); 13

Hylätyt tarkistukset: 2; 3; 6; 7 (2. osa); 8 NHÄ:ssä (Verts/ALE)

Rauenneet tarkistukset: 5

Mitätöidyt tarkistukset: 1

Kohta kohdalta -äänestykset:

tark. 7 (ELDR):
1. osa: teksti ilman sanaa "erityisenä"
2. osa: tämä sana

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 9).*

17. Kevään 2001 Eurooppa-neuvosto (äänestys)

Mietintö: Bullmann — A5-0034/2001
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksytyt tarkistukset: 1; 16 (1. osa); 2; 12; 17 NHÄ:ssä (Verts/ALE); 4 (1. osa) NHÄ:ssä (ELDR, PPE-DE); 5 NHÄ:ssä (ELDR, PPE-DE); 6 (1. osa) NHÄ:ssä (ELDR); 14; 18 (1. osa); 3; 19; 15 (1. osa) NHÄ:ssä (Verts/ALE); 15 (2. osa) NHÄ:ssä (Verts/ALE); 7 NHÄ:ssä (ELDR); 20; 21 (1. osa); 21 (2. osa)

Torstai 15. helmikuuta 2001

Hylätyt tarkistukset: 16 (2. osa) KÄ:ssä (209 puolesta, 231 vastaan, 10 tyhjää); 4 (2. osa) NHÄ:ssä (ELDR, PPE-DE); 6 (2. osa) NHÄ:ssä (ELDR); 18 (2. osa) KÄ:ssä (210 puolesta, 233 vastaan, 4 tyhjää); 8; 9; 10; 11

Rauenneet tarkistukset: 13

Kohta 10 raukesi tarkistuksen 18 hyväksymisen myötä.

Puheenvuorot:

— Puhemies ilmoitti, että esittelijä ehdottaa tarkistusten 5 ja 6 sijoittamista kohdan 6 jälkeen. Hän totesi, että tätä ehdotusta ei vastustettu.

— PPE-DE-ryhmässä asiasta vastannut Friedrich suositteli ennen lopullista äänestystä ryhmälleen päätöslauselmaesityksen hylkäämistä.

Kohta kohdalta -äänestykset:

tark. 16 (PPE-DE):
1. osa: teksti ilman sanaa ”työn”
2. osa: tämä sana

tark. 4 (PSE):
1. osa: sanoihin ”saavutettaviin tuloksiin” asti
2. osa: loppuosa

tark. 6 (PPE-DE):
1. osa: sanoihin ”tarpeetonta taakkaa” asti
2. osa: loppuosa

tark. 18 (PPE-DE):
1. osa: teksti ilman sanoja ”yhteiskunnan eri ryhmien” ja ”elämänlaadun”
2. osa: nämä sanat

tark. 15 (PSE):
1. osa: teksti ilman sanoja ”pitää kuitenkin valitettavana… kuin on tarpeen”
2. osa: nämä sanat

tark. 21 (PPE-DE):
1. osa: teksti ilman sanaa ”työntekijöiden”
2. osa: tämä sana

Parlamentti hylkäsi päätöslauselmaesityksen NHÄ:ssä (PSE).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Barón Crespo PSE-ryhmän puolesta esitti vastalauseen Friedrichin esittämän kannan johdosta, Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta paheksui edellisen puhujan lausumaa ja esittelijä äänestyksen tuloksesta.

18. Talouskasvu (äänestys)

Mietintö: Gasòliba i Böhm — A5-0020/2001
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksytyt tarkistukset: 1

Erilliset äänestykset: 10 kohta (Verts/ALE): hyväksyttiin

Kohta kohdalta -äänestykset:

2 kohta (Verts/ALE):
1. osa: sanoihin: ”oppimaan toisiltaan” asti: hyväksyttiin NHÄ:ssä (Verts/ALE, ELDR)
2. osa: loppuosa: hyväksyttiin NHÄ:ssä (Verts/ALE, ELDR)

12 kohta (Verts/ALE):
1. osa: ilman sanoja ”sekä jatkamalla… hallintokehystä”: hyväksyttiin NHÄ:ssä (Verts/ALE)
2. osa: nämä sanat: hyväksyttiin NHÄ:ssä (Verts/ALE)

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman NHÄ:ssä (ELDR, GUE/NGL, PPE-DE) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 10).*

19. Euroopan unioni ja Macao vuoden 2000 jälkeen (äänestys)

Mietintö: Soares — A5-0017/2001
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksytyt tarkistukset: 1; 2

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 11).*

20. Tutkimustoimien suuntaviivat (2002 — 2006) (äänestys)

Mietintö: Plooij-van Gorsel — A5-0052/2001
(yksinkertainen enemmistö)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Tekstin osat, joista toimitettiin NHÄ: kohdat 7 (PPE-DE): hyväksyttiin; 28 (Verts/ALE): hylättiin; 29 (PPE-DE): hyväksyttiin

Erilliset äänestykset: ELDR-ryhmän pyynnöstä: johdanto-osan kappaleet T: hyväksyttiin; V: hyväksyttiin KÄ:ssä (224 puolesta, 155 vastaan, 5 tyhjää); kohdat 15: hyväksyttiin; 16: hylättiin KÄ:ssä (173 puolesta, 210 vastaan, 5 tyhjää)

Kohta kohdalta -äänestykset:

johdanto-osan B kappale (PPE-DE):
1 osa: sanoihin ”tutkimustoimien välillä” asti: hyväksyttiin
2 osa: loppuosa: hyväksyttiin

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 12).*

Äänestysselitykset:

Suositus toiseen käsittelyyn: Peijs — A5-0019/2001

— *suulliset:* Fatuzzo

Mietintö: Lambert — A5-0026/2001

— *suulliset:* Fatuzzo

— *kirjalliset:* Bushill-Matthews, Laguiller, Bordes, Cauquil

Henkilöiden vapaa liikkuvuus — B5-0090/2001/korj.1

— *kirjalliset:* Jensen, Andreasen, Busk, Haarder, Laguiller, Bordes, Cauquil

Torstai 15. helmikuuta 2001

Mietintö: Lucas – A5-0036/2001

– *suulliset:* Fatuzzo

– *kirjalliset:* Laguiller, Bordes, Cauquil

Mietintö: Ceyhun – A5-0315/2000

– *suulliset:* Fatuzzo, Robert Evans

– *kirjalliset:* Krivine, Meijer, Lang, Berthu, Laguiller, Bordes, Cauquil, Sacrédeus, Wijkman

Mietintö: Korakas – A5-0022/2001

– *suulliset:* Fatuzzo

– *kirjalliset:* Meijer, Sturdy, Alavanos

Mietintö: Izquierdo Rojo – A5-0035/2001

– *suulliset:* Fatuzzo

– *kirjalliset:* Alavanos, Figueiredo

Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot – B5-0089/2001

– *kirjalliset:* Bushill-Matthews, Figueiredo, Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Mietintö: Lipietz – A5-0023/2001

– *suulliset:* Fatuzzo

– *kirjalliset:* Seppänen, Frahm, Eriksson, Herman Schmid

Mietintö: Bullmann – A5-0034/2001

– *suulliset:* Fatuzzo, Olle Schmidt

– *kirjalliset:* Berthu, Krivine

Mietintö: Gasòliba i Böhm – A5-0020/2001

– *suulliset:* Fatuzzo

– *kirjalliset:* Laguiller, Bordes, Cauquil, Alyssandrakis, Krivine

Mietintö: Soares – A5-0017/2001

– *suulliset:* Fatuzzo

– *kirjalliset:* Berthu, Figueiredo, Queiró

Mietintö: Plooij-van Gorsel – A5-0052/2001

– *suulliset:* Fatuzzo

– *kirjalliset:* Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset:

Seuraavat jäsenet halusivat äänestää seuraavasti:

Mietintö: Lambert – A5-0026/2001

– tark. 10, 8 ja 9
puolesta: Oomen-Ruijten

Henkilöiden vapaa liikkuvuus – B5-0090/2001/korj.1

– tark. 7
puolesta: Gunilla Carlsson

– tark. 6
puolesta: Oomen-Ruijten

– tark. 8
puolesta: Oomen-Ruijten

Mietintö: Ceyhun – A5-0315/2000

Aloite I

– tark. 9
puolesta: Berès, Cederschiöld

– tark. 32
vastaan: David W. Martin, Quisthoudt-Rowohl

– muutettu ehdotus
puolesta: Cederschiöld, Gunilla Carlsson

Aloite II

– tark. 19
puolesta: Gunilla Carlsson, Bordes

– lainsäädäntöpäätöslauselma (1 kohta)
puolesta: Miranda

– lainsäädäntöpäätöslauselma (kokonaisuudessaan)
puolesta: Ilka Schröder

Mietintö: Korakas – A5-0022/2001

– muutettu ehdotus
vastaan: Gunilla Carlsson

– lainsäädäntöpäätöslauselma
vastaan: Gunilla Carlsson, Newton Dunn

Mietintö: Lipietz – A5-0023/2001

– tark. 10
vastaan: Bordes

Mietintö: Bullmann – A5-0034/2001

– tark. 6 (1. osa)
puolesta: Berès

– lopullinen äänestys
tyhjää: Miranda, Figueiredo

Mietintö: Gasòliba i Böhm- A5-0020/2001

– 2 kohta (2. osa)
vastaan: Murphy, Gebhardt, Gill, Ghilardotti, Terron i Cusi, Colom i Naval

– lopullinen äänestys
vastaan: Poos

Mietintö: Plooij-van Gorsel – A5-0052/2001

– johdanto-osan B kappale (2. osa)
vastaan: Cederschiöld

– 7 kohta
vastaan: Cederschiöld

– 29 kohta
vastaan: Cederschiöld

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

(Istunto keskeytettiin klo 13.40 ja sitä jatkettiin klo 15.00.)

Torstai 15. helmikuuta 2001

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies IMBENI

AJANKOHTAISKESKUSTELU

Esityslistalla oli seuraavana keskustelu tärkeistä, ajankohtaisista ja kiireellisistä aiheista *(päätöslauselmaesitysten aiheiden ja laatijoiden osalta katso istunnon pöytäkirja tiistaina 13. helmikuuta 2001, kohta 5)*.

21. Kosovon tilanne (keskustelu)

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu kuudesta päätöslauselmaesityksestä (B5-0102, 0104, 0114, 0122, 0134, 0143/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset: Dupuis, Posselt, joka tiedusteli, kuka komission jäsenistä on iltapäivällä paikalla, Souladakis, Lagendijk, Pack ja Haarder, joka puheenvuoronsa päätteeksi katsoi, että ajankohtaiskeskustelu olisi syytä siirtää esityslistalla keskiviikoksi, kun otetaan huomioon sen tärkeys ja se, että torstai-iltapäivänä istuntosalissa on läsnä vain muutama jäsen (puhemies ehdotti, että puhuja antaa asian ryhmänsä puheenjohtajan hoidettavaksi, koska esityslistan laatimisesta vastaava elin on puheenjohtajakokous).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Posselt PPE-DE-ryhmän puolesta ensin Haarderin puheenvuorosta ja sitten käsiteltävästä aiheesta, Martínez Martínez PSE-ryhmän puolesta, Staes Verts/ALE-ryhmän puolesta, Swoboda, komission jäsen Solbes Mira ja Dupuis tästä viimeisimmästä puheenvuorosta.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohta 27.

22. Kongon demokraattisen tasavallan tilanne (keskustelu)

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu kuudesta päätöslauselmaesityksestä (B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135, 0144/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset: Isler Béguin, Johan Van Hecke, Bordes ja Van den Bos.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Beysen ELDR-ryhmän puolesta, Ribeiro e Castro UEN-ryhmän puolesta ja komission jäsen Solbes Mira.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohta 28.

23. Ihmisoikeudet (keskustelu)

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu kahdestakymmenestäkahdeksasta päätöslauselmaesityksestä (B5-0100, 0106, 0116, 0124, 0142, 0145, 0101, 0107, 0117, 0125, 0136, 0146, 0098, 0108, 0118, 0126, 0137, 0147, 0109, 0119, 0127, 0138, 0148, 0110, 0120, 0129, 0139, 0149/2001).

Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset: Dupuis, Gebhardt, Ilka Schröder, Thomas Mann, Meijer ja Malmström.

Laos

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset: Dupuis, Iivari, MacCormick, Sudre ja Maaten.

Guinean tasavalta

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset: Belder, MacCormick, Johan Van Hecke, Sylla ja Van den Bos.

Bordes käytti puheenvuoron GUE/NGL-ryhmän puolesta.

Nigeria

Jillian Evans ja McCartin käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset.

Sananvapaus Pakistanissa

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset: Lambert, Thomas Mann ja Malmström.

*
* *

Komission jäsen Solbes Mira käytti puheenvuoron aiheesta ”Ihmisoikeudet” kokonaisuudessaan.

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies ONESTA

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohdat 29 — 33.

24. Tšetšenian tilanne (keskustelu)

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu kahdeksasta päätöslauselmaesityksestä (B5-0097, 0099, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140, 0150/2001).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset: Belder, Dupuis, Krehl, Elisabeth Schroedter, Posselt, Markov ja Haarder.

Komission jäsen Solbes Mira käytti puheenvuoron.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohta 34.

25. Luonnonmullistukset (keskustelu)

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu yhdeksästä päätöslauselmaesityksestä (B5-0103, 0112, 0130, 0141, 0151, 0093, 0094, 0095, 0131/2001).

Intian maanjäristys

Dupuis ja Thomas Mann käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset.

Portugalin tulvat

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron esitelläkseen päätöslauselmaesitykset: Figueiredo, Ribeiro e Castro, Coelho ja Lage.

Torstai 15. helmikuuta 2001

Komission jäsen Solbes Mira käytti puheenvuoron.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: kohdat 35 ja 36.

AJANKOHTAISKESKUSTELU PÄÄTTYI

(Istunto keskeytettiin klo 17.15 odotettaessa sovittuna aikana käsiteltävää suullista kysymystä vakaussuunnitelmasta ja sitä jatkettiin klo 17.30.)

26. Irlannin ja Ranskan vakaussuunnitelma (keskustelu)

Von Wogau esitteli Suomisen ja Doylen kanssa esittämänsä PPE-DE-ryhmän suullisen kysymyksen komissiolle Irlannin ja Ranskan vakaussuunnitelmaan kohdistuvasta komission kritiikistä (B5-0009/2001).

Puhetta ryhtyi johtamaan
puhemies FONTAINE

Komission jäsen Solbes Mira vastasi kysymykseen.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Doyle PPE-DE-ryhmän puolesta, De Rossa PSE-ryhmän puolesta, Olle Schmidt ELDR-ryhmän puolesta, Lipietz Verts/ALE-ryhmän puolesta, Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Crowley UEN-ryhmän puolesta, Blokland EDD-ryhmän puolesta, sitoutumaton Berthu, Bourlanges, Berès, Maaten, Ahern, McCartin, Torres Marques, Cox, Färm ja Solbes Mira.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies ONESTA

ÄÄNESTYKSET

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Van Hulten muistutti 18. tammikuuta 2001 tekemästään ehdotuksesta käyttää maanantai-illan istunto paremmin hyödyksi, mikä parantaisi töiden organisointia *(istunnon pöytäkirja 18.1.2001, kohta 6)*, ja kysyi, oliko hänen ehdotustaan tutkittu (puhemies vastasi, että se on edelleen käsiteltävänä), ja Dupuis ilmoitti, että toistakin ratkaisua eli yhden päivän lisäämistä Brysselin istuntojaksoihin voitaisiin tutkia.

AJANKOHTAISKESKUSTELU
(yksinkertainen enemmistö)

27. Kosovon tilanne (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0102, 0104, 0114, 0122, 0134 ja 0143/2001

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0102/2001

Parlamentti hylkäsi päätöslauselmaesityksen.

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0104/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0104, 0114, 122, 134 ja 143/2001)

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Pack ja Posselt PPE-DE-ryhmän puolesta
Sakellariou, Souladakis, Swoboda ja Martínez Martínez PSE-ryhmän puolesta
Haarder ELDR-ryhmän puolesta
Lagendijk ja Cohn-Bendit Verts/ALE-ryhmän puolesta
Brie, Papayannakis, Vinci ja Cossutta GUE/NGL-ryhmän puolesta

Hyväksytyt tarkistukset: 2 KÄ:ssä (83 puolesta, 33 vastaan, 4 tyhjää)

Hylätyt tarkistukset: 1

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 13).*

28. Kongon demokraattisen tasavallan tilanne (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 ja 0144/2001

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0105/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 ja 0144/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Johan Van Hecke PPE-DE-ryhmän puolesta
Sauquillo Pérez del Arco, Van den Berg ja Kinnock PSE-ryhmän puolesta
Van den Bos, Dybkjær ja Beysen ELDR-ryhmän puolesta
Isler Béguin, Lucas ja Lannoye Verts/ALE-ryhmän puolesta
Vinci ja Sylla GUE/NGL-ryhmän puolesta
Muscardini UEN-ryhmän puolesta

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 14).*

29. Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0100, 0106, 0116, 0124, 0142 ja 0145/2001

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0100/2001

Parlamentti hylkäsi päätöslauselmaesityksen.

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0106/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0106, 0116, 0124, 0142 ja 0145/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Thomas Mann, Banotti ja Jarzembowski PPE-DE-ryhmän puolesta
Gebhardt PSE-ryhmän puolesta
Haarder ja Malmström ELDR-ryhmän puolesta
Wuori ja Staes Verts/ALE-ryhmän puolesta
Sjöstedt ja Frahm GUE/NGL-ryhmän puolesta
Dupuis, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Turco ja Cappato

Hyväksytyt tarkistukset: 2 NHÄ:ssä (ELDR)

Hylätyt tarkistukset: 1 NHÄ:ssä (ELDR)

Tekstin osat, jotka hyväksyttiin NHÄ:ssä: johdanto-osan F kappale (GUE/NGL); 5 kohta (GUE/NGL)

Torstai 15. helmikuuta 2001

Puheenvuorot:

— Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta perusteli äänestyksen alussa erillisiä äänestyksiä ja nimenhuutoäänestyksiä koskevat ryhmänsä pyynnöt, jotka koskivat johdanto-osan F kappaletta ja 5 kohtaa.

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman NHÄ:ssä (PPE-DE) *(Hyväksytyt tekstit, kohta 15)*.

30. Ihmisoikeudet: Laos (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0101, 0107, 0117, 0125, 0136 ja 0146/2001

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0101/2001

Parlamentti hylkäsi päätöslauselmaesityksen.

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0107/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0107, 0117, 0125, 0136 ja 0146/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Hugues Martin ja Sudre PPE-DE-ryhmän puolesta
Berès, Naïr ja Iivari PSE-ryhmän puolesta
Haarder ELDR-ryhmän puolesta
Gahrton ja Lucas Verts/ALE-ryhmän puolesta
Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova ja Cappato

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 16)*.

31. Ihmisoikeudet: Guinean tasavalta (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 ja 0147/2001

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0098/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 ja 0147/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Johan Van Hecke ja Banotti PPE-DE-ryhmän puolesta
Carlotti, Kinnock ja Van den Berg PSE-ryhmän puolesta
Van den Bos ja Malmström ELDR-ryhmän puolesta
MacCormick ja Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta
Miranda ja Boudjenah GUE/NGL-ryhmän puolesta
Belder EDD-ryhmän puolesta

Erilliset äänestykset: johdanto-osan J kappale (hylättiin KÄ:ssä (52 puolesta, 64 vastaan, 4 tyhjää)), 4 kohta (hylättiin) (PPE-DE)

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 17)*.

32. Ihmisoikeudet: Nigeria (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0109, 0119, 0127, 0138 ja 0148/2001

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0109/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0109, 0119, 0127, 0138 ja 0148/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
McCartin ja Banotti PPE-DE-ryhmän puolesta
Kinnock PSE-ryhmän puolesta
Dybkjær, Malmström ja Van den Bos ELDR-ryhmän puolesta
Jillian Evans ja Sörensen Verts/ALE-ryhmän puolesta
González Álvarez, Fraisse, Morgantini, Frahm ja Eriksson GUE/NGL-ryhmän puolesta

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 18)*.

33. Ihmisoikeudet: Sananvapaus Pakistanissa (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0110, 0120, 0129, 0139 ja 0149/2001

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0110/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0110, 0120, 0129, 0139 ja 0149/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Thomas Mann ja Martens PPE-DE-ryhmän puolesta
Fruteau PSE-ryhmän puolesta
Van den Bos ja Ludford ELDR-ryhmän puolesta
Lucas ja Wuori Verts/ALE-ryhmän puolesta
Fraisse, Campos, Seppänen, Herman Schmid ja Korakas GUE/NGL-ryhmän puolesta

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 19)*.

34. Tšetšenian tilanne (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0097, 0099, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 ja 0150/2001

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0097/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 ja 0150/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Posselt ja Bethell PPE-DE-ryhmän puolesta
Van den Burg, Sakellariou ja Krehl PSE-ryhmän puolesta
Haarder ELDR-ryhmän puolesta
Elisabeth Schroedter ja Cohn-Bendit Verts/ALE-ryhmän puolesta
Markov, Marset Campos, Eriksson ja Vinci GUE/NGL-ryhmän puolesta
Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro ja Segni UEN-ryhmän puolesta
Belder EDD-ryhmän puolesta
Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova ja Cappato

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 20)*.

(Päätöslauselmaesitys B5-0099/2001 raukesi.)

35. Luonnonmullistukset: Intian maanjäristys (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0103, 0112, 0130, 0141 ja 0151/2001

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0103/2001

Parlamentti hylkäsi päätöslauselmaesityksen

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0112/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0112, 0130, 0141 ja 0151/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Thomas Mann, Tannock ja Banotti PPE-DE-ryhmän puolesta
Van den Berg, Gill ja Erika Mann PSE-ryhmän puolesta
Van den Bos ja Ludford ELDR-ryhmän puolesta
Isler Béguin ja Lambert Verts/ALE-ryhmän puolesta
Miranda ja Ainardi GUE/NGL-ryhmän puolesta

Hyväksytyt tarkistukset: 1

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 21)*.

Torstai 15. helmikuuta 2001

36. Luonnonmullistukset: Portugalin tulvat (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B5-0093, 0094, 0095 ja 0131/2001

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B5-0093/2001 (korvaa päätöslauselmaesitykset B5-0093, 0094, 0095 ja 0131/2001):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:
Cunha, Coelho ja Banotti PPE-DE-ryhmän puolesta
Marinho, Seguro, Campos ja Lage PSE-ryhmän puolesta
Figueiredo, Miranda, Eriksson, Vinci, Meijer ja Cossutta GUE/NGL-ryhmän puolesta
Queiró, Ribeiro e Castro, Collins ja Muscardini UEN-ryhmän puolesta

Parlamentti hyväksyi päätöslauselman *(Hyväksytyt tekstit, kohta 22).*

*
* *

Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset:

Seuraavat jäsenet halusivat äänestää seuraavasti:

Ihmisoikeudet: Kiina — yhteinen päätöslauselmaesitys B5-0106/2001

— johdanto-osan F kappale
puolesta: Pack
vastaan: Bordes

— tark. 1
vastaan: Fourtou

— 5 kohta
puolesta: Fourtou
vastaan: Bordes

AJANKOHTAISKESKUSTELU PÄÄTTYI

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

Posselt kiisti Van Hultenin ennen äänestyksiä käyttämän puheenvuoron (*kohta 7*) ja Van Hulten täsmensi sanomaansa.

37. Valiokuntaan lähettäminen — Lupa laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä — Hughes-menettely / lujitettu Hughes-menettely

Valiokuntaan lähettäminen

BUDG-valiokunnalta on pyydetty lausunto seuraavista asiakirjoista:

— Merkittäviä tartuntatauteja koskeva nopeutettu toiminta köyhyyden vähentämisessä (KOM(2000) 585 — C5-0014/2001 — 2001/2006(COS))
(asiasta vastaava valiokunta: DEVE, lausunto on jo pyydetty: AFET, ITRE, ENVI, FEMM)

— ”e-Learning — Katse huomispäivän koulutukseen” (KOM(2000) 318 — C5-0741/2000 — 2000/2337(COS))
(asiasta vastaava valiokunta: CULT, lausunto on jo pyydetty: EMPL, FEMM, ITRE)

DEVE-, EMPL-, ENVI-, ITRE-, JURI- ja RETT-valiokunnilta on pyydetty lausunto seuraavasta asiakirjasta:

— Mukavuuslippuvaltioiden merkitys kalastusalalla (INI 002302)
(asiasta vastaava valiokunta: PECH)

Lupa laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä

ITRE-valiokunta on päättänyt työjärjestyksen 97 artiklan 5 kohdan mukaisesti laatia mietinnön, joka sisältää Euroopan parlamentin suositukset komissiolle WTO:n sisäänrakennettua työohjelmaa koskevista neuvotteluista (INI 012028) (lausunto on pyydetty: AGRI, ECON, JURI).

Hughes-menettely / lujitettu Hughes-menettely

Hughes-menettelyä / lujitettua Hughes-menettelyä sovelletaan seuraaviin mietintöihin:

LIBE-valiokunta:

— Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian torjumisesta (KOM(2000) 854 — C5-0043/2001 — 2001/0025(CNS))
(lausunto on pyydetty: CULT, EMPL, FEMM)
(Hughes-menettelyä sovelletaan LIBE- ja FEMM-valiokuntien välillä)

ITRE-valiokunta:

— Euroopan parlamentin suositukset komissiolle WTO:n sisäänrakennettua työohjelmaa koskevista neuvotteluista (INI 012028)
(lausunto on pyydetty: AGRI, ECON, JURI)
(Hughes-menettelyä sovelletaan ITRE- ja AGRI-valiokuntien välillä)

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi ”EU”-aluetunnuksen toteuttamisesta Internetin nimijärjestemässä (KOM(2000) 827 — C5-0715/2000 — 2000/0328(COD))
(lausunto on pyydetty: BUDG, JURI)
(Hughes-menettelyä sovelletaan ITRE- ja JURI-valiokuntien välillä)

ENVI-valiokunta:

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi moottoriajoneuvojen päästöjen aiheuttaman ilman pilaantumisen estämiseksi toteutettavia toimenpiteitä koskevan neuvoston direktiivin 70/220/ETY muuttamisesta (KOM(2000) 487 — C5-0453/2000 — 2000/0211(COD))
(lausunto on pyydetty: ITRE, JURI)
(Hughes-menettelyä sovelletaan ENVI- ja ITRE-valiokuntien välillä)

38. Parlamentin lausuntojen ja päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet

Jäsenille on jaettu komission ilmoitus toimista, joihin on ryhdytty parlamentin vuoden 2000 lokakuun I ja II istuntojaksojen aikana hyväksyttyjen lausuntojen ja päätöslauselmien johdosta (SP(2000)4125).

39. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)

Puhemies ilmoitti parlamentille työjärjestyksen 51 artiklan 3 kohdan mukaisesti, montako jäsentä on allekirjoittanut luetteloon merkityt kannanotot:

Asiakirjan numero	Laatija	Allekirjoitukset
19/2000	Watson, Cohn-Bendit, Bayrou, Hume, Méndez de Vigo	211 (rauennut 14.2.2001)
20/2000	Tannock, Davies, Lambert, Lund, Villiers	102
21/2000	Gollnisch, de Gaulle, Martinez, Lang, Stirbois	8
22/2000	Manders, Plooij-van Gorsel, Mulder, Maaten, Sanders-ten Holte	14
23/2000	Oomen-Ruijten	10
1/2001	Ducarme	4

Torstai 15. helmikuuta 2001

40. Istuntojakson aikana hyväksyttyjen tekstien edelleen välittäminen

Puhemies muistutti, että työjärjestyksen 148 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämä pöytäkirja annetaan parlamentin hyväksyttäväksi seuraavan istuntojakson alussa.

Puhemies ilmoitti parlamentin hyväksynnällä, että hän toimittaa nyt hyväksytyt tekstit asianomaisille tahoille.

41. Seuraavien istuntojen aikataulu

Puhemies muistutti, että seuraavat istunnot pidetään 28. helmikuuta ja 1. maaliskuuta 2001.

42. Istuntokauden keskeyttäminen

Puhemies julisti Euroopan parlamentin istuntokauden keskeytetyksi.

Istunto päättyi klo 19.00.

Julian Priestley
pääsihteeri

Nicole Fontaine
puhemies

Torstai 15. helmikuuta 2001

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Pasqua, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Skinner, Smet, Soares, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Thorning-Schmidt, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Torstai 15. helmikuuta 2001

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Mietintö: Lambert A5-0026/2001
Tark. 10

Puolesta: 119

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Bourlanges, Camisón Asensio, Cocilovo, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni

Vastaan: 271

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martens, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tyhjää: 4

ELDR: Maaten, Schmidt

NI: Garaud

PPE-DE: Varela Suanzes-Carpegna

Mietintö: Lambert A5-0026/2001
Tark. 8

Puolesta: 140

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, de Gaulle, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Vastaan: 265

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pisicchio, Posselt, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén,

Torstai 15. helmikuuta 2001

Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tyhjää: 2

ELDR: Schmidt

NI: Garaud

Mietintö: Lambert A5-0026/2001
Tark. 9

Puolesta: 145

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Speroni

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Pasqua, Queiró

Vastaan: 267

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

UEN: Berlato

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tyhjää: 5

ELDR: Schmidt

TDI: de Gaulle, Gobbo, Lang, Martinez

B5-0090/2001 − Henkilöstön vapaa liikkuvuus
Tark. 6

Puolesta: 202

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Manders

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torstai 15. helmikuuta 2001

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Vastaan: 262

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 9

ELDR: Mennea, Schmidt

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Lulling, Sommer

TDI: Gobbo

UEN: Camre

B5-0090/2001 − Henkilöstön vapaa liikkuvuus
Tark. 8

Puolesta: 442

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders,

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Speroni

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Vastaan: 17

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos

PSE: Miguélez Ramos

Torstai 15. helmikuuta 2001

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Voggenhuber

Tyhjää: 12

ELDR: Dybkjær, Mennea

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

TDI: Cappato, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 6

Puolesta: 268

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Grönfeldt Bergman, Grosch, Korhola, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman, Xarchakos

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Vastaan: 187

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Tyhjää: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Hansenne, Saïfi

TDI: Gobbo, Speroni

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 8

Puolesta: 281

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Grönfeldt Bergman, Grosch, Korhola, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman, Xarchakos

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni,

Torstai 15. helmikuuta 2001

Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 186

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Tyhjää: 8

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Marinos

TDI: Gobbo, Speroni

Torstai 15. helmikuuta 2001

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 30

Puolesta: 15

NI: Berthu, Garaud, Souchet, Varaut

PPE-DE: Averoff, Marinos, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Camre, Pasqua

Vastaan: 450

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid

Torstai 15. helmikuuta 2001

Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 11

ELDR: Beysen

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 1, 1. osa

Puolesta: 408

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo,

Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 58

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Garaud, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Peijs, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Tyhjää: 5

EDD: Okking

ELDR: Beysen, Dybkjær

PPE-DE: Costa Raffaele, McCartin

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 1, 2. osa

Puolesta: 385

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

Torstai 15. helmikuuta 2001

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 72

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Berthu, Garaud, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Torstai 15. helmikuuta 2001

Tyhjää: 8

EDD: Okking

ELDR: Beysen, Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Doyle

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 32

Puolesta: 12

NI: Berthu, Souchet

PPE-DE: Quisthoudt-Rowohl

PSE: Martin David W., Westendorp y Cabeza

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Pasqua

Vastaan: 448

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torstai 15. helmikuuta 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 10

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Abitbol, Hyland

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 24 ja 31

Puolesta: 10

PPE-DE: Averoff, Marinos, Oomen-Ruijten, Trakatellis, Zacharakis

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Camre

Vastaan: 454

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 13

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Xarchakos

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Torstai 15. helmikuuta 2001

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 9

Puolesta: 287

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, Ferrer, Florenz, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hernández Mollar, Laschet, McCartin, Naranjo Escobar, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Sacrédeus, Stenmarck, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 164

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler,

Nisticò, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Barón Crespo, Berès, Haug, Hazan

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua

Tyhjää: 18

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Korhola

TDI: Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Aloite I

Puolesta: 203

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hansenne, Maat, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Vastaan: 242

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

Torstai 15. helmikuuta 2001

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Napolitano

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle

UEN: Camre, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 31

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Dybkjær

GUE/NGL: Brie, Eriksson

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Daul, Korhola, Saïfi

TDI: Gobbo, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Jonckheer

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
1 kohta

Puolesta: 448

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 12

EDD: Belder, Blokland

PPE-DE: Ojeda Sanz, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Collins

Tyhjää: 13

EDD: van Dam

GUE/NGL: Korakas

NI: Garaud

Torstai 15. helmikuuta 2001

PPE-DE: Costa Raffaele, Schierhuber, Xarchakos

UEN: Crowley, Gallagher, Muscardini, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Päätöslauselma

Puolesta: 447

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 14

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Gahler, Konrad, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Crowley

Tyhjää: 16

EDD: Krarup

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Koch

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 19

Puolesta: 269

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernández Mollar, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Salafranca Sánchez-Neyra, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Torstai 15. helmikuuta 2001

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 171

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Pack, Parish, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Tyhjää: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Korhola, Sacrédeus, Wijkman

UEN: Berlato, Queiró, Ribeiro e Castro

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 20

Puolesta: 259

EDD: Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Grosch, Korhola, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Sacrédeus, Wijkman

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 191

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Tyhjää: 17

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Torstai 15. helmikuuta 2001

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Aloite II

Puolesta: 189

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Korakas

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Ferrer

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Hautala, Lannoye

Vastaan: 249

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Dybkjær

GUE/NGL: Markov

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Korhola, Marinos, Sacrédeus, Wijkman, Xarchakos

PSE: Désir

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
1 kohta

Puolesta: 428

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torstai 15. helmikuuta 2001

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 20

EDD: Bernié, Butel, Raymond

GUE/NGL: Koulourianos, Miranda

PPE-DE: Ayuso González, Gahler, Ojeda Sanz, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Valdivielso de Cué

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Gahrton, Lambert

Tyhjää: 24

GUE/NGL: Boudjenah

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Sacrédeus, Sommer

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Tark. 28 ja 26/korj.

Puolesta: 69

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

PSE: Carnero González, Imbeni, Schmid Gerhard

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 390

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Torstai 15. helmikuuta 2001

Tyhjää: 14

EDD: Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola

PSE: Bösch, Mendiluce Pereiro

TDI: Speroni

Mietintö: Ceyhun A5-0315/2000
Päätöslauselma

Puolesta: 411

EDD: Bonde, Butel, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy,

Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wyn

Vastaan: 26

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Gahler, Müller Emilia Franziska

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Gallagher

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lannoye, Lipietz, Rühle, Schröder Ilka, Wuori

Tyhjää: 30

EDD: Bernié, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Boudjenah, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola, Sacrédeus

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bouwman, Lucas

Mietintö: Korakas A5-0022/2001
Päätöslauselma

Puolesta: 341

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Lynne, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter,

Torstai 15. helmikuuta 2001

Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Echerer, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Staes, Vander Taelen

Vastaan: 65

ELDR: Andreasen, van den Bos, Clegg, Davies, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Schmidt, Wallis, Watson

NI: Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Wijkman

PSE: van den Berg, van Hulten, Hulthén, Swiebel, Van Lancker

Tyhjää: 38

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Ludford, Mulder

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Laguiller

PSE: Adam, Andersson, Corbey

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Wuori, Wyn

Torstai 15. helmikuuta 2001

Mietintö: Izquierdo Rojo A5-0035/2001
Päätöslauselma

Puolesta: 404

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Lynne, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Torstai 15. helmikuuta 2001

Vastaan: 28

ELDR: van den Bos, Clegg, Davies, Dybkjær, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Schmidt, Wallis

GUE/NGL: Eriksson, Frahm

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman

PSE: van den Berg, van Hulten, Swiebel, Van Lancker

Tyhjää: 15

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

PPE-DE: Fiori

PSE: Adam, Corbey, Hulthén

TDI: Dupuis

UEN: Camre

Mietintö: Lipietz A5-0023/2001
Tark. 10

Puolesta: 230

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Souchet, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Voggenhuber

Torstai 15. helmikuuta 2001

Vastaan: 207

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Cauquil, Laguiller

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tyhjää: 8

GUE/NGL: Krivine

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Sacrédeus, Wijkman

TDI: Dupuis

UEN: Camre

Mietintö: Lipietz A5-0023/2001
Tark. 12

Puolesta: 407

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

Torstai 15. helmikuuta 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 37

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Caveri

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tyhjää: 10

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Poos

TDI: Cappato, Dupuis

Mietintö: Lipietz A5-0023/2001
Tark. 8

Puolesta: 80

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner

PSE: Andersson, Blak, Corbett, Görlach, Howitt, Junker, Kreissl-Dörfler, Lund, Martin Hans-Peter, O'Toole, Thorning-Schmidt

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 364

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Berthu, Garaud, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten,

Torstai 15. helmikuuta 2001

Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tyhjää: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Tark. 17

Puolesta: 376

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis,

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Vastaan: 70

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tyhjää: 6

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Tark. 4, 1. osa

Puolesta: 419

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

Torstai 15. helmikuuta 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Vastaan: 4

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Ojeda Sanz, Schröder Jürgen

Tyhjää: 26

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

Torstai 15. helmikuuta 2001

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Tark. 4, 2. osa

Puolesta: 218

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Vastaan: 218

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Souchet

PPE-DE: Cocilovo, Mann Thomas

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel,

Torstai 15. helmikuuta 2001

Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tyhjää: 15

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Tark. 5

Puolesta: 388

EDD: Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Herzog

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin

David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Vastaan: 42

EDD: Belder

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 27

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Cappato, Dupuis, Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Gahrton

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001

Tark. 6, 1. osa

Puolesta: 384

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés

Torstai 15. helmikuuta 2001

Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Vander Taelen, Voggenhuber

Vastaan: 36

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Krivine, Schmid Herman, Seppänen

PSE: Berès

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Ortuondo Larrea, Rühle, Schroedter, Staes, Wuori, Wyn

Tyhjää: 29

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Konrad

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Berlato

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Tark. 6, 2. osa

Puolesta: 80

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders,

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Costa Raffaele, Deva, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Radwan, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Baltas, Bowe, Duhamel

TDI: Gollnisch

Verts/ALE: Voggenhuber

Vastaan: 341

EDD: Bonde, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Abitbol, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Torstai 15. helmikuuta 2001

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori

Tyhjää: 9

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: de Gaulle, Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Gahrton

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Tark. 15, 1. osa

Puolesta: 363

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Herzog

NI: Berthu, Souchet

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 52

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Gahrton

Tyhjää: 35

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Camre

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Tark. 15, 2. osa

Puolesta: 298

ELDR: van den Bos, Ducarme, van der Laan

GUE/NGL: Herzog

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião,

Torstai 15. helmikuuta 2001

Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 119

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Garaud, Raschhofer, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: Poos

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tyhjää: 20

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Tark. 7

Puolesta: 386

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 37

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Deva

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Tyhjää: 23

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet

Torstai 15. helmikuuta 2001

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Mietintö: Bullmann A5-0034/2001
Päätöslauselma

Puolesta: 199

ELDR: Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Sánchez García

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Herzog, Schmid Herman

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Cocilovo, Ferrer, Hernández Mollar, Mann Thomas, Vatanen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 219

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Figueiredo, Korakas, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda

NI: Berthu, Garaud, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez

Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

TDI: Cappato, Dupuis, Gobbo, Speroni

UEN: Camre, Ribeiro e Castro

Tyhjää: 31

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Puerta, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Van Hecke, Wijkman

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, Schörling, Schröder Ilka

Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001
2 kohta, 1. osa

Puolesta: 404

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

Torstai 15. helmikuuta 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 9

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

Tyhjää: 8

GUE/NGL: Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

Verts/ALE: Schörling

Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001
2 kohta, 2. osa

Puolesta: 215

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva,

Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Baltas, Barón Crespo, van den Berg, Campos, Cercas, Colom i Naval, Evans Robert J.E., Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Hänsch, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leinen, Linkohr, Mann Erika, Murphy, Pérez Royo, Rapkay, Seguro, Souladakis, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Van Lancker, Westendorp y Cabeza

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Ribeiro e Castro, Segni

Vastaan: 158

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Corbett, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Fruteau, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lund, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Walter, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle

UEN: Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 2

GUE/NGL: Alavanos

PSE: Dehousse

Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001
12 kohta, 1. osa

Puolesta: 372

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torstai 15. helmikuuta 2001

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis, Gollnisch, Martinez

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 43

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Wurtz

PSE: Desama, Désir, Roure, Savary

TDI: de Gaulle, Lang

UEN: Queiró

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Schröder Ilka

Torstai 15. helmikuuta 2001

Tyhjää: 3

NI: Garaud

PSE: Dehousse

UEN: Abitbol

Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001
12 kohta, 2. osa

Puolesta: 302

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Berlato, Crowley, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Echerer

Vastaan: 92

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Seppänen, Wurtz

Torstai 15. helmikuuta 2001

NI: Berthu, Souchet

PSE: Baltas, Casaca, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Honeyball, Krehl, Lage, Lalumière, Martínez Martínez, Müller Rosemarie, Paciotti, Pérez Royo, Poos, Savary, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Nobilia, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

NI: Garaud

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Muscardini, Segni

Mietintö: Gasòliba I Böhm A5-0020/2001
Päätöslauselma

Puolesta: 216

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Napolitano, Poos, Schmid Gerhard, Stockmann, Trentin, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Torstai 15. helmikuuta 2001

Vastaan: 190

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 23

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Berthu, Garaud, Souchet

PSE: O'Toole, Randzio-Plath

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Vander Taelen

Mietintö: Plooij-van Gorsel A5-0052/2001
7 kohta

Puolesta: 349

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Kronberger, Souchet

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler,

Torstai 15. helmikuuta 2001

García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 25

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Stenmarck

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro

Tyhjää: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

UEN: Crowley

Mietintö: Plooij-van Gorsel A5-0052/2001
28 kohta

Puolesta: 160

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Berenguer Fuster, Schmid Gerhard, Swiebel

UEN: Abitbol

Vastaan: 220

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stauner, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tyhjää: 3

GUE/NGL: Cossutta

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

Torstai 15. helmikuuta 2001

Mietintö: Plooij-van Gorsel A5-0052/2001
29 kohta

Puolesta: 311

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Puerta, Wurtz

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Hatzidakis, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Westendorp y Cabeza, Zorba

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Crowley, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Vastaan: 49

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Seppänen

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Van Lancker

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Pasqua

Tyhjää: 12

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schmid Herman

Verts/ALE: Schörling

Yhteinen päätöslauselma — B5-0106/2001 — Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa
Johdanto-osan F kappale

Puolesta: 106

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Vastaan: 12

ELDR: Schmidt

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

Tyhjää: 1

PSE: Dehousse

Yhteinen päätöslauselma — B5-0106/2001 — Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa
Tark. 1

Puolesta: 40

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

Torstai 15. helmikuuta 2001

PPE-DE: Bourlanges, Bowis, Pack

PSE: Dehousse, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Vastaan: 72

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Berthu

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Peijs, Podestà, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques

Tyhjää: 9

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

Yhteinen päätöslauselma — B5-0106/2001 — Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa
5 kohta

Puolesta: 111

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Dehousse, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Torstai 15. helmikuuta 2001

Vastaan: 12

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

PPE-DE: Pomés Ruiz

Yhteinen päätöslauselma — B5-0106/2001 — Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa
Tark. 2

Puolesta: 88

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

PPE-DE: Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Vastaan: 34

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Dehousse, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques

Tyhjää: 2

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Bordes

Yhteinen päätöslauselma — B5-0106/2001 — Uskonnonvapaus Kiinan tasavallassa
Päätöslauselma

Puolesta: 113

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: Koulourianos

Torstai 15. helmikuuta 2001

NI: Berthu

PPE-DE: Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Vastaan: 5

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cossutta, Figueiredo, Marset Campos

Tyhjää: 8

GUE/NGL: Bordes, Markov, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Stevenson

PSE: Dehousse

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Torstai 15. helmikuuta 2001

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

1. Vakuutusyritysten tervehdyttäminen ja likvidaatio *** II

A5-0019/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi vakuutusyritysten tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta (8975/3/2000 − C5-0521/2000 − 1986/0080(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (8975/3/2000 − C5-0521/2000) ([1]),

− ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan ([2]) komission ehdotuksesta neuvostolle (KOM(1986) 768 ([3]),

− ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen neuvostolle (KOM(1989) 394) ([4]),

− ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,

− ottaa huomioon työjärjestyksen 78 artiklan,

− ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A5-0019/2001),

1. hyväksyy yhteisen kannan;

2. toteaa, että säädös annetaan yhteisen kannan mukaisesti;

3. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa EY:n perustamissopimuksen 254 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

4. kehottaa pääsihteeriä allekirjoittamaan säädöksen asianmukaisesti ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä;

5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

([1]) EYVL C 344, 1.12.2000, s. 23.
([2]) EYVL C 96, 17.4.1989, s. 98.
([3]) EYVL C 71, 19.3.1987, s. 5.
([4]) EYVL C 253, 6.10.1989, s. 3.

Torstai 15. helmikuuta 2001

2. Sosiaaliturvajärjestelmien soveltaminen *** I

A5-0026/2001

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (KOM(2000) 186 − C5-0217/2000 − 2000/0070(COD))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI ([1])	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 1) *Johdanto-osan 3 kappale*
(3) On asianmukaista täsmentää, että Itävallan lakisääteisen *varhaiseläke*järjestelmän etuudet myönnetään asetuksen (ETY) N:o 1408/71 III osaston 3 luvun säännösten mukaisesti.	(3) On asianmukaista täsmentää, että Itävallan lakisääteisen **erityisavustus**järjestelmän etuudet myönnetään asetuksen (ETY) N:o 1408/71 III osaston 3 luvun säännösten mukaisesti.
	(Tarkistus 2) *1 ARTIKLA*
Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1408/71 liitteitä IV ja VI tämän asetuksen liitteen mukaisesti.	Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1408/71 liitteitä **II a,** IV ja VI tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
	(Tarkistus 4) *3 artiklan ensimmäinen a kohta (uusi)*
	Asetuksen 1 artiklaa sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 1408/71 liitteessä IV olevan C osan jaksoon "E. Ranska" ja liitteen VI jaksoon "E. Ranska" tehtyjen muutosten osalta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen.
	(Tarkistus 5) *Liite, johdantolause*
Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1408/71 liitteitä IV ja VI seuraavasti:	Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1408/71 liitteitä **II a,** IV ja VI seuraavasti:
	(Tarkistus 6) *LIITE, − 1 KOHTA (uusi)* *Liite II a, jakso O (asetus (ETY) N:o 1408/71)*
	− 1. Muutetaan liitteessä II a olevaa jaksoa "O. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA" seuraavasti:
	a) Korvataan c alakohta seuraavasti:
	c) Verohelpotus työntekijöille, joilla on huollettavanaan perhe [vuoden 1992 sosiaaliturvamaksu- ja sosiaaliturvaetuuslaki, 123 jakson 1 kohdan b alakohta, ja vuoden 1992 sosiaaliturvamaksu- ja sosiaaliturvaetuuslaki (Pohjois-Irlanti), 122 jakson 1 kohdan b alakohta, sekä vuoden 1999 verohelpotuslaki].

([1]) EYVL C 274 E, 26.9.2000, s. 113.

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	b) Korvataan g alakohta seuraavasti:
	g) Vammaisen verohelpotus [vuoden 1992 sosiaaliturvamaksu- ja sosiaaliturvaetuuslaki, 123 jakson 1 kohdan c alakohta, ja vuoden 1992 sosiaaliturvamaksu- ja sosiaaliturvaetuuslaki (Pohjois-Irlanti), 122 jakson 1 kohdan c alakohta, sekä vuoden 1999 verohelpotuslaki].
(Tarkistus 7) *LIITE, 1 KOHTA* *Liite IV, C osa, E jakso (asetus (ETY) N:o 1408/71)*	
Kaikki työntekijöiden lisäeläkejärjestelmän mukaisia eläke-etuuksia tai jälkeen-jääneiden etuuksia koskevat hakemukset.	Kaikki työntekijöiden lisäeläkejärjestelmän mukaisia eläke-etuuksia tai *jälkeenjääneiden* etuuksia koskevat hakemukset**, lukuun ottamatta siviili-ilmailualan lentohenkilökunnan lisäeläkejärjestelmän mukaisia vanhuus- tai perhe-eläkettä koskevia hakemuksia**.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (KOM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2000) 186) [1],

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 42 ja 308 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0217/2000),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

– ottaa huomioon työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan mietinnön (A5-0026/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää saada komission ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

[1] EYVL C 274 E, 26.9.2000, s. 113.

Torstai 15. helmikuuta 2001

3. Henkilöiden vapaa liikkuvuus

B5-0090/2001/korj.

Euroopan parlamentin päätöslauselma henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta (asetus (ETY) N:o 1408/71) − oikeusperusta

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon vuonna 1992 kokoontuneen Edinburghin Eurooppa-neuvoston komissiolle esittämän pyynnön voimassa olevan yhteisön lainsäädännön yksinkertaistamisesta ja yhteensovittamisesta,

− ottaa huomioon komission vuonna 1998 esittämän ehdotuksen asetuksen (ETY) N:o 1408/71 uudistamisesta,

− ottaa huomioon vuonna 1999 kokoontuneen Tampereen Eurooppa-neuvoston päätelmät jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten oikeusasemasta,

− ottaa huomioon komission ehdotuksen asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ja 1612/68 muuttamisesta kolmansista maista peräisin olevien työntekijöiden majoittamiseen liittyvien olemassa olevien säännösten järkeistämiseksi ja ajanmukaistamiseksi,

− ottaa huomioon neuvostossa tehdyn työn, joka liittyy ehdotukseen siirtotyöläisten ja muiden siirtolaisryhmien sosiaaliturvan yhteensovittamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ajanmukaistamisesta ja yksinkertaistamisesta näiden henkilöiden vapaan liikkuvuuden mahdollistamiseksi,

− ottaa huomioon 17. tammikuuta 2001 antamansa päätöslauselman rajatyöntekijöiden tilanteesta [1],

A. katsoo, että kaikkien Euroopan unionissa oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen käyttävien henkilöiden on kuuluttava sosiaaliturvajärjestelmän piiriin,

B. katsoo, että sisämarkkinat toteutuvat vasta, kun tavaroiden, palvelujen ja pääoman vapaan liikkuvuuden lisäksi turvataan myös henkilöiden vapaa liikkuvuus,

C. katsoo, että työmarkkinoiden joustavan toiminnan turvaamiseksi tarvitaan koordinoitua lähestymistapaa niiden henkilöiden suojelemisessa, jotka haluavat käyttää hyväkseen vapaata liikkuvuutta,

D. katsoo, että nykyisten esteiden poistaminen − erityisesti koskien raja-alueiden työmarkkinoita − kannustaa harjoittamaan ammattitoimintaa toisessa jäsenvaltiossa,

E. katsoo, että kansalaisten Eurooppaan liittyvissä asioissa on välttämätöntä, että valittu oikeusperusta mahdollistaa unionin kansalaisten valitseman parlamentin kattavan ja täysimääräisen osallistumisen,

1. kehottaa neuvostoa tunnustamaan asetuksen (ETY) N:o 1408/71 yksinkertaistamisen oikeusperustaksi EY:n perustamissopimuksen 42 ja 308 artiklan ja asetuksen laajentamisen koskemaan kolmansien maiden kansalaisia, jolloin varmistetaan unionin kansalaisille mahdollisuus olla parlamentin ansiosta suoraan osallisena heitä koskevan lainsäädännön laatimisessa;

2. pyytää neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta yhteinen kanta komission ehdotuksesta asetuksen (ETY) N:o 1408/71 laajentamisesta koskemaan Euroopan unionin alueella laillisesti oleskelevia kolmansien maiden kansalaisia vahvistettaisiin mahdollisimman pian;

3. pitää valitettavana, että neuvosto ei ole tähän mennessä onnistunut toteuttamaan asetuksen (ETY) N:o 1408/71 perinpohjaista uudistusta, vaikka asetuksella on keskeinen merkitys kansalaisten Euroopan kannalta;

[1] Hyväksytyt tekstit, kohta 8.

4. toteaa, että Euroopan parlamentti ei käsittele muita muutoksia asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ajan tasalle saattamiseksi, kun on kyse kansallisten säädösten muuttumisesta, ennen kuin neuvosto on toteuttanut suunnitelmansa tämän asetuksen yksinkertaistamisesta ja tarkistamisesta;

5. edellyttää näin ollen, että neuvosto kiirehtii asetusehdotuksen jäljellä olevien lukujen käsittelyä, jotta saataisiin mahdollisimman pian aikaan lopullinen ehdotus;

6. muistuttaa tässä yhteydessä, että perussopimusten ehtojen mukaan se osallistuu yhteispäätösmenettelyssä tähän lainsäädäntötyöhön;

7. velvoittaa neuvoston ja komission pohtimaan aktiivisesti rajatyöntekijöiden kohtaamien sosiaaliturvan ja verotuksen esteiden poistamista erityisesti laajentumista silmällä pitäen; palauttaa tässä yhteydessä mieleen edellä mainittuun 17. tammikuuta 2001 antamaansa päätöslauselmaan sisältyvät seikat;

8. kehottaa komissiota tutkimaan laajentumisen vaikutuksia asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanoon ja ilmoittamaan Euroopan parlamentille tämän tutkimuksen tulokset;

9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille sekä unionin tasolla toimiville työmarkkinaosapuolille.

---

4. EY:n ja Meksikon sopimus *

A5-0036/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisön kannasta EY-Meksiko-yhteisneuvostossa päätöksen tekemiseksi taloudellisesta kumppanuudesta, poliittisesta yhteensovittamisesta ja yhteistyöstä tehdyn sopimuksen 6 ja 9 artiklan, 12 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä 50 artiklan täytäntöönpanosta (KOM(2000) 739 – C5-0698/2000 – 2000/0296(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2000) 739),

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 44 artiklan 1 kohdan, 47 artiklan 2 kohdan viimeisen virkkeen, 55–59 artiklan, 71 artiklan ja 80 artiklan 2 kohdan,

– neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti (C5-0698/2000),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan ja 97 artiklan 7 kohdan,

– ottaa huomioon teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön (A5-0036/2001),

1. hyväksyy yhteisön kannan vahvistamisen;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden ja Meksikon yhdysvaltojen hallituksille ja parlamenteille.

Torstai 15. helmikuuta 2001

5. Laittoman maahantulon, liikkumisen ja maassa oleskelun määrittely *

A5-0315/2000

1.

Ranskan tasavallan aloite neuvoston direktiivin antamiseksi laittomassa maahantulossa, liikkumisessa ja maassa oleskelussa avustamisen määrittelystä (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))

Aloite hylättiin.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma Ranskan tasavallan aloitteesta neuvoston direktiivin antamiseksi laittomassa maahantulossa, liikkumisessa ja maassa oleskelussa avustamisen määrittelystä (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon Ranskan tasavallan aloitteen (10675/2000) ([1]),

– ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 61 artiklan a kohdan ja 63 artiklan 3 kohdan b alakohdan,

– neuvoston kuultua sitä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 67 artiklan mukaisesti (C5-0427/2000),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

– ottaa huomioon kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A5-0315/2000),

1. hylkää Ranskan tasavallan aloitteen;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä Ranskan tasavallan hallitukselle.

([1]) EYVL C 253, 4.9.2000, s. 1.

2.

Ranskan tasavallan aloite puitepäätöksen tekemiseksi rikosoikeudellisten puitteiden vahvistamisesta laittomassa maahantulossa ja maassa oleskelussa avustamisen ehkäisemiseksi (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))

Aloite hylättiin.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma Ranskan tasavallan aloitteesta puitepäätöksen tekemiseksi rikosoikeudellisten puitteiden vahvistamisesta laittomassa maahan tulossa ja maassa oleskelussa avustamisen ehkäisemiseksi (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon Ranskan tasavallan aloitteen (10676/2000) ([1]),

– ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä 29 artiklan ja 31 artiklan e kohdan,

([1]) EYVL C 253, 4.9.2000, s. 6.

— neuvoston kuultua sitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 39 artiklan 1 kohdan mukaisesti (C5-0426/2000),

— ottaa huomioon työjärjestyksen 106 ja 67 ja artiklan,

— ottaa huomioon kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A5-0315/2000),

1. hylkää Ranskan tasavallan aloitteen;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä Ranskan tasavallan hallitukselle.

---

6. Puuvilla *

A5-0022/2001

1.

Ehdotus neuvoston asetukseksi Kreikan liittymisasiakirjan liitteenä olevalla pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta kuudennen kerran (KOM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS))

Ehdotus hyväksyttiin.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Kreikan liittymisasiakirjan liitteenä olevalla pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta kuudennen kerran (KOM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(1999) 492),

— neuvoston kuultua sitä (C5-0048/2000) [1],

— ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

— ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan mietinnön (A5-0022/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen;

2. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

3. vaatii aloittamaan neuvottelumenettelyn, jos neuvosto aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;

5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

[1] Katso asiakirjoihin Helleenien tasavallan liittymisestä Euroopan yhteisöihin liitetty pöytäkirja N:o 4 puuvillasta (EYVL L 291, 19.11.1979, s. 174).

Torstai 15. helmikuuta 2001

2.

Ehdotus neuvoston asetukseksi puuvillan tuotantotuesta (KOM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 1) *Johdanto-osan 1 kappale*	
(1) Pöytäkirjassa N:o 4 olevassa 11 kohdassa määrätyn tukijärjestelmän toiminnan tarkastelun tulokset osoittavat, että nykyi*nen* puuvillaa koskeva järjestelmä on *tarpeen säilyttää* tie*tyin* mukautuksi*n*.	(1) Pöytäkirjassa N:o 4 olevassa 11 kohdassa määrätyn tukijärjestelmän toiminnan tarkastelun tulokset osoittavat, että nykyi*stä* puuvillaa koskeva*a* järjestelmä*ä* on **välttämätöntä parantaa, jotta EU:ssa pystytään jatkamaan viljelyä sekä ylläpitämään puuvillanviljelijöiden tuloja ja siementenpoistoteollisuuden toimintaa. Tehokkuuden lisäämiseksi on kuitenkin asianmukaista ottaa käyttöön** tiet**tyjä** mukautuksi**a**.
(Tarkistus 3) *Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)*	
	(4a) Puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, taatut kansalliset määrät on mahdollisuuksien mukaan mukautettava kunkin jäsenvaltion todelliseen tuotantoon, jotta vältettäisiin häiriöitä talousarvion vakauttajan toiminnassa ja maatiloihin, jotka harjoittavat rakenteellisesti epäsuotuisille alueille tyypillistä alijäämäistä tuotantoa, kohdistuvia paineita.
(Tarkistus 4) *Johdanto-osan 7 kappale*	
(7) Nykyisin sovellettava*lla* kohdehinnan alennusprosent*illa*, joka on puolet taatun kansallisen määrän ylityksestä, *ei aina pystytä varmistamaan talousarvion kurinalaisuuden noudattaminen*. Kyseis*tä* prosenttimäär*ää* olisi näin ollen korotettava.	(7) **On osoitettu, että n**ykyisin sovellettava kohdehinnan alennusprosent**ti**, joka on puolet taatun kansallisen määrän ylityksestä, **on tehokas talousarvion vakauttajana ja on mahdollistanut yhteisön puuvillantuotannon ylläpidon puuvillakuidun maailmanmarkkinoiden vaihdellessa rajusti**. Kysei**nen** prosenttimäärä olisi näin ollen **säilytettävä ennallaan**.
(Tarkistus 5) *Johdanto-osan 10 kappale*	
(10) Tuottajien ja siementen poistajien sopimussuhteita ei ole aiheellista toteuttaa yhteisön tasolla. Näin ollen olisi *säilytettävä tietyiltä osiltaan täsmennettynä nykyinen periaate, jonka mukaan kyseiset sopimuspuolet tekevät sopimukset yhteisymmärryksessä*.	(10) Tuottajien ja siementen poistajien sopimussuhteita ei ole aiheellista toteuttaa yhteisön tasolla. Näin ollen olisi **asianmukaista, että puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, hinnat mukautettaisiin jäsenvaltioiden vahvistamien teknisten hyvitys- ja arvonalennustaulukoiden, jotka kunkin jäsenvaltion tunnustamat ammattikuntajärjestöt ovat laatineet, mukaisesti. Jos ammattikuntajärjestöjä ei ole tai jos ne eivät ole laatineet teknisiä taulukoita, jäsenvaltioiden on hyväksyttävä puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, hintoja koskevat hyvitys- ja arvonalennustaulukot, joita on sovellettava kaikkiin toimitettaviin eriin.**

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 6)

Johdanto-osan 13 kappale

(13) Puuvillan viljely *siihen huonosti soveltuvilla alueilla saattaa vaikuttaa kielteisesti niiden alueiden ympäristöön ja maatalouteen, joille tämä viljely on tärkeää*. Ympäristötavoitteiden huomioon ottamiseksi *jäsenvaltioiden olisi määriteltävä asianmukaiset ympäristötoimenpiteet puuvillan viljelyyn käytettävän maatalousmaan osalta ja pantava ne täytäntöön*. Jäsenvaltioiden on vastaisuudessa otettava käyttöön toimenpiteitä viljelyn *rajoittamiseksi* puolueettomin ympäristöperustein *sekä muistutettava tuottajia* nykyisen lainsäädännön noudattamis*en tarpeellisuudesta*. Jäsenvaltioiden olisi annettava kertomus puuvilla-alalla toteutettujen kansallisten ympäristötoimenpiteiden vaikutuksista ajankohtana, jona nämä vaikutukset ovat tiedossa.	(13) Puuvillan viljely **on keskittynyt muutamille alueille, joilla sillä on ratkaiseva asema sekä ympäristöllisestä että taloudellisesta ja sosiaalisesta näkökulmasta**. Ympäristötavoitteiden huomioon ottamiseksi **viljelyn keskittäminen tietyille alueille edistäisi tuottajaorganisaatioiden käynnistämiä yhteisiä toimia kasteluveden, lannoitteiden tai kasvinsuojeluaineiden kulutuksen vähentämiseksi sopivien kannustimien vakiinnuttamisella**. Jäsenvaltioiden on vastaisuudessa otettava käyttöön toimenpiteitä viljelyn **järjestämiseksi** puolueettomin ympäristöperustein**, jotta** nykyisen lainsäädännön noudattami**nen sopisi yhteen sen taloudellisen ja sosiaalisen merkityksen kanssa, joka viljelyllä on tietyillä alueilla.** Jäsenvaltioiden olisi annettava kertomus puuvilla-alalla toteutettujen kansallisten ympäristötoimenpiteiden vaikutuksista ajankohtana, jona nämä vaikutukset ovat tiedossa.

(Tarkistus 7)

Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

	(13a) Ympäristöön liittyvien toimien käynnistämiseen on kannustettava, erityisesti kasteluveden säästämiseen, lannoitteiden ja kasvinsuojeluaineiden käytön vähentämiseen, muovijätteen käsittelyyn ja integroitujen tai biologisten tuotantotekniikoiden soveltamiseen. Koska puuvillatilat ovat keskimääräisesti pienikokoisia, on kannustettava yhteisiin toimiin osoittamalla niille tukijärjestelmä.

(Tarkistus 8)

Johdanto-osan 13 b kappale (uusi)

	(13b) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ([1]) nojalla tuottajaorganisaatioita on säänneltävä kunkin tuotantoalan erityissäännöksissä, ja tällä hetkellä puuvillaa koskevat säännökset puuttuvat, vaikka tuottajaorganisaatioilla pitäisi olla olennainen merkitys tarjonnan keskittämisessä ja yhteisten, erityisesti ympäristöön liittyvien, toimien täytäntöönpanossa.
	([1]) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

(Tarkistus 9)

3 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta

1. Kohdehinta vahvistetaan *106,30* euroksi 100 kilogrammalta puuvillaa, josta siemeniä ei ole poistettu.	1. Kohdehinta vahvistetaan **117** euroksi 100 kilogrammalta puuvillaa, josta siemeniä ei ole poistettu.

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 10) *3 artiklan 2 kohta*	
2. Vähimmäishinta vahvistetaan *100,99* euroksi 100 kilogrammalta kohdehinnan perustana olevan laadun mukaista puuvillaa, josta siemeniä ei ole poistettu, maatilalta alkaen.	2. Vähimmäishinta vahvistetaan **111** euroksi 100 kilogrammalta kohdehinnan perustana olevan laadun mukaista puuvillaa, josta siemeniä ei ole poistettu, maatilalta alkaen.
(Tarkistus 11) *6 artiklan ensimmäinen ja toinen luetelmakohta*	
— *782 000* tonnia Kreikalle,	— **1 200 000** tonnia Kreikalle,
— *249 000* tonnia Espanjalle,	— **350 000** tonnia Espanjalle,
(Tarkistus 12) *7 artikla*	
Jos tosiasiallisen tuotannon yhteismäärä Espanjassa ja Kreikassa markkinointivuoden aikana ylittää *1 031 000* tonnia, alennetaan 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tämän markkinointivuoden kohdehintaa kaikissa niissä jäsenvaltioissa, joissa tosiasiallinen tuotanto ylittää taatun kansallisen määrän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan soveltamista. Kyseisen jäsenvaltion kohdehintaa alennetaan *60* prosentilla taatun kansallisen määrän ylityksen prosenttiosuudesta.	Jos tosiasiallisen tuotannon yhteismäärä Espanjassa ja Kreikassa markkinointivuoden aikana ylittää **1 550 000** tonnia, alennetaan 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tämän markkinointivuoden kohdehintaa kaikissa niissä jäsenvaltioissa, joissa tosiasiallinen tuotanto ylittää taatun kansallisen määrän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan soveltamista. Kyseisen jäsenvaltion kohdehintaa alennetaan **50** prosentilla taatun kansallisen määrän ylityksen prosenttiosuudesta.
Jos tosiasiallinen tuotanto Espanjassa tai Kreikassa on pienempi kuin taattu kansallinen määrä, näiden kahden jäsenvaltion tosiasiallisen kokonaistuotannon ja *1 031 000* tonnin välinen ero ilmaistaan ylitetyn taatun kansallisen määrän prosentuaalisena osuutena, ja kohdehintaa alennetaan *60* prosentilla mainitusta prosenttiosuudesta.	Jos tosiasiallinen tuotanto Espanjassa tai Kreikassa on pienempi kuin taattu kansallinen määrä, näiden kahden jäsenvaltion tosiasiallisen kokonaistuotannon ja **1 550 000** tonnin välinen ero ilmaistaan ylitetyn taatun kansallisen määrän prosentuaalisena osuutena, ja kohdehintaa alennetaan **50** prosentilla mainitusta prosenttiosuudesta.
(Tarkistus 13) *8 artiklan toisen kohdan toinen luetelmakohta*	
— 7 artiklan mukaisesti *1 120 000* puuvillatonnin, josta siemeniä ei ole poistettu, perusteella laskettua tuen määrää, josta Espanjan taattu kansallinen määrä on *270 000* tonnia ja Kreikan taattu kansallinen määrä on *850 000* tonnia.	— 7 artiklan mukaisesti **1 639 000** puuvillatonnin, josta siemeniä ei ole poistettu, perusteella laskettua tuen määrää, josta Espanjan taattu kansallinen määrä on **371 000** tonnia ja Kreikan taattu kansallinen määrä on **1 268 000** tonnia.
(Tarkistus 14) *11 artiklan a kohdan toinen luetelmakohta*	
— toimitetun puuvillan laadun erotessa 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta laadusta, sovittua hintaa tarkistetaan *sopimuspuolten yhteisestä sopimuksesta* suhteessa siihen, miten tämä laatuero vaikuttaa puuvillan, josta siemenet on poistettu, hintaan suhteessa 5 artiklassa tarkoitettuun hintaan,	— toimitetun puuvillan laadun erotessa 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta laadusta, sovittua hintaa tarkistetaan **noudattaen hyvitys- ja arvonalennustaulukoita, jotka kukin jäsenvaltio on hyväksynyt vahvistetulla ammattikuntasopimuksella, jonka on laatinut kunkin jäsenvaltion tunnustama ammattikuntajärjestö,** suhteessa siihen, miten tämä laatuero vaikuttaa puuvillan, josta siemenet on poistettu, hintaan suhteessa 5 artiklassa tarkoitettuun hintaan,

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	— tätä mukautusta varten tarvittavan vahvistetun ammattikuntasopimuksen puuttuessa hintaa tarkistetaan puuvillan laadun mukaan noudattaen kyseisen jäsenvaltion hyväksymää teknistä hyvitys- ja arvonalennustaulukkoa joka koskee puuvillaa, josta siemeniä ei ole poistettu; tätä taulukkoa on sovellettava kaikkiin sopimuksen kohteena oleviin määriin,
	(Tarkistus 20)
	16 artiklan 3 kohta
3. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa *rajoitettava* puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, tuotantotukeen oikeutettu*ja* pinta-alo*ja* puolueettomin perustein, jotka koskevat:	3. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa **hyväksyttävä toimia** puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, tuotantotukeen oikeutettu**en** pinta-alo**en mukauttamiseksi nykyisten säännösten tarjoamiin mahdollisuuksiin** puolueettomin perustein, jotka koskevat:
— taloutta niillä alueilla, joille puuvillan tuotanto on tärkeää,	— taloutta niillä alueilla, joille puuvillan tuotanto on tärkeää,
	— puuvillan tuotannosta riippuvaisia työpaikkoja,
	— puuvillan tuotannon rakennetta,
	— vaihtoehtoisten viljelmien tarjoamia maataloutta ja taloutta koskevia mahdollisuuksia,
— kyseisten pinta-alojen maaperän lämpötilaa ja kosteutta,	— kyseisten pinta-alojen maaperän lämpötilaa ja kosteutta,
— keinokasteluvesien hoitoa,	— keinokasteluvesien hoitoa,
— ympäristön parantamiseen soveltuvaa viljelykiertoa ja viljelytekniikoita.	— ympäristön parantamiseen soveltuvaa viljelykiertoa ja viljelytekniikoita.
	(Tarkistus 16)
	16 a artikla (uusi)
	16 a artikla
	1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan ”tuottajaorganisaatiolla” kaikkia niitä oikeushenkilöitä,
	a) jotka on muodostettu puuvillan tuottajien muodostavat omasta aloitteestaan,
	b) joiden tarkoituksena on erityisesti:
	1) varmistaa tuotannon suunnittelu ja sen mukauttaminen kysyntää vastaavasti, erityisesti määrän ja laadun osalta;
	2) edistää tarjonnan keskittämistä ja jäsenten tuotannon saattamista markkinoille;
	3) alentaa tuotantokustannuksia;
	4) käynnistää yhteisiä toimia viljelyn ympäristövaikutusten vähentämiseksi, erityisesti kasteluveden, lannoitteiden tai kasvinsuojeluaineiden käytön osalta;

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	c) joiden perussääntöihin sisältyy määräyksiä, jotka koskevat:
	1) tuottajaorganisaation hyväksymien sääntöjen soveltamista tuotannon, kaupan pitämisen ja ympäristösuojelun alalla;
	2) tarvittavien maksujen asettamista jäsenille tuottajaorganisaation ja 16 c artiklassa tarkoitetun toimintarahaston rahoittamiseksi;
	3) sääntöjä, joilla taataan tuottajille heidän organisaationsa ja sen päätöksien demokraattinen valvonta;
	4) perussääntöjen velvoitteiden rikkomisesta, erityisesti maksujen suorittamatta jättämisestä tai tuottajaorganisaation vahvistamien sääntöjen rikkomisesta, aiheutuvia seuraamuksia;
	5) uusien jäsenten hyväksymistä koskevia sääntöjä, erityisesti jäsenyyden vähimmäisajanjaksoa;
	6) organisaation toiminnan kannalta välttämättömiä kirjanpito- ja budjettisääntöjä.
	2. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä tuottajaorganisaatioksi tässä asetuksessa tarkoitetussa merkityksessä tuottajaryhmittymät, edellyttäen, että ne
	a) täyttävät 1 kohdassa asetetut vaatimukset ja osoittavat muun muassa sen, että ryhmittymään kuuluu vähimmäismäärä tuottajia ja vähimmäismäärä kaupan pidettäviä tuotteita;
	b) antavat riittävät takeet toimintansa toteuttamisesta, kestosta ja tehokkuudesta;
	c) todella antavat jäsentuottajilleen ympäristöystävällisten viljelymenetelmien toteuttamiseen tarvittavaa teknistä apua.
	(Tarkistus 17)
	16 b artikla (uusi)
	16 b artikla
	1. Jäsenvaltioiden
	a) on päätettävä hyväksymisen myöntämisestä kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun hakemus kaikkine liiteasiakirjoineen on jätetty;

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	b) on ilmoitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa kaikista hyväksymisen myöntämistä, epäämistä tai peruuttamista koskevista päätöksistä.
	2. Komissio varmistaa 16 a artiklassa ja tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa vahvistettujen säännösten noudattamisen tarkistuksin ja pyytää tarvittaessa jäsenvaltioita peruuttamaan myönnettyjä hyväksymisiä näiden tarkastusten jälkeen.
	(Tarkistus 18)
16 c artikla (uusi)	
	16 c artikla
	1. Yhteisön taloudellista tukea myönnetään tässä artiklassa määritellyin edellytyksin tuottajaorganisaatioille, jotka perustavat toimintarahaston.
	Rahastoon keräytyy varoja toimintaohjelmaan osallistuvien tuottajajäsenien maksuista ja tässä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetusta taloudellisesta tuesta. Jos kaupan pidettävä tuotanto on epätavallisten olosuhteiden vuoksi alle 70 prosenttia edellisen vuoden toimintarahastoa vastaavasta viiteajanjaksosta, jälkimmäinen ajanjakso huomioidaan.
	2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimintarahasto on suunnattu rahoittamaan toimivaltaisille kansallisille viranomaisille esitetty toimintaohjelma, jonka viranomaiset ovat hyväksyneet 16 d artiklan 1 kohtaa soveltaen.
	3. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun toimintaohjelmaan on sisällytettävä muun muassa toimia, jotka on suunnattu jäsenten harjoittamien ympäristöystävällisten tekniikoiden käyttöön sekä viljelykäytännöissä että käytettyjen materiaalien käsittelyssä ja erityisesti yhdessä tai useammassa seuraavassa toiminnassa:
	— kasteluveden kulutuksen vähentäminen,
	— lannoitteiden ja kasvinsuojeluaineiden käytön vähentäminen,
	— integroitujen tai biologisten tuotantomenetelmien kehittäminen ja soveltaminen,
	— muovijätteiden käsittely.
	4. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu taloudellinen tuki on yhtä suuri kuin tässä samassa kohdassa tarkoitetut, todella suoritetut maksut ja korkeintaan 50 prosenttia todellisista kustannuksista, jotka ovat syntyneet tämän artiklan 2 kohtaa sovellettaessa.

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	Taloudellinen tuki on kuitenkin korkeintaan 4,5 prosenttia kunkin tuottajaorganisaation kaupan pitämästä tuotannosta.
	(Tarkistus 19)
	16 d artikla (uusi)
	16 d artikla
	1. 16 c artiklan 2 kohdassa tarkoitettu toimintaohjelma esitetään toimivaltaisille kansallisille viranomaisille, joiden on hyväksyttävä tai evättävä se tai vaadittava sen muuttamista tämän asetuksen säännöksiä noudattaen.
	Jäsenvaltioiden on vahvistettava kansalliset säännökset 16 c artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen toimia koskevien täsmennysten laatimiseksi. Niiden on toimitettava esitys tällaisiksi säännöiksi komissiolle, joka voi vaatia esityksen muuttamista kolmen kuukauden määräaikana, jos se havaitsee, ettei esitys mahdollista niiden tavoitteiden saavuttamista, jotka on vahvistettu perustamissopimuksen 174 artiklassa ja ympäristöä ja kestävää kehitystä koskevassa yhteisön poliittisessa toimintaohjelmassa.
	2. Tuottajaorganisaatiot ilmoittavat viimeistään kunkin vuoden loppuun mennessä jäsenvaltiolle seuraavaa vuotta varten suunnitellusta toimintarahastoa koskevasta summasta ja esittävät asianmukaiset todisteet, jotka perustuvat toimintasuunnitelman ennusteisiin, kuluvan vuoden ja tarvittaessa edellisten vuosien kustannuksiin sekä tilanteen vaatiessa seuraavan vuoden tuotantoarvioihin. Jäsenvaltion on ilmoitettava tuottajaorganisaatiolle seuraavan vuoden tammikuun 1 päivään mennessä taloudellisen tuen ennakoitu määrä 16 c artiklan 4 kohdassa vahvistettuja rajoja noudattaen.
	Taloudellinen tuki maksetaan toimintaohjelman toimista aiheutuneiden todellisten kulujen perusteella. Samoista toimista voidaan maksaa ennakkoa takuun tai vakuuksien asettamista vastaan.
	Kunkin vuoden alussa ja viimeistään 31 päivänä tammikuuta tuottajaorganisaation on annettava jäsenvaltiolle tiedoksi edellisen vuoden lopullisten menojen määrä asianmukaisesti todistettuna, jotta se voisi saada yhteisön taloudellisen tuen loppuosan.
	3. Toimintaohjelma ja sen rahoitus toisaalta tuottajien ja tuottajaorganisaatioiden, toisaalta yhteisön varoilla ovat monivuotisia vähimmäiskestoajan ollessa kolme vuotta ja enimmäiskestoajan viisi vuotta.

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	4. Tuottajaorganisaation suorittaman toimintaohjelman esittäminen jäsenvaltiolle merkitsee kyseisen organisaation osalta sitoutumista kansallisten ja yhteisön suorittamien tarkastusten alaisuuteen erityisesti julkisten varojen asianmukaisen käytön osalta.

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi puuvillan tuotantotuesta (KOM(1999) 492 − C5-0049/2000 − 1999/0202(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(1999) 492),

− neuvoston kuultua sitä (C5-0049/2000) [1],

− ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

− ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan mietinnön (A5-0022/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

4. vaatii aloittamaan neuvottelumenettelyn, jos neuvosto aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

5. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;

6. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

[1] Katso asiakirjoihin Helleenien tasavallan liittymisestä Euroopan yhteisöihin liitetty pöytäkirja N:o 4 puuvillasta (EYVL L 291, 19.11.1979, s. 174).

Torstai 15. helmikuuta 2001

7. Eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoitus *

A5-0035/2001

Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti hyväksyttyjen eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoittamisen jatkamisesta yhdellä vuodella (KOM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))

Ehdotusta muutettiin seuraavasti:

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 1) *Otsikko*
Ehdotus NEUVOSTON ASETUKSEKSI	Ehdotus NEUVOSTON ASETUKSEKSI
asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti hyväksyttyjen eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoittamisen jatkamisesta yhdellä vuodella	asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti hyväksyttyjen eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoittamisen **sekä asetuksen (EY) N:o 2200/96 55 artiklan mukaisen hasselpähkinöiden osalta myönnettävän suoran tuen** jatkamisesta yhdellä vuodella
	(Tarkistus 4) *Johdanto-osan 1 kappale*
(1) Hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osastossa säädetään erityistoimenpiteistä eräiden pähkinöiden ja johanneksenleivän tuotannon ja kaupan pitämisen edellytysten parantamiseksi. Tukea myönnetään hyväksytyille tuottajaorganisaatioille, jotka ovat jättäneet toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän suunnitelman tuotteensa laadun ja kaupan pitämisen parantamiseksi.	(1) Hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osastossa säädetään erityistoimenpiteistä **viljelystä luopumisen estämiseksi** ja eräiden pähkinöiden ja johanneksenleivän tuotannon ja kaupan pitämisen edellytysten parantamiseksi, **sekä jotta vastataan kilpailuun yhteisön ulkopuolisen tuonnin kanssa, joka on lisääntynyt yhteisön etuuskohtelun heikentymisen takia**. Tukea myönnetään hyväksytyille tuottajaorganisaatioille, jotka ovat jättäneet toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän suunnitelman tuotteensa laadun ja kaupan pitämisen parantamiseksi.
	(Tarkistus 5) *Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)*
	(1a) Pähkinöiden ja johanneksenleivän viljely parantaa huomattavasti työllisyyttä, ympäristöä ja maisemaa. Niiden viljely mahdollistaa viljelmien monipuolisuuden ja jatkuvuuden ja ne toimivat myös esteenä aavikoitumiselle.

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistukset 2 ja 3)
	Johdanto-osan 1 b kappale (uusi)
	(1b) Euroopan parlamentti on ilmaissut kantansa pähkinöitä ja johanneksenleipää koskevista tukitoimista 16. kesäkuuta 2000 antamassaan päätöslauselmassa [1] ja myöhemmin 26. lokakuuta 2000 vahvistamassaan kannassa [2], jossa se hyväksyi tarkistuksia neuvoston asetukseen hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 2200/96 muuttamisesta [3]
	[1] EYVL C … **[2] EYVL C …** **[3] EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 207.**
	(Tarkistus 6)
	Johdanto-osan 1 c kappale (uusi)
	(1c) Euroopan parlamentti hyväksyi 16 päivänä kesäkuuta 2000 antamansa päätöslauselman 2 kohdassa tuen jatkamisen pähkinöiden ja johanneksenleivän tuottajille laadun ja markkinoinnin parantamiseksi toteutettavat toimenpiteet mukaan lukien ja suoran hasselpähkinöitä koskevan tuen jatkamisen uuden tukijärjestelmän hyväksymiseen saakka.
	(Tarkistus 7)
	Johdanto-osan 1 d kappale (uusi)
	(1d) Euroopan parlamentin 16 päivänä kesäkuuta 2000 antaman päätöslauselman 1 kohdassa vaadittiin komissiota ja neuvostoa hyväksymään mahdollisimman pian yhteisön pähkinä- ja johanneksenleipätuotantoa koskevia tukitoimia, joihin kuuluu kiinteämääräinen hehtaarituki, joka takaa yhteisön pähkinän- ja johanneksenleiväntuottajille heidän nykyisen tulotasonsa.
	(Tarkistus 8)
	Johdanto-osan 1 e kappale
	(1e) Hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28. lokakuuta 1996 annetun asetuksen (EY) N:o 2200/96 [1] 55 artiklassa säädetään, että markkinavuosina 1997/1998, 1998/1999 ja 1999/2000 korjattujen hasselpähkinöiden osalta myönnetään kiinteämääräinen tuki hyväksytyille tuottajaorganisaatioille, jotka toteuttavat suunnitelman laadun ja tuotteiden kaupan pitämisen parantamisesta tai toimintaohjelman alan erityisen vaikeaan suhdannetilanteeseen vastaamiseksi.
	[1] EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/1999 (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80).

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
	(Tarkistus 9)
	Johdanto-osan 2 kappale
(2) Asetus (ETY) N:o 1035/72 on kumottu *neuvoston* asetuksella (EY) N:o 2200/96 [1]. Asetuksen (EY) N:o 2200/96 53 artiklassa säädetään *kuitenkin*, että tuottajaorganisaatioiden asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston perusteella saamat oikeudet pidetään voimassa niiden päättymiseen asti.	(2) Asetus (ETY) N:o 1035/72 on kumottu asetuksella (EY) N:o 2200/96**, ilman että on pystytty päättämään pähkinöille ja johanneksenleivälle tarkoitettujen erityistoimien jatkosta.** Asetuksen (EY) N:o 2200/96 53 artiklassa säädetään **ainoastaan**, että tuottajaorganisaatioiden asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston perusteella saamat oikeudet pidetään voimassa niiden päättymiseen asti.
[1] *EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/1999 (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80).*	
	(Tarkistus 10)
	Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)
	(2a) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 mukaiset yleiset toimet ovat riittämättömät eivätkä ne vastaa pähkinä- ja johanneksenleipäalan erityistarpeisiin. Siitä huolimatta hedelmien ja vihannesten YMJ:ssä on riittävästi marginaalia yhteisön pähkinöiden ja johanneksenleipien viljelijöiden vaatimattoman tuen rahoittamiseksi.
	(Tarkistus 11)
	Johdanto-osan 3 kappale
(3) Asetuksen (ETY) N:o 1035/72 14 d artiklan 2 kohdan mukaan laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien laatimiseen ja toteuttamiseen myönnettävää erityistukea maksetaan 10 vuoden ajan, ja sen enimmäismäärä *vähenee asteittain taloudellisen vastuun siirtämiseksi vähitellen tuottajille.*	(3) Asetuksen (ETY) N:o 1035/72 14 d artiklan 2 kohdan mukaan laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien laatimiseen ja toteuttamiseen myönnettävää erityistukea maksetaan 10 vuoden ajan, ja sen enimmäismäärä **on kiinteä viimeisten 5 vuoden ajan. Yhteisön osuus on 45 prosenttia ja jäsenvaltion osuus 10 prosenttia yhteisön menojen rajoittamiseksi ja jäsenvaltioiden ja tuottajaorganisaatioiden vastuun lisäämiseksi.**
	(Tarkistus 12)
	Johdanto-osan 4 kappale
(4) Osa suunnitelmista *päättyy* vuonna 2000 kymmenennen toteuttamisvuoden jälkeen.	(4) Osa suunnitelmista *päättyi* vuonna 2000 kymmenennen toteuttamisvuoden jälkeen **ja osa päättyy vuonna 2001. Hasselpähkinöiden erityistuki päättyi markkinavuonna 1999/2000**.
	(Tarkistus 13)
	Johdanto-osan 5 kappale
(5) Asetuksessa (EY) N:o 2200/96 säädetään, että komissio toimittaa neuvostolle kertomuksen kyseisen asetuksen toiminnasta. Kertomuksen on sisällettävä *asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti toteutettujen* pähkinöitä ja johanneksenleipää koskevien erityistoimenpiteiden tulosten arviointi, ja	(5) Asetuksessa (EY) N:o 2200/96 säädetään, että komissio toimittaa neuvostolle kertomuksen kyseisen asetuksen toiminnasta. Kertomuksen on sisällettävä pähkinöitä ja johanneksenleipää koskevien erityistoimenpiteiden tulosten arviointi, ja siinä **pitää** esittää lisätukitoimenpiteitä. Tätä ennen tuottaja-

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
siinä *voidaan* esittää lisätukitoimenpiteitä. Tätä ennen tuottajaorganisaatiot, joiden parantamissuunnitelmat päättyvät vuonna 2000 ja jotka täyttävät edelleen hyväksymisedellytykset, voivat pyytää suunnitelmilleen jatkorahoitusta *vuoden 2001 talousarviosta*.	organisaatiot, joiden parantamissuunnitelmat päättyvät vuonna 2000 **ja 2001** ja jotka täyttävät edelleen hyväksymisedellytykset, voivat pyytää suunnitelmilleen jatkorahoitusta, **samoin hasselpähkinöiden tuottajaorganisaatiot, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2200/96 55 artiklassa asetetut edellytykset, voivat hakea kiinteämääräistä tukea markkinointivuosille 2000/2001 ja 2001/2002. Neuvosto päättää komission ehdotuksestaja Euroopan parlamenttia kuultuaan näiden tukien jatkamisesta niin pitkään kuin tarvitaan, kunnes alalle suunnatut korvaavat tukitoimet tulevat voimaan.**
	(Tarkistus 14)
	Johdanto-osan 6 kappale
(6) Ainoastaan ennen *15.6.2001* toteutettuihin töihin haettava tuki *voidaan sisällyttää vuoden 2001 talousarvioon.*	(6) **Laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien osalta** hyväksytään ainoastaan ennen **31. joulukuuta 2002** toteutettuihin töihin haettava tuki.
	(Tarkistus 15)
	Johdanto-osan 8 kappale
(8) Edellä tarkoitettu *yhden* vuoden ajanjakso ei riitä raivaustöiden ja niiden jälkeisen uudelleenistutuksen ja/tai uuteen lajikkeeseen siirtymisen saattamiseen päätökseen. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 790/89 2 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa ja 2 kohdassa tarkoitetuille muille toimille olisi näin ollen myönnettävä hehtaarikohtainen enimmäistuki.	(8) Edellä tarkoitettu **kahden** vuoden ajanjakso ei riitä raivaustöiden ja niiden jälkeisen uudelleenistutuksen ja/tai uuteen lajikkeeseen siirtymisen saattamiseen päätökseen. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 790/89 2 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa ja 2 kohdassa tarkoitetuille muille toimille olisi näin ollen myönnettävä hehtaarikohtainen enimmäistuki.
	(Tarkistus 16)
	Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)
	(8a) Hedelmien ja vihannesten YMJ:ssä ei oteta nykyään huomioon kastanjoiden ja pistaasipähkinöiden tuotantoa, siksi nämä tuotteet pitäisi sisällyttää asetuksen (EY) N:o 2200/96 liitteeseen I, jotta näiden alojen tuottajat voisivat hyötyä tuottajaorganisaatioiden normalisoitumisesta ja niiden rakenteiden uudistamisesta.
	(Tarkistus 17)
	1 ARTIKLA
Hyväksytyt tuottajaorganisaatiot, jotka osallistuvat asetuksen (ETY) N:o 1035/72 14 a artiklassa tarkoitettujen pähkinöiden ja/tai johanneksenleivän tuotantoon ja kaupan pitämiseen ja joiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmat on hyväksytty vuonna 1990, voivat pyytää suunnitelmilleen jatkorahoitusta *yhdeksi* vuodeksi tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.	Hyväksytyt tuottajaorganisaatiot, jotka osallistuvat asetuksen (ETY) N:o 1035/72 14 a artiklassa tarkoitettujen pähkinöiden ja/tai johanneksenleivän tuotantoon ja kaupan pitämiseen ja joiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmat on hyväksytty vuonna 1990, voivat pyytää suunnitelmilleen jatkorahoitusta **kahdeksi** vuodeksi **ja vuonna 1991 hyväksytyille suunnitelmille voidaan hakea jatkorahoitusta vielä yhdeksi vuodeksi** tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

Torstai 15. helmikuuta 2001

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 18) *1 a ARTIKLA (uusi)* *55 artikla (asetus (EY) N:o 2200/96)*	
	1 a artikla **Asetuksen (EY) N:o 2200/96 55 artikla muutetaan seuraavasti:**
	55 artikla **Markkinavuosina 1997/1998, 1998/1999, 1999/2000, 2000/2001 ja 2001/2002 korjattujen hasselpähkinöiden osalta myönnetään 15 euron tuki 100 kg:aa kohti neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 tai tämän asetuksen perusteella hyväksytyille tuottajaorganisaatioille, jotka ovat toteuttaneet asetuksen (ETY) N:o 1035/72 14 d artiklan mukaisen suunnitelman laadun parantamisesta tai tämän asetuksen mukaisen toimintaohjelman**.
(Tarkistus 19) *1 b ARTIKLA (uusi)* *55 a ARTIKLA (uusi) (asetus (EY) N:o 2200/96)*	
	1 b artikla **Asetuksen (EY) N:o 2200/96 55 artiklan jälkeen lisätään 55 a artikla seuraavasti:**
	55 a artikla **Komissio esittää ehdotukset pähkinöitä ja johanneksenleipiä koskevien erityistoimien sisällyttämisestä tähän asetukseen.**
(Tarkistus 20) *2 ARTIKLA*	
Tuki maksetaan ainoastaan niille alueille, joiden osalta on jätetty suunnitelman kymmenettä vuotta koskeva tukihakemus, ja sen enimmäismäärä on 241,50 euroa hehtaarilta asetuksen (ETY) N:o 790/89 2 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan ja 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Sitä sovelletaan yhden vuoden ajan välittömästi suunnitelman kymmenennen vuoden päättymisestä ja enintään 15.6.2001 asti.	**Laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmille annettava** tuki maksetaan ainoastaan niille alueille, joiden osalta on jätetty suunnitelman kymmenettä vuotta koskeva tukihakemus, ja sen enimmäismäärä on 241,50 euroa hehtaarilta asetuksen (ETY) N:o 790/89 2 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan ja 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. **Vuonna 1990 hyväksytyille parantamissuunnitelmille** sitä sovelletaan **kahden** vuoden ajan **ja vuonna 1991 hyväksytyille parantamissuunnitelmille** yhden vuoden ajan välittömästi suunnitelman kymmenennen vuoden päättymisestä ja enintään **31 päivään joulukuuta 2002** asti.
Asetuksen 1 artiklan mukainen suunnitelman jatkorahoitusta koskeva pyyntö tarkoittaa, että tuottajaorganisaatio suostuu soveltamaan kymmenennen vuoden osalta hyväksyttyä suunnitelmaansa vielä *yhden vuoden* ajan.	Asetuksen 1 artiklan mukainen suunnitelman jatkorahoitusta koskeva pyyntö tarkoittaa, että tuottajaorganisaatio suostuu soveltamaan kymmenennen vuoden osalta hyväksyttyä suunnitelmaansa vielä **ensimmäisessä alakohdassa määrätyn** ajan.

KOMISSION TEKSTI	PARLAMENTIN TARKISTUKSET
(Tarkistus 21) *3 a ARTIKLA (uusi)*	**3 a artikla** **Neuvosto päättää komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamenttia kuultuaan tässä asetuksessa määriteltyjen toimien jatkamisesta niin pitkään kuin tarvitaan, kunnes alalle suunnatut korvaavat tukitoimet tulevat voimaan.**
(Tarkistus 22) *3 b ARTIKLA (uusi)*	**3 b artikla** **Komission ehdotuksiin pähkinä- ja johanneksenleipäalalle suunnatuista lopullisista tukitoimista on sisällyttävä kiinteämääräinen hehtaarituki, joka takaa alan tuottajille heidän nykyisen tulotasonsa.**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osaston mukaisesti hyväksyttyjen eräiden laadun ja kaupan pitämisen parantamissuunnitelmien rahoittamisen jatkamisesta yhdellä vuodella (KOM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2000) 623),

— neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti (C5-0533/2000),

— ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,

— ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan mietinnön (A5-0035/2001),

1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;

2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;

5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Torstai 15. helmikuuta 2001

8. Teollisuuden rakenneuudistus ja fuusiot

B5-0089/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma teollisuuden uudelleenjärjestelyjen sosiaalisista seurauksista

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 127 ja 136 artiklan,

— ottaa huomioon neuvoston direktiivin 94/45/EY, annettu 22 päivänä syyskuuta 1994, eurooppalaisen yritysneuvoston perustamisesta ([1]),

— ottaa huomioon neuvoston direktiivin 98/59/EY, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, työntekijöiden joukkovähentämisestä ([2]) (konsolidoitu versio direktiiveistä 75/129/ETY ja 92/56/ETY),

— ottaa huomioon 23. ja 24. maaliskuuta 2000 kokoontuneen Lissabonin ylimääräisen huippukokouksen päätelmät ja parlamentin niistä antamat päätöslauselmat,

— ottaa huomioon 14. huhtikuuta 1999 antamansa lausunnon ehdotuksesta neuvoston direktiiviksi työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevista yleisistä puitteista Euroopan yhteisössä ([3]) (KOM(1998) 612 — C4-0706/1998 — 1998/0315(SYN)),

— ottaa huomioon 19. marraskuuta 1997 antamansa päätöslauselman "Eurooppalainen työntekijöiden osallistumisjärjestelmä" -asiantuntijaryhmän loppukertomuksesta (Davignonin kertomus) (C4-0455/1997) ([4]),

— ottaa huomioon 28. lokakuuta 1999 ([5]) ja 17. helmikuuta 2000 ([6]) antamansa päätöslauselmat yritysten rakenneuudistuksista,

A. ottaa huomioon, että Nizzan Eurooppa-neuvosto vahvisti talouden suorituskyvyn ja sosiaalisen edistyksen välillä vallitsevan katkeamattoman yhteyden,

B. katsoo, että yrityksillä on oltava mahdollisimman suuri vapaus tehdä liikkeenjohtoa koskevia päätöksiä, joilla ne varmistavat yritysten kaupallisen kasvun, mikä edistää Euroopan rakenteellista pitkäaikaistyöttömyyden lievittämistä, ja että samalla niiden on otettava täysin huomioon päätöstensä vaikutukset,

C. ottaa huomioon, että Nizzassa sovitussa eurooppalaisessa sosiaalisessa toimintaohjelmassa korostettiin tarvetta ottaa työntekijät paremmin mukaan muutosten hallitsemiseen ja yhdistää työntekijöiden turvallisuus yritysten joustavuuteen Euroopan kansantalouksien keskinäisten riippuvuussuhteiden lisääntyessä ja työympäristön ja -suhteiden muuttuessa,

D. ottaa huomioon, että sekä televiestinnän kaltaisilla uuden tekniikan aloilla toimivat suuryhtiöt että perinteisemmillä aloilla, kuten elintarvikeala, teräs-, tekstiili-, kemikaali tai moottoriajoneuvoteollisuus, toimivat suuryhtiöt ovat toteuttaneet viime kuukausina huomattavia uudelleenjärjestelyjä, joiden seurauksena EU:ssa on menetetty tuhansia työpaikkoja,

E. ottaa huomioon, että yhtiöiden uudelleenjärjestelyt vaikuttavat usein tietyn alueen suurimpaan työllistäjään, ja että tästä syystä työpaikkojen menettäminen vaikuttaa sekä kuhunkin asianosaiseen työntekijään että koko alueen sosiaaliseen ja taloudelliseen yhteenkuuluvuuteen,

([1]) EYVL L 254, 30.9.1994, s. 64.
([2]) EYVL L 225, 12.8.1998, s. 16.
([3]) EYVL C 219, 30.7.1999, s. 223.
([4]) EYVL C 371, 8.12.1997, s. 83.
([5]) EYVL C 154, 5.6.2000, s. 139.
([6]) EYVL C 339, 29.11.2000, s. 280.

F. ottaa huomioon, että työntekijöiden joukkovähentämisestä annetussa direktiivissä säädetään, että joukkovähentämistä suunnittelevan työnantajan on käynnistettävä työntekijöiden edustajien kuuleminen riittävän ajoissa sopimukseen pääsemiseksi,

G. ottaa huomioon, että yritysneuvostoista annetussa direktiivissä säädetään työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevista menettelyistä yhtiöissä, jotka toimivat useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa,

H. ottaa huomioon, että monet äskettäiset yhtiöiden uudelleenjärjestelyt on toteutettu tiedottamatta asiasta etukäteen työntekijöille tai kuulematta heitä tai pyrkimättä löytämään asianmukaisia vaihtoehtoja, jotka olisivat saattaneet lieventää uudelleenjärjestelyjen kielteisiä sosiaalisia seurauksia,

I. ottaa huomioon, että eräät näistä yhtiöistä ovat saaneet valtion tukea, verohuojennuksia tai yhteisön rahoitusta, joilla on pitänyt kohentaa tietyn alueen tai alan työllisyystilannetta,

1. pyytää komissiota todentamaan tarvittaessa, ovatko yritykset tai yritysryhmät noudattaneet direktiiviä 98/59/EY ja direktiiviä 94/45/EY,

2. pyytää komissiota ja jäsenvaltioita omaksumaan ennakoivamman lähestymistavan teollisuuden uudelleenjärjestelyihin ja niistä koituviin sosiaalisiin seurauksiin siten, että työllisyyteen, työoloihin, sosiaaliseen ja taloudelliseen yhteenkuuluvuuteen tai Euroopan teollisuuden kilpailukykyyn kohdistuvia haitallisia vaikutuksia pyritään välttämään;

3. korostaa tarvetta kehittää lakkaamatta uudelleenjärjestelyjä ennakoivaa sosiaalista vuoropuhelua yritysten, teollisuudenalojen ja alueiden tasolla;

4. pitää myönteisenä Dublinin säätiön yhteyteen perustettavalle Euroopan teollisuuden muutoksen seurantakeskukselle ehdotettua roolia, koska se voi avata työnantajille ja työntekijöille uusia mahdollisuuksia tehdä ehdotuksia, jotka koskevat sosiaalisesti kestäviä ratkaisuja konkreettisissa uudelleenjärjestelytapauksissa;

5. pitää valitettavana, että monissa äskettäisissä yhtiöiden uudelleenjärjestelyissä ei ole ilmeisesti täysin noudatettu yhteisön nykyisiä määräyksiä työntekijöiden joukkovähentämisestä, yritysten siirtämisestä tai työntekijöille tiedottamisesta ja heidän kuulemisestaan eurooppalaisissa yritysneuvostoissa, ja edellyttää, että toimivaltaiset viranomaiset tutkivat huolellisesti kunkin tapauksen erikseen;

6. on sitä mieltä, että teollisuuden muutosten nykyistä ilmapiiriä on arvioitava uudelleen ja että nykyinen lainsäädäntö on saatettava ajan tasalle, ja pyytää tästä syystä:

a) komissiota esittämään nopeasti ennen vuoden 2001 päättymistä eurooppalaisista yritysneuvostoista annetun direktiivin muuttamista koskevan ehdotuksen, jossa kiinnitetään erityistä huomiota tarpeeseen langettaa seuraamuksia, jos direktiiviä ei ole noudatettu,

b) komissiota julkaisemaan nopeasti, kuten Nizzassa sovitussa sosiaalisessa toimintaohjelmassa on ilmoitettu, työntekijöiden joukkovähentämisestä annetun direktiivin uudelleenarvioinnin, jolla pyritään muuttamaan direktiiviä, ellei se anna riittävää suojaa työntekijöille,

c) neuvostoa hyväksymään viipymättä työntekijöille tiedottamisesta ja heidän kuulemisestaan annettua puitedirektiiviä koskevan yhteisen kannan, jossa otetaan huomioon parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymät tarkistukset,

d) komissiota toteuttamaan yritysten siirtämistä koskevan direktiivin uudelleenarvioinnin, jonka perusteella direktiiviin olisi ehdotettava tarkistusta seuraamusten langettamisesta, jos direktiiviä ei ole noudatettu;

7. kehottaa komissiota ja Euroopan työmarkkinaosapuolia sopimaan siitä, että suuret eurooppalaiset yritykset ottavat käyttöön työllisyyttä ja työolosuhteita koskevan vuosittaisen ”muutoksenhallintaraportin”, joka valmistellaan yhteistyössä työntekijöiden edustajien kanssa,

8. katsoo, että kaikissa työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevia käytännön järjestelyjä käsittelevissä yhteisön määräyksissä on mahdollistettava tiedottaminen ja kuuleminen jo uudelleenjärjestelyjen suunnitteluvaiheessa, millä varmistetaan, että kuuleminen on tehokasta ja päätöksentekoon voidaan vaikuttaa;

9. toistaa työntekijöiden tiedottamista ja heidän kuulemista koskevan puitedirektiivin ensimmäisessä käsittelyssä omaksumansa kannan, jonka mukaan jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että jos päätöksestä aiheutuu työntekijöille huomattavia haitallisia vaikutuksia, lopullista päätöstä voidaan lykätä työntekijöiden edustajien pyynnöstä asianmukaiseksi ajaksi, jotta haitallisten vaikutusten välttämiseen tai lieventämiseen tähtäävää kuulemista voidaan jatkaa, ja pyytää jäsenvaltioita noudattamaan tätä periaatetta, kun ne panevat täytäntöön työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevia yhteisön määräyksiä;

10. on sitä mieltä, että EY:n perustamissopimuksen 127 artiklaa, jossa määrätään, että työllisyyden korkeaa tasoa koskeva tavoite on otettava huomioon yhteisön politiikkojen ja toimintojen suunnittelussa ja toteutuksessa, on sovellettava myös kilpailupolitiikkaan, ja pitää myönteisenä komission Euroopan parlamentissa antamaa lausuntoa, jonka mukaan se ottaa tämän entistä paremmin huomioon sisäisissä menettelyissään, kun se päättää jäsenvaltioissa sijaitsevien yhtiöiden fuusioiden hyväksymisestä;

11. pyytää uudelleen, että tuensaajayritys noudattaa yhteisön tukea ja kansallista tukea yrityksille myönnettäessä työpaikkojen ja alueellisen kehityksen pitkän aikavälin turvaamisen tavoitteita, ja edellyttää, että yritykset, jotka eivät noudata näitä tavoitteita, olisi voitava velvoittaa maksamaan tuet takaisin;

12. pyytää puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman komissiolle, neuvostolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille sekä työmarkkinaosapuolille.

---

9. Toimet EIP:n vuosikertomuksen suhteen

A5-0023/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Euroopan investointipankin vuosikertomuksen perusteella toteutetuista toimista (2000/2173(INI))

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 266 ja 267 artiklan Euroopan investointipankin perustamisesta ja perustamissopimukseen liitetyn pöytäkirjan Euroopan investointipankin perussäännöstä,

— ottaa huomioon Euroopan investointipankin 42. vuosikertomuksen (1999),

— ottaa huomioon Euroopan investointipankin sisäisestä tarkastuksesta vastaavan yksikön kertomukset,

— ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean oma-aloitteisen lausunnon EIP:n asemasta Euroopan aluepolitiikassa (CES 1001 — 2000),

— ottaa huomioon Dublinin (1998), Kölnin (1999), Helsingin (1999) ja Lissabonin (2000) Eurooppaneuvostojen päätelmät,

— ottaa huomioon 18. toukokuuta 2000 antamansa päätöslauselman komission suosituksesta jäsenvaltioiden ja yhteisön talouspolitiikan laajoiksi suuntaviivoiksi (KOM(2000) 214 — C5-0218/2000 — 2000/2119(COS)) [1],

— ottaa huomioon 3. lokakuuta 2000 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Riskipääoma: Toimintasuunnitelman täytäntöönpano. Ehdotuksia seuraaviksi toimenpiteiksi (KOM(1999) 493 — C5-0320/1999 — 1999/2208(COS)) [2],

[1] Hyväksytyt tekstit, kohta 3.
[2] Hyväksytyt tekstit, kohta 9.

— ottaa huomioon 26. lokakuuta 2000 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille EU:n politiikasta ja toimenpiteistä kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi: kohti eurooppalaista ilmastonmuutosohjelmaa (ECCP) (KOM(2000) 88 — C5-0192/2000 — 2000/2103(COS)) [1],

— ottaa huomioon puheenjohtaja Maystadtin talousarvion valvontavaliokunnan kokouksessa 10. heinäkuuta 2000 pitämän puheen,

— ottaa huomioon työjärjestyksen 163 artiklan,

— ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön (A5-0023/2001),

A. ottaa huomioon, että EIP perustettiin EY:n perustamissopimuksella yhteisöjen pääasialliseksi rahoitusvälineeksi niiden tavoitteiden saavuttamiseksi ja että Euroopan unioni on vahvistanut tätä tehtävää,

B. ottaa huomioon, että Helsingin, Berliinin, Kölnin (1999) ja Lissabonin (2000) Eurooppa-neuvostot vahvistivat EIP:n myötävaikuttaneen unionin tavoitteiden saavuttamiseen,

C. ottaa huomioon, että omista varoista ja takauksista rahoitetun antolainauksen määrä oli vuonna 1999 179,1 miljardia euroa,

D. ottaa huomioon, että vuonna 1999 myönnetyt lainat kasvoivat 8 prosentilla edelliseen vuoteen nähden ja kohosivat 31,8 miljardiin euroon, joista 27,8 miljardia euroa myönnettiin jäsenvaltioille (87 %), 2,4 miljardia ehdokasvaltioille (mukaan lukien Kypros mutta ei Turkki), 0,8 miljardia Euro—Välimerikumppanuusmaille (paitsi Kypros), 0,3 miljardia AKT-maille, 0,46 miljardia muille kolmannen maailman maille ja 0,06 miljardia Balkanin maille, eli lainoja myönnettiin yhteensä 120 maalle,

E. ottaa huomioon, että pankin toiminta unionin ulkopuolella perustuu pääosin unionilta ja jäsenvaltioilta tulleisiin toimeksiantoihin ja että sen päätoimintalinjat liittyvät yhteisön säännöstön omaksumisen tukemiseen ehdokasvaltioissa uudistamalla liittymistä valmistelevaa ohjelmaa, tukemalla, kehittämällä ja yksityistämällä tuotantorakenteita ja tukemalla paikallista pankkitoimintaa entistä voimakkaammin,

F. ottaa huomioon, että EIP toimii lähinnä EU:ssa; ottaa huomioon, että pankilla on huomattava asema Euroopan investointipolitiikan kehittämisessä ja rahoittamisessa,

G. ottaa huomioon, että investointipankin on varmistettava yhteisön säännöstön noudattaminen unionissa ja ehdokasvaltioissa, ja sen on toimittava lähinnä omasta aloitteestaan, omien varojen tai markkinoilta keräämiensä varojen turvin,

H. ottaa huomioon, että EIP toimii muissa maissa komission antamin valtuuksin ja hoitaa unionin talousarviosta peräisin olevia tai unionin takaamia varoja,

I. ottaa huomioon, että pankin muussa toiminnassa sille on pääomamarkkinoilla etua AAA-luokituksesta ja unionin antamasta takauksesta,

J. ottaa huomioon, että unioni myöntää lisäksi 3 prosentin korkohyvityksen, tosin vain Euro—Välimerikumppanuusmaihin tehtävissä ympäristöinvestoinneissa,

K. ottaa huomioon, että EIP:n hallintoneuvosto hyväksyi tammikuussa 1999 pankin toimintasuunnitelman vuosille 1999—2000; toimintasuunnitelmassa vahvistetaan kolme "korkeimmalle priorisoitua" tavoitetta (alueellisen kehittämisen ja unionin yhteenkuuluvuuden edistäminen, inhimillinen pääoma (terveydenhuolto ja koulutus) ja pk-yritysten riskirahoitus) ja kaksi "korkealle priorisoitua" tavoitetta (Euroopan laajuiset verkot ja ympäristö ja tiivis yhteistyö pankkialan kanssa),

L. ottaa huomioon, että toimintasuunnitelman mukaan rahoituspäätösten on perustuttava kolmeen pilariin (johdonmukaisuus jokaisen toimenpiteen ja unionin ensisijaisen tavoitteen välillä, tutkittavana olevan investointihankkeen laatu ja perustelut sekä EIP:n rahoitusvarojen mukaantulon tuoma erityinen taloudellinen hyöty),

[1] Hyväksytyt tekstit, kohta 11.

Torstai 15. helmikuuta 2001

M. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on ottanut tavoitteekseen tulla maailman kilpailukykyisimmäksi ja dynaamisimmaksi tietopohjaiseksi taloudeksi ja että tämä hanke edellyttää huomattavia julkisia ja yksityisiä investointeja sekä tekniikkaan, inhimillisiin voimavaroihin ja ympäristöön kohdistuvia investointeja ja että parlamentti on myös korostanut, että on erityisen tärkeää rahoittaa riskipääomaa ja pk-yrityksiä EIP:n omista varoista,

N. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on asettanut myös kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistä koskevia tavoitteita, joista tulee sitovia kahdeksan vuoden kuluessa, ja että parlamentti on jo arvioinut, että asioiden nykytilassa kyseisiä tavoitteita ei todennäköisesti saavuteta, mikä johtuu nykyisestä kasvuvauhdista ja sen mukanaan tuomasta hiilidioksidin määrän lisääntymisestä,

O. ottaa huomioon, että EIP:n toiminta on EU:n pääasiallinen keino ohjata investointeja muun muassa edellä mainituille kolmelle alalle,

P. katsoo, että EIP:n merkittävä asema unionin toimielinjärjestelmässä, sen hoitamien lainojen, joista osa on unionin talousarviosta, valtava määrä ja sen toiminnan vaikutukset sosiaaliseen, taloudelliseen ja alueiden väliseen yhteenkuuluvuuteen sekä ympäristöön oikeuttavat unionin toimielinten ja erityisesti tilintarkastustuomioistuimen ja OLAFin harjoittaman tiiviin valvonnan,

Q. ottaa huomioon, että EIP korostaa asemaansa rahoituslaitoksena ja sitä, että tämän vuoksi investointipankkiin ja erityisesti sen tarkastuskomiteaan sovelletaan pankkialan perinteisiä sisäisen ja ulkoisen valvonnan menettelyjä; ottaa huomioon, että liikutellessaan yhteisön varoja (valtuutettuja ja korkotukea saavia lainoja) sitä valvoo tietenkin myös tilintarkastustuomioistuin; ottaa huomioon, että investointipankin puheenjohtaja ilmoitti parlamentille, neuvostolle ja komissiolle osoitetulla kirjeellä marraskuussa 1999 valmiudestaan tehdä yhteistyötä OLAFin kanssa; ottaa myös huomioon, että yhteisöjen tuomioistuimelta odotetaan päätöstä, jossa täsmennetään, mikä osa EIP:n toiminnasta kuuluu OLAFin toimivaltaan,

R. ottaa huomioon, että CEE Bankwatch Networkiin kuuluvat valtioista riippumattomat järjestöt ovat huolissaan EIP:n tukemien hankkeiden perustelujen avoimuuden ja julkisen keskustelun puuttumisesta niiden etukäteen ja jälkikäteen tehtävässä arvioinnissa ja katsovat, että EIP:llä ei ole halua eikä henkilöstöä arvioida hankkeidensa taloudellisia, ympäristöä koskevia tai sosiaalisia vaikutuksia; ottaa huomioon, että tämä arvostelu saa tukea myös äskettäin julkaistuista sisäisestä arvioinnista vastaavan yksikön alustavista kertomuksista, joissa korostetaan, että useimmista hankkeista ei ole tehty etukäteen vaikutustutkimusta tai esitetty perusteluita ja vielä useammin saatujen tulosten jälkiarviointi on jäänyt tekemättä; ottaa huomioon, että silloin kun tällainen arviointi on voitu tehdä, se on osoittanut liian usein, että toimilla ei ole ollut myönteisiä vaikutuksia; ottaa lisäksi huomioon, että johdonmukaisuus unionin ensisijaisten tavoitteiden kanssa otetaan hankkeiden perusteluissa huomioon vain harvoin ja että huomattava osa EIP:n tukemista hankkeista olisi hyvin voinut saada rahoitusta myös muualta; katsoo, että kaiken kaikkiaan pankin toimintasuunnitelman kolmea pilaria ei juurikaan noudateta,

S. ottaa huomioon, että EIP pyrkii toiminnallaan vaikuttamaan myönteisesti Luxemburgin prosessiin sisältyviin EU:n kasvu- ja työllisyystavoitteisiin; katsoo, että sellaisia tietoja on niukasti saatavilla, joiden pohjalta on mahdollista arvioida kyseisiä vaikutuksia perusteellisesti sekä tehdä johtopäätöksiä tulevaa päätöksentekoa varten; epäilee sen vuoksi, onko pankin valtuustossa, hallintoneuvostossa, hallituksessa ja pankin muilla johtotasoilla riittävästi työllisyyspolitiikan tehokkuutta koskevaa asiantuntemusta,

T. ottaa huomioon, että samat huolenaiheet korostuvat vielä enemmän kun on kyse EIR:n globaalilainoista, jotka jakautuvat kymmenilletuhansille pienille hankkeille, ja että EIP:n mukaan on pankkien ja EIR:n tehtävä raportoida sille rahoitettujen hankkeiden yhdenmukaisuudesta unionin tavoitteiden kanssa,

1. onnittelee EIP:tä sen entistä suuremmasta panoksesta Euroopan unionin ponnisteluissa kasvun, täystyöllisyyden sekä alueiden välisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden, joka kattaa nykyisin myös ehdokasvaltiot, saavuttamiseksi;

2. pitää myönteisenä Balkanin työryhmän perustamista kesäkuussa 1999; ehdottaa, että EIP neuvottelee kunkin ehdokasvaltion ja Balkanin maiden kanssa strategisen investointisuunnitelman, joka mahdollistaa hankkeiden sisällyttämisen kokonaisvaltaiseen keskipitkän aikavälin visioon, ottamalla huomioon EU:n ja asianomaisen maan keskinäiset sitoumukset;

3. suhtautuu erittäin myönteisesti toimintasuunnitelmaan vuosille 1999−2000 ja sen kolmeen ensisijaiseen tavoitteeseen ja pilariin; katsoo, että EIP voi antaa tärkeämmän aseman Kioton sopimuksessa määritellyille ympäristövaatimuksille;

4. kehottaa EIP:tä tekemään perusteellisempia selvityksiä EU:n ja EIP:n investointien todellisista vaikutuksista aluekehitykseen ja ympäristön kehitykseen;

5. kehottaa EIP:tä pitämään Euroopan laajuisten verkkojen rahoitusta ensisijaisen tärkeänä, sillä verkot muodostavat sosiaaliselle yhteenkuuluvuudelle perustuvan markkinatalouden kehityksessä keskeisen perusrakenteen; kehottaa EIP:tä kasvattamaan investointejaan uusiutuvien energialähteiden alalla ja tekemään hiilidioksidipäästöjen välttämisestä keskeisen kriteerin sen valitessa ne hankkeet, joille tukea myönnetään;

6. pyytää jäsenvaltioita ja assosioituneita maita ottamaan alusta alkaen huomioon unionin tavoitteet ja kuulemaan EIP:tä aikaisessa vaiheessa; pyytää komissiota ja neuvostoa pikaisesti laajentamaan (ensin kaikkiin ehdokasvaltioihin, tämän jälkeen EU:hun) EIP:n nauttimaa korkotukimekanismia kaikkiin liikennettä (erityisesti rautatie- ja vesiliikennettä) ja uusiutuvista energialähteistä tuotettavaa energiaa koskeviin hankkeisiin, silloin kun nämä edistävät Kioton sitoumusten noudattamista; ehdottaa, että EIP ja komissio selvittävät yhdessä EKP:n kanssa tapoja rahoittaa poikkeuksellisen alhaisilla koroilla Kioton kriteerien edellyttämiä investointeja;

7. vaatii enemmän koordinointia EJKP:n hankkeiden kanssa ehdokasvaltioissa ja muissa Itä-Euroopan maissa tarkoituksen yhtenäistää arviointiprosesseja, ympäristövaikutusten kriteerejä ja sosiaalipolitiikkaa;

8. pyytää EIP:tä keskittämään työllisyyden parantamiselle ja uudelle teknologialle antamansa tuen infrastruktuurin (tiedon valtatiet) rahoittamiseen ja henkisen pääoman kehittämiseen;

9. kehottaa EIP:tä huolehtimaan siitä, että riskirahoitusta on riittävästi tarjolla kaikkien alojen pk-yrityksille, joiden on vaikeaa houkutella riskipääomaa arvopaperipörssin kautta;

10. kehottaa EIP:tä ja EIR:ää kiinnittämään erityisesti huomiota yhteisötalouteen ja "lähipalveluiden" kehittämiseen tarvittaviin investointeihin, sillä hoito- ja kotitaloustyöhön liittyvien kolmansien osapuolien palveluiden tarpeen kasvaessa niillä on suuri merkitys työllisyysasteen kohottamisessa mahdollisimman korkealle;

11. katsoo, että tilintarkastustuomioistuimen tulisi valvoa, että yhteisön EIP:lle myöntämiä varoja käytetään tarkoituksenmukaisesti ja lainmukaisesti; kehottaa EIP:tä, komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta tekemään läheistä yhteistyötä, silloin kun on kyse yhteisön myöntämästä rahoituksesta; katsoo, että pankkina EIP:n on oltava asianmukaisen pankkivalvonnan alainen ja siihen on sovellettava samoja toiminnan vakautta koskevia sääntöjä kuin liikepankkeihin; ilmaisee tyytyväisyytensä EIP:n puheenjohtajan haluun tehdä yhteistyötä OLAFin kanssa;

12. pitää myönteisenä, että EIP on ilmoittanut lisäävänsä tietojen julkistamista; onnittelee EIP:tä sen arviointiyksikön kertomusten julkaisemisesta ja kehottaa julkaisemaan ne myös pankin Internet-sivustolla; kehottaa EIP:tä ottamaan suhteissa valtioista riippumattomiin järjestöihin − sekä hankkeiden alku- että loppuvaiheessa − mallia kansainvälisten rahoituslaitosten (Maailmanpankki, Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankki) parhaista käytänteistä ja ottamaan valtioista riippumattomat järjestöt mukaan julkiseen keskusteluun teknisistä valinnoista ja saatujen tulosten keskipitkän aikavälin arviointiin;

13. kehottaa EIP:tä vahvistamaan hankkeiden arvioinnista vastaavaa henkilöstöään ja perustamaan osaston, jonka tehtävänä on ympäristövaikutusten arviointi ja hankkeiden arviointi niiden käsittelyn ja täytäntöönpanon aikana tarkoituksena varmistaa paikallisen lainsäädännön noudattaminen ja edistää ympäristövaikutusten huomioonottamista;

14. myöntää, että EIP:n ja EIR:n yhteyksien parantaminen voi vain lisätä rahaston joustavuutta ja aloitemahdollisuuksia; pyytää EIP:tä ja EIR:ää kuitenkin tiukentamaan globaalilainojen käytön ja investoimiensa omien varojen valvontaa, jotta ne voivat parantaa arviointiaan yhdenmukaisuudesta pankin toimintasuunnitelmassa ensisijaisimpien tavoitteiden ja pilarien kanssa; ehdottaa, että ne tämän vuoksi hyödyntävät valtuutettuja tarkastuksia ja arviointia koskevia menetelmiä;

Torstai 15. helmikuuta 2001

15. suosittelee, että EIP tekee valvonta- ja johtorakenteissaan tilaa työmarkkina- ja työllisyysnäkökulmaa edustaville asiantuntijoille ja vaikutteille, ensiksi siten, että se pyytää jäsenvaltioita kiinnittämään tähän näkökohtaan huomiota virkoja täyttäessään, ja toiseksi siten, että EIP alkaa kuulla säännöllisesti työmarkkinaosapuolia ja kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä;

16. vaatii, että EIP — Euroopan unionin toimielimenä ja yhteisön politiikan tukijana — ja jäsenvaltiot nimittävät ja ottavat palvelukseen yhtä paljon naisia ja miehiä kaikkiin EIP:n elimiin ja henkilöstöyksikköihin;

17. pitää valitettavana, että EIP:n Internet-sivuston sisältämä tieto on pääosin saatavilla vain ranskaksi tai englanniksi; kiinnittää huomiota siihen, että kaikki mahdolliset asiakkaat, erityisesti pk-yritysten alalla, eivät hallitse kyseisiä kieliä; kehottaa EIP:tä korjaamaan tilanteen ja huolehtimaan siitä, että kaikki tieto on saatavilla EU:n kaikilla virallisilla kielillä;

18. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle ja Euroopan investointipankille sekä jäsenvaltioiden parlamenteille.

---

10. Talouskasvu

A5-0020/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma taloudellisten uudistusten ja vapauttamisen vaikutuksesta taloudelliseen kasvuun Euroopan unionissa (2000/2172(INI))

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon Lissabonissa 23. ja 24. maaliskuuta 2000 pidetyn ylimääräisen Eurooppa-neuvoston päätelmät siirtymisestä kilpailukykyiseen, dynaamiseen sekä kasvuun ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden vahvistamiseen perustuvaan tietopohjaiseen talouteen, jossa vallitsee täystyöllisyys,

— ottaa huomioon 18. toukokuuta 2000 antamansa päätöslauselman komission suosituksesta jäsenvaltioiden ja yhteisön talouspolitiikan laajoiksi suuntaviivoiksi (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 99 artiklan 2 kohdan mukaisesti laadittu) (KOM(2000) 214 — C5-0218/2000 — 2000/2119(COS)) [1],

— ottaa huomioon työjärjestyksen 163 artiklan,

— ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön (A5-0020/2001),

A. ottaa huomioon, että yksi jäsenvaltioiden ja toimielinten tavoitteista on soveltaa sosiaalisen markkinatalouden periaatetta, joka mahdollistaa kilpailun kehittymisen ja resurssien optimaalisen jaon ja tarjoaa hyvän perustan unionin uudelle strategiselle päämäärälle, jonka mukaan siitä on tultava maailman dynaamisin tietopohjainen talous, joka kykenee ylläpitämään kestävää kasvua, luomaan uusia ja parempia työpaikkoja ja lisäämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta,

B. palauttaa mieliin, että komissio luottaa laajamittaiseen talouden elpymiseen, jota kuvastavat suotuisat talouskasvunäkymät ja 3 prosentin vuosittainen todellinen kasvuaste Euroopan unionin jäsenvaltioissa kokonaisuudessaan,

C. on tietoinen siitä, että globalisoituminen ja uuden talouden nopea kehittyminen ovat unionille ja sen jäsenvaltioille huomattava haaste, josta seuraa taloudellisten ja sosiaalisten rakenteiden perusteellinen muutos,

D. arvioi, että vaikka talouskehitys on viime vuosina ollut myönteistä ja vaikka tulevaisuudennäkymät ovat hyvät, on ehdottomasti jatkettava tasapainoista vapauttamista ja sääntelyä,

---

[1] Hyväksytyt tekstit, kohta 3.

E. ottaa huomioon, että nykyään jäsenvaltioiden poliittiset päättäjät ja taloudelliset toimijat tukevat laajalti tätä lähestymistapaa, mutta on tärkeää, että strategian noudattaminen ei tapahdu eurooppalaisen sosiaalilainsäädännön tai työllisyystilanteen kustannuksella,

F. ottaa huomioon, että hyvät julkiset palvelut, kuten terveydenhuolto ja koulutus, ovat elintärkeitä kansalaisten hyvinvoinnin lisäksi myös yksityisyritysten tehokkaalle toiminnalle,

G. palauttaa mieliin, että Lissabonin päätösten seurauksena unionilla on uusi strateginen päämäärä saavutettavana vuoteen 2010 mennessä eli tehdä Euroopan unionin taloudesta maailman kilpailukykyisin ja dynaamisin tietopohjainen talous, joka pystyy takaamaan kestävän kehityksen, laajemman sosiaalisen yhteenkuuluvuuden kansainvälisten markkinoiden kanssa ja luomaan tätä kautta työpaikkoja,

1. tukee täysimääräisesti neuvoston tavoitetta tehdä Euroopan unionista maailman dynaamisin alue vuoteen 2010 mennessä; katsoo, että Euroopan kilpailukyvyn lisäämiseen tähtäävä keskitetty panostus edellyttää tasapainoisen vapauttamisen ja sääntelyn jatkamista sekä tarvittavien uudistusten toteuttamiseksi tarpeen olevien oikeudellisten ja hallinnollisten välineiden nopeaa hyväksymistä;

2. katsoo, että tilastoindikaattorit ja esikuva-analyysi voivat olla hyödyllisiä välineitä Euroopan dynaamisuuden lisäämisessä, mutta korostaa, että uusien tilastojen hyödyllisyys on rajallista, jolleivät maat ole valmiita myös oppimaan toisiltaan; panee muun muassa merkille, että Euroopan maat, joissa sääntelyä on purettu eniten ja joissa työmarkkinat ovat joustavat, ovat myös niitä maita, joissa työttömyys on laskenut huomattavasti ja joissa kasvu ylittää keskiarvon;

3. palauttaa lisäksi mieliin, että eurooppalaisten yritysten taloudellista toimintakykyä haittaavat edelleen liiallinen sääntely ja byrokratian esteet sekä monissa tapauksissa pienten ja keskisuurten yritysten kehityksen mahdollistavan palvelu- ja infrastruktuuriverkoston puuttuminen;

4. katsoo, että uusien yritysten perustaminen on Euroopassa tarpeettoman monimutkaista, aikaa vievää ja kallista; pyytää yksinkertaistamaan tätä yksityisyrityksiä koskevilla säännöillä, jotka mahdollistaisivat sen, että pk-yritykset voivat toimia helpommin yli rajojen;

5. katsoo, että Euroopan taloutta kuvastavat edelleen liikaa rakenteelliset heikkoudet, kuten korkea työttömyys, väestön vanheneminen ja huomattava jälkeen jääminen teknologian kehityksessä Yhdysvaltoihin verrattuna, etenkin mitä tulee uuteen teknologiaan;

6. katsoo väestön ikääntymisen edellyttävän uusia tapoja lisätä erityisesti naisten ja vanhempien työntekijöiden osallistumista työmarkkinoille;

7. on huolestunut siitä, että Internetin käyttöaste on unionissa kovin epätasainen siten, että Ruotsissa ja Suomessa se on lähes 40 prosenttia ja eteläisissä jäsenvaltioissa alle 10 prosenttia; katsoo, että pikaiset investoinnit informaatioteknologiaan ja alhaisemmat käyttökustannukset ovat tarpeen, jos Eurooppa aikoo hyötyä ns. uuden talouden eduista;

8. pitää valitettavana, että liiallisen sääntelyn lisäksi joissakin jäsenvaltioissa on hidas ja tehoton byrokratia, joka estää taloustoiminnan täysimääräisen kehittymisen;

9. arvioi, että yksi merkittävistä osatekijöistä Lissabonissa vahvistetun päämäärän saavuttamisessa on vapauttamis- ja sääntelypolitiikan välisen tasapainon jatkaminen kansallisesti ja Euroopassa muun muassa toteuttamalla unionissa koordinoituja politiikkoja ja hyväksymällä pikaisesti lainsäädännöllisiä ja hallinnollisia välineitä tätä varten;

10. panee tyytyväisenä merkille useimmissa jäsenvaltioissa maltillisessa vapauttamisprosessissa saavutetun edistymisen erityisesti lentoliikenteen, televiestinnän sekä sähkön ja kaasun toimitusten osalta; korostaa myös tarvetta jatkaa tiettyjen alojen, kuten liikenne, kaasu, sähkö, postipalvelut ja rahoituspalvelut, vapauttamisprosessia; katsoo lisäksi tarpeelliseksi jatkaa rautatieliikenteen vapauttamisprosessia sekä tavarakuljetusten että henkilöliikenteen osalta siten, että samalla kuitenkin taataan nykyinen turvallisuustaso;

11. katsoo kuitenkin, että palvelualan vapauttamisaste on riittämätön, koska valtion osallistuminen omistukseen, kun siihen liittyy hallintoa, joka on byrokraattista tai perustuu joillakin alueilla ääntenkalasteluun, saattaa vaikuttaa haitallisesti kilpailuun perustuvien tehokkaiden markkinoiden kehitykseen, jotka olisivat hyödylliset eurooppalaisten yritysten ja kuluttajien kannalta;

12. katsoo näin ollen välttämättömäksi jatkaa vapauttamisprosessia sekä jatkamalla yksityistämistä että yksinkertaistamalla lainsäädäntö- ja hallintokehystä ilman, että siitä aiheutuu tarjottujen palvelujen laadun heikkenemistä tai perusteetonta kustannusten nousua tai rajoitetaan asianomaisten valtionelinten poliittista vastuuta;

13. katsoo, että työmarkkinauudistuksia on jatkettava ennen kaikkea kehittämällä elinikäisen oppimisen politiikkaa, jotta työvoiman joustavuuteen ja liikkuvuuteen liittyisi työhön pätevöitymiseen perustuva työmahdollisuuksien lisääntyminen, kun otetaan huomioon toisaalta yritysten tarpeiden ja koulutetun työvoiman tarjonnan välillä oleva huomattava kuilu ja toisaalta sitkeä pitkäaikaistyöttömyys ja syrjäytymisprosessi, jotka kohdistuvat yhä ankarammin vähemmän koulutettuihin ja vanhempiin työntekijöihin;

14. uskoo, että nyt on korkea aika toteuttaa työmarkkinauudistuksia, jotka edistävät liikkuvuutta ja tekevät työtarjousten vastaanottamisesta kannattavaa työttömille, kun työvoiman lisääntyminen edesauttaa työllisyyden kasvua ja helpottaa työvoimapulaa, jota on jo havaittavissa joissakin maissa ja joillakin aloilla;

15. uskoo, että työmarkkinoiden joustavuuteen on yhdistettävä ihmisiin kohdistuvien investointien lisääminen ja koulutusjärjestelmät, jotka on mukautettu tietoyhteiskunnan tarpeisiin ja ihmisten elinikäisen oppimisen mahdollisuuksiin;

16. kannattaa yritysten laajempaa roolia ammattikoulutuksessa ja oppisopimuskoulutuksessa, koska julkiset ja yksityiset oppilaitokset ovat jääneet yhä enemmän jälkeen uuden teknologian jatkuvasti nopeutuvassa kehityksessä ja julkiset ja yksityiset ponnistelut elinikäisen koulutuksen alalla pyrkivät hidastumaan muun muassa työsuhteiden ja työolojen epävakauden lisääntymisen vuoksi; katsoo, että ainoastaan erityisponnisteluin, joihin jäsenvaltiot ja Euroopan unioni, koulutusjärjestelmät, yritykset ja työntekijät voisivat osallistua yhdessä, voidaan taloudellisestikaan selviytyä haasteesta, jota mikään näistä ei yksinään voi ottaa vastaan;

17. palauttaa mieliin, että on tarpeen vähentää lainsäädännöllisiä, hallinnollisia ja verotuksellisia esteitä, jotka haittaavat yritysten, koulutuskeskusten, koulujen, korkeakoulujen ja tutkimuskeskusten välisen synergian kehittämistä, joka voi edistää tieteellisen tutkimuksen ja innovaation sekä elinikäisen oppimisen politiikkojen ja työvoiman pätevyyden välistä vastaavuutta ja auttaa siinä, että Euroopan talousjärjestelmä voi olla täysin kilpailukykyinen;

18. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

---

11. Euroopan unioni ja Macao vuoden 2000 jälkeen

A5-0017/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Euroopan unioni ja Macao: suhteet vuoden 2000 jälkeen (KOM(1999) 484 − C5-0169/2000 − 2000/2099(COS))

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon komission tiedonannon (KOM(1999) 484 − C5-0169/2000),

− ottaa huomioon Kölnissä 3. ja 4. kesäkuuta 1999 ja Helsingissä 10. ja 11. joulukuuta 1999 kokoontuneiden Eurooppa-neuvostojen päätelmät,

— ottaa huomioon 16. joulukuuta 1999 antamansa päätöslauselman Macaon tilanteesta [1],

— ottaa huomioon 12. kesäkuuta 1997 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta Kiinan ja Euroopan suhteiden politiikasta pitkällä ajalla (KOM(1995) 279 — C4-0288/1995) [2],

— ottaa huomioon ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan mietinnön sekä teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan lausunnon (A5-0017/2001),

A. panee merkille Portugalin ja Kiinan kansantasavallan välillä käydyt esimerkilliset neuvottelut, jotka johtivat Kiinan ja Portugalin yhteiseen julistukseen vuonna 1987 ja niiden periaatteiden muotoutumiseen, joihin vuonna 1993 annettu Macaon erityishallintoalueen perustuslaki pohjautuu,

B. painottaa, että vuoden 1987 yhteinen julistus ja vuoden 1993 perustuslaki ovat tärkeimpiä Macaon erityishallintoalueen ominaispiirteitä korostavia välineitä, joilla taataan nykyisen talous-, kulttuuri- ja yhteiskunnallisen järjestelmän kunnioittaminen sekä riippumaton toimeenpano-, lainsäädäntö- ja tuomiovalta, mukaan lukien ylin muutoksenhakutuomioistuin,

C. panee tyytyväisenä merkille, että Macaon erityishallintoalue on omaksunut nykyaikaisen oikeusjärjestyksen, joka takaa perusoikeudet ja -vapaudet; pitää myönteisenä myös sitä, että rikoslaissa on nimenomaan kielletty kuolemanrangaistuksen käyttö,

D. pitää ilahduttavana sopimusta kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen sekä taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen soveltamisesta;

E. katsoo, että Macaolla voi olla tärkeä osuus Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan sekä alueen muiden maiden suhteiden kehittymisessä sen kulttuuristen ominaispiirteiden sekä nykyaikaisten perusrakenteiden ja menestyvän, entistä enemmän palveluihin suuntautuvan talouden ansiosta,

F. panee tyytyväisenä merkille, että komissio on sitoutunut seuraamaan tiivisti siirtymävaihetta ja myötävaikuttamaan ”yksi maa, kaksi järjestelmää” -periaatteen toteutumisen varmistamiseksi; on erittäin tyytyväinen komission aikomukseen julkaista Euroopan unionin ja Macaon välisiä suhteita koskeva kertomus,

G. pitää myönteisenä Kölnin ja Helsingin Eurooppa-neuvostojen kannanottoja, joissa ilmaistiin Euroopan tuki Macaolle ja painotettiin yhteisen julistuksen ja perustuslain edellyttämien oikeuksien ja vapauksien täysimääräisen täytäntöönpanon merkitystä,

H. pitää tärkeänä 1. tammikuuta 1993 alkaen voimassa olevan Macaon ja Euroopan unionin välisen kauppa- ja yhteistyösopimuksen voimassaolon jatkamista sopimuksen edellyttämien rakenteiden, kuten vuosittain kokoontuvan sekakomission, säilyttämistä sopimuspuolten välisten suhteiden lujittamiseksi ja Macaon erityishallintoalueen itsehallinnon vahvistamiseksi,

I. pitää ratkaisevan tärkeänä panosta, jonka Brysselissä sijaitseva Macaon taloudellisten ja kaupallisten asioiden toimisto Euroopan unionissa on antanut sopimuspuolten suhteiden lujittamiselle,

1. panee tyytyväisenä merkille Macaon erityishallintoalueen rauhanomaisen siirtymisen toisen hallinnon alaisuuteen;

2. katsoo, että Macaon merkittävä asema säilyy sen liityttyä Kiinaan erityishallintoalueena ja että Euroopan unionin näkökulmasta se on edelleen vakaa taloudellinen keskus Aasian ja Tyynenmeren alueella;

3. kehottaa Macaon erityishallintoalueen hallintojohtajaa tälle kuuluvan toimivallan puitteissa valvomaan, että perustuslakia noudatetaan, ja muistuttaa, että sen täysimääräinen täytäntöönpano takaa parhaiten Macaon tulevaisuuden ja että Euroopan unioni seuraa tiiviisti erityishallintoalueen kehitystä;

[1] EYVL C 296, 18.10.2000, s. 190.
[2] EYVL C 200, 30.6.1997, s. 158.

4. pyytää Macaon erityishallintoalueen hallitusta laatimaan kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen sekä taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen edellyttämät kertomukset ja esittämään ne Yhdistyneille Kansakunnille;

5. vahvistaa yhtyvänsä komission edellä mainitussa tiedonannossaan esittämiin näkemyksiin;

6. pitää myönteisenä komission aikomusta julkaista vuosittaisia kertomuksia EU:n ja Macaon suhteista sekä pyytää komissiota antamaan ensimmäisen kertomuksensa kolmen kuukauden kuluessa Euroopan parlamentin päätöslauselman hyväksymisestä, jotta saadaan ajan tasalla oleva arvio Macaon tilanteesta; näin luodaan vahva perusta Euroopan unionin ja Macaon välisten suhteiden lujittamiselle ja osoitetaan selvästi Macaon itsehallinnon suuri merkitys;

7. hyväksyy komission aikomuksen säilyttää Macaon kysymys EU:n ja Kiinan väliseen vuoropuheluun sisältyvänä aiheena;

8. korostaa, että unioni voi myötävaikuttaa olennaisesti Macaon erityishallintoalueen laajan itsehallinnon ja sen omaleimaisuuden säilymisen turvaamiseen, mikä perustuu ”yksi maa, kaksi järjestelmää” -periaatteen noudattamiseen;

9. kehottaa neuvostoa tässä yhteydessä tukemaan edelleen Macaon erityishallintoaluetta;

10. toivoo, että Euroopan unioni hyödyntää aktiivisesti kaikkia sen käytettävissä olevia välineitä, etenkin poliittista vuoropuhelua, yhteisiä toimia, yhteisiä kantoja ja erityisesti yhteistyötoimia;

11. kehottaa Euroopan unionia tehostamaan erityishallintoalueen viranomaisten kanssa käytävän keskustelun pohjustamista etenkin lähettämällä toimielintensä edustajia tutustumiskäynneille erityishallintoalueelle;

12. kehottaa Euroopan unionia edistämään yhteistyötoimia Macaon kanssa, etenkin oikeudellisen koulutuksen ja yhteistyön, rahoituspalvelujen, julkishallinnon kehittämisen sekä matkailun edistämisen alalla tietoisena siitä, että Macao on väylä Euroopan unionin ja muiden alueen maiden välisen yhteistyön kehittämiselle;

13. on vakuuttunut siitä, että vuonna 1993 tehdyn Euroopan unionin ja Macaon välisen kauppa- ja yhteistyösopimuksen voimaan jäämisellä on erittäin suuri merkitys sopimuspuolten välisen vuoropuhelun jatkumiselle ja että sillä taataan ihmisoikeuksien turvaaminen sopimuksen johdanto-osan mukaisesti;

14. kehottaa tehostamaan vuonna 1993 tehdyn kauppa- ja yhteistyösopimuksen mukaisesti vuosittain kokoontuvan Macaon ja Euroopan unionin sekakomission päätöksiin perustuvien toimien ja johtopäätösten toteuttamista;

15. pitää myönteisenä sitä, että Macaon ja Hongkongin väliset suhteet ovat hyvät, ottaen huomioon, että nämä kaksi aluetta noudattavat ”yksi maa, kaksi järjestelmää” -periaatetta ja ovat Maailman kauppajärjestön WTO:n jäseniä;

16. korostaa, että eurooppalaisia investointeja Macaon erityishallintoalueelle on ehdottomasti helpotettava jo käytettävissä olevien tai mahdollisesti uusien yhteisön välineiden ja ohjelmien avulla;

17. kehottaa Macaossa ja Macaon kautta Kiinassa toimivia eurooppalaisia yrityksiä noudattamaan toiminnassaan Kansainvälisen työjärjestön (ILO) hyväksymiä työooloja koskevia perusnormeja ja pyytää komissiota seuraamaan kehitystä tällä alalla;

18. pyytää komissiota sen edellä mainitussa tiedonannossaan ilmaiseman aikomuksen mukaisesti nimittämään Euroopan yhteisön ja Macaon yhteistyöviranomaisen Macaoon auttamaan kahdenvälisen yhteistyön koordinointia ja näin osoittamaan pitävänsä kiinni kummankin osapuolen välisten suhteiden lujittamista koskevasta sitoumuksestaan;

19. kehottaa Macaon taloudellisten ja kaupallisten asioiden toimistoa Euroopan unionissa tehostamaan toimintaansa, vahvistamaan suhteitaan unionin toimielimiin ja tekemään näkyväksi panoksensa Macaon ja EU:n välisten suhteiden lujittamisessa;

20. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille, Macaon erityishallintoalueen hallitukselle ja lakiasäätävälle neuvostolle sekä Kiinan kansantasavallan hallitukselle.

Torstai 15. helmikuuta 2001

12. Tutkimustoimien suuntaviivat (2002−2006)

A5-0052/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma komission tiedonannosta neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle Eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamisesta: EU:n tutkimustoimien suuntaviivat (2002−2006) (KOM(2000) 612 − C5-0738/2000 − 2000/2334(COS))

Euroopan parlamentti, joka

− ottaa huomioon komission tiedonannon (KOM(2000) 612 − C5-0738/2000),

− ottaa huomioon 18. toukokuuta 2000 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: Kohti eurooppalaista tutkimusaluetta (KOM(2000) 6 − C5-0115/2000 − 2000/2075(COS)) [1],

− ottaa huomioon työjärjestyksen 47 artiklan 1 kohdan,

− ottaa huomioon teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön ja kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunnan sekä naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunnan lausunnot (A5-0052/2001),

A. ottaa huomioon, että Euroopan unioni asetti Eurooppa-neuvoston kokouksessa Lissabonissa 23. ja 24. maaliskuuta 2000 itselleen strategisen tavoitteen tulla 21. vuosisadan ensimmäisen vuosikymmenen aikana maailman kilpailukykyisimmäksi ja dynaamisimmaksi tietoon pohjautuvaksi taloudeksi ja että se niin tehdessään totesi tutkimusta ja kehitystä (T&K) koskevan politiikan parantamisen olevan yksi kyseisen päämäärän saavuttamiseen tähtäävän kokonaisstrategian avainkysymyksistä,

B. ottaa huomioon, että Lissabonissa asetettuun tavoitteeseen ei ylletä yksin yhteisön toimin tai yksin jäsenvaltioiden toimin, vaan että siihen vaaditaan aitoa yhteistyötä Euroopan unionin ja jäsenvaltioiden tutkimustoimien välillä, ja että jäsenvaltioiden tutkimus-, kehitys- ja innovaatiotoimia ja koulutusjärjestelmiä on koordinoitava tarkoituksenmukaisesti,

C. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 166 artiklan mukaisesti kaikki tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskeva yhteisön toiminta esitetään monivuotisessa puiteohjelmassa, jonka neuvosto hyväksyy mainitun sopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen ja talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan,

D. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen mukaan tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen tavoitteena tulee olla eurooppalaisen yrityselämän kilpailukyvyn parantaminen ja työllisyyden vahvistaminen,

E. katsoo, että puiteohjelma on tärkeä eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamisen väline,

F. katsoo, että tiedon äärirajoilla tapahtuvan tutkimuksen tuottamat mahdollisuudet ja epävarmuudet on alistettava julkiselle keskustelulle, demokraattiselle valvonnalle ja tiukalle parlamentaariselle seurannalle,

G. katsoo, että useimmilla jäsenvaltioilla on vaikeuksia houkutella riittävästi insinööriopiskelijoita fysiikan, kemian ja muiden luonnontieteiden aloille,

H. katsoo, että vaikka T&K-budjetin suuruus on tärkeä tekijä, sen merkitys ei ole talouskasvun ja työllisyyden parantamisen kannalta ratkaiseva,

I. ottaa huomioon, että osittain makrotaloudellisten toimien, kuten euron käyttöönoton, inflaation taltuttamisen ja alhaisen korkotason, ansiosta Euroopan talous on kehittynyt laaja-alaisesti ja noussut johtavaan asemaan monilla talouden aloilla ja siksi sen haavoittuvaisuus jonkin yksittäisen alan taantumisen seurauksille on pienentynyt,

[1] Hyväksytyt tekstit, kohta 13.

Torstai 15. helmikuuta 2001

J. katsoo, että Euroopan unionin on mahdollista päästä Yhdysvaltoja parempaan taloudelliseen tulokseen, jos yhteisten eurooppalaisten päämäärien pohjalta tehdään enemmän yhteistyötä,

K. ottaa huomioon, että uudet jäsenvaltiot liittyvät pian Euroopan unioniin ja että kyseisten valtioiden bruttokansantuote henkeä kohden laskettuna on huomattavasti alhaisempi kuin EU:ssa keskimäärin, minkä seurauksena kilpailukyvyn sekä tutkimus- ja innovointivoimavarojen erot kasvavat Euroopan unionissa,

L. katsoo, että eurooppalaisen tutkimuksen kansainvälistä roolia on ylläpidettävä ja tehostettava, etenkin kehitysmaissa,

M. katsoo, että on välttämätöntä saada suuri yleisö (kansalaiset) ymmärtämään syvemmin tutkimusta ja innovointia ja että muilla ei-teknisillä aloilla, kuten liikkeenjohtamisen, talous- ja yhteiskuntatieteiden ja humanististen tieteiden aloilla, tapahtuvaa tutkimusta ei saa lyödä laimin,

N. katsoo, että ei ole itsestään selvä, että kertomuksessa "Kohti eurooppalaista tutkimusaluetta" mainitut suuret tutkimushankkeet tukevat työllisyyden parantamista ja talouskasvua enemmän kuin pienemmät tutkimushankkeet, ja katsoo, että on välttämätöntä ylläpitää korkeatasoista perustutkimusta,

O. katsoo, että suuriin hankkeisiin saatavilla olevien resurssien rajoitettu soveltaminen huippuosaamisen verkkojen vahvistamisessa muutamien hyvin rajoitettujen painopisteiden kohdalla voi jättää ulkopuolelle vaatimattoman kokoiset tutkimusryhmät ja pk-yritykset, jotka voivat tarjota eurooppalaista lisäarvoa merkittävissä määrin,

P. katsoo, että eurooppalaiseen tutkimusalueeseen on liitettävä eurooppalainen innovaatioalue,

Q. katsoo, että eurooppalaisen tutkimusalueen tutkijoiden liikkuvuus on olennainen väline tämän alueen toteutumista varten,

R. katsoo, että tutkimuksen alalla avoimuus on tarpeen, että kansalaisyhteiskunnan kanssa käytävä vuoropuhelu on merkittävää ja että tiedettä ja yhteiskuntaa sekä tiedettä ja hallintoa koskevat kysymykset on otettava huomioon,

S. katsoo, että eurooppalainen tutkimusalue on keskeinen ehdotuksessa, jonka on johdettava kuudennen tutkimuksen ja kehityksen puiteohjelman luomiseen tarkoituksena tarjota sille todellista eurooppalaista lisäarvoa, erityisesti mitä tulee perustutkimukseen ja tulevaisuuden teknologioihin,

T. katsoo, että humanistiset ja yhteiskuntatieteet (historia, filosofia, maantiede, sosiologia, psykologia, kielitiede, oikeustiede jne.) ovat välttämättömiä sellaisen Euroopan poliittisen ja kulttuurisen rakentamisen kannalta, joka ei ole vain teollisen ja teknologisen innovoinnin tyyssija, vaan myös paikka, jossa sadat miljoonat Euroopan kansalaiset elävät, puhuvat, ovat vuorovaikutuksessa ja liikkuvat,

U. katsoo, että humanistisia ja yhteiskuntatieteitä arvostetaan eurooppalaista tutkimusaluetta koskevassa hankkeessa vain sen mukaisesti, mitä ne antavat muille tieteenaloille eikä itsenäisenä tutkimusaiheena,

V. katsoo, että uuden tieto- ja viestintätekniikan alan tutkimuksen tavoitteena on oltava edistää tekniikkaa, joka mahdollistaa sen, että kaikki voivat käyttää uusia välineitä, ja ottaa huomioon, että edelleen keskimäärin vain alle 30 prosentilla eurooppalaisista kotitalouksista on mahdollisuus käyttää Internetiä,

W. katsoo, että uudet tekniikat ja Internet tarjoavat merkittäviä tietojen saatavuuteen, elämänlaatuun ja ihmiskunnan edistymiseen liittyviä mahdollisuuksia ja ovat tekijöitä, jotka kehittävät ja edistävät Euroopan kulttuurista ja kielellistä rikkautta,

Yleisiä huomautuksia

1. pitää myönteisenä komission tiedonantoa "Kohti eurooppalaista tutkimusaluetta" ja pitää sitä lähtökohtana todellisen eurooppalaisen tutkimus- ja innovaatioyhteisön perustamista koskevalle perusteelliselle poliittiselle ja tieteelliselle keskustelulle ja ehdottaa, että komission jo toteuttamien toimien lisäksi tämän keskustelun ohjauksessa olisi käytettävä yhteisen tutkimuskeskuksen teknologian alan ennusteita laativan tutkimuslaitoksen (IPTS) tekemän tulevaisuushankkeen tuloksia ja sen laatimaa työasiakirjaa "Emerging Thematic Priorities for Research in Europe" ja Avainlukuja 2000 -teoksessa esitettyjä tuloksia;

2. pitää myönteisenä GEANT-hankkeen (Gigabit European Academic NeTwork) käynnistämistä, mikä mahdollistaa eurooppalaisten tutkimus- ja opetusverkkojen liittämisen toisiinsa 2,5 gigabitin nopeudella sekunnissa; kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota jatkamaan pyrkimyksiään luoda Euroopan investointipankin tuella erittäin nopea eurooppalainen tutkimusalan tietoliikenneverkko, joka saavuttaisi vähitellen noin 100 Gb/s nopeuden, sillä ilman sitä ei kilpailukykyisen, dynaamisen ja tietoon pohjautuvan talouden luominen ole mahdollista;

Puiteohjelma

3. toteaa, että puiteohjelma on tukenut tehokkaasti eurooppalaisen liike-elämän kilpailukyvyn parantamista, mutta että unionin jäsenvaltioissa esiintyy suuria eroja investointien, riskipääoman, tutkimusmenojen, opetusmenojen ja tutkimukseen liittyvien rakenteiden suhteen, ja kehottaa siksi jäsenvaltioita tuntuvasti korottamaan tutkimukseen tarkoitettuja julkisia määrärahoja;

4. huomauttaa, että tutkimuksen ja kehityksen yhteisötuen tarkoituksena ei ole ainoastaan vahvistaa Euroopan unionin ja ehdokasvaltioiden liike-elämän kilpailukykyä, vaan myös tukea ympäristön, terveyden, työllisyyden, elämän laadun ja hyvinvoinnin ja yleensäkin kestävän kehityksen parantamista Euroopan unionissa;

5. toivoo, että EU:n tutkimuksen kansainvälinen rooli sisällytetään eurooppalaisen tutkimusalueen tavoitteisiin, erityisesti mitä tulee kehitysmaihin;

6. katsoo, että puiteohjelman myönteisiä puolia on vaalittava, sillä ne voivat myötävaikuttaa huomattavasti talouskasvuun ja työllisyyteen sekä kestävään kehitykseen; katsoo, että käytettävissä oleva tieto on suotavaa muuntaa uusiksi tuotteiksi, sosiaaliseksi kehitykseksi, elämän laaduksi ja kansalaisten terveyden parantamiseksi ja että on keskityttävä enemmän yritteliäisyyttä Euroopan unionissa yhä rajoittavien esteiden poistamiseen;

7. katsoo, että sen lisäksi, että on kartoitettava asianomaisten tahojen tutkimus- ja tietotavoitteet, komission on vahvistettava ne politiikan kriteerit, joiden perusteella laaditaan tutkimuspainopisteiden luettelo eurooppalaisen tutkimusalueen luomiseksi; katsoo, että kyseisen luettelon hyväksyminen kuuluu yhteispäätösmenettelyn piiriin;

8. katsoo, että edellisessä kohdassa mainittujen kriteerien joukossa on tultava selkeästi esille Euroopan tuotantojärjestelmän kilpailukyvyn tukeminen, tietoyhteiskunnan kannustaminen, Euroopan kansalaisten terveyden ja elämän laadun parantaminen, kestävän kehityksen takaaminen ja unionin akuutimpien sosiaalisten ongelmien (eli väestön ikääntyminen, huumekauppa, huumeiden käyttö jne.) ratkaiseminen; katsoo, että tähän kaikkeen on sovellettava pitkän aikavälin perspektiiviä, jotta toimia voidaan toteuttaa seuraavan viisivuotiskauden aikana, millä estetään ratkaisemattomien vaikeuksien ilmaantuminen tulevaisuudessa;

9. toteaa, että pk-yritysten merkitys Euroopalle huomioon ottaen vähintään 10 prosenttia yhteisön tutkimusvaroista on osoitettava pk-yrityksiä koskevaan tutkimukseen;

10. pyytää komissiota harkitsemaan seuraavassa puiteohjelmassa erityisohjelmien sekä tutkimuspainopisteiden vähentämistä edelleen, jotta keskityttäisiin muutamiin kysymyksiin, joille on saatavilla todellista rahoitusta, helpotettaisiin seurantaa ja kannustettaisiin erityisesti suurten yritysten yhteisiin hankkeisiin pk-yritysten ja tutkimusinstituuttien kanssa;

11. katsoo tarpeelliseksi kehittää joustavamman lähestymistavan EU:n päätöksentekoprosessiin sekä puiteohjelmaa että erityisohjelmia silmällä pitäen ja kehottaa komissiota harkitsemaan erityisesti mahdolli-

suuksia perustaa ”vararahastoja”, joita käytetään eurooppalaisten tutkimusohjelmien kulun aikana mahdollisesti esiin tuleviin erityiskysymyksiin; katsoo, että tämä saattaisi johtaa erityisaiheita koskeviin peräkkäisiin päätöksiin kaikkia erityisohjelmia ja niiden sisältöä koskevan yleisen päätöksen asemesta puiteohjelman alussa; katsoo, että päätöksentekoprosessi vapautuisi ja sitä voitaisiin pitää teknologia-alueiden viimeisimpien edistysaskeleiden tasalla, kun taas yhteispäätösmenettely olisi säilytettävä;

12. odottaa, että eurooppalaista tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevan politiikan demokraattisen valvonnan hengessä komissio ja neuvosto pyytävät saada kuulla (yhteisön talousarviosta rahoitetun) eurooppalaisen tutkimusalueen ydinfysiikkaa ja -tekniikkaa koskevissa kysymyksissä Euroopan parlamentin näkemykset ja ottavat ne täysimääräisesti huomioon, ja että parlamentti ja neuvosto harkitsevat uudelleen ydintutkimuspolitiikkaa ja Euratom-ohjelmaa; katsoo, että energia-alan tutkimusta on tarkasteltava yleisesti kestävän kehityksen puitteissa (Euratom, kansainvälinen lämpöydinkoereaktori ITER, ydinfuusio jne.); katsoo, että lisäksi on harkittava uudelleen tieteellisiä periaatteita, joille säteilysuojaus perustuu;

13. odottaa, että neuvosto ja komissio antavat parlamentin osallistua Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen jälkeistä sääntelyä koskevien päätösten tekoon, erityisesti kun on kyse hiiltä ja terästä koskevan tutkimusrahaston perustamisesta;

14. katsoo, että yhdeksi kuudennen puiteohjelman tavoitteeksi on asetettava niiden esteiden poistaminen, joiden vuoksi naiset eivät voi luoda vastaavantasoista tieteellistä uraa kuin miehet, ja kehottaa jäsenvaltioita varmistamaan sukupuolten tasapuolisemman edustuksen palvelukseen ottamista ja ylennyksiä käsittelevissä valintalautakunnissa sekä tutkimuspolitiikkaa määrittelevissä tieteellisissä lautakunnissa;

15. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota sisällyttämään humanistiset ja yhteiskuntatieteet täysivaltaisina tieteenaloina kuudenteen tutkimuksen puiteohjelmaan ja ottamaan ne suuren lisäarvon tutkimusalueina mukaan eurooppalaisen tutkimusalueen rakentamiseen;

16. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita uudistamaan ja vahvistamaan viidennen tutkimuksen puiteohjelman avaintoimia ”multimedian sisällöt ja välineet” ja ”huomisen kaupunki ja kulttuuriperintö”;

17. ehdottaa, että liikkuvuutta koskevaa Marie Curie -ohjelmaa vahvistetaan kuudennessa tutkimuksen puiteohjelmassa etenkin ottamalla käyttöön paluuapurahoja, jotka on tarkoitettu helpottamaan maastaan lähtemään joutuneiden tiedemiesten paluuta Eurooppaan;

Uusia välineitä

18. hyväksyy ajatuksen uusien välineiden käyttöön ottamisesta tutkimuspolitiikan alalla eurooppalaisen tutkimusalueen luomiseksi ja puiteohjelman tehokkuuden ja suorituskyvyn parantamiseksi, edellyttäen että kyseiset välineet

— edistävät aitoa yhteistyötä EU:n tutkimustoiminnan ja jäsenvaltioiden toimien välillä samoin kuin jäsenvaltioiden keskinäisten toimien välillä,

— sisällytetään EU:n osallistumisen osalta puiteohjelmaan,

— tarjoavat kaikille jäsenvaltioille ja tieteelliselle yhteisölle yhtäläiset mahdollisuudet välttäen riskiä, että ”suuriksi hankkeiksi”, ”huippuosaamisen verkoiksi” ja ”keskittämiseksi” kutsuttujen välineiden tietynlainen soveltaminen jättää ulkopuolelle sekä julkiset että yksityiset tutkimusryhmät, joilla on todistettua kapasiteettia luoda eurooppalaista lisäarvoa,

— edistävät EY:n perustamissopimuksen 165 artiklan mukaisesti tutkimuspolitiikkojen tiivistä yhteensovittamista yhteisön tutkimuspolitiikan keskinäisen yhtenäisyyden turvaamiseksi,

— antavat tutkijoiden käyttöön aineelliset ja virtuaaliset perusrakenteet unionin mittakaavassa,

— kehittävät ja tehostavat tutkijoiden liikkuvuutta;

19. vaatii, että tutkimushankkeita koskevaan hakumenettelyyn ja tukien maksamiseen liittyviä byrokraattisia esteitä vähennetään rajusti ja että tämä tehdään yhteistyössä talousarvion valvontavaliokunnan kanssa;

20. suhtautuu erittäin varauksellisesti ehdotetun "vaihtelevan geometrian" käyttöön yhteisön ja joidenkin jäsenvaltioiden välillä EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan mukaisesti; vaatii, että kyseisen välineen käytön kokonaisvaikutus on yhtäläinen sekä suurille että pienille jäsenvaltioille ja että tämän alan erityiset toimintaehdotukset lisätään puiteohjelmaan;

21. painottaa, että uusien tavoitteiden ja uusien välineiden sekä laajentumisen näkökulman tulee tulevaisuudessa näkyä puiteohjelmalle osoitetuista taloudellisista varoista ja että samalla on varmistettava, että niiden vaikutus kasvaa keskittymällä aiempaa enemmän tärkeimpiin hyödyllisiin ja saavutettavissa oleviin tavoitteisiin;

22. hyväksyy huippuosaamisen verkkojen kehittämisen edellyttäen, että ne edistävät yliopistojen, tutkimuskeskusten, teollisuuden ja pk-yritysten välistä yhteistyötä ja että näissä verkoissa ei keskitytä yksinomaan suuriin hankkeisiin, mutta katsoo, että kyseinen käsite on esitettävä selkeämmin ehdotuksessa kuudenneksi puiteohjelmaksi;

23. ehdottaa, että yhteisen tutkimuskeskuksen tuella perustetaan liikkuva ja osin virtuaalinen EU-näyttely, jossa jäsenvaltioiden tutkijat, opiskelijat, oppilaat ja aloittelevat tutkijat voivat tutustua Euroopan unionin tutkimuspäämääriin ja EU:n ja ehdokasvaltioiden yliopistojen ja yritysten piirissä käynnissä olevien erilaisten tutkimushankkeiden tuloksiin;

24. pyytää komissiota määrittelemään selvästi yhteisen tutkimuskeskuksen roolin ja tehtävät eurooppalaisen tutkimusalueen muotoilussa ja toteuttamisessa;

25. korostaa, että yhteisten hankkeiden tai hallitusten välisiä laajoja ohjelmia täydentävien hankkeiden — erityisesti sellaisten kuten Eureka ja Cost — pohjalta on luotava kumppanuuksia;

26. painottaa, että on tärkeää, että tutkimuspolitiikka on joustavaa ja että se mahdollistaa tutkimusohjelmien ja hankkeiden koordinoinnin monimuotoisuuden; katsoo, että tällaiseen tutkimuspolitiikkaan sisältyy kansallisten elinten ja tutkimusrahoituksesta vastuussa olevien riippumattomien ja yksityisten laitosten välisen synergian edistäminen; katsoo, että siihen sisältyvät niin ikään koulutukseen ja liikkuvuuteen liittyvät eurooppalaiset toimet, mukaan lukien perustettavat ohjelmat kuten European Fellowship-, European Post-Doctorate- ja European Junior-Research -ohjelmat;

Muut toimet

27. suosittaa jäsenvaltioita yhdenmukaistamaan tutkimustoimintaansa ja tieteellistä opetustaan ja kehottaa komissiota toimimaan aloitteentekijänä tässä prosessissa;

28. vaatii jäsenvaltioita ryhtymään välittömästi yhteistyöhön, jotta löydettäisiin tapoja tehostaa luonnontiede- ja insinöörialan opiskelijoiden hankintaa;

29. on sitä mieltä, että jäsenvaltioiden, tutkijoiden ja tutkijaryhmien välisen yhteistyön lisäämisen lisäksi on pyrittävä myös edistämään yritysten, yliopistojen ja julkisten tutkimuskeskusten välistä yhteistyötä aikaisempien puiteohjelmien mukaisesti; toteaa lisäksi, että jotta koordinointi ohjelmatasolla olisi mahdollista, tarvitaan uusia eurooppalaisia yhteistyön muotoja, kuten välillistä yhteistyötä ("inter-agency"), toisin sanoen yhteistyötä sekä kansallisten tutkimuslaitosten että jäsenvaltioiden tutkimusta rahoittavien elinten kesken;

30. tähdentää, että Euroopan unionin ja jäsenvaltioiden on luotava edellytykset sille, että tutkimustulokset ovat paremmin yritysten saatavilla, jotta ne voivat muuttaa kyseiset tiedot innovaatioiksi; toivoo, että alalla otetaan käyttöön arviointitutkimuksia ja parhaita käytäntöjä koskevia esimerkkejä ja että ehdotukset tulosten levittämiseksi ovat eräs olennainen arviointinäkökohta;

31. panee tyytyväisenä merkille nykyisen sitoumuksen tehostaa naisten roolia tieteessä ja vaatii olennaisten tietojen keruuta, jotta edistyminen voidaan mitata asianmukaisesti;

Torstai 15. helmikuuta 2001

32. suosittaa, että rakennerahastojen tavoitteisiin sisällytetään tietotalouden ja tietoinfrastruktuurin tukeminen, jotta kaikki jäsenvaltiot voivat tukea parhaalla mahdollisella tavalla talouden parametrien kasvua Euroopan unionissa;

33. kehottaa komissiota perustamaan työryhmän ehdokasvaltioiden tutkimus- ja innovointirakenteiden kartoittamiseksi ja siten edistämään niiden sulauttamista Euroopan unionin tutkimusverkkoihin;

34. pyytää komissiota välittämään sille eurooppalaista tutkimusaluetta koskevat yksityiskohtaiset ehdotukset mahdollisimman pian ja viimeistään kuudetta tutkimuksen puiteohjelmaa koskevan tiedonannon yhteydessä;

35. pyytää komissiota esittämään mahdollisimman pian tiedonannon yhteisen tutkimuskeskuksen tehtävän täytäntöönpanosta, mukaan lukien menetelmät, johtaminen, hallintomenettelyt, henkilöresurssit, koordinointi kansallisten tutkimuslaitosten kanssa, tarpeet ja yhteisen tutkimuskeskuksen johto;

36. pyytää komissiota kuudennen tutkimuksen puiteohjelman päätöksiä koskevassa tiedonannossaan antamaan selvityksen uusista hallintomenettelyistä ja ottamaan huomioon eurooppalaista tutkimusaluetta koskevan suunnitelman organisatoriseen hallinnointiin kohdistuvat vaikutukset, tiettyjen tehtävien ulkoistaminen mukaan lukien;

37. pyytää komissiota kuudetta tutkimuksen puiteohjelmaa koskevassa tiedonannossa vastaamaan eurooppalaista tutkimusaluetta koskevan suunnitelman herättämiin komitologiaa koskeviin kysymyksiin, erityisesti kun on kyse Euroopan parlamentin osallistumisesta;

38. pyytää komissiota kuudetta tutkimuksen puiteohjelmaa koskevassa tiedonannossa ilmoittamaan erikseen eri suunnitelmien ja ohjelmien rahoitustiedot, eurooppalaista tutkimusaluetta koskevat investoinnit mukaan lukien;

39. korostaa tarvetta helpottaa tutkijoiden patenttihakemusmenettelyä; huomauttaa, että uuteen yhteisöpatenttiin on sisällytettävä tasapainotettu kielijärjestelmä eikä yhteisöpatentin käyttöönotto saa vaarantaa patenttiviranomaisten tehtäviä jäsenvaltioissa;

40. vaatii, että kansainvälistä tutkimusyhteistyötä kehitetään yhteisen johdon alaisuudessa;

41. pyytää komissiota kartoittamaan lailliset esteet, jotka jäsenvaltioissa haittaavat eurooppalaisen tutkimusalueen toteutumista, ja ehdottamaan yhdenmukaistavaa lainsäädäntöä ja säännöksiä näiden esteiden poistamiseksi;

42. toistaa vaatimuksensa, joka koskee entistä täydellisempiä ja ajan tasalla olevia tilastotietoja naisten osallistumisesta tieteen ja tutkimuksen eri aloilla, sekä sen tarkempaa tutkimista, miksi tieteellisen pätevyyden saavuttaneiden naisten lukumäärä poikkeaa niin huomattavasti vastaavan tason ammatillisiin tehtäviin nimitettyjen naisten lukumäärästä; vaatii, että komission on jatkettava vertailuanalyysien koordinoimista, jonka tarkoituksena on arvioida Euroopan tutkimuspolitiikan tehokkuutta jäsenvaltioissa ja suhteessa muuhun maailmaan naisten tieteelliseen työhön osallistumisen osalta;

43. pitää myönteisinä komission ja jäsenvaltioiden toimia, joiden tarkoituksena on lisätä naisten osallistumista eurooppalaiseen tutkimukseen ja vahvistaa heidän rooliaan ja kehittää toimia, joilla toteutetaan sukupuolten tasa-arvon todellinen valtavirtaistaminen eurooppalaisella tutkimusalueella; korostaa naisten tekemän, naisille kohdistetun ja naista koskevan tutkimuksen strategian jatkamisen merkitystä, ja tässä yhteydessä miesten ja naisten tasa-arvon valtavirtaistamista kaikissa eurooppalaiseen tutkimusalueeseen liittyvissä kysymyksissä;

44. kehottaa yhteyksien voimakkaaseen lisäämiseen kehittämällä tutkintojen ja koulutuksen tunnustamis- ja vastaavuusjärjestelmiä, jotta toisaalta lisättäisiin opiskelijoiden ja tutkijoiden liikkuvuutta ja toisaalta helpotettaisiin Euroopan kansalaisten pääsyä työmarkkinoille;

*

* *

45. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

13. Kosovon tilanne

B5-0104, 0114, 0122, 0134 ja 0143/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Kosovon tilanteesta

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Kosovon ja entisen Jugoslavian tilanteesta, erityisesti 14. joulukuuta 2000 antamansa päätöslauselman ([1]),

— ottaa huomioon ottaa huomioon YK:n turvallisuusneuvoston 10. kesäkuuta 1999 antaman päätöslauselman 1244,

— ottaa huomioon YK:n turvallisuusneuvoston puheenjohtajan 30. tammikuuta 2001 antaman lausunnon tästä asiasta,

— ottaa huomioon 24. marraskuuta 2000 annetun Zagrebin huippukokouksen loppujulkilausuman,

A. palauttaa mieliin Euroopan unionin toiminnan rauhanomaisen ja kestävän ratkaisun löytämiseksi Kosovon kriisiin ja demokratian kehittämiseksi Jugoslavian liittotasavallassa,

B. tähdentää Euroopan unionin rahallisen tuen osuutta Kosovon jälleenrakentamisessa; pitää välttämättömänä rauhanomaista ympäristöä ja eri etnisten yhteisöjen keskinäistä kunnioitusta, jotka mahdollistavat alueen taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen,

C. on huolestunut viimeisimmästä albaanien ääriryhmien ja muiden tahojen Presevon alueella Kaakkois-Serbiassa tekemästä aseellisesta hyökkäyksestä, joka vaarantaa alueen kriisin rauhanomaisen ratkaisun ja uhkaa naapurivaltioiden vakautta ja niiden suvereniteetin kunnioittamista,

D. on huolestunut kansalliskiihkon yleistymisestä etenkin eräiden albaaniryhmien keskuudessa,

E. pitää tärkeänä Jugoslavian viranomaisten tekemää ehdotusta neuvottelujen aloittamisesta albaanien kanssa sopimuksen aikaansaamiseksi ja taistelujen lopettamiseksi,

F. pitää huolestuttavana raskaasti aseistettujen Kosovon vapautusarmeijan (UCK) joukkojen jatkuvaa läsnäoloa ja heidän kieltäytymistään aseiden riisunnasta,

G. on syvästi huolissaan alueella viime aikoina yleistyneistä hyökkäyksistä rauhanturvajoukkoja vastaan,

1. tuomitsee alueella jatkuvat provokaatiot ja huomauttaa, että kaikki yritykset kansallismielisyyden nostattamiseksi Kosovossa ja Presevossa tuhoavat alueen herkän tasapainon, ja kehottaa albaanien ääriryhmiä luopumaan äärikansallismielisistä vaatimuksistaan;

2. pyytää Etelä-Serbian albaaniväestön johtajia suhtautumaan myönteisesti Serbian ja Jugoslavian hallitusten suunnitelmaan neuvotteluvaltuuskunnan nimittämisestä mahdollisimman pikaisen rauhanomaisen ratkaisun löytämiseksi tilanteeseen ja tukemaan näiden hallitusten suunnittelemia toimenpiteitä Etelä-Serbian albaaniväestön elinolojen kohentamiseksi;

3. vaatii toistamiseen neuvostoa ja komissiota tekemään kaikkensa, jotta Belgradin viranomaiset aloittaisivat välittömästi kaikkien vielä Serbiassa vangittuina olevien kosovolaisten siirtämisen YK:n väliaikaisen hallinnon (UNMIK) huostaan;

4. kehottaa Kosovon monikansallisia rauhanturvajoukkoja (KFOR) vahvistamaan Serbian vastaisen rajan valvontaa, jotta albaanien ääriryhmien hyökkäykset rajan yli estettäisiin vastaisuudessa;

([1]) Hyväksytyt tekstit, kohta 17.

5. pitää myönteisenä yhteisen koordinointiryhmän puheenjohtajan, Serbian varapääministeri Nebosja Covicin esittämää Serbian ja Jugoslavian hallitusten suunnitelmaa Etelä-Serbian kriisin ratkaisemiseksi, sillä se on askel kohti alueen ongelmien rauhanomaista ratkaisua; kannustaa Serbian ja Jugoslavian hallituksia sitoutumaan tähän uuteen lähestymistapaan;

6. pitää myönteisenä EU:n avustusten ulottamista Etelä-Serbian ongelmapaikkakunnille ja vaatii kyseisten avustusten pikaista toimittamista, mikä osaltaan vaikuttaisi alueen yhteiskunnallisten laitosten, luottamuksen ja rauhan vakiinnuttamiseen;

7. pitää tärkeänä rauhan säilymistä alueella ja pitää Euroopan unionin tarkkailijoiden tehostettua läsnäoloa alueella myönteisenä;

8. muistuttaa, että kriisin kaikissa ratkaisutavoissa on kunnioitettava alueen valtioiden nykyisiä rajoja; vaatii siksi YK:n päätöslauselman 1244 kaikkien osien täsmällistä soveltamista, mukaan luettuna Kosovoon sijoitettujen kansainvälisten joukkojen toteuttama hallinnollisten rajojen tehokas valvonta;

9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, YUTP:n korkealle edustajalle, Serbian ja Jugoslavian hallituksille, Natolle ja YK:n väliaikaiselle hallinnolle Kosovossa.

---

14. Kongon demokraattisen tasavallan tilanne

B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 ja 0144/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Kongon demokraattisen tasavallan tilanteesta

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon neuvoston presidentti Laurent Désiré Kabilan salamurhasta 22. tammikuuta 2001 antaman julkilausuman,

— ottaa huomioon neuvoston 29. tammikuuta 2001 Lusakan sopimuksen täytäntöönpanosta ja Kongon demokraattisen tasavallan rauhanprosessista hyväksymän yhteisen kannan,

A. ottaa huomioon Joseph Kabilan nimityksen valtionpäämieheksi presidentti Kabilan 16. tammikuuta 2001 tapahtuneen salamurhan jälkeen,

B. ottaa huomioon Lusakan sopimuksen, jonka alueen valtioiden hallitukset ja Kongon demokraattinen tasavalta ja eri kapinallisliikkeet allekirjoittivat vuonna 1999 ja jossa sovitaan YK:n valvomasta tulitauosta, kaikkien aseistettujen ryhmien aseista riisumisesta, kaikkien vieraiden joukkojen vetäytymisestä Kongon demokraattisen tasavallan alueelta sekä kansallisen vuoropuhelun käynnistämisestä hallituksen ja aseellisen ja siviiliopposition välillä,

C. ottaa huomioon, että uusi presidentti on todennut haluavansa tehdä yhteistyötä Yhdistyneiden Kansakuntien ja Monucin kanssa ja että hän on hyväksynyt entisen Botswanan presidentin Katumile Masiren välittäjäksi,

D. ottaa huomioon, että Kongon demokraattisella tasavallalla on valtaisat kaivosvarannot, joita naapurivaltiot ja kansainväliset yhtiöt havittelevat ja jotka siten kiihdyttävät sotaa, jonka uhriksi joutuu siviiliväestö;

E. katsoo, että ihmisoikeuksien kunnioittamisen ja demokratian on oltava kansallisen sovinnon ja jälleenrakentamisen kulmakivi,

1. tuomitsee Laurent Désiré Kabilan, Kongon demokraattisen tasavallan presidentin murhan;

2. tuomitsee voimakkaasti kaikki siviiliväestöä vastaan tehdyt väkivallanteot ja vaatii sotaakäyviä osapuolia kunnioittamaan perusoikeuksia;

3. toistaa käsityksensä, että Kongon demokraattisessa tasavallassa voidaan saavuttaa pysyvä rauha vain neuvottelemalla rauhansopimus, joka on oikeudenmukainen kaikille osapuolille ja joka kunnioittaa Kongon demokraattisen tasavallan alueellista koskemattomuutta ja kansallista itsemääräämisoikeutta sekä demokraattisia periaatteita ja ihmisoikeuksia kaikissa alueen valtioissa;

4. toistaa voimakkaan tukensa Lusakan sopimukselle, joka on Kongon demokraattisen tasavallan ja koko alueen rauhan yhteinen perusta; kehottaa kaikkia osapuolia noudattamaan täysimääräisesti YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmaa 1304 ja Lusakan rauhansopimusta;

5. kehottaa uutta valtionpäämiestä sitoutumaan käytännön tasolla maan demokratisoimiseen, lopettamaan poliittisia puolueita koskevan kiellon ja hyväksymään aikataulun, jonka välittäjä laatii, Kongon sisäisen vuoropuhelun käynnistämiseksi ja vapaiden vaalien järjestämiseksi;

6. pitää myönteisinä Joseph Kabilan käynnistämiä diplomaattisia ponnisteluja sodan lopettamiseksi ja Kongon demokraattisen tasavallan jälleenrakennusprosessin vauhdittamiseksi;

7. kehottaa kaikkia Suurten Järvien alueen valtioita pidättymään toimista naapurivaltioita vastaan; pyytää, että kaikki vieraat joukot vedetään samanaikaisesti Kongon demokraattisesta tasavallasta;

8. pitää myönteisenä Yhdistyneiden Kansakuntien äskettäistä päätöstä lisätä YK:n tarkkailijoiden lukumäärää Kongon demokraattisessa tasavallassa;

9. kehottaa neuvostoa ja komissiota tukemaan ponnisteluja Lusakan sopimuksen panemiseksi täytäntöön ja ryhtymään viipymättä kaikkiin mahdollisiin poliittisiin ja taloudellisiin toimiin kyseisen sopimuksen asianmukaisen noudattamisen varmistamiseksi;

10. kehottaa kaikkia osapuolia toimimaan hyvässä yhteistyössä Kongon demokraattisen tasavallan luonnonvarojen ja muiden rikkauksien riistoa tutkivan YK:n valtuuttaman asiantuntijaryhmän kanssa;

11. vaatii jäsenvaltioita noudattamaan aseviennin valvontaa koskevia sitoumuksiaan sekä torjumaan aseiden laitonta kauppaa ja aseiden hankkimisen rahoittamiseksi harjoitettua laitonta kauppaa;

12. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille, Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille, Afrikan yhtenäisyysjärjestölle, Kongon demokraattisen tasavallan hallitukselle sekä Kongon sotaan osallistuville valtioille (Ruanda, Uganda, Burundi, Angola, Zimbabwe ja Namibia).

---

15. Ihmisoikeudet: Uskonnonvapaus Kiinan kansantasavallassa

B5-0106, 0116, 0124, 0142 ja 0145/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma uskonnonvapaudesta Kiinan kansantasavallassa

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Kiinan ja Tiibetin ihmisoikeustilanteesta sekä unionin prioriteeteista ja suosituksista Genevessä maaliskuussa 2001 pidettävää YK:n ihmisoikeustoimikunnan kokousta varten,

— ottaa huomioon 21. joulukuuta 1999 pidetyn EU:n ja Kiinan kansantasavallan välisen huippukokouksen päätelmät sekä neuvoston 22. tammikuuta 2001 esittämät päätelmät EU:n ja Kiinan kansantasavallan välisestä ihmisoikeuskeskustelusta,

— ottaa huomioon YK:n ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen 18 artiklan uskonnonvapaudesta,

Torstai 15. helmikuuta 2001

A. panee merkille, että komissio toteaa kertomuksessaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle tiedonannon "Kokonaisvaltaisen kumppanuussuhteen luominen Kiinan kanssa" täytäntöönpanosta (KOM(2000) 552), että Kiinan tilanne on huonontunut kansalaisoikeuksien sekä poliittisten ja uskonnollisten oikeuksien suhteen ja että sama johtopäätös sisältyy yleisten asioiden neuvoston 22. tammikuuta 2001 pitämän kokouksen päätelmiin,

B. katsoo, että tehtyään uskonnon harjoittamispaikkojen rekisteröinnin pakolliseksi vuonna 1994 Kiinan kansantasavallan viranomaiset ovat koko ajan rajoittaneet uskonnonvapautta entisestään,

C. muistuttaa, että valtion harjoittama uskonnon valvonta ilmenee jo virallisesti tunnustettujen uskontojen määrän rajoittamisessa ja että kaikki uskonnollinen toiminta, jota viralliset järjestöt eivät ole rekisteröineet, katsotaan laittomaksi,

D. katsoo, että vaikka uskonnolliseen toimintaan kohdistuva painostus vaihteleekin kulloisenkin paikallishallinnon hyväntahtoisuuden mukaan, Tiibetin autonomiseksi sanotulla alueella se on kuitenkin järjestelmällistä ja leppymätöntä,

E. katsoo, että Tiibetin kansan uskonnollinen, kulttuurillinen ja kansallinen perintö on vaarassa kadota,

F. panee merkille, että 22. heinäkuuta 1999 Falun Gong -järjestö julistettiin virallisesti laittomaksi Kiinassa ja että 29. heinäkuuta 1999 annettiin sen perustajaa Li Hung-Zhitä koskeva pidätysmääräys; panee merkille, että saatujen tietojen mukaan kahden viime vuoden aikana on pidätetty noin 50 000 Falun Gongin kannattajaa ja että heistä lähes 25 000 on edelleen pidätettyinä, pakkotyöleireihin karkotettuina tai heitä pidetään väkisin psykiatrisessa sairaalassa; panee merkille, että tähän päivään mennessä heistä 137 on kuollut pidätyksen tai vangitsemisen yhteydessä heihin kohdistetun väkivallan tai kidutuksen seurauksena,

G. muistuttaa, että sen jälkeen, kun Vatikaani perusti oman episkopaalisen konferenssinsa vuonna 1989, Beijingin viranomaisten ja maan epävirallisen katolisen kirkon välinen jännite on kasvanut huomattavasti ja että monet epävirallisen katolisen kirkon papiston jäsenet ovat edelleen vangittuina tai heidän liikkumisvapauttaan on rajoitettu, koska he ovat kieltäytyneet liittymästä viralliseen kirkkoon,

H. muistuttaa ulkomaisten protestanttipappien järjestelmällisistä karkotuksista ja pidätyksistä sekä hallinnollisesta häirinnästä, joka kohdistuu rekisteröimättömien protestanttikirkkojen kannattajiin,

I. tuomitsee moskeijoiden tuhoamisen ja sellaisten henkilöiden vangitsemisen, jotka ovat opettaneet Koraania ilman viranomaisten etukäteen myöntämään lupaa,

1. kehottaa Kiinaa vapauttamaan kaikki henkilöt, jotka on pidätetty tai vangittu, koska he ovat käyttäneet rauhanomaisesti kansainvälisesti tunnustettua oikeuttaan ajatuksen-, uskonnon- ja mielipiteenvapauteen;

2. pyytää takaamaan täysin perustuslakiin perustuvan oikeuden uskonnon- ja ajatuksenvapauteen sekä niihin erottamattomasti liittyvän oikeuden mielipiteen- ja ilmaisunvapauteen sekä järjestäytymis- ja kokoontumisvapauteen;

3. pahoittelee, että vaikka Kiinan kansantasavalta onkin allekirjoittanut kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen sekä taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, se ei ole vieläkään saattanut päätökseen ratifiointi- ja toimeenpanoprosessia;

4. tuomitsee jälleen Tiibetissä jatkuvat vakavat ihmisoikeusloukkaukset sekä Kiinan kansantasavallan viranomaisten Tiibetin kansaan edelleen kohdistaman syrjinnän, joka perustuu rotuun tai etniseen alkuperään tai uskonnollisiin, kulttuurillisiin tai poliittisiin mielipiteisiin;

5. kehottaa Kiinan kansantasavaltaa myöntämään Falun Gong -liikkeen kannattajille heille kuuluvan perusoikeuden, joka koskee mielipiteen- ja ilmaisunvapautta sekä järjestäytymis- ja kokoontumisvapautta Kiinan kansantasavallan perustuslain mukaisesti;

6. kehottaa unionia ja sen jäsenvaltioita esittämään YK:n ihmisoikeustoimikunnalle sen Genevessä pidettävän kokouksen yhteydessä päätöslauselman, jossa tuomitaan kaikki uskonnollisten oikeuksien loukkaukset ja etenkin tiibetiläis- ja mongolibuddhisteihin, tiettyihin kristillisiin kirkkoihin sekä muslimiyhteisöihin ja Falun Gong -liikkeen kannattajiin kohdistuvat loukkaukset;

7. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden parlamenteille, YK:n ihmisoikeusvaltuutetulle sekä Kiinan kansantasavallan hallitukselle ja parlamentille.

---

16. Ihmisoikeudet: Laos

B5-0107, 0117, 0125, 0136 ja 0146/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma ihmisoikeustilanteesta Laon demokraattisessa kansantasavallassa

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Laon demokraattisesta kansantasavallasta,

— ottaa huomioon Euroopan unionin ja Laon demokraattisen kansantasavallan välillä 29. huhtikuuta 1997 allekirjoitetun puitesopimuksen, joka muodostaa perustan näiden kahden osapuolen väliselle yhteistyölle,

— ottaa huomioon Vientianen julistuksen, joka annettiin EU:n ja Aseanin välillä 11. ja 12. joulukuuta 2000 pidetyn 13. ministerikonferenssin päätteeksi,

A. ottaa huomioon, että Laos koordinoi vuoteen 2002 asti Euroopan unionin ja Aseanin välisiä suhteita ja se voi näin toimia liikkeellepanevana voimana edistettäessä Vientianen julistusta ja erityisesti määräyksiä, joiden mukaan allekirjoittajavaltiot sitoutuvat edistämään ja suojelemaan kaikkia ihmisoikeuksia,

B. ottaa huomioon, että useissa kansainvälisissä raporteissa on tuotu esille maassa tapahtuvia vakavia ja toistuvia ihmisoikeusloukkauksia, erityisesti poliittisten vankien pitäminen mielivaltaisesti vangittuina oloissa, jotka loukkaavat ihmisarvoa ja -elämää, sekä perusoikeuksia, vapaiden vaalien periaatetta, monipuoluejärjestelmää ja demokratiaa kannattavien mielenosoitusten tukahduttaminen,

C. ottaa erityisesti huomioon poliittiset vangit, joista voidaan mainita Thongsouk Saysangkhi (kuoli vankilassa vuonna 1998), Latsamy Khamphoui ja Feng Sakchittaphong, lokakuun 26. päivän 1999 liikkeen johtajat Thongpraseuth Keuakoun, Kamphouvieng Sisa-At, Seng-Aroun Phengphanh, Bouavanh Chanmanivong ja Keochay sekä marraskuun 17. päivän 2000 marssin johtaja Phommachanh Phannorath, joita pidetään yhä vangittuina ilman oikeuden tuomiota oloissa, jotka ovat vastoin kansainvälisiä sääntöjä,

D. pitää myönteisenä, että Laosin hallitus allekirjoitti 7. joulukuuta 2000 kaksi Yhdistyneiden Kansakuntien ihmisoikeusyleissopimusta, joista toinen koskee kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia ja toinen taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia,

E. pitää todellista muutosta kohti demokratiaa välttämättömänä edellytyksenä kansallisen sovinnon saavuttamiselle rauhanomaisin keinoin sekä Laosin kehitykselle,

1. kehottaa Laosin viranomaisia mahdollisimman pian ratifioimaan ja panemaan toimeen edellä mainitut kaksi Yhdistyneiden Kansakuntien ihmisoikeusyleissopimusta;

2. pyytää Laon demokraattisen kansantasavallan hallitusta vapauttamaan kaikki mielipidevangit ja takaamaan heille mahdollisuuden harjoittaa rajoituksitta perusoikeuksiaan, joihin sisältyvät sekä poliittiset oikeudet, kansalaisoikeudet että uskonnolliset oikeudet;

3. pyytää Laosin viranomaisia edistämään kansallisen sovinnon periaatetta ja toteuttamaan demokratiaan siirtymisen edellyttämät muutokset;

4. pyytää Laosin viranomaisia takaamaan lehdistönvapauden harjoittamisen kaikissa muodoissaan, mukaan lukien tiedonvälitys Internetissä;

5. kehottaa asiasta vastaavaa valtuuskuntaansa käsittelemään edellä mainittuja kysymyksiä EU:n ja Laon demokraattisen kansantasavallan seuraavassa parlamenttien välisessä tapaamisessa;

6. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja Laon demokraattisen kansantasavallan presidentille.

---

17. Ihmisoikeudet: Guinean tasavalta

B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 ja 0147/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma tilanteesta Guinean tasavallassa

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Guinean tasavallasta,

A. ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien, Afrikan yhtenäisyysjärjestön ja OAU:n Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisön Ecowasin peruskirjoihin sisältyvät määräykset rajojen koskemattomuudesta,

B. ottaa huomioon, että Guinea on syyskuusta 2000 lähtien joutunut Liberiasta ja Sierra Leonesta peräisin olevien joukkojen aseellisten hyökkäysten kohteeksi,

C. ottaa huomioon, että Guinean hallitus on syyttänyt Liberiaa siitä, että se olisi Sierra Leonen yhdistyneen vallankumousrintaman (RUF) kapinallisten ja guinealaisten toisinajattelijoiden tekemiksi väitettyjen hyökkäysten takana; ottaa huomioon, että Guinean armeija on ollut Sierra Leoneen perääntyvien RUF:n kapinallisten kannoilla ja joidenkin siviilien on ilmoitettu kuolleen takaa-ajossa,

D. ottaa huomioon, että hyökkäykset ovat maksaneet tuhansien siviilien hengen ja aiheuttaneet huomattavia aineellisia vahinkoja, erityisesti Guekedoun kylän hävityksen,

E. ottaa huomioon, että Guineassa ja erityisesti Guinean, Sierra Leonen ja Liberian välisellä raja-alueella elää arviolta 500 000 naapurimaista Sierra Leonesta ja Liberiasta tullutta pakolaista sekä 70 000 maan sisäistä pakolaista,

F. ottaa huomioon, että näistä ihmisistä 250 000 kärsii suoranaisesti tämän raja-alueen kasvavasta epävakaudesta, joka on syyskuusta 2000 lähtien ehtinyt aiheuttaa huomattavan määrän kuolonuhreja; ottaa huomioon, että nämä ihmiset ovat Guinean armeijan ja Guineaan naapurimaista saapuvien kapinallisten välisen sodankäynnin uhreja,

G. on syvästi järkyttynyt UNHCR:n jäsenten murhasta, joka johti humanitaaristen järjestöjen lähtöön turvattomuuden vuoksi,

H. ottaa huomioon, että humanitaariset järjestöt eivät ole viiteen kuukauteen voineet jakaa elintarvikkeita ja Yhdistyneiden Kansakuntien pakolaisvirasto ei vieläkään ole päässyt suuren ryhmän luo, joka on jäänyt loukkuun lähellä Guinean Sierra Leonen ja Liberian puoleista rajaa sijaitsevalle, Parrot's Beakina tunnetulle alueelle,

I. pitää valitettavana Guinean viranomaisten pakolaisten vastaisia puheita, jotka ovat johtaneet pidätyksiin ja väkivaltaan,

J. ottaa huomioon, että Conakryn hallituksen liittolaisina olevien puolisotilaallisten joukkojen väitetään ottavan hoitoonsa joitakin vakinaisille asevoimille aikaisemmin kuuluneita tehtäviä; ottaa huomioon, että nämä puolisotilaalliset joukot ryöstelevät sekä takavarikoivat ajoneuvoja, ruokaa ja polttoainetta kansalaisjärjestöiltä ja kansainvälisiltä hätäapujärjestöiltä,

K. ottaa huomioon, että Abujassa 27. joulukuuta pidetyssä Ecowasin puolustus- ja turvallisuustoimikunnan kokouksessa päätettiin turvata Guinean ja Sierra Leonen sekä Guinean ja Liberian välinen raja Länsi-Afrikan joukkojen avulla ja että joukkojen tehtävänä on myös varmistaa humanitaaristen järjestöjen ja pakolaisten turvallisuus,

L. ottaa huomioon, että Guinea on melkein kymmenen vuoden ajan antanut apua ja suojaa Sierra Leonen ja Liberian pakolaisille; ottaa huomioon, että UNHCR ja Kansainvälinen siirtolaisuusjärjestö IOM auttavat tuhansia pakolaisia palaamaan Sierra Leoneen, jossa kauttakulkukeskukset ovat nopeasti täyttymässä,

M. muistuttaa, että tärkeimmän oppositiopuolueen johtaja Alpha Condé joutui kaksi vuotta sitten vankilaan epäoikeudenmukaisessa oikeudenkäynnissä, jossa ei noudatettu kansainvälisissä sopimuksissa vahvistettuja kansainvälisiä sääntöjä oikeudenmukaisesta oikeudenkäynnistä,

N. ottaa huomioon, että kyseinen oikeudenkäynti on todistus räikeistä ihmisoikeusloukkauksista ja demokratian periaatteiden noudattamatta jättämisestä ja osoitus Guinean poliittisen tilanteen huolestuttavasta huononemisesta,

1. tuomitsee voimakkaasti rajojen yli tehdyt väkivaltaiset hyökkäykset ja kehottaa kaikkia näihin hyökkäyksiin osallistuvia osapuolia pidättäytymään kaikenlaisesta väkivallasta, helpottamaan kansainvälisten hätäapujärjestöjen työtä ja kunnioittamaan pakolaisten ja siviiliväestön ihmisoikeuksia;

2. vahvistaa Guinean oikeuden puolustaa alueellista koskemattomuuttaan ja kehottaa kaikkia alueen maita pidättäytymään naapurimaita vastaan suunnatuista toimista; pyytää kaikkia naapurimaita olemaan tukematta ryhmiä, jotka taistelevat Conakryn hallintoa vastaan ja/tai hyökkäävät Guinean alueelle;

3. pitää myönteisenä Guinean jatkuvaa halukkuutta antaa apua ja suojaa koko alueen pakolaisille näistä aseellisista hyökkäyksistä huolimatta mutta pyytää myös Guinean hallitusta lopettamaan pakolaisten häirinnän ja rankaisemaan niitä, jotka ovat vastuussa pakolaisiin kohdistuvista väkivallanteoista;

4. pitää myönteisenä sitä, että Guinea ja Sierra Leone ovat perustaneet yhteiselimen siviiliuhrien välttämiseksi Guinean armeijan ajaessa takaa RUF:n kapinallisia, ja kehottaa kumpaakin maata kaikinpuoliseen yhteistyöhön tässä yhteiselimessä; kehottaa Guinean armeijaa välttämään siviilikohteita;

5. pitää myönteisinä alueen rauhan palauttamiseen tähtääviä Ecowasin aloitteita ja kehottaa sijoittamaan kaikki Ecowasin joukot mahdollisimman pian Guinean ja Sierra Leonen sekä Guinean ja Liberian väliselle raja-alueelle;

6. pyytää jäsenvaltioita tukemaan Ecowasin pyrkimyksiä palauttaa rauha alueelle;

7. kehottaa komissiota lisäämään pakolaisille suunnattua humanitaarista apua ja toimimaan UNHCR:n kanssa aktiivisemmin sen hyväksi, että pakolaiset voivat palata kotimaihinsa;

8. katsoo, että ihmisoikeuksien kunnioittamisen ja demokratian periaatteiden on oltava alueen vakaus- ja rauhanprosessin kulmakivi;

9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, OAU:lle, Ecowasille, AKT:n ja EU:n yhteisen edustajakokouksen puheenjohtajille sekä Liberian, Sierra Leonen ja Guinean tasavallan hallituksille.

Torstai 15. helmikuuta 2001

18. Ihmisoikeudet: Nigeria

B5-0109, 0119, 0127, 0138 ja 0148/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma ihmisoikeuksista Nigeriassa

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon Nigeriassa Zamfaran osavaltiossa määrättyä ruumiillista rangaistusta koskevan 30. tammikuuta 2001 annetun julkilausuman yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla,

A. on erittäin huolestunut nuoren, Bariya Ibrahim Magazu -nimisen tytön tapauksesta, jossa tämä tuomittiin 19. tammikuuta 2001 Tsafen sharia-lakia soveltavassa tuomioistuimessa Zamfaran osavaltiossa Nigeriassa sataan ruoskaniskuun, koska hänellä oli ollut avioliiton ulkopuolisia suhteita,

B. katsoo, että vuodesta 1999 lähtien Nigerian kahdeksassa pohjoisessa osavaltiossa on sovellettu islamilaista lakia, mikä on johtanut suuriin ongelmiin näissä osavaltioissa asuvien ryhmien välillä,

C. ottaa huomioon, että vuonna 1999 hyväksytyssä Nigerian perustuslaissa taataan täysi uskonvapaus,

1. tuomitsee alaikäisen tytön ruoskimisen, johon tämä tuomittiin Zamfaran osavaltion lain mukaisesti ja korostaa, että tyttö tuomittiin tähän rangaistukseen, vaikka hänen muutoksenhakupyyntönsä oli vielä oikeuden käsiteltävänä;

2. pitää ruoskimista julmana, epäinhimillisenä ja halventavana kohteluna, joka on ristiriidassa Nigerian perustuslain ja Nigerian solmimien kansainvälisten ihmisoikeussopimusten kanssa;

3. pyytää viranomaisia sallimaan, että ruumiilliseen rangaistukseen tuomituille myönnetään täysi oikeus vedota korkeampaan oikeusasteeseen ja että heitä ei menettelytapaa koskevista syistä estetä toimimasta näin;

4. korostaa Nigerian muslimien ja kristittyjen ihmisoikeusryhmien rauhanomaista ja lainmukaista toimintaa näissä kysymyksissä;

5. pyytää Euroopan unionia parantamaan vuoropuhelua Nigerian kanssa, jotta Nigeriassa käynnissä olevalla prosessilla voidaan vahvistaa demokraattista kehitystä sekä ihmisoikeuksien ja uskonnonvapauden kunnioittamista;

6. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja Nigerian hallitukselle ja parlamentille.

---

19. Ihmisoikeudet: Sananvapaus Pakistanissa

B5-0110, 0120, 0129, 0139 ja 0149/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma seitsemän toimittajan pidättämisestä ja sananvapaudesta Pakistanissa

Euroopan parlamentti, joka

A. on syvästi huolissaan tiedoista, joiden mukaan seitsemän toimittajaa on tuomittu kuolemaan jumalanpilkasta sen jälkeen kun Pakistanin sotilashallinto sulki englanninkielisen lehden sen julkaistua erään lukijan kirjeen,

B. ottaa huomioon, että sadat oikeistolaista islamilaista puoluetta kannattavat mielenosoittajat sytyttivät tuleen ”Frontier Post” -lehden painokoneet kyseisen peshawarilaisen lehden toimituksessa,

C. ottaa huomioon, että lehden henkilökunta on pidätettynä Pakistanin jumalanpilkkaa koskevan lain mukaisesti ja että lain määräämä rangaistus tämänkaltaisissa tapauksissa on kuolemantuomio,

D. ottaa huomioon, että Pakistanin maine lehdistön vapauden suhteen, erityisesti kenraali Musharrafin valtaan nostaneen vuoden 1999 kaappauksen jälkeen, on todella heikko,

E. ottaa huomioon, että Pakistan, jolle äärimmäinen köyhyys ja suuri sosiaalinen epätasa-arvoisuus on luonteenomaista, kärsii edelleen pitkään jatkuneen poliittisen epävakauden seurauksista,

1. kehottaa Pakistanin viranomaisia vapauttamaan syytteessä olevat toimittajat;

2. kehottaa Pakistanin sotilashallintoa ryhtymään pikaisiin toimiin oikeusvaltion ja demokraattisten vapauksien palauttamiseksi Pakistanissa ja kuolemantuomion kumoamiseksi;

3. kehottaa Musharrafin hallitusta peruuttamaan väliaikaisen perustuslakia koskevan määräyksen, joka on keskeyttänyt toistaiseksi perustuslain soveltamisen ja joka horjuttaa tuomioistuinten riippumattomuutta;

4. pyytää, että kaikki pakistanilaiset saisivat nauttia tasa-arvoisesta kohtelusta ja oikeudesta harjoittaa turvattua uskonnonvapautta ja vapautta uskonnosta;

5. panee merkille, että Pakistanin nykyiset jumalanpilkkaa koskevat lait ovat alttiita omavaltaisille ja väärille tulkinnoille;

6. on erittäin pahoillaan presidentti Musharrafin lausunnosta, jossa lehti tuomitaan julkisesti jo ennen kuin asiaa on tutkittu;

7. kehottaa komissiota perustamaan yhteistyöohjelmia, joiden tavoitteena on tukea aktiivisesti paikallisia valtiosta riippumattomia ihmisoikeusjärjestöjä ja kansalaisyhteiskuntaa edustavia ryhmiä;

8. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille, Pakistanin hallitukselle, Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön liitolle ja YK:lle.

---

20. Tšetšenian tilanne

B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 ja 0150/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Tšetšenian tilanteesta

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon 7. lokakuuta 1999 ([1]), 18. marraskuuta 1999 ([2]), 20. tammikuuta 2000 ([3]), 17. helmikuuta 2000 ([4]) ja 16. maaliskuuta 2000 ([5])sekä 13. huhtikuuta 2000 ([6]) antamansa päätöslauselmat,

– ottaa huomioon 27. tammikuuta 2000 annetun Euroopan neuvoston suosituksen 1444 (2000) oikeusvaltion palauttamisesta, ihmisoikeuksien kunnioittamisesta ja demokratiasta Tšetšeniassa,

– ottaa huomioon 6. huhtikuuta 2000 annetun Euroopan neuvoston suosituksen 1456 (2000) suosituksen 1444 (2000) täytäntöönpanosta Venäjällä,

– ottaa huomioon YK:n ihmisoikeusvaltuutetun Mary Robinsonin vierailun Venäjän federaatiossa, Dagestanissa, Ingušiassa ja Tšetšeniassa,

– ottaa huomioon Istanbulissa pidetyn Etyjin huippukokouksen päätelmät,

([1]) EYVL C 107, 13.4.2000, s. 102.
([2]) EYVL C 189, 7.7.2000, s. 243.
([3]) EYVL C 304, 24.10.2000, s. 205.
([4]) EYVL C 339, 29.11.2000, s. 277.
([5]) EYVL C 377, 29.12.2000, s. 358.
([6]) EYVL C 40, 7.2.2001, s. 420.

Torstai 15. helmikuuta 2001

A. on erittäin huolestunut Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen sekä venäläisten, tšetšenialaisten ja kansainvälisten ihmisoikeusjärjestöjen raporteista, joissa kerrotaan vakavista ja laajoista kansainvälisen humanitaarisen lainsäädännön rikkomuksista Tšetšeniassa, etenkin ilman oikeudenkäyntiä toimeenpannuista teloituksista, pidätyksistä ja katoamisista, siviilien laittomista vangitsemisista, keskitysleireistä (joita kutsutaan suodatusleireiksi) ja salaisista pidätyskeskuksista, joissa pahoinpitely ja kidutus ovat jokapäiväisiä rangaistuksia osana järjestelmällistä kiristystä, jonka yhteydessä omaisilta vaaditaan mahdollisimman paljon rahaa näiden panttivankien vapauttamiseksi,

B. on erittäin huolestunut usein ilman juomavettä, ruokaa ja sähköä elävän tšetšeeniväestön elinolosuhteista,

C. on huolestunut tilanteesta pakolaisleireissä lähialueilla, etenkin Ingušian tasavallassa,

D. pahoittelee viiveitä ja puutteellisuuksia, joita on esiintynyt unionin humanitaarisen avun toimittamisessa Tšetšeniaan ja naapuritasavaltoihin, joista sadat tuhannet asuinseuduiltaan siirtymään joutuneet tšetšeenit ovat etsineet turvaa,

E. on erittäin huolestunut pidätettyjen kuolemista Chernokozovon vankilassa, Urus-Martanin eristyslaitoksessa ja Hankalan sotilastukikohdassa, joissa ei noudateta lainkaan Yhdistyneiden Kansakuntien periaatteissa ilmaistuja laittomien, mielivaltaisten ja summittaisten teloitusten tehokasta ehkäisemistä ja tutkintaa koskevia vaatimuksia,

F. tuomitsee sen, että useimpia Moskovan kansainväliselle yhteisölle antamia sitoumuksia ei ole tähän mennessä kunnioitettu,

G. ottaa huomioon, että sekä Etyj että Venäjän federaation hallitus ovat tunnustaneet presidentti Aslan Mashadovin ja vaaleilla valitun parlamentin,

H. on erittäin huolestunut ympäristötuhoista, joita on aiheutunut Tšetšenian sotatoimista ja tilanteen korjaamiseen tarvittavien asianmukaisten toimien puuttumisesta,

1. kehottaa konfliktin molempia osapuolia julistamaan välittömästi tulitauon;

2. kehottaa Venäjän federaation presidenttiä ja hallitusta aloittamaan neuvottelut Tšetšenian tasavallan laillisten edustajien kanssa kansainvälisten elinten läsnä ollessa;

3. vaatii kaikkia osapuolia noudattamaan perusoikeuksia ja sallimaan avustustyötekijöiden, riippumattomien tarkkailijoiden, lehtimiesten ja siviiliväestön vapaan liikkumisen;

4. korostaa tarvetta perustaa riippumaton komitea tutkimaan väitteitä molempien konfliktin osapuolten tekemistä sotarikoksista;

5. kehottaa Venäjän viranomaisia sallimaan Punaisen Ristin kansainvälinen komitean (ICRC) edustajien, Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön avustusryhmän ja YK:n ihmisoikeuskomissaarin edustajien rajoittamattoman pääsyn pidätettyjen luo ja vankiloihin sekä helpottamaan asianomaisten YK:n elinten pikaisia vierailuja;

6. kehottaa jälleen kerran komission jäsentä Poul Nielseniä matkustamaan Tšetšeniaan ja Ingušian tasavaltaan arvioimaan perinpohjaisesti humanitaarisen avun tarvetta, jotta saataisiin käyttöön mahdollisimman pian välttämätön apu, jota tarvitaan inhimillisen katastrofin estämiseksi, etenkin Ingušian tasavallan naapurialueilla, jossa elää yli 200 000 tšetšeenipakolaista;

7. kehottaa Venäjän viranomaisia luomaan tarvittavat olosuhteet, jotta kansainväliset ihmisoikeuksien puolesta toimivat kansalaisjärjestöt voivat mennä pakolaisleireihin ja jakaa suoraa hätäapua asuinsijoiltaan siirtymään joutuneelle väestölle;

8. kehottaa neuvostoa muistuttamaan Venäjän hallitusta siitä, että ihmisoikeuksien kunnioittaminen on kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen perusta;

9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen puheenjohtajalle, Venäjän federaation presidentille, hallitukselle ja parlamentille, Tšetšenian presidentille, hallitukselle ja parlamentille sekä Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille.

---

21. Luonnonmullistukset: Intian maanjäristys

B5-0112, 0130, 0141 ja 0151/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma Intian maanjäristyksestä

Euroopan parlamentti, joka

A. ottaa huomioon, että Gujaratin osavaltiossa Intian länsiosassa tapahtui 26. tammikuuta 2001 tuhoisa maanjäristys, joka surmasi tuhansia ihmisiä,

B. ottaa huomioon, että kodittomaksi on joutunut jopa 1,2 miljoonaa henkeä, ja että kodittomat on evakuoitu naapurialueille,

C. katsoo, että tärkeimpiä tehtäviä ovat on epidemioiden ehkäiseminen ja avun antaminen loukkaantuneille ja kodittomille,

D. pitää myönteisenä Intian viranomaisten pyrkimyksiä toimittaa humanitaarista apua maanjäristyksen tuhoamille Gujaratin alueille,

1. ilmaisee myötätuntonsa uhrien perheitä kohtaan ja syvimmän surunvalittelunsa Intian kansalle, ja toteaa tämän koskevan myös monia Euroopan unionissa asuvia uhrien sukulaisia;

2. pitää myönteisenä komission päätöstä, jonka mukaan se antaa 13 miljoonaa euroa hätäapua maanjäristyksen uhrien auttamiseksi;

3. pitää myönteisenä kansainvälisen yhteisön antamaa monenvälistä hätäapua; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita koordinoimaan toimensa, jotka koskevat humanitaarisen avun toimittamista Intiaan;

4. korostaa, että osa vastuusta kuuluu rakennuttajille, jotka ovat voittoja tavoitellessaan rikkoneet rakennusmääräyksiä; pyytää Intian viranomaisia ryhtymään oikeustoimiin puutteellisesta rakentamisesta vastaavia rakennuttajia vastaan ja hyväksymään asianmukaisen rakennusten turvallisuutta koskevan lainsäädännön;

5. pyytää Maailmanpankkia ja Aasian kehityspankkia vastaamaan nopeasti Intian hallituksen lainapyyntöihin ja ottamaan huomioon alueen pitkän aikavälin jälleenrakennustarpeet;

6. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, Intian parlamentille ja hallitukselle sekä Intian Gujaratin osavaltion hallitukselle.

Torstai 15. helmikuuta 2001

22. Luonnonmullistukset: Portugalin tulvat

B5-0093, 0094, 0095 ja 0131/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma tulvista Portugalissa

Euroopan parlamentti, joka

A. ottaa huomioon Portugalia tänä talvena koetelleet vaikeat ilmasto-olosuhteet ja erityisesti viikonloppuna 26.-28. tammikuuta maan pohjois- ja keskiosia koetelleet myrskyt,

B. ottaa huomioon, että rajuilmat ovat vaatineet lukuisia ihmishenkiä ja aiheuttaneet vakavia kärsimyksiä, kun tuhansien perheiden koti tai omaisuus on tuhoutunut tai vahingoittunut,

C. ottaa huomioon valtavat aineelliset vahingot, joita on aiheutunut erityisesti liikenteen, teollisuuden ja kaupanalan infrastruktuureille sekä tietoliikenne- ja energiaverkoille, samoin kuin huomattavat vahingot maataloudelle ja kalastusalalle ja yleensä kaikelle elinkeinotoiminnalle,

D. ottaa huomioon, että vahinkojen arvioidaan olevan miljardeja escudoja,

E. ottaa huomioon, että Portugalin kansallisten ja paikallisten viranomaisten on rakennettava uudelleen vahinkoja kärsineet alueet, ratkaistava pikaisesti satojen uhreiksi joutuneiden perheiden terveys- ja asunto-ongelmat ja tuettava suuriin vaikeuksiin joutuneita talouden aloja, kuten maatalous ja kauppa,

F. ottaa huomioon, että Euroopan komissio on jo ilmaissut halunsa myöntää tarvittavaa tukea tuhojen aiheuttamien sosiaalisten ja taloudellisten ongelmien ratkaisemiseksi,

1. ilmaisee syvän osanottonsa uhrien perheille ja solidaarisuutensa kodeistaan siirtymään joutuneille ja omaisuutensa menettäneille sekä kaikille vaikeuksiin joutuneille, erityisesti Douron, Mondegon ja Tejon jokialueiden asukkaille;

2. kiittää portugalilaisia tahoja näiden toiminnasta tulvien uhrien auttamisessa, erityisesti palomiehiä, armeijan joukkoja ja vapaaehtoisjärjestöjä;

3. pyytää, että komissio myöntää yhteistyössä Portugalin hallituksen ja paikallisten viranomaisten kanssa taloudellista erityistukea, jolla täydennetään Portugalin viranomaisten myöntämiä lainoja, suurimpiin vaikeuksiin joutuneiden väestöryhmien pakottavien tarpeiden täyttämiseksi, tuhoutuneiden infrastruktuurien uudelleen rakentamiseksi ja taloudellisen toiminnan uudelleen käynnistämiseksi;

4. korostaa jälleen kerran aiemmin antamiensa päätöslauselmien mukaisesti, että komission ja jäsenvaltioiden viranomaisten on kiireellisesti ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin, joilla hätätilanteita ja katastrofeja voidaan ehkäistä ja niiden sattuessa varmistaa avun toimittaminen, tarvittavan teknisen välineistön ja henkilöresurssien järjestäminen mukaan lukien;

5. kiinnittää jäsenvaltioiden huomiota yhä kasvavaan tarpeeseen pysäyttää meneillään oleva ekosysteemien tuhoutuminen ja ryhtyä ympäristön tilan — joet ja joenuomat, kastelualueet, penkereet ja padot mukaan lukien — pitkän aikavälin tervehdyttämiseen;

6. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, ja Portugalin tasavallan hallitukselle ja parlamentille sekä asianomaisten alueiden kunnanhallituksille ja -valtuustoille.